

Επίσημη Εφημερίδα C 76 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
25 Μαρτίου 2010

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009	
	Συνεδριάσεις από 18 έως 19 Φεβρουαρίου 2009	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην EE C 202 E της 27.8.2009 .	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	Τετάρτη, 18 Φεβρουαρίου 2009	
2010/C 76 E/01	Ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας	1
	Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009	
2010/C 76 E/02	Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ (2008/2203(INI))	3
2010/C 76 E/03	Εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση γενικού πλαισίου για την ενημέρωση των εργαζομένων και τη διαβούλευση με αυτούς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/ΕΚ περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (2008/2246(INI))	11
2010/C 76 E/04	Κοινωνική οικονομία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινωνική οικονομία (2008/2250(INI))	16

EL

2010/C 76 E/05	Ψυχική υγεία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ψυχική υγεία (2008/2209(INI))	23
2010/C 76 E/06	Συνέχεια στα εθνικά σχέδια δράσης για την ενεργειακή απόδοση: μια πρώτη αξιολόγηση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στα εθνικά σχέδια δράσης για την ενεργειακή απόδοση: μια πρώτη αξιολόγηση (2008/2214(INI))	30
2010/C 76 E/07	Η εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της κοινής αλιευτικής πολιτικής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της κοινής αλιευτικής πολιτικής (2008/2222(INI))	38
2010/C 76 E/08	Ευρωπαϊκή επαγγελματική κάρτα για τους παρόχους υπηρεσιών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας παρόχων υπηρεσιών (2008/2172(INI))	42
2010/C 76 E/09	Κοινοτική δράση για την φαλαινόθηρία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινοτική δράση για την φαλαινόθηρία (2008/2101(INI))	46
2010/C 76 E/10	Συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα (2008/2179(INI))	49
2010/C 76 E/11	Εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων	51
2010/C 76 E/12	Ετήσια έκθεση (2007) για τα κύρια θέματα και τις βασικές επιλογές της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2007, που υπεβλήθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογήν του σημείου Z, παράγραφος 43, της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 (2008/2241(INI))	54
2010/C 76 E/13	Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας και ΕΠΑΑ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας και την ΕΠΑΑ (2008/2202(INI))	61
2010/C 76 E/14	Ο ρόλος του NATO στην αρχιτεκτονική ασφαλείας της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το ρόλο του NATO στην αρχιτεκτονική ασφαλείας της ΕΕ (2008/2197(INI))	69
2010/C 76 E/15	Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο (2008/2231(INI))	76

Τετάρτη, 18 Φεβρουαρίου 2009

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας

P6_TA(2009)0057

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας

(2010/C 76 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Γάζα, και ιδίως τα ψηφίσματα της 16ης Νοεμβρίου 2006 σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας ⁽¹⁾, της 11ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την ανθρωπιστική κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας ⁽²⁾, της 21ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας ⁽³⁾ και της 15ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αριθ. 242 της 22ας Νοεμβρίου 1967 (S/RES/242), 338 της 22ας Οκτωβρίου 1973 (S/RES/338) και 1860 της 8ης Ιανουαρίου 2009 (S/RES/1860),
 - έχοντας υπόψη την τέταρτη σύμβαση της Γενεύης της 12ης Αυγούστου 1949 σχετικά με την προστασία των αμάχων εν καιρώ πολέμου,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο ταχείας αντίδρασης της υπηρεσίας του ΟΗΕ για την αρωγή των Παλαιστινίων προσφύγων στη Μέση Ανατολή (UNRWA) που αφορά την αποκατάσταση κρίσιμων υπηρεσιών προς τους πρόσφυγες στη Γάζα (Ιανουάριος - Σεπτέμβριος 2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκρουση στη Λωρίδα της Γάζας έχει επιδεινώσει περαιτέρω την ανθρωπιστική κρίση στην περιοχή, η οποία έχει φτάσει σε απάνθρωπο επίπεδο και λαμβάνοντας υπόψη ότι το 88 % του πληθυσμού της Γάζας είναι εξαρτημένο από επισιτιστική βοήθεια,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεθοριακές διελύσεις από και προς τη Λωρίδα της Γάζας έχουν κλείσει επί 18 μήνες, ότι ο αποκλεισμός στις μετακινήσεις ανθρώπων και εμπορευμάτων παρακωλύει τη χορήγηση ανθρωπιστικής βοήθειας και συνδρομής στον πληθυσμό και ότι η ποσότητα των αγαθών που επιτρέπεται να εισαχθούν στη Λωρίδα της Γάζας δεν επαρκεί για να καλύψει έστω και στοιχειώδεις ανθρωπιστικές ανάγκες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι καθοριστικής σημασίας δημόσιες υπηρεσίες στη Λωρίδα της Γάζας αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα λόγω της έλλειψης βασικών υλικών που απαιτούνται για τη λειτουργία τους· ότι η έλλειψη φαρμάκων και καυσίμων στα νοσοκομεία εξακολουθεί να θέτει σε κίνδυνο ζωές Παλαιστινίων,

⁽¹⁾ EE C 314 E, 21.12.2006, σ. 324.⁽²⁾ EE C 227 E, 4.9.2008, σ. 138.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0064.⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0025.

Τετάρτη, 18 Φεβρουαρίου 2009

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η UNRWA και το WFP (Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα) διαδραματίζουν κεφαλαιώδη ρόλο στην προμήθεια βασικών αγαθών για τον πληθυσμό στη Λωρίδα της Γάζας με την πλήρη υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα τμήμα της ανθρωπιστικής επισιτιστικής βοήθειας που είχε στόχο τη βελτίωση των συνθηκών ζωής στην περιοχή δεν έφθασε στον προορισμό του λόγω εμποδίων στην αλυσίδα παράδοσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χαμάς κατέχευε στις 3 και 5 Φεβρουαρίου 2009 εκατοντάδες δέματα με τρόφιμα και χιλιάδες κουβέρτες που προορίζονταν για αμάχους στη Γάζα, τα οποία επιστράφηκαν ύστερα από την αναστολή κάθε εισαγωγής βοήθειας από την UNRWA στη Λωρίδα της Γάζας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημαντική οικονομική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τους παλαιστίνιους έχει διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο στην προσπάθεια αποτροπής ανθρωπιστικής καταστροφής στη Λωρίδα της Γάζας, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση, παρόλα τα εμπόδια, εξακολουθεί να προσφέρει ανθρωπιστική βοήθεια και συνδρομή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής διάσκεψη υπέρ της παλαιστινιακής οικονομίας για την ανοικοδόμηση της Γάζας θα πραγματοποιηθεί στο Sharm El Skeikh στις 2 Μαρτίου 2009,
1. αναγνωρίζει τα δεινά που υφίσταται ο παλαιστινιακός πληθυσμός της Λωρίδας της Γάζας και απευθύνει έκκληση να του χορηγηθεί αυξημένη, άμεση και ανεμπόδιστη ανθρωπιστική βοήθεια, η οποία συνιστά ηθικό καθήκον και πρέπει να παραδοθεί χωρίς όρους και περιορισμούς· καλεί τις ισραηλινές αρχές να επιτρέψουν τη συνεχή και επαρκή ροή ανθρωπιστικής βοήθειας και συνδρομής, συμπεριλαμβανομένου του αναγκαίου υλικού για την επίτευξη των καθηκόντων της UNRWA και λοιπών διεθνών οργανισμών και οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών, ικανοποιώντας παράλληλα τις ανάγκες του πληθυσμού·
 2. ζητεί για μια ακόμη φορά τον τερματισμό του αποκλεισμού της Λωρίδας της Γάζας κατά τη συμφωνία περί μετακίνησης και την προσβάσεως της 15ης Νοεμβρίου 2005, την άμεση και διαρκή επανέναρξη λειτουργίας των σημείων διέλευσης ανθρώπων και αγαθών, την πρόληψη της λαθρεμπορίας και της παράνομης διακίνησης όπλων και πυρομαχικών·
 3. ζητεί λεπτομερή εκτίμηση ζημιών στη Λωρίδα της Γάζας και εις βάθος αξιολόγηση των αναγκών του πληθυσμού της Γάζας, που μπορούν να χρησιμεύσουν ως βάση για σχέδια ανοικοδόμησης·
 4. ζητεί τη χρηματοπιστωτική, οικονομική και κοινωνική ανασυγκρότηση της Λωρίδας της Γάζας, η οποία αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα ασφαλείας στην περιοχή· υπενθυμίζει ότι η βοήθεια πρέπει να περιλαμβάνει, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της διεθνούς κοινότητας και της Ένωσης, πληρωμές σε ρευστό για την καταβολή μισθών, συντάξεων και επιδομάτων σε πολίτες και οικογένειες που βρίσκονται στην ευπαθέστερη θέση, και καλεί τις ισραηλινές αρχές να μην παρεμποδίζουν την τραπεζική διαβίβαση χρημάτων·
 5. πιστεύει, ενόψει, μεταξύ άλλων, της διεθνούς διάσκεψης υπέρ της παλαιστινιακής οικονομίας για την ανοικοδόμηση της Γάζας που θα πραγματοποιηθεί στο Sharm El Skeikh στις 2 Μαρτίου 2009, ότι οιαδήποτε αειφόρος πολιτική ανοικοδόμησης και ανάπτυξης στη Λωρίδα της Γάζας απαιτεί βιώσιμη εκκευρία υποστηριζόμενη από την επανέναρξη σοβαρών ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων μεταξύ ισραηλινών και παλαιστίνιων, σε συνδυασμό με διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης στους κόλπους των Παλαιστίνιων·
 6. τονίζει και πάλι ότι η οικονομική υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τους Παλαιστίνιους δεν πρέπει να υπονομεύεται από συνεχείς καταστροφές οι οποίες μειώνουν την υποστήριξη της ευρωπαϊκής κοινής γνώμης στα έργα ανοικοδόμησης·
 7. καλεί την Επιτροπή να επεξεργαστεί σφαιρική επισκόπηση και αξιολόγηση των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προοπτικών των έργων ανοικοδόμησης στη Λωρίδα της Γάζας που χρηματοδοτεί η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο των PEGASE (Ευρωπαϊκο-Παλαιστινιακός μηχανισμός για τη διαχείριση της κοινωνικοοικονομικής βοήθειας) και ECHO (μονάδα ανθρωπιστικής βοήθειας της Επιτροπής) και των δημοσιονομικών συνεπειών τους· ζητεί από άλλους χορηγούς να διατυπώσουν δεσμεύσεις κατά την προαναφερθείσα διάσκεψη και να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν κατά την διάσκεψη χορηγών στο Παρίσι στις 17 Δεκεμβρίου 2007·
 8. υπογραμμίζει εκ νέου ότι εδώ και χρόνια δεν διατίθεται επαρκής χρηματοδότηση για τον τίτλο 4 του προϋπολογισμού της ΕΕ και ότι η χορήγηση επιπλέον βοήθειας στη Γάζα δεν πρέπει να αποβαίνει εις βάρος άλλων τομέων πολιτικής· υπογραμμίζει περαιτέρω ότι επιπλέον κεφάλαια θα μπορούσαν να κινητοποιηθούν μόνο με χρήση όλων των μέσων που προβλέπει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾·

(1) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ύπατο Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον απεσταλμένο της Τετράδας στη Μέση Ανατολή, στον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής, στο Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο, στην ισραηλινή κυβέρνηση και στην Κνεσσέτ.

Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ

P6_TA(2009)0060

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ (2008/2203(INI))

(2010/C 76 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ» (COM(2008)0055),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Τα παιδιά σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και κρίσεων» (SEC(2008)0135),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα δικαιώματα των παιδιών στην εξωτερική δράση» (SEC(2008)0136),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 9ης Απριλίου 2008 με τίτλο «Η ΕΕ παγκόσμιος εταίρος για την ανάπτυξη - Επιτάχυνση της προόδου για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας» (COM(2008)0177),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την «Προαγωγή και την προστασία των δικαιωμάτων των παιδιών στην εξωτερική δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Η ανάπτυξη και οι ανθρωπιστικές διαστάσεις» της 26ης Μαΐου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19 ης και 20ής Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για την «Προαγωγή και προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού» που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο 2007,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τα παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο 2003 και επικαιροποιήθηκαν τον Ιούνιο 2008,
- έχοντας υπόψη τον κατάλογο ελέγχου για την ενσωμάτωση της προστασίας παιδιών θυμάτων ένοπλων συγκρούσεων στις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Άμυνας και Ασφάλειας (ΕΠΑΑ) που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο τον Μάιο 2006,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση στις 20 Νοεμβρίου 1989, και τα προαιρετικά πρωτόκολλα αυτής,
- έχοντας υπόψη την ατζέντα δράσης της ΕΕ για τους ΑΣΧ που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 18 Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών 1612 (2005) σχετικά με τα παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στη 5235η σύνοδό του στις 26 Ιουλίου 2005,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) αριθ. 138 σχετικά με την «ελάχιστη ηλικία» που εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 26 Ιουνίου 1973 και αριθ. 182 σχετικά με «την απαγόρευση και άμεση δράση για την εξάλειψη των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας» που εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 17 Ιουνίου 1999,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση στις 8 Σεπτεμβρίου 2000,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο αποτελεσμάτων της Ειδικής Συνόδου του ΟΗΕ για τα Παιδιά που διεξήχθη στην έδρα του ΟΗΕ τον Μάιο 2002, με τίτλο «Ένας κόσμος κατάλληλος για τα παιδιά»,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τη βία κατά των παιδιών, που υπεβλήθη στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ στις 11 Οκτωβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη την έκθεση «Παιδιά και Αναπτυξιακοί Στόχοι της Χιλιετίας» που εκπονήθηκε από το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά (UNICEF) για τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών τον Δεκέμβριο του 2007,
- έχοντας υπόψη την έκθεση «Η κατάσταση των παιδιών στον κόσμο το 2008» που δημοσιεύθηκε από την UNICEF τον Δεκέμβριο του 2007,
- έχοντας υπόψη την έκθεση για τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετίας (ΑΣΧ) του 2008 που δημοσιεύθηκε από το Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων του ΟΗΕ τον Αύγουστο του 2008,
- έχοντας υπόψη τις δεσμεύσεις των Παρισίων για την προστασία των παιδιών από παράνομη στρατολόγηση ή χρησιμοποίηση από ένοπλες δυνάμεις ή ένοπλες ομάδες και τις αρχές των Παρισίων και τις κατευθυντήριες γραμμές για τα παιδιά που έχουν σχέση με ένοπλες δυνάμεις ή ένοπλες ομάδες που εγκρίθηκαν από τους υπουργούς και αντιπροσώπους των χωρών που συνήλθαν στο Παρίσι στις 5 και 6 Φεβρουαρίου 2007,
- έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη για τα Δικαιώματα και την Ευημερία του Παιδιού που εγκρίθηκε από τον Οργανισμό Αφρικανικής Ενότητας το 1990, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ στις 29 Νοεμβρίου 1999,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία του Κοτονού⁽¹⁾ στην τροποποιημένη της μορφή⁽²⁾, ιδιαίτερα δε το άρθρο 9 σχετικά με τα «Ουσιώδη στοιχεία όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου, και θεμελιώδες στοιχείο όσον αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση» και το άρθρο 26 σχετικά με τα «Ζητήματα που αφορούν τη νεολαία»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με τα δικαιώματα των παιδιών, ειδικότερα των παιδιών στρατιωτών⁽³⁾ που εγκρίθηκε στην Αντίς Αμπέμπα στις 19 Φεβρουαρίου 2004,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με τις κοινωνικές συνέπειες της παιδικής εργασίας και τις στρατηγικές καταπολέμησης της παιδικής εργασίας, το οποίο εγκρίθηκε στο Port Moresby στις 28 Νοεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας, που υπογράφηκε στη Λισαβόνα, στις 13 Δεκεμβρίου 2007 και τα ενοποιημένα κείμενα της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο ορίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση «καταπολεμά τον κοινωνικό αποκλεισμό και τις διακρίσεις και προωθεί την κοινωνική δικαιοσύνη και προστασία, την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών και την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού», και ότι στις σχέσεις της με τον υπόλοιπο κόσμο η ΕΕ «συμβάλλει στην ειρήνη, την ασφάλεια, την αιφώρο ανάπτυξη του πλανήτη, την αλληλεγγύη και τον αμοιβαίο σεβασμό μεταξύ των λαών, το ελεύθερο και δίκαιο εμπόριο, την εξάλειψη της φτώχειας και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως των δικαιωμάτων του παιδιού»,

(1) Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της ευρωπαϊκής κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπογράφηκε στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000. (ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3).

(2) ΕΕ L 209, 11.8.2005, σ. 27.

(3) ΕΕ C 26, 29.1.2004, σ. 17.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα την προϋπόθεση τα δικαιώματα των παιδιών να ενσωματώνονται στην εφαρμογή της αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια» ⁽²⁾ ιδιαίτερα το αίτημα να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στα παιδιά και στην αντιμετώπιση των ειδικών τους αναγκών,
 - έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα δε το άρθρο 24 σχετικά με τα δικαιώματα του παιδιού,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης που καθορίστηκε με την απόφαση αριθ. 293/2000/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 2000 για την έγκριση προγράμματος κοινοτικής δράσης (πρόγραμμα Daphne) (2000-2003) περί προληπτικών μέτρων κατά της βίας εις βάρος παιδιών, εφήβων και γυναικών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την πολιτική δήλωση που εγκρίθηκε στο Βερολίνο στις 4 Ιουνίου 2007 στο Ευρωπαϊκό Φόρουμ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, η οποία επαναλαμβάνει την επιθυμία να λαμβάνονται συστηματικά υπόψη τα δικαιώματα των παιδιών στις εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το «Πλαίσιο για την προστασία, φροντίδα και υποστήριξη των ορφανών και ευάλωτων παιδιών που ζουν σε έναν κόσμο με HIV και AIDS» που δημοσιεύθηκε από το Παγκόσμιο Φόρουμ Εταίρων τον Ιούλιο του 2004,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Ιουλίου 2003 σχετικά με την «Εμπορία παιδιών και τα παιδιά στρατιώτες» ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την «Εκμετάλλευση των παιδιών στις αναπτυσσόμενες χώρες, με ιδιαίτερη έμφαση στην παιδική εργασία» ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με μια «Στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού» ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (Α6-0039/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πραγμάτωση των δικαιωμάτων των παιδιών είναι καίριος παράγοντας για τις ευκαιρίες στη ζωή που δίνονται σε κάθε παιδί, καθώς και για την επίτευξη προόδου για την εξάλειψη της φτώχειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρόλοι των φύλων τους αναθέτει η κοινωνία στα παιδιά της ασκούν καθοριστική επίδραση στο μέλλον τους: στην πρόσβασή τους στα τρόφιμα και στην εκπαίδευση, στη συμμετοχή τους στο εργατικό δυναμικό, στη θέση τους μέσα στις σχέσεις και στη σωματική και ψυχική τους υγεία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στόχοι που τέθηκαν στη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού παραμένουν σε μεγάλο βαθμό ανεκπλήρωτοι,

⁽¹⁾ ΕΕ C 46, 24.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 25, 30.1.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 34, 9.2.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 74 E, 24.3.2004, σ. 854.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 157 E, 6.7.2006, σ. 84.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0012.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τα 2,2 δισεκατομμύρια παιδιά στον κόσμο, τα 1,9 δισεκατομμύρια (86 %) ζουν στις αναπτυσσόμενες χώρες και ποσοστό μεγαλύτερο του 98 % των παιδιών που ζουν σε συνθήκες ακραίας φτώχειας ζουν σε αναπτυσσόμενες χώρες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε μέρα περισσότερα από 26 000 παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών πεθαίνουν σε όλο τον κόσμο, κυρίως από αίτια που θα μπορούσαν να έχουν προληφθεί και ότι, εάν συνεχιστούν οι υφιστάμενες τάσεις, ο στόχος ΑΣΧ για μείωση της παιδικής θνησιμότητας κατά δύο τρίτα θα επιτευχθεί μόλις το 2045,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη το σημείο 9 του προγράμματος δράσης που εγκρίθηκε από την 4η Παγκόσμια Διάσκεψη Γυναικών που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο από τις 4 έως τις 15 Σεπτεμβρίου 1995, που αποτελεί επίσης θεμελιώδη αρχή η οποία επαναλαμβάνονταν σε όλες τις διεθνείς διασκέψεις της προηγούμενης δεκαετίας σχετικά με τα δικαιώματα του παιδιού,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εάν η Συνθήκη της Λισαβόνας κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη, η προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού θα καταστεί συγκεκριμένος στόχος της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει λάβει εντολή από το Συμβούλιο να αναλύσει τον αντίκτυπο των θετικών κινήτρων για την πώληση προϊόντων που παράγονται χωρίς τη χρήση παιδικής εργασίας, και να εξετάσει και να υποβάλει έκθεση σχετικά με τη δυνατότητα λήψης πρόσθετων μέτρων για προϊόντα που παράγονται με χρήση των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα των παιδιών στην εκπαίδευση δεν είναι διαπραγματεύσιμο και ότι η εκπαίδευση και η επαγγελματική κατάρτιση παίζουν σημαντικό ρόλο στην στρατηγική σταδιακής εξάλειψης της παιδικής εργασίας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορική εκμετάλλευση των παιδιών αποτελεί κατάφωρη παραβίαση της ανθρωπίνης αξιοπρέπειάς τους και είναι αντίθετη προς τις αρχές της κοινωνικής δικαιοσύνης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγοραστές αγαθών από τον αναπτυσσόμενο κόσμο είναι οι πλέον κατάλληλοι να εντοπίζουν και να αρνούνται να αγοράζουν αγαθά που έχουν κατασκευαστεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει με παιδική εργασία, και μπορούν να ασκούν, κατά συνέπεια, άμεση και αποτελεσματική οικονομική πίεση,
1. επιδοκιμάζει την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μια ξεχωριστή θέση για τα παιδιά στην εξωτερική δράση της ΕΕ» και τα συμπληρωματικά έγγραφα εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, καθώς και τα συνοδευτικά συμπεράσματα του Συμβουλίου ως σημαντικά βήματα προόδου προς μια στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού·
 2. αναγνωρίζει ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ αποδίδουν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία στα δικαιώματα των παιδιών, αλλά υπογραμμίζει ότι πολλά πρέπει ακόμη να γίνουν προκειμένου οι πολιτικές δεσμεύσεις να μεταφραστούν σε πράξη, και τονίζει ότι κανένα από τα σχέδια δεν πρόκειται να υλοποιηθεί εάν δεν διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση·
 3. τονίζει τη σημασία της υλοποίησης των ΑΣΧ για τις προσπάθειες προάσπισης των δικαιωμάτων των παιδιών και προτρέπει τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν τις δεσμεύσεις τους για επαρκή, αξιόπιστη χρηματοδότηση βάσει προγραμματισμένης δημοσιονομικής βοήθειας για την επίτευξη των στόχων αναφοράς του 2010·
 4. ζητεί από την Ένωση να εργαστεί αποφασιστικά για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων σε βάρος των κοριτσιών (από τη στιγμή της σύλληψης) και να διαθέσει επαρκείς πόρους για την καταπολέμηση των ανισοτήτων που προκύπτουν από αυτές·
 5. επιδοκιμάζει τις τέσσερις κατευθυντήριες αρχές του Σχεδίου Δράσης της Επιτροπής για τα Δικαιώματα των Παιδιών στην Εξωτερική Δράση, το οποίο περιέχει μια συνολική και συνεκτική προσέγγιση που βασίζεται στα δικαιώματα των παιδιών·
 6. αναγνωρίζει ότι η προσέγγιση βάσει των δικαιωμάτων των παιδιών θεμελιώνεται στα πρότυπα και τις αρχές που ορίζονται στη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και αποσκοπεί στην υλοποίηση αυτών·
 7. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, καθώς και σε άλλες συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο την άσκηση των δικαιωμάτων του παιδιού, την υιοθέτηση, τη σεξουαλική εκμετάλλευση, την παιδική εργασία, την προστασία των παιδιών σε έντολες συρράξεις και την κακομεταχείριση·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

8. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την εφαρμογή της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού και των πρωτοκόλλων της, και να ενισχύσουν τη στήριξη που παρέχεται σε μεταρρυθμίσεις των νομοθετικών συστημάτων τρίτων χωρών και αποσκοπούν στην προστασία των παιδιών·
9. υπογραμμίζει ότι κάθε δράση υπέρ των δικαιωμάτων του παιδιού πρέπει να σέβεται την πρωταρχική θέση των γονέων και του άμεσου οικογενειακού περιβάλλοντος του παιδιού, καθώς και των ατόμων στα οποία έχει ανατεθεί η κύρια φροντίδα ή η φύλαξη του παιδιού και να μεριμνά όλως ιδιαίτερος για τη βελτίωση της κατάστασης των μητέρων·
10. υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι ο προσωρινός χωρισμός από την οικογένεια μπορεί να είναι προς το συμφέρον των παιδιών που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην οικογένειά τους, εφόσον αποτελεί μέτρο προστασίας, κυρίως στις περιπτώσεις ψυχοκοινωνικών ή ψυχιατρικών προβλημάτων των γονέων, ενδοοικογενειακής βίας, κακομεταχείρισης και σεξουαλικής κακοποίησης·
11. υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία στα πλέον ευάλωτα και κοινωνικά αποκλεισμένα αγόρια και κορίτσια, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται παιδιά με αναπηρίες, παιδιά μετανάστες, παιδιά μέλη μειονοτήτων, παιδιά χωρισμένα από την οικογένειά τους ή ασυνόδευτα και παιδιά χωρίς γονική μέριμνα·
12. υπογραμμίζει ότι προκειμένου να εφαρμοστεί στην πράξη η προσέγγιση που βασίζεται στα δικαιώματα των παιδιών, η ΕΕ πρέπει να προβεί σε διεξοδική ανάλυση των δικαιωμάτων των παιδιών, στην καλύτερη περίπτωση κατά την έγκριση ή αναθεώρηση των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα, περιφέρεια και θεματικό τομέα, και βάσει αυτών θα επιλεγούν οι δράσεις και τα προγράμματα που αφορούν τα ζητήματα των παιδιών· στο πλαίσιο αυτό, καλεί την Επιτροπή να παράσχει στο Κοινοβούλιο όσο το δυνατόν νωρίτερα ή κατά τη διάρκεια των ενδιάμεσων αξιολογήσεων αναπτυξιακών προγραμμάτων, ανασκόπηση των δράσεων και των χρηματοδοτικών κονδυλίων που αφορούν τα παιδιά·
13. τονίζει ότι τα δικαιώματα των παιδιών πρέπει να συμπεριλαμβάνονται συστηματικά στον πολιτικό διάλογο της ΕΕ και στις συνομιλίες περί πολιτικής με τις χώρες εταίρους·
14. καλεί την Επιτροπή να συντάξει έκθεση η οποία θα εξετάζει εάν οι ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών περιλαμβάνουν ήδη νομικά δεσμευτική ρήτρα για την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού, και εάν τούτο δεν συμβαίνει, εάν η ρήτρα αυτή θα μπορούσε να συμπεριληφθεί σε συμφωνίες·
15. πιστεύει ότι η συμμετοχή των παιδιών πρέπει να θεσμοποιηθεί και να τύχει καλύτερης χρηματοδότησης στις χώρες εταίρους και σε επίπεδο ΕΕ·
16. υποστηρίζει ότι πρέπει να ενισχυθούν τα υφιστάμενα δίκτυα νέων και παιδιών ως αιφώρες πλατφόρμες για τη συμμετοχή και διαβούλευση των παιδιών, και καλεί την Επιτροπή να καλεί συστηματικά τα εν λόγω δίκτυα να συμβάλλουν στις συζητήσεις για τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα, καθώς και να ενθαρρύνει τη συμμετοχή τους στην εκπόνηση μέσων εθνικού σχεδιασμού·
17. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τις χώρες εταίρους να εγκρίνουν προϋπολογισμούς φιλικούς προς τα παιδιά, ιδιαίτερα όταν η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει δημοσιονομική στήριξη, και να καταρτίσει ολοκληρωμένα, εμπειριστατωμένα εθνικά σχέδια δράσης για τα παιδιά με σαφείς στόχους αναφοράς, μετρήσιμους στόχους, καθώς και χρονοδιαγράμματα και μηχανισμούς εποπτείας και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τα δικαιώματα των παιδιών·
18. επισημαίνει ότι η στήριξη του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει κονδύλια για την ανάπτυξη ικανοτήτων σε σχετικά υπουργεία (όπως τα Υπουργεία Πρόνοιας, Υγείας, Παιδείας και Δικαιοσύνης) ώστε να διασφαλίζεται ότι διαθέτουν τις κατάλληλες πολιτικές και τα εργαλεία για τη χρηματοδότηση και την υλοποίηση υπηρεσιών για παιδιά·
19. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει, στο πλαίσιο των εξωτερικών της δράσεων, να ενθαρρύνει έντονα τις κυβερνήσεις τρίτων χωρών να συμμορφωθούν με τα διεθνή πρότυπα για τα δικαιώματα του παιδιού, ιδίως όσον αφορά την παροχή βασικών υπηρεσιών κοινωνικής πρόνοιας σε παιδιά, όπως με την δωρεάν διανομή φαγητού στα σχολεία και τους παιδικούς σταθμούς και την πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη· ταυτόχρονα υπογραμμίζει ότι η εξασφάλιση της ισότιμης πρόσβασης στην εκπαίδευση για τα παιδιά που βρίσκονται σε καταστάσεις ενόπλων συγκρούσεων καθώς και μετά από τέτοιες καταστάσεις, συνιστά σημαντική επένδυση για την πρόληψη των συγκρούσεων·
20. σημειώνει ότι παρά τις πρόσφατες θετικές εξελίξεις σε επίπεδο ΕΕ, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και οι άνθρωποι πόροι που αφορούν τα δικαιώματα των παιδιών εξακολουθούν να μην επαρκούν·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

21. συνιστά τον διορισμό ειδικού εκπροσώπου της ΕΕ προκειμένου να διασφαλιστεί η προβολή και η ηγετική στάση στα θέματα δικαιωμάτων των παιδιών·
22. θεωρεί ότι αρμοδιότητα για τα ζητήματα των παιδιών θα πρέπει να ανατεθεί σε ένα άτομο σε κάθε αντιπροσωπεία της Επιτροπής, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι το προσωπικό στα κεντρικά γραφεία και στις αποστολές/αντιπροσωπείες έχει την κατάλληλη κατάρτιση και λαμβάνει καθοδήγηση σχετικά με την ενσωμάτωση των δικαιωμάτων των παιδιών στις εξωτερικές δράσεις, και ότι διαχειρίζονται με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα τη συμμετοχή των παιδιών·
23. ζητεί η προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού να έχει κεντρική θέση στο πολυετές πλαίσιο του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· πιστεύει ότι ο εν λόγω οργανισμός πρέπει να δικτυωθεί με διεθνείς οργανισμούς, διαμεσολαβητές για τα παιδιά και μη κυβερνητικές οργανώσεις ούτως ώστε να επωφελείται από τις γνώσεις και τις εμπειρίες τους·
24. επιδοκιμάζει τη δέσμευση της Επιτροπής να ασχοληθεί με τις παραβιάσεις των δικαιωμάτων των παιδιών, όπως είναι η παιδική εργασία, η εμπορία παιδιών, τα παιδιά στρατιώτες, τα παιδιά που πλήττονται από τις ένοπλες συγκρούσεις και κάθε μορφή άσκησης βίας κατά των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων της σεξουαλικής εκμετάλλευσης και των επιβλαβών παραδοσιακών πρακτικών· επιμένει, ωστόσο, ότι η εστίαση πρέπει να βρίσκεται στις βασικές αιτίες και την πρόληψη των παραβιάσεων των δικαιωμάτων των παιδιών·
25. ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στις εξωτερικές της δράσεις και σχέσεις με τρίτες χώρες την καταπολέμηση της ατιμωρησίας ως σημαντικό μέτρο για την πρόληψη των παραβιάσεων των δικαιωμάτων των παιδιών·
26. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη εθνικών στρατηγικών για την προστασία του παιδιού και συστημάτων σε χώρες εταίρους τα οποία μπορούν να παρέχουν στα παιδιά και στις οικογένειες υπηρεσίες υποστήριξης πριν από την πρόκληση βλάβης στα παιδιά·
27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τις θεσμικές δομές στις χώρες εταίρους για την προστασία και την προώθηση των δικαιωμάτων των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των ανεξάρτητων διαμεσολαβητών·
28. πιστεύει ότι θα πρέπει να καταβληθούν επίσης προσπάθειες για την αύξηση της κατανόησης και του σεβασμού των δικαιωμάτων των παιδιών από τους γονείς και τους υπεύθυνους για τη φροντίδα τους, καθώς και από όσους εργάζονται με παιδιά, όπως οι δάσκαλοι και οι εργαζόμενοι στον τομέα της υγείας·
29. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταστήσουν την υποχρεωτική ληξιαρχική εγγραφή των γεννήσεων μέρος της πολιτικής αναπτυξιακής συνεργασίας ως θεμελιώδες δικαίωμα και ως σημαντικό μέσο για την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού·
30. αναγνωρίζει ότι η μέριμνα και η εκπαίδευση κατά τα πρώτα χρόνια της παιδικής ηλικίας συνιστούν δικαίωμα του παιδιού –συμπεριλαμβανομένου του εμβολιασμού, της γονικής μέριμνας και της πρόσβασης σε νηπιαγωγεία και βρεφοκομεία– και αναγνωρίζει ότι τα πρώτα χρόνια της παιδικής ηλικίας είναι περίοδος σημαντικής ανάπτυξης και ότι ο υποσιτισμός και η έλλειψη φροντίδας μπορεί να οδηγήσουν τόσο σε σωματικές όσο και σε διανοητικές αναπηρίες·
31. υπογραμμίζει ότι η επίτευξη του ΑΣΧ 2 για την καθολική πρωτοβάθμια εκπαίδευση και του ΑΣΧ 3 για την ισότητα των φύλων είναι κείρας σημασίας για την πρόληψη των παραβιάσεων των δικαιωμάτων των παιδιών·
32. υπογραμμίζει ότι απαιτούνται παρεμβάσεις που εστιάζονται ειδικότερα στα κορίτσια, ώστε να έχουν τις ίδιες δυνατότητες με τα αγόρια όσον αφορά τη φοίτηση στο σχολείο, την πρόσληψη επαρκούς τροφής, τη δυνατότητα έκφρασης των απόψεών τους και την πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη·
33. ζητεί μετ' επιτάσεως από την Ένωση να δώσει προτεραιότητα στο δικαίωμα στην εκπαίδευση, ιδίως για τα κορίτσια, στο πλαίσιο των προγραμμάτων παροχής βοήθειας και στο πλαίσιο του διαλόγου με τις χώρες εταίρους σχετικά με την ακολουθούμενη πολιτική· τονίζει την ανάγκη καταπολέμησης των συνεχιζόμενων διακρίσεων στις άπορες οικογένειες οι οποίες, καθώς δεν μπορούν να πληρώνουν δίδακτρα για όλα τους τα παιδιά, προτιμούν να στέλνουν στο σχολείο τα αγόρια και όχι τα κορίτσια·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

34. τονίζει ότι οι εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις και τα εκπαιδευτικά προγράμματα πρέπει να είναι «φιλικά προς τα κορίτσια», και να προσφέρουν, παραδείγματος χάρι, εναλλακτικές μορφές εκπαίδευσης εκτός του χώρου των τυπικών ιδρυμάτων, ή ευέλικτα ωράρια, ώστε να καλύπτουν τις ανάγκες των κοριτσιών που φροντίζουν τα αδέρφια τους·
35. τονίζει ότι η επένδυση στην εκπαίδευση των κοριτσιών θα έχει τον μεγαλύτερο αντίκτυπο όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας, τον περιορισμό της αύξησης του πληθυσμού, τη μείωση της βρεφικής και της παιδικής θνησιμότητας, τον περιορισμό του υποσιτισμού, την αύξηση της σχολικής φοίτησης και τη βελτίωση της υγείας·
36. τονίζει ότι η ποιοτική εκπαίδευση θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα ιδιαίτερα σε καταστάσεις συγκρούσεων και αστάθειας και επιδοκιμάζει το σχέδιο της Επιτροπής να λαμβάνει υπόψη τα ζητήματα εκπαίδευσης στις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας· υπογραμμίζει την αναγκαιότητα χάραξης επιχειρησιακών κατευθυντήριων γραμμών που θα δεσμεύουν την ΕΕ να περιλαμβάνει τα ζητήματα εκπαίδευσης σε κάθε ανθρωπιστική παρέμβαση, σύμφωνα με τις ελάχιστες προδιαγραφές του INEE (Interagency Network for Education in Emergencies) και ζητεί επαρκή χρηματοδότηση και στελέχωση σε επίπεδο ΕΕ για την υλοποίηση της νέας δέσμευσης πολιτικής·
37. τονίζει επίμονα ότι κανένα παιδί δεν πρέπει να στερείται του θεμελιώδους δικαιώματος στην εκπαίδευση λόγω οικονομικής ανέχειας, και επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλες τις κυβερνήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών να καθορίσουν σαφές χρονοδιάγραμμα για την ταχεία κατάργηση των άμεσων και έμμεσων διδάκτρων για τη βασική εκπαίδευση, διατηρώντας ταυτόχρονα υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης·
38. τονίζει ότι, στις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών, τα προγράμματα για την ανάπτυξη των κοινωνικών δυνατοτήτων των παιδιών, της ανοχής, της αλληλεγγύης και της ευθύνης για το περιβάλλον, ιδίως στο πλαίσιο της καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος, είναι υψίστης σημασίας·
39. υπενθυμίζει ότι η πολιτική δέσμευση για συνεκτικές πολιτικές επιλογές στους τομείς της μείωσης της φτώχειας, της ποιοτικής εκπαίδευσης και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι καίριας σημασίας για τη μείωση των κινήτρων που ευνοούν την παιδική εργασία·
40. καλεί την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη να παρέχουν μεγαλύτερη στήριξη στο δίκαιο εμπόριο και στις πρωτοβουλίες επισημάνσης που ενθαρρύνουν τις εταιρείες να μην χρησιμοποιούν παιδική εργασία· συνιστά να ελέγχεται καλύτερα η συμμόρφωση με τους εθελοντικούς κώδικες συμπεριφοράς όσον αφορά βασικά εργασιακά δικαιώματα, και να καταστεί διαφανής για τους καταναλωτές της ΕΕ· πιστεύει ότι στις συμβάσεις δημόσιων προμηθειών θα πρέπει να επιβάλλεται η προϋπόθεση συμμόρφωσης προς τα διεθνή πρότυπα όσον αφορά την παιδική εργασία·
41. επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία του Συμβουλίου να δρομολογήσει μελέτη για τον αντίκτυπο των θετικών κινήτρων στην πώληση προϊόντων που έχουν παραχθεί χωρίς παιδική εργασία και για τα πιθανά επιπρόσθετα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων μέτρων σχετικών με το εμπόριο· καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με τον σχεδιασμό, την υλοποίηση και την έκβαση της μελέτης αυτής·
42. προτρέπει την Επιτροπή να προτείνει ενιαία μέθοδο σήμανσης προϊόντων που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να πιστοποιείται ότι έχουν κατασκευαστεί χωρίς τη χρήση παιδικής εργασίας σε κάθε στάδιο της αλυσίδας παραγωγής, τοποθετώντας για παράδειγμα την ένδειξη «χωρίς παιδική εργασία» στη συσκευασία των εν λόγω προϊόντων, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι το σύστημα αυτό θα συμμορφώνεται με τους διεθνείς κανόνες εμπορίου του ΠΟΕ·
43. τονίζει τον ΑΣΧ 4 για τη μείωση της παιδικής θνησιμότητας και τον ΑΣΧ 6 για την καταπολέμηση του ιού HIV/AIDS, της ελονοσίας και άλλων ασθενειών και προτρέπει την Επιτροπή και άλλους χορηγούς βοήθειας να ενισχύσουν τα δημόσια συστήματα υγείας που παρέχουν οικονομικά αποδοτικές υπηρεσίες υγείας για μητέρες, νεογνά και παιδιά στο σύνολο του πληθυσμού, και να ενσωματώσουν στις εν λόγω υπηρεσίες υγείας παρεμβάσεις επί συγκεκριμένων ασθενειών, όπως η παροχή κουνουπιέρων για την πρόληψη της ελονοσίας και ο εφοδιασμός με αντιρετροϊκά φάρμακα·
44. εκφράζει τη λύπη του για τις πιέσεις που ασκούνται προς υπονόμηση των πολιτικών που αφορούν τα δικαιώματα σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας, οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα ολοένα και περισσότερες ανεπιθύμητες εγκυμοσύνες και μη ασφαλείς αμβλώσεις σε νεαρές γυναίκες, και προτρέπει την ΕΕ να διατηρήσει τα επίπεδα χρηματοδότησης σε σχέση με την παροχή υπηρεσιών σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας πλήρους φάσματος για την επίτευξη του ΑΣΧ 5 που αφορά τη βελτίωση της μητρικής υγείας·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

45. διαπιστώνει τις ιδιαίτερα δυσμενείς επιπτώσεις της κρίσης των τιμών των τροφίμων στα παιδιά, και τονίζει την αναγκαιότητα χάραξης ευρείας κλίμακας στρατηγικών για την ενίσχυση της επισιτιστικής ασφάλειας, η οποία σημαίνει όχι μόνο πρόσβαση σε επαρκή τρόφιμα, αλλά και πρόσβαση σε απαραίτητα μικροθρεπτικά στοιχεία, σε ασφαλές νερό, στην υγιεινή και σε αποχετευτικά δίκτυα, στην υγειονομική περίθαλψη, σε επαρκή παιδική μέριμνα και σε ένα υγιεινό περιβάλλον·
46. αναγνωρίζει το εντυπωσιακό πλαίσιο πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αντιμετώπιση της τραγωδίας που πλήττει τα παιδιά θύματα ένοπλων συγκρούσεων, και ζητεί μηχανισμούς για αυξημένη παρακολούθηση, ευαισθητοποίηση και κατάρτιση ώστε να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή αυτής της πολιτικής επί τόπου·
47. πιστεύει ότι σε όλες τις αποστολές της ΕΠΑΑ θα πρέπει να συμμετέχει ένας σύμβουλος σε θέματα παιδικής προστασίας, και τονίζει ότι η κατάρτιση του προσωπικού των αποστολών της ΕΠΑΑ θα πρέπει να καλύπτει ζητήματα προστασίας των παιδιών·
48. τονίζει ότι τα προγράμματα αφοπλισμού, αποστράτευσης και επανένταξης (DDR) τα οποία στηρίζονται από αποστολές ΕΠΑΑ, θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των παιδιών·
49. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ανάγκες των κοριτσιών- μητέρων σε καταστάσεις σύγκρουσης ή μετά από συγκρούσεις, και των κοριτσιών που είναι πρόσφυγες ή έχουν εκτοπισθεί στο εσωτερικό της χώρας τους, καθώς και των κοριτσιών θυμάτων βιασμού και σεξουαλικής βίας·
50. καλεί την Επιτροπή να επενδύσει σε προγράμματα που αποσκοπούν στην πρόληψη και την αντιμετώπιση της σεξουαλικής βίας και της βίας λόγω φύλου που στρέφεται κατά κοριτσιών και αγοριών, τα οποία θα πρέπει να περιλαμβάνουν την παροχή υλικού για την προφύλαξη μετά την έκθεση (PEP) για την πρόληψη της μόλυνσης με HIV, υποστήριξη υπηρεσιών αποκατάστασης της υγείας και κοινωνικής επανένταξης, και μηχανισμούς εμπιστευτικής αναφοράς·
51. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει επίσης να υποστηρίξει μέτρα για την αντιμετώπιση του στιγματισμού και των διακρίσεων, καθώς πολλές φορές ευάλωτες ομάδες κοριτσιών ή νεαρών γυναικών – όπως φορείς του ιού HIV, θύματα βιασμού ή σεξουαλικής βίας, όσες έχουν αποκτήσει παιδιά μετά από βιασμό ή έχουν υποβληθεί σε άμβλωση – απορρίπτονται από τις κοινότητές τους·
52. εφιστά την προσοχή στην ιδιαίτερα δύσκολη κατάσταση των παιδιών που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV και των ασθενών με AIDS καθώς και των παιδιών που μένουν ορφανά λόγω AIDS· καταδικάζει ειδικότερα τις πράξεις βίας σε βάρος των γυναικών και των νεαρών κοριτσιών που στηρίζονται στην αντίληψη ότι οι σεξουαλικές σχέσεις με παρθένα μπορούν να θεραπεύσουν το AIDS· ζητεί επίμονα να οργανωθούν, σε τοπικό επίπεδο, ενημερωτικές εκστρατείες για την εκρίζωση αυτής της πλάνης, εκρίζωση που θα έχει ειδικότερα ως αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη προστασία των νεαρών κοριτσιών·
53. εμμένει στην ανάγκη σεβασμού της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των μεταναστών εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους ούτως ώστε να διασφαλίζονται τα δικαιώματα των παιδιών των οικογενειών των μεταναστών·
54. καλεί την ΕΕ να εφαρμόσει το θεματικό πρόγραμμα για το άσυλο και τη μετανάστευση που αποτελεί μέρος του Μηχανισμού Στήριξης της Αναπτυξιακής Συνεργασίας ώστε να υποστηρίζονται ιδιαίτερα ευάλωτες ομάδες, όπως τα παιδιά μεταναστών και τα φτωχά παιδιά·
55. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της εξωτερικής της δράσης, να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των παιδιών που αντιμετωπίζουν διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών που έρχονται σε σύγκρουση με τον νόμο και των παιδιών που στερήθηκαν την ελευθερία τους και τοποθετήθηκαν σε κλειστά ιδρύματα· υπογραμμίζει ότι τα παιδιά πρέπει να έχουν ευκολότερη πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε συνδρομή ειδικών, και ότι η ηλικία τους πρέπει να λαμβάνεται υπόψη καθ' όλη τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας μέσω ειδικών μέτρων προστασίας·
56. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή, όταν καταρτίζουν προγράμματα βοήθειας και διαπραγματεύονται με τρίτες χώρες σχέδια δράσης που αφορούν τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις, να επιλαμβάνονται του θέματος της δικαιοσύνης ανηλικών, έχοντας υπόψη όχι μόνο την κύρωση των σχετικών διεθνών και περιφερειακών προτύπων, αλλά και την αποτελεσματική εφαρμογή τους·
57. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη συνοχή μεταξύ των πολιτικών για ζητήματα που αφορούν τα παιδιά, ενσωματώνοντας τη διάσταση των δικαιωμάτων των παιδιών σε άλλους μείζονες τομείς πολιτικής όπως η ασφάλεια, η αλλαγή του κλίματος, η μετανάστευση και η αποτελεσματικότητα της βοήθειας·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

58. ζητεί όλες οι πολιτικές της ΕΕ με πιθανές επιπτώσεις σε παιδιά σε τρίτες χώρες να υποβάλλονται σε συνεχείς αξιολογήσεις των επιπτώσεών τους στα δικαιώματα των παιδιών πριν από την έγκρισή τους, καθώς και σε επακόλουθες εκτιμήσεις· υπογραμμίζει ότι τα παιδιά θα πρέπει να θεωρούνται μια ξεχωριστή και ιδιαίτερη ομάδα, καθώς δεν επηρεάζονται με τον ίδιο τρόπο όπως οι ενήλικες·

59. επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία η οποία ξεκίνησε στα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τον καλύτερο συντονισμό και την ενίσχυση του διαχωρισμού της εργασίας στον τομέα των δικαιωμάτων των παιδιών, με την αναλυτική παρουσίαση των ισχυουσών πολιτικών και των δραστηριοτήτων της Επιτροπής και των κρατών μελών σε πιλοτικές χώρες·

60. ανησυχεί για το γεγονός ότι οι πιλοτικές χώρες δεν έχουν προσδιοριστεί ακόμη, και καλεί τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στενά με την Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τούτο θα γίνει γρήγορα·

61. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει διαδικασίες, κριτήρια αξιολόγησης και δείκτες ώστε να διασφαλίζεται ότι τα «ενσωματωμένα» δικαιώματα των παιδιών δεν εξαφανίζονται από την ημερήσια διάταξη, και συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι εκτός της «ενσωμάτωσης» των δικαιωμάτων των παιδιών, απαιτούνται και συγκεκριμένες δράσεις στο πλαίσιο των γεωγραφικών ταμείων και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, πιθανόν σε μη εστιακούς τομείς·

62. πιστεύει ότι το Κοινοβούλιο θα μπορούσε να διαδραματίσει πιο συντονισμένο και συστηματικό ρόλο κατά την παρακολούθηση των δεσμεύσεων της ΕΕ για τα παιδιά, για παράδειγμα, μέσω της ετήσιας έκθεσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

63. προτείνει να προσκαλούν οι διακοινοβουλευτικές συνελεύσεις (ΚΣΙΕ ΑΚΕ-ΕΕ, EuroLat, Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση) στις συνεδριάσεις τους οργανώσεις παιδιών της χώρας υποδοχής, και υποστηρίζει τη δημιουργία διαπεριφερειακών φόρουμ νέων, όπως μιας πλατφόρμας νέων ΕΕ-Αφρικής·

64. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και στους Συμπρόεδρους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ.

Εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση γενικού πλαισίου για την ενημέρωση των εργαζομένων και τη διαβούλευση με αυτούς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

P6_TA(2009)0061

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/ΕΚ περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (2008/2246(INI))

(2010/C 76 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 136 έως 145 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της 9ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τον κοινοτικό χάρτη θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, ιδίως δε τα άρθρα 17 και 18,
- έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη του Συμβουλίου της Ευρώπης, που αναθεωρήθηκε το 1996, ιδίως δε το άρθρο 21,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που εγκρίθηκε στη Νίκαια στις 7 Δεκεμβρίου 2000 και υπογράφηκε επίσημα από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων των 27 κρατών μελών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το Δεκέμβριο του 2007, ιδίως δε το άρθρο 27,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη τη σύμβαση αριθ. 135 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με την προστασία των εκπροσώπων των εργαζομένων στην επιχείρηση και των διευκολύνσεων που πρέπει να τους παρέχονται, η οποία εγκρίθηκε στις 23 Ιουνίου 1971 και κυρίως το άρθρο 5 αυτής,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2157/2001 του Συμβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2001 περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/86/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2001 για τη συμπλήρωση του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2002 περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημέρωσης και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽⁶⁾ και την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την εκπροσώπηση των εργαζομένων ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/72/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαΐου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στον τομέα της ενημέρωσης και της διαβούλευσης με τους εργαζομένους ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής για τη θέσπιση ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (αναδιατύπωση) (COM(2008)0419), και το παράρτημα της εν λόγω πρότασης (SEC(2008)2166),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την επισκόπηση της εφαρμογής της οδηγίας 2002/14/ΕΚ στην ΕΕ (COM(2008)0146) και το έγγραφο εργασίας της (SEC(2008)0334),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0023/2009),

⁽¹⁾ ΕΕ L 254, 30.9.1994, σ. 64.

⁽²⁾ ΕΕ L 225, 12.8.1998, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 82, 22.3.2001, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 294, 10.11.2001, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 294, 10.11.2001, σ. 22.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 80, 23.3.2002, σ. 29.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 80, 23.3.2002, σ. 34.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 207, 18.8.2003, σ. 25.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 76 E, 27.3.2008, σ. 138.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταφορά της οδηγίας 2002/14/EK στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών έχει καθυστερήσει και ότι κάποια κράτη μέλη έχουν απλώς αντιγράψει ορισμένες πτυχές των ελάχιστων ισχυουσών διατάξεών τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση θα έχει συνέπειες για την οικονομία της ΕΕ από πλευράς αναδιαρθρώσεων, συγχωνεύσεων και μετεγκαταστάσεων των επιχειρήσεων σε επίπεδο ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2002/14/EK έχει στόχο τη θέσπιση γενικού πλαισίου ενημέρωσας και διαβούλευσας των εργαζομένων για το μέλλον της επιχείρησης στην οποία εργάζονται καθώς και την πραγματική διαβούλευση των εργαζομένων προκειμένου να προβλεφθούν οι οικονομικές εξελίξεις της εν λόγω επιχείρησης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενημέρωση και η διαβούλευση των εργαζομένων είναι κεντρικά στοιχεία μιας κοινωνικής οικονομίας της αγοράς και δεν πρέπει να θεωρούνται εμπόδια για την οικονομική ανάπτυξη των επιχειρήσεων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αριθμεί 23 000 000 επιχειρήσεις με λιγότερους από 250 μισθωτούς (οι οποίες αντιπροσωπεύουν το 99 % των επιχειρήσεων και απασχολούν πάνω από 100 000 000 άτομα) και ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ έχουν καθήκον να διασφαλίζουν και να βελτιώνουν το δικαίωμα ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων,

Σταδιακή ενίσχυση της διαδικασίας ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων εντός της ΕΕ

1. αναγνωρίζει ότι η μεταφορά της οδηγίας 2002/14/EK καθυστέρησε σημαντικά σε ορισμένα κράτη μέλη και ότι, κατά συνέπεια, η αξιολόγησή της θα απαιτήσει περισσότερο χρόνο· τονίζει, ωστόσο, ότι στα κράτη μέλη όπου δεν υπήρχε κανένα γενικό σύστημα ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων, ο αντίκτυπος αυτής της οδηγίας είναι προφανής·
2. προτρέπει τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη μεταφέρει ορθά την οδηγία 2002/14/EK να το πράξουν το συντομότερο δυνατόν·
3. θεωρεί αναγκαίο οι πρωτοβουλίες της Επιτροπής προς αυτήν την κατεύθυνση, σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών και των κοινωνικών εταίρων, να επιτρέπουν την εμπειριστατωμένη μελέτη και την επίλυση των προβληματικών σημείων που έχουν διαπιστωθεί όσον αφορά την ερμηνεία της οδηγίας 2002/14/EK και τη συμμόρφωση των διατάξεων μεταφοράς·
4. διαπιστώνει ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν έλαβαν υπόψη στο πλαίσιο των μέτρων τους για τη μεταφορά της οδηγίας 2002/14/EK ορισμένους νέους εργαζόμενους, τις γυναίκες που εργάζονται με μερική απασχόληση ή τους εργαζόμενους που απασχολούνται για μικρό χρονικό διάστημα με σύμβαση ορισμένου χρόνου· υπό αυτές τις συνθήκες, προτρέπει τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τις διατάξεις τους σχετικά με τον υπολογισμό των εργαζομένων στις επιχειρήσεις σύμφωνα με το πνεύμα και το γράμμα της οδηγίας, δηλαδή ο υπολογισμός των κατώτατων ορίων πραγματοποιείται πάντοτε με βάση τον πραγματικό αριθμό εργαζομένων, χωρίς άλλες προϋποθέσεις·
5. θεωρεί χρήσιμο, τα κράτη μέλη, με σεβασμό στις εθνικές τους πρακτικές, να προσδιορίζουν με ακρίβεια τις προϋποθέσεις και τα όρια του άρθρου 6 της οδηγίας 2002/14/EK σχετικά με τις εμπιστευτικές πληροφορίες και να εφιστούν την προσοχή:
 - a) στη διάρκεια αυτής της υποχρέωσης μετά τη λήξη της θητείας των εν λόγω εκπροσώπων των εργαζομένων,
 - β) στα κριτήρια και στις προϋποθέσεις του νόμιμου συμφέροντος της επιχείρησης να αποκρύψει αυτές τις πληροφορίες ή στον κίνδυνο να υποστεί ζημία η επιχείρηση εάν κοινοποιηθούν αυτές οι πληροφορίες·
6. καλεί τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο των μέτρων τους για τη μεταφορά στις αντίστοιχες εθνικές νομοθεσίες, να μεριμνούν για:
 - a) τον ακριβή καθορισμό του όρου «ενημέρωση», προκειμένου να μην δίδεται στον εργοδότη περιθώριο διαφορετικής ερμηνείας, σύμφωνα δε με το πνεύμα της οδηγίας 2002/14/EK, επιτρέποντας δηλαδή στους εκπροσώπους των εργαζομένων να εξετάσουν τα παρεχόμενα στοιχεία και να μην περιορίζονται στο να περιμένουν το τέλος της διαδικασίας ενημέρωσης εάν οι αποφάσεις των επιχειρήσεων έχουν άμεσες συνέπειες στους εργαζόμενους,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- β) την ενσωμάτωση, στο περιεχόμενο της ενημέρωσης, των αναφορών που γίνονται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, σημεία α), β) και γ) της οδηγίας 2002/14/EK,
- γ) την παροχή της ενημέρωσης σε εύθετο χρόνο πριν τη διαβούλευση,
- δ) την εξασφάλιση του απόλυτου σεβασμού των υποχρεώσεων που ορίζει το άρθρο 4 της οδηγίας 2002/14/EK όσον αφορά τα δικαιώματα ενημέρωσης και διαβούλευσης και με σκοπό την αναζήτηση μιας συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 4, σημείο ε),
- ε) τη συμμετοχή και των συνδικαλιστικών οργανώσεων εντός της επιχείρησης προκειμένου να εδραιωθεί ο κοινωνικός διάλογος·

7. προτρέπει τα κράτη μέλη τα οποία δεν διαθέτουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις, όπως αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 6, παράγραφος 3, να θεσπίσουν τέτοιες κυρώσεις στην περίπτωση του μη σεβασμού των κανόνων οι οποίοι διέπουν την άσκηση του δικαιώματος ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων·

8. καλεί όλα τα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν σύστημα προστασίας των εκπροσώπων των εργαζομένων να θεσπίσουν ένα τέτοιο σύστημα·

9. προτείνει στα κράτη μέλη, στα οποία η προστασία των εκπροσώπων των εργαζομένων διασφαλίζεται παραδοσιακά από συμφωνία που αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ των συνδικαλιστικών οργανώσεων και των οργανώσεων των εργοδοτών, να εξασφαλίσουν ισχυρή επικουρική προστασία για αυτούς τους εκπροσώπους των εργαζομένων σε περίπτωση αποτυχίας της διαπραγμάτευσης·

Εφαρμογή και βελτίωση των μέτρων μεταφοράς της οδηγίας 2002/14/EK

10. θεωρεί αναγκαίο να καταρτισθεί και να τεθεί στη διάθεση των κρατών μελών ένα σύνολο πιθανών κυρώσεων που θα δύνανται να επιβληθούν στους εργοδότες οι οποίοι δεν σέβονται το δικαίωμα ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων, όπως αυτό ορίζεται στην οδηγία 2002/14/EK·

11. τονίζει ότι η επικουρικότητα δεν μπορεί να αποτελεί επιχείρημα για να μην εκπληρώνουν τα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να θεσπίζουν αρκετά υψηλές κυρώσεις, ούτως ώστε να μην παραβιάζεται η οδηγία 2002/14/EK από τους εργοδότες·

12. εφιστά την προσοχή στην απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Ιουνίου 1994 ⁽¹⁾, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη των οποίων το διαδικαστικό και θεσμικό σύστημα είναι ανεπαρκές υπέχουν την υποχρέωση να δημιουργήσουν τα κατάλληλα νομικά μέσα, και να καθορίσουν τόσο τα διοικητικά και δικαστικά μέτρα προσφυγής όσο και επαρκείς, αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις κατά των εργοδοτών που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους για την ενημέρωση και τη διαβούλευση των εργαζομένων·

13. καλεί τα κράτη μέλη να βασιστούν στη νομολογία του Δικαστηρίου κατά τον καθορισμό των διοικητικών ή δικαστικών μέτρων προσφυγής και των κυρώσεων κατά των εργοδοτών που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους για την ενημέρωση και τη διαβούλευση των εργαζομένων, αναμένοντας την αναθεώρηση της οδηγίας 2002/14/EK·

14. θεωρεί αναγκαίο να διασφαλίζεται ότι στα μέτρα μεταφοράς στις νομοθεσίες των κρατών μελών θα διατηρείται ο αυτοματισμός του δικαιώματος ενημέρωσης και διαβούλευσης των εκπροσώπων των εργαζομένων, σύμφωνα με την ορθή ερμηνεία της οδηγίας 2002/14/EK·

15. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι κανόνες εκτέλεσης της εντολής των εκπροσώπων των εργαζομένων, ούτως ώστε αυτή να διεκπεραιώνεται κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας και να αμειβεται αναλόγως·

⁽¹⁾ Απόφαση της 8ης Ιουνίου 1994, Επιτροπή κατά Ηνωμένου Βασιλείου (C-382/92, Συλλογή 1994, σ. I-2435)· απόφαση της 8ης Ιουνίου 1994, Επιτροπή κατά Ηνωμένου Βασιλείου (C-383/92, Συλλογή 1994, σ. I-2479).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

16. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να είναι εγγυημένα στους εκπροσώπους των εργαζομένων της δημόσιας διοίκησης και των επιχειρήσεων του δημόσιου και χρηματοοικονομικού τομέα τα ίδια δικαιώματα στην ενημέρωση και στη διαβούλευση που παρέχονται στους υπόλοιπους εργαζομένους·
17. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να επανεξετασθεί η δυνατότητα προσφυγής στην άμεση διαβούλευση, όταν υφίσταται μια εκλεγμένη ή συνδικαλιστική δομή εκπροσώπησης, έτσι ώστε ο εργοδότης να μην επεμβαίνει μέσω της άμεσης διαβούλευσης στα ζητήματα που εμπίπτουν στον τομέα της συλλογικής διαπραγμάτευσης και για τα οποία είναι αρμόδιες οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, όπως π.χ. οι αμοιβές·
18. ζητεί να εξετασθεί η αναγκαιότητα τροποποίησης των κατώτατων ορίων του προσωπικού της επιχείρησης ή της εγκατάστασης βάσει των οποίων εφαρμόζεται η οδηγία 2002/14/EK, προκειμένου να αποκλεισθούν από το πεδίο εφαρμογής της μόνο οι μικρο-επιχειρήσεις·
19. επισημαίνει στα κράτη μέλη ότι, αν από την οδηγία 2002/14/EK προκύπτουν αμφιβολίες σχετικά με την ακριβή έννοια του όρου «επιχείρηση», η νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με το συγκεκριμένο ζήτημα είναι άφθονη, και καλεί τα κράτη μέλη να την συμβουλευθούν στο πλαίσιο των μέτρων τους για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία, έτσι ώστε να μην κινηθεί καμία προσφυγή επί παραλείψει κατά αυτών των μέτρων·
20. προτρέπει την Επιτροπή να λάβει το συντομότερο δυνατόν μέτρα που θα επιτρέψουν να εξασφαλισθεί η ορθή μεταφορά της οδηγίας 2002/14/EK από τα κράτη μέλη, ελέγχοντας όλα τα σημεία που παρουσιάζουν ελλείψεις ή γείρουν δυσκολίες, όπως οι εθνικές διατάξεις και πρακτικές που εφαρμόζονται στον υπολογισμό των εργαζομένων των επιχειρήσεων, η χρήση των συγκεκριμένων διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 3, παράγραφοι 2 και 3, και οι εγγυήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται στη ρήτρα εμπιστευτικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 6· ζητεί από την Επιτροπή να κινηθεί διαδικασίες επί παραβάσει κατά των κρατών μελών τα οποία δεν έχουν μεταφέρει την οδηγία στην εθνική τους νομοθεσία ή δεν την έχουν μεταφέρει ορθά·
21. καλεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση αξιολόγησης για τα αποτελέσματα που έχει αποδώσει η εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/EK σχετικά με την ενίσχυση του κοινωνικού διαλόγου και τη δυνατότητα πρόληψης, πρόληψης και απασχολησιμότητας στην αγορά εργασίας, καθώς και για την ικανότητά της να προλαμβάνει διοικητικές, νομικές και χρηματοοικονομικές δυσχέρειες στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, επισυνάπτοντας όπου ενδείκνυται τις κατάλληλες προτάσεις·
22. επικροτεί την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας (COM(2008)0396), η οποία λαμβάνει υπόψη τις συγκεκριμένες ανάγκες των μικρών επιχειρήσεων·
23. καλεί την Επιτροπή που είναι αρμόδια για τις συγχωνεύσεις και εξαγορές να εξασφαλίσει την τήρηση των εθνικών και κοινοτικών κανόνων στον τομέα της ενημέρωσης και διαβούλευσης των εργαζομένων σε αποφάσεις για συγχωνεύσεις και εξαγορές·
24. πιστεύει ότι οι πληροφορίες οι οποίες θα μπορούσαν να είναι άκρως ζημιωγόνες από οικονομική άποψη για την επιχείρηση εάν κοινοποιηθούν, πρέπει να έχουν απόλυτα εμπιστευτικό χαρακτήρα έως ότου ληφθεί τελική απόφαση σχετικά με ουσιώδη οικονομικά ζητήματα που αφορούν την επιχείρηση (πχ. με τη μορφή δήλωσης προθέσεων («Letter of intent»))·
25. καλεί την Επιτροπή να προαγάγει και να προωθή συστηματικά τη βελτίωση του δικαιώματος στην ενημέρωση και στη διαβούλευση των εργαζομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού κοινωνικού διαλόγου, καθώς και σε διεπαγγελματικό και διατομεακό επίπεδο·
26. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τους κοινωνικούς εταίρους να επηρεάσουν ενεργά και θετικά την εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων και μέσω της διάδοσης ορθών πρακτικών·
27. ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει το συντομότερο δυνατόν πρωτοβουλίες για να ενισχυθεί στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ένα αποτελεσματικό πνεύμα συνεργασίας μεταξύ των κοινωνικών εταίρων στον τομέα της ενημέρωσης και της διαβούλευσης των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τη φύση των θεμάτων όσο και τα χαρακτηριστικά και το μέγεθος των επιχειρήσεων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

28. διαπιστώνει με ευχαρίστηση ότι στη συμφωνία που συνήψαν η Ένωση των Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECSA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 γίνεται μνεία στη διαβούλευση όσον αφορά διάφορα ζητήματα, όπως όταν υπάρχουν κίνδυνοι για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων ή πρόωρη λύση συμβολαίου·

29. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής, στην ανακοίνωσή της της 10ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την «επανεξέταση του κανονιστικού πλαισίου για περισσότερες και καλύτερες ναυτικές θέσεις εργασίας στην ΕΕ» (COM(2007)0591), για την εξέταση της οδηγίας 2002/14/EK και την καλεί πράττοντας αυτό να θέσει επί τάπητος τη δυνατότητα παρέκκλισης από την εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/EK η οποία προσφέρεται από το άρθρο της 3, παράγραφος 3·

30. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τις ανάγκες συντονισμού των οδηγιών 94/45/EK, 98/59/EK, 2001/23/EK, 2001/86/EK, 2002/14/EK, 2003/72/EK και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2157/2001, προκειμένου να μελετηθεί η αναγκαιότητα ενδεχόμενων τροποποιήσεων με σκοπό την εξάλειψη των αλληλοεπικαλύψεων και των αντιφάσεων· κρίνει ότι οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις θα πρέπει να γίνουν ταυτόχρονα·

*

* *

31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Κοινωνική οικονομία

P6_TA(2009)0062

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινωνική οικονομία (2008/2250(INI))

(2010/C 76 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 48, 125 έως 130 και 136 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας ⁽¹⁾, και την οδηγία 2003/72/EK του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για τη συμπλήρωση του καταστατικού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/123/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/618/EK του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ης Ιανουαρίου 2008 «Πρόταση σχετικά με την κοινή έκθεση για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη 2008» (COM(2008)0042), το συνοδευτικό έγγραφο της ανακοίνωσης της Επιτροπής «Πρόταση σχετικά με την κοινή έκθεση για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη 2008» (SEC(2008)0091), και την κοινή έκθεση για την απασχόληση 2007/2008, όπως εγκρίθηκε στα συμπεράσματα της Προεδρίας του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 6ης Μαΐου 1994, σχετικά με την εναλλακτική οικονομία αλληλεγγύης ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 207, 18.8.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 207, 18.8.2003, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 198, 26.7.2008, σ. 47.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 205, 25.7.1994, σ. 481.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 18ης Σεπτεμβρίου 1998, για το ρόλο των συνεταιρισμών στην αύξηση της γυναικείας απασχόλησης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού (2010) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και την καταπολέμηση της φτώχειας, συμπεριλαμβανομένης της παιδικής φτώχειας, στην ΕΕ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την προώθηση των συνεταιριστικών εταιρειών στην Ευρώπη (COM(2004)0018),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 1997 για την προώθηση του ρόλου των σωματείων και των ιδρυμάτων στην Ευρώπη (COM(1997)0241) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 2ας Ιουλίου 1998 ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 2000 «Τοπική δράση για την απασχόληση: η τοπική διάσταση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση» (COM(2000)0196),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 2001 «Ενδυνάμωση της τοπικής διάστασης της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Απασχόληση» (COM(2001)0629) και το σχετικό ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2002 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την κοινωνική οικονομία, ιδίως «Η κοινωνική οικονομία και η εσωτερική αγορά» ⁽⁷⁾, «Οικονομική διαφοροποίηση στις υπό ένταξη χώρες – Ρόλος των ΜΜΕ και των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας» ⁽⁸⁾ και «Η ικανότητα προσαρμογής των ΜΜΕ και των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας στις αλλαγές που επιβάλλονται από τη δυναμική της οικονομίας» ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 22ας Απριλίου 2008, σχετικά με τη συμβολή του εθελοντισμού στην οικονομική και κοινωνική συνοχή ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με το ευρωπαϊκό κοινωνικό πρότυπο για το μέλλον ⁽¹¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2008 «Ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα: Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη στην Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2008)0412),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2008 «Ανανεωμένη δέσμευση για την κοινωνική Ευρώπη: ενίσχυση της ανοιχτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη» (COM(2008)0418) και την πρώτη διετή έκθεση για τις κοινωνικές υπηρεσίες γενικού συμφέροντος (SEC(2008)2179/2) της ίδιας ημερομηνίας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ ΕΕ C 313, 12.10.1998, σ. 234.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0286.

⁽³⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 321.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0467.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 226, 20.7.1998, σ. 66.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 271E, 12.11.2003, σ. 593.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 117, 26.4.2000, σ. 52.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 112, 30.4.2004, σ. 105.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 120, 20.5.2005, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0131.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 305 E, 14.12.2006, σ. 141.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0015/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό κοινωνικό πρότυπο έχει οικοδομηθεί ιδίως μέσω υψηλού επιπέδου υπηρεσιών, προϊόντων και θέσεων εργασίας που δημιουργούνται από την κοινωνική οικονομία καθώς και με τη στήριξη των ικανοτήτων πρόβλεψης και καινοτομίας που αναπτύσσονται από τους υποστηρικτές του,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία στηρίζεται σε κοινωνικό πρότυπο που συμβαδίζει με τις θεμελιώδεις αρχές του ευρωπαϊκού κοινωνικού προτύπου και του κράτους πρόνοιας, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία παίζει σήμερα βασικό ρόλο στη διατήρηση και ενίσχυση του προτύπου αυτού μέσω της ρύθμισης της παραγωγής και της παροχής πολλών κοινωνικών υπηρεσιών γενικού συμφέροντος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, τα πρότυπα κοινωνικής οικονομίας καλό είναι να αξιοποιούνται ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι της οικονομικής μεγέθυνσης, της δυνατότητας απασχόλησης, της κατάρτισης και των υπηρεσιών προς τους πολίτες, στόχοι που υιοθετούν όλες οι ευρωπαϊκές πολιτικές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευημερία και η ισορροπία της κοινωνίας προέρχεται από την ποικιλομορφία της και ότι η κοινωνική οικονομία συμβάλλει ενεργά στην ποικιλομορφία αυτή βελτιώνοντας και ενισχύοντας το ευρωπαϊκό κοινωνικό πρότυπο και παρέχοντας διαφορετικό επιχειρηματικό πρότυπο που επιτρέπει στην κοινωνική οικονομία να συμβάλει σε σταθερή και αιεφόρο ανάπτυξη,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αξίες της κοινωνικής οικονομίας είναι σε πολύ μεγάλο βαθμό συμβατές με τους κοινούς στόχους της ΕΕ για την κοινωνική ένταξη και ότι η αξιοπρεπής απασχόληση, η κατάρτιση και η ένταξη θα πρέπει να συνδέονται με την οικονομία αυτή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία έχει δείξει ότι μπορεί να βελτιώσει σημαντικά την κοινωνική κατάσταση των μειονεκτούντων ατόμων (όπως καταδείχθηκε, για παράδειγμα, από τους συνεταιρισμούς μικροπώστης που σχεδιάστηκαν από τον κάτοχο του βραβείου Νόμπελ, καθηγητή Mohammed Yunus και που, διευκολύνοντας τη χρηματοπιστωτική ένταξη, αύξησαν την επιρροή των γυναικών) και ότι η κοινωνική οικονομία προσφέρει πολύ σημαντική δυναμική για κοινωνική καινοτομία, διευκολύνοντας όσους αντιμετωπίζουν δυσκολίες να βρίσκουν λύσεις στα κοινωνικά τους προβλήματα, όσον αφορά για παράδειγμα στον συνδυασμό της επαγγελματικής ζωής με την προσωπική, στην ισότητα των φύλων, στην ποιότητα της οικογενειακής ζωής και στην ικανότητά τους να φροντίζουν τα παιδιά, τους ηλικιωμένους και τα άτομα με αναπηρίες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία αντιπροσωπεύει 10 % του συνόλου των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων ήτοι 2 εκατομμύρια επιχειρήσεις, ή 6 % της συνολικής απασχόλησης και έχει αυξημένες δυνατότητες να δημιουργεί και να διατηρεί σταθερή απασχόληση, ιδίως επειδή δεν υπάρχει πιθανότητα να μετεγκατασταθούν οι εν λόγω δραστηριότητες, ως εκ της φύσεώς τους,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας είναι συνήθως μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) που συμβάλλουν σε βιώσιμο οικονομικό πρότυπο στο πλαίσιο του οποίου τα άτομα είναι πιο σημαντικά από το κεφάλαιο και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συγκεκριμένες επιχειρήσεις έχουν συχνά ενεργό ρόλο στην ενιαία αγορά και ως εκ τούτου πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι δραστηριότητές τους είναι συμβατές με το σχετικό δίκαιο,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία αναπτύχθηκε μέσω ιδιαίτερων οργανωτικών ή/και νομικών επιχειρηματικών μορφών όπως οι συνεταιρισμοί, οι ενώσεις κοινωνικής αλληλεγγύης, τα σωματεία, οι κοινωνικές επιχειρήσεις και οργανώσεις, τα ιδρύματα και άλλες μορφές που υπάρχουν σε κάθε κράτος μέλος,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ανάγκη αναγνώρισης του κάθεστώτος ορισμένων τύπων οργάνωσης που αποτελούν μέρος της κοινωνικής οικονομίας σε επίπεδο ΕΕ συνυπολογίζοντας τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς, έτσι ώστε να μειωθούν τα γραφειοκρατικά εμπόδια για την απόκτηση κοινοτικής χρηματοδότησης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική οικονομία αναδεικνύει ένα επιχειρηματικό πρότυπο που δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ούτε από το μέγεθος ούτε από τους τομείς δραστηριότητάς του, αλλά από το σεβασμό κοινών αξιών όπως η υπεροχή της δημοκρατίας, της συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων, του ατόμου και των κοινωνικών στόχων έναντι του κεφαλαίου· η προάσπιση και η εφαρμογή των αρχών της αλληλεγγύης και της υπευθυνότητας· η σύνδεση των συμφερόντων των μελών χρηστών με το γενικό συμφέρον· ο δημοκρατικός έλεγχος από τα μέλη· η εθελοντική και ανοικτή προσχώρηση· η αυτονομία στη διαχείριση και η ανεξαρτησία σε σχέση με τις δημόσιες αρχές· και η αξιοποίηση του μεγαλύτερου μέρους του πλεονάσματος των κερδών για την επίδιξη στόχων της αιεφόρου ανάπτυξης και την παροχή υπηρεσιών στα μέλη· σύμφωνα με το γενικό συμφέρον,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την αυξανόμενη σημασία της και των οργανώσεων που αποτελούν μέρος της, η κοινωνική οικονομία δεν είναι ακόμη ευρέως γνωστή και συχνά αποτελεί στόχο επικρίσεων που οφείλονται σε εσφαλμένες τεχνικές προσεγγίσεις· και λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα σημαντικότερα εμπόδια που αντιμετωπίζει η κοινωνική οικονομία στην ΕΕ και σε ορισμένα κράτη μέλη της είναι η θεσμική της αδιαφάνεια που εν μέρει οφείλεται στα ιδιότυπα εθνικά λογιστικά συστήματα,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διακομματική ομάδα για την κοινωνική οικονομία του Κοινοβουλίου έχει αναλάβει λεπτομερές έργο,

Γενικές παρατηρήσεις

1. υπογραμμίζει ότι η κοινωνική οικονομία διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο στην ευρωπαϊκή οικονομία, συνδυάζοντας την κερδοφορία με την αλληλεγγύη, δημιουργώντας ποιοτικές θέσεις εργασίας, ενισχύοντας την κοινωνική, οικονομική και περιφερειακή συνοχή, δημιουργώντας κοινωνικό κεφάλαιο, προάγοντας την ενεργό συμμετοχή των πολιτών, την αλληλεγγύη, και έναν τύπο οικονομίας με δημοκρατικές αρχές που δίνει προτεραιότητα στον άνθρωπο, υποστηρίζοντας συγχρόνως την αειφόρο ανάπτυξη και την κοινωνική, περιβαλλοντική και τεχνολογική καινοτομία·
2. θεωρεί ότι τόσο από συμβολικής άποψης όσο και για τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν, η κοινωνική οικονομία είναι σημαντική για την ενίσχυση της βιομηχανικής και της οικονομικής δημοκρατίας·
3. αναγνωρίζει ότι η κοινωνική οικονομία θα μπορέσει να ευημερήσει και να υλοποιήσει στο έπακρο τις δυνατότητές της μόνο εάν της εξασφαλιστούν οι κατάλληλες πολιτικές, νομοθετικές και επιχειρησιακές συνθήκες και προϋποθέσεις, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον πλούτο της ποικιλότητας των θεσμικών οργάνων της κοινωνικής οικονομίας και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους·
4. θεωρεί ότι οι επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας δεν θα πρέπει να υπόκεινται στην ίδια εφαρμογή των κανόνων του δικαίου περί ανταγωνισμού όπως άλλες επιχειρήσεις και ότι χρειάζονται ασφαλές νομικό πλαίσιο που θα βασίζεται στην αναγνώριση των ιδιαίτερων αξιών τους, έτσι ώστε να μπορούν να δραστηριοποιούνται με ίσους όρους ανταγωνισμού με τις αντίστοιχες άλλες επιχειρήσεις·
5. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το οικονομικό σύστημα στο οποίο οι επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας διαδραματίζουν πιο σημαντικό ρόλο, μειώνει την έκθεση στην κερδοσκοπία στο εσωτερικό των χρηματοπιστωτικών αγορών όπου ορισμένες ιδιωτικές εταιρείες δεν υπόκεινται στην εποπτεία μετόχων και ρυθμιστικών φορέων·

Αναγνώριση της έννοιας της κοινωνικής οικονομίας

6. υπενθυμίζει ότι οι εναλλακτικές μορφές επιχειρήσεων αναγνωρίζονται στη Συνθήκη ΕΚ καθώς και από τη θέσπιση του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας·
7. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή έχει ήδη αναγνωρίσει επανειλημμένα την έννοια της κοινωνικής οικονομίας·
8. καλεί την Επιτροπή να υλοποιήσει την προώθηση της κοινωνικής οικονομίας μέσω των νέων πολιτικών της και να προασπίσει την έννοια της «διαφορετικής προσέγγισης της επιχειρηματικότητας» της κοινωνικής οικονομίας, κινητήρια δύναμη της οποίας δεν είναι κυρίως η κερδοφορία αλλά το κοινωνικό όφελος, κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι ιδιαιτερότητες της κοινωνικής οικονομίας να λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά τη εκπόνηση του νομοθετικού πλαισίου·
9. θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναγνωρίσουν την κοινωνική οικονομία και τους φορείς της - συνεταιρισμούς, ταμεία αλληλασφάλισης, ενώσεις και ιδρύματα - στην νομοθεσία και στις πολιτικές τους· συστήνει στα μέτρα αυτά να περιλαμβάνεται η εύκολη πρόσβαση σε πιστώσεις και φορολογικές ελαφρύνσεις, η ανάπτυξη των μικροπιστώσεων, η κατάρτιση ευρωπαϊκών καταστατικών για ενώσεις, ιδρύματα και εταιρείες αλληλασφάλισης, καθώς επίσης και χρηματοδοτήσεις και κίνητρα της ΕΕ που θα έχουν ως στόχο να υποστηρίξουν καλύτερα τους οργανισμούς κοινωνικής οικονομίας που λειτουργούν εντός εμπορικών και μη εμπορικών τομέων, οι οποίοι δημιουργούνται με σκοπό την κοινή ωφέλεια·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Νομική αναγνώριση: ευρωπαϊκά καταστατικά για τα σωματεία, τα ιδρύματα και τις ενώσεις κοινωνικής αλληλεγγύης

10. διαπιστώνει ότι η αναγνώριση του ευρωπαϊκού καταστατικού για τα σωματεία, τα ιδρύματα και τις ενώσεις κοινωνικής αλληλεγγύης είναι απαραίτητη για να διασφαλισθεί ότι οι επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας θα έχουν ίση αντιμετώπιση όσον αφορά τη νομοθεσία της εσωτερικής αγοράς· θεωρεί ότι η απόσυρση των προτάσεων της Επιτροπής για τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του καταστατικού του Ευρωπαϊκού συνεταιρισμού και τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής ένωσης κοινωνικής αλληλεγγύης (COM(1991)0273) συνιστά σοβαρή οπισθοδρόμηση για την ανάπτυξη αυτών των μορφών κοινωνικής οικονομίας στο εσωτερικό της ΕΕ· ως εκ τούτου, παροτρύνει την Επιτροπή να αναθεωρήσει αναλόγως το πρόγραμμα εργασίας της·

11. καλεί την Επιτροπή να δώσει συνέχεια στη μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με το καταστατικό του ευρωπαϊκού ιδρύματος που επρόκειτο να δημοσιευτεί πριν το τέλος του 2008 και να δρομολογήσει μελέτη επιπτώσεων για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού σωματείου και της Ευρωπαϊκής ένωσης κοινωνικής αλληλεγγύης·

12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν νομικό πλαίσιο που θα αναγνωρίζει τα στοιχεία της κοινωνικής οικονομίας·

13. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η ευρωπαϊκή ιδιωτική εταιρεία θα αποτελεί μορφή εταιρείας που θα μπορούν να αποκτήσουν όλα τα είδη επιχειρήσεων·

14. καλεί την Επιτροπή να επεξεργαστεί σαφείς κανόνες για να καθοριστούν ποιες οντότητες μπορούν νόμιμα να δραστηριοποιούνται ως επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας και να θεσπισθούν αποτελεσματικοί νομικοί φραγμοί πρόσβασης ούτως ώστε μόνον οι οργανώσεις κοινωνικής οικονομίας να μπορούν να επωφεληθούν από τη χρηματοδότηση που προορίζεται για τις επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας ή από δημόσιες πολιτικές που έχουν στόχο την ενθάρρυνση των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας·

Στατιστική αναγνώριση

15. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τη δημιουργία εθνικών στατιστικών μητρώων των επιχειρήσεων της κοινωνικής οικονομίας, να συστήσουν εθνικούς δορυφορικούς λογαριασμούς ανά θεσμικό τομέα και ανά κλάδο δραστηριότητας και να επιτρέψουν την σύγκριση των εν λόγω δεδομένων από τη Eurostat, χρησιμοποιώντας μεταξύ άλλων δεξιότητες διαθέσιμες στο πλαίσιο των πανεπιστημίων·

16. επισημαίνει ότι το πεδίο εφαρμογής της κοινωνικής οικονομίας συμπληρώνει το πεδίο δραστηριότητας των μη κερδοσκοπικών ιδρυμάτων (ΜΚΙ), καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη χρήση του εγχειριδίου του ΟΗΕ περί μη κερδοσκοπικών ιδρυμάτων στο σύστημα εθνικών λογαριασμών και να επεξεργαστούν δορυφορικούς λογαριασμούς που θα βελτιώσουν τον διακριτό ρόλο των ΜΚΙ και των οργανώσεων κοινωνικής οικονομίας·

Αναγνώριση της ιδιότητας κοινωνικού εταίρου

17. υποστηρίζει το γεγονός ότι οι συνιστώσες της κοινωνικής οικονομίας θα πρέπει να αναγνωριστούν στον ευρωπαϊκό διατομεακό κοινωνικό διάλογο και συνιστά ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί σθεναρά τόσο από την Επιτροπή όσο και από τα κράτη μέλη η διαδικασία ένταξης των παραγόντων της κοινωνικής οικονομίας στις κοινωνικές διαβουλεύσεις και το διάλογο με τους πολίτες·

Η κοινωνική οικονομία ως φορέας-κλειδί για την υλοποίηση των στόχων της Λισσαβόνας

18. επισημαίνει το γεγονός ότι οι επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας συμβάλλουν στην ενδυνάμωση του επιχειρηματικού πνεύματος, διευκολύνουν την καλύτερη δημοκρατική λειτουργία του επιχειρηματικού κόσμου, ενσωματώνουν την κοινωνική ευθύνη και προωθούν την ενεργό κοινωνική ένταξη των ευπαθών ομάδων·

19. υπογραμμίζει ότι οι εργοδότες της κοινωνικής οικονομίας είναι καθοριστικοί παράγοντες για την επανένταξη και επικροτεί τις προσπάθειές τους για τη δημιουργία και τη διατήρηση καλών και σταθερών θέσεων εργασίας υψηλής ποιότητας και για την επένδυση σε συνεργάτες· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να ενισχύσουν την κοινωνική οικονομία στον ρόλο της ως καλού εργοδότη και να σέβονται το ιδιαίτερο καθεστώς της·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

20. τονίζει ότι η κοινωνική οικονομία βοηθά στη διόρθωση τριών βασικών ανισορροπιών στην αγορά εργασίας: την ανεργία, την εργασιακή αστάθεια και τον κοινωνικό και εργασιακό αποκλεισμό των ανέργων· σημειώνει επίσης ότι η κοινωνική οικονομία παίζει ρόλο στη βελτίωση των δυνατοτήτων απασχόλησης και δημιουργεί θέσεις εργασίας που συνήθως δεν αποτελούν αντικείμενο μετεγκατάστασης, γεγονός το οποίο συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας·
21. φρονεί ότι η στήριξη των κρατών μελών προς τις επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας θα πρέπει να ερμηνευθεί ως πραγματική επένδυση για τη δημιουργία δικτύων αλληλεγγύης τα οποία να μπορούν να ενδυναμώσουν τον ρόλο των τοπικών κοινοτήτων και αρχών κατά την ανάπτυξη κοινωνικών πολιτικών·
22. θεωρεί ότι τα κοινωνικά προβλήματα χρειάζονται σκέψη, αλλά, υπό τις παρούσες περιστάσεις, είναι κυρίως αναγκαίο να αναληφθεί δράση· φρονεί ότι το μεγαλύτερο μέρος των κοινωνικών προβλημάτων θα πρέπει να προσεγγίζεται μέσω τοπικών λύσεων, κατά τρόπο που να αντιμετωπίζει τις συγκεκριμένες καταστάσεις και τα προβλήματα· θεωρεί ότι η δράση αυτή, προκειμένου να είναι αποτελεσματική, απαιτεί αυστηρούς κανόνες σχετικά με τον συντονισμό, πράγμα που σημαίνει στενή συνεργασία μεταξύ των δημοσίων αρχών και των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας·
23. διαπιστώνει ότι, χάρις στα ισχυρά θεμέλιά τους σε τοπικό επίπεδο, οι επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας επιτρέπουν τη δημιουργία δεσμών μεταξύ των πολιτών και των περιφερειακών, εθνικών και ευρωπαϊκών οργάνων εκπροσώπησής τους και είναι έτσι σε θέση να συμβάλουν στην αποτελεσματική διακυβέρνηση της ΕΕ για την κοινωνική συνοχή· αντιμετωπίζει πολύ ευνοϊκά τις προσπάθειες των επιχειρήσεων και των οργανώσεων κοινωνικής οικονομίας να ενταχθούν σε συντονιστικές πλατφόρμες σε επίπεδο ΕΕ·
24. υπογραμμίζει τον κεντρικό ρόλο της κοινωνικής οικονομίας για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας για αειφόρο ανάπτυξη και πλήρη απασχόληση, καθώς η οικονομία αυτή εξουδετερώνει τις πολυάριθμες ανισότητες της αγοράς εργασίας, κυρίως μέσω της ενίσχυσης της γυναικείας απασχόλησης, δημιουργεί και παρέχει υπηρεσίες υποστήριξης και τοπικές υπηρεσίες (όπως κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας), ενώ παράλληλα δημιουργεί και διατηρεί τον οικονομικό ιστό της κοινωνίας συμβάλλοντας έτσι στην τοπική ανάπτυξη και την κοινωνική συνοχή·
25. είναι της γνώμης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αναλάβει δράση να θεσπίσει πλαίσιο για την ατζέντα της κοινωνικής οικονομίας καθώς αυτό θα ενίσχυε την τοπική ανταγωνιστικότητα και την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και την ικανότητα καινοτομίας, δεδομένης της ικανότητας της κοινωνικής οικονομίας να δημιουργεί σταθερότητα μέσα σε πλαίσιο οικονομιών που επηρεάζονται καθοριστικά από κυκλικές διακυμάνσεις, μέσω της αναδιανομής και της επανεπένδυσης των κερδών σε τοπικό επίπεδο, όπου ενδείκνυται, μέσω της προώθησης της επιχειρηματικότητας, μέσω της σύνδεσης των οικονομικών δραστηριοτήτων με τις τοπικές ανάγκες, μέσω της διατήρησης των δραστηριοτήτων που βρίσκονται σε κίνδυνο (π.χ. βιοτεχνία) και μέσω της παραγωγής κοινωνικού κεφαλαίου·
26. ζητεί από τις αρμόδιες αρχές και τους συντελεστές του τομέα να αξιολογήσουν και αξιοποιήσουν το ρόλο των γυναικών στην κοινωνική οικονομία, τόσο σε ποσοτικούς όρους, δεδομένου του υψηλού ποσοστού απασχόλησης των γυναικών σε όλους τους κλάδους του τομέα αυτού, περιλαμβανομένων των συλλόγων και του έργου σε εθελοντική βάση, όσο και όσον αφορά την ποιότητα και τις οργανωτικές πτυχές της εργασίας και της παροχής υπηρεσιών· εκφράζει ανησυχία για τη συνέχιση του φαινομένου της κάθετης ενσωμάτωσης, ακόμη και στην κοινωνική οικονομία, ο οποίος περιορίζει τη συμμετοχή των γυναικών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων·
27. ζητεί από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και τις τοπικές αρχές και από τους συντελεστές του τομέα να προωθήσουν και να στηρίξουν δυναμικές συνέργειες, στον τομέα των υπηρεσιών, μεταξύ των παραγόντων και των χρηστών της κοινωνικής οικονομίας, επεκτείνοντας το εύρος της συμμετοχής, της διαβούλευσης και της συνυπευθυνότητας·
28. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη την πραγματικότητα της κοινωνικής οικονομίας κατά την αναθεώρηση της πολιτικής περί κρατικών ενισχύσεων, καθώς οι μικρές επιχειρήσεις και οργανώσεις που ασκούν δραστηριότητα σε τοπικό επίπεδο συναντούν μεγάλες δυσκολίες σε ό,τι αφορά την πρόσβασή τους στις χρηματοδοτήσεις, ιδίως στην τρέχουσα οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση· καλεί επίσης την Επιτροπή να μη φέρει κώλυμα στις εθνικές διατάξεις στους τομείς του εταιρικού δικαίου και της φορολογίας, όπως οι διατάξεις για τους συνεταιρισμούς στον τραπεζικό τομέα και στον τομέα διανομής μεγάλης κλίμακας, που λειτουργούν με βάση τις αρχές της αλληλοβοήθειας, της εταιρικής δημοκρατίας, της διαβίβασης των περιουσιακών στοιχείων από γενιά σε γενιά, του οικονομικά αδιαίρετου χαρακτήρα των αποθεματικών, της αλληλεγγύης, του εργασιακού ήθους και της ηθικής της επιχείρησης·
29. τονίζει το γεγονός ότι κάποιες από τις επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας είναι ή μικροεπιχειρήσεις ή μικρές επιχειρήσεις που μπορεί να στερούνται των απαραίτητων μέσων για να δράσουν στην εσωτερική αγορά και για να συμμετέχουν στα εθνικά και ευρωπαϊκά προγράμματα και προτείνει ενίσχυση και μηχανισμούς με σαφείς στόχους ώστε να είναι δυνατόν να συμβάλλουν καλύτερα στην αειφόρο οικονομική ανάπτυξη της Ένωσης καθώς και να διευκολύνεται, σε περίπτωση επιχειρηματικής κρίσης, η μετατροπή των επιχειρήσεων σε εταιρείες των οποίων ιδιοκτήτες θα είναι οι εργαζόμενοι·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

30. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν προγράμματα που θα έχουν ως άμεσο στόχο τις εν δυνάμει και τις υπάρχουσες κοινωνικές επιχειρήσεις παρέχοντας χρηματοδοτική στήριξη, ενημέρωση, συμβουλές και κατάρτιση, και να απλοποιήσουν τη διαδικασία σύστασης (συμπεριλαμβανομένης της μείωσης των απαιτήσεων για το αρχικό κεφάλαιο των εταιρειών), ούτως ώστε να τις βοηθήσει να αντεπεξέλθουν στην διαρκώς πιο παγκόσμια οικονομία, που πλήττεται επί του παρόντος από χρηματοπιστωτική κρίση.

31. υπογραμμίζει ότι οι επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες από τις μεγάλες εταιρείες σε ό,τι αφορά για παράδειγμα την κάλυψη των κανονιστικών επιβαρύνσεων, τη λήψη χρηματοδότησης και την πρόσβαση στις νέες τεχνολογίες και πληροφορίες.

32. υπογραμμίζει τη σημασία της κοινωνικής οικονομίας στο πλαίσιο των υπηρεσιών γενικού συμφέροντος· επισημαίνει την προστιθέμενη αξία της δημιουργίας ολοκληρωμένων δικτύων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα, αλλά και τον κίνδυνο εκμετάλλευσης, π.χ. υπό μορφήν εξωτερικών αναθέσεων που θα βοηθήσουν τις δημόσιες αρχές να περικόψουν τις δαπάνες τους, αλλά και χρησιμοποιώντας τις υπό μορφήν εθελοντικής εργασίας συνεισφορές.

33. παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειες διαλόγου και διασαφήνισης με τα ενδιαφερόμενα μέρη καθώς και στήριξης των κρατών μελών όσον αφορά τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος και τις κοινωνικές υπηρεσίες γενικού συμφέροντος και να κάνει χρήση της μεθόδου της δέσμης κριτηρίων.

Τα απαραίτητα μέσα για την επίτευξη των στόχων

34. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα χαρακτηριστικά της κοινωνικής οικονομίας (στόχοι, αξίες και μέθοδοι εργασίας) λαμβάνονται υπόψη στη χάραξη ευρωπαϊκών πολιτικών και ιδίως να ενσωματώσει την κοινωνική οικονομία στις άλλες πολιτικές και στρατηγικές της για ζητήματα κοινωνικής, οικονομικής και επιχειρηματικής ανάπτυξης, κυρίως στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τις μικρές επιχειρήσεις («Small Business Act») (COM(2008)0394). Ζητεί να γίνονται αξιολογήσεις επιπτώσεων και να θεωρείται προτεραιότητα και να γίνεται σεβαστό το συμφέρον της κοινωνικής οικονομίας στα θέματα που την αφορούν· παροτρύνει εξάλλου την Επιτροπή να επανεξετάσει τη δυνατότητα σύστασης διυπηρεσιακής μονάδας κοινωνικής οικονομίας με τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων γενικών διευθύνσεων.

35. ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το Παρατηρητήριο για τις ευρωπαϊκές μικρομεσαίες επιχειρήσεις θα συμπεριλαμβάνει συστηματικά στις μελέτες του και τις επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας και θα συνιστά τη λήψη μέτρων που συμβάλλουν στη λειτουργία και ανάπτυξη τους· καλεί επίσης την Επιτροπή να λάβει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να είναι δυνατόν οι επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας να συνδεθούν και να προωθούνται από το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Στήριξης e-Business.

36. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίζουν τις μικρές και μεσαίες οργανώσεις κοινωνικής οικονομίας που φιλοδοξούν να μειώσουν τις εξαρτήσεις τους και να ενισχύσουν την αειφορία.

37. καλεί την Επιτροπή να παροτρύνει τους συμμετέχοντες στην κοινωνική οικονομία να ενταχθούν σε μόνιμα όργανα διαλόγου και όχι μόνο να συμμετέχουν στις εργασίες ομάδων εμπειρογνομώνων υψηλού επιπέδου που είναι πολύ πιθανόν να εξετάζουν θέματα σχετικά με την κοινωνική οικονομία, αλλά και να συνεργάζονται με αυτές, και καλεί την Επιτροπή να συμμετέχει στην ενδυνάμωση των δομών αντιπροσώπευσης της κοινωνικής οικονομίας σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο και να δημιουργήσει νομικό πλαίσιο με στόχο την προώθηση ενεργού εταιρικής σχέσης μεταξύ των τοπικών αρχών και των επιχειρήσεων της κοινωνικής οικονομίας.

38. καλεί την Επιτροπή να προαγάγει τον διάλογο μεταξύ των δημόσιων φορέων και των αντιπροσώπων της κοινωνικής οικονομίας τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο, ενισχύοντας έτσι την αλληλοκατανόηση και προωθώντας τις καλές πρακτικές.

39. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει την ομάδα προβληματισμού σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με τις συνεταιριστικές τράπεζες, την οποία συνέστησε το σωματείο του κλάδου, ή και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που ενδεχομένως αφορούν τις οργανώσεις κοινωνικής οικονομίας, η οποία θα μελετήσει αφενός τον μέχρι σήμερα τρόπο λειτουργίας των εν λόγω οντοτήτων κοινωνικής οικονομίας στην ΕΕ –ιδίως κατά τη διάρκεια της τρέχουσας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης– αφετέρου δε τον τρόπο με τον οποίο οι συγκεκριμένες οντότητες θα αποτρέψουν την εμφάνιση ανάλογων κινδύνων στο μέλλον.

40. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την εκ νέου ενεργοποίηση του κονδυλίου του προϋπολογισμού που αφορά την κοινωνική οικονομία.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

41. ζητεί να θεσπισθούν προγράμματα που προάγουν τη δοκιμαστική εφαρμογή νέων οικονομικών και κοινωνικών προτύπων, να εγκαινιαστούν ερευνητικά προγράμματα πλαίσια με την ένταξη των θεμάτων κοινωνικής οικονομίας στις προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων του έβδομου προγράμματος πλαισίου, να προβλεφθεί η χρήση «πολλαπλασιαστή» για εφαρμογή στα επίσημα στατιστικά δεδομένα και να θεσπισθούν εργαλεία μέτρησης της οικονομικής μεγέθυνσης από ποιοτικής και ποσοτικής άποψης·

42. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν τη διάσταση της «κοινωνικής οικονομίας» στην κατάρτιση των κοινοτικών και εθνικών πολιτικών και στα προγράμματα της ΕΕ που απευθύνονται σε επιχειρήσεις στον τομέα της έρευνας, της καινοτομίας, της χρηματοδότησης, της περιφερειακής ανάπτυξης και της συνεργασίας για την ανάπτυξη και να στηρίζουν την εφαρμογή προγραμμάτων κατάρτισης στην κοινωνική οικονομία των υπαλλήλων της ευρωπαϊκής, εθνικής και τοπικής διοίκησης, καθώς και να διασφαλίσουν την πρόσβαση των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας σε προγράμματα και δράσεις για την ανάπτυξη και τις εξωτερικές σχέσεις·

43. ζητεί από τα κράτη μέλη να εκπονήσουν σχέδια κατάρτισης, στον τομέα της ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, με στόχο να διαδοθούν οι γνώσεις για την κοινωνική οικονομία και οι επιχειρηματικές πρωτοβουλίες που βασίζονται στις αξίες της·

44. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων και επαγγελματισμού σε αυτόν τον τομέα, ούτως ώστε να ενισχυθεί ο ρόλος της κοινωνικής οικονομίας στην ολοκλήρωση της αγοράς εργασίας·

45. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο που θα ευνοεί τη σύσταση και τη διατήρηση περιφερειακών εταιρικών σχέσεων μεταξύ του τομέα της κοινωνικής οικονομίας και των τοπικών αρχών, θεσπίζοντας κριτήρια για την αναγνώριση και την ενίσχυση της κοινωνικής οικονομίας, για την αειφόρο τοπική ανάπτυξη και την προαγωγή του γενικού συμφέροντος·

46. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τις προϋποθέσεις που επιτρέπουν τη διευκόλυνση των επενδύσεων στην κοινωνική οικονομία, μέσω κυρίως επενδυτικών κεφαλαίων, μέσω της χορήγησης εγγυημένων δανείων καθώς και με τη μορφή επιδοτήσεων·

47. ζητεί από την Επιτροπή να επαναξιολογήσει:

— την ανακοίνωσή της σχετικά με την προώθηση των συνεταιριστικών εταιρειών στην Ευρώπη και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου, περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας, όπως προβλέπει το εν λόγω κείμενο·

— την ανακοίνωσή της για την προώθηση του ρόλου των σωματείων και των ιδρυμάτων στην Ευρώπη·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών και στην Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας.

Ψυχική υγεία

P6_TA(2009)0063

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ψυχική υγεία (2008/2209(INI))

(2010/C 76 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την υψηλού επιπέδου διάσκεψη της ΕΕ «Μαζί για την Ψυχική Υγεία και την Ευημερία» που διοργανώθηκε στις Βρυξέλλες στις 12-13 Ιουνίου 2008 και καθιέρωσε το «Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ψυχική Υγεία και την Ευημερία»,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής με θέμα «Βελτίωση της ψυχικής υγείας του πληθυσμού – Προς μια στρατηγική σχετικά με την ψυχική υγεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0484),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τη βελτίωση της ψυχικής υγείας του πληθυσμού – Προς μια στρατηγική σχετικά με την ψυχική υγεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Ευρωπαϊκής Υπουργικής Διάσκεψης της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) της 15ης Ιανουαρίου 2005 σχετικά με την αντιμετώπιση των προκλήσεων της ψυχικής υγείας στην Ευρώπη και την εξεύρεση λύσεων,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης-20ης Ιουνίου 2008, που υπογράμμισαν τη σημασία της γεφύρωσης του χάσματος όσον αφορά την υγεία και το προσδόκιμο ζωής μεταξύ των κρατών μελών και εντός αυτών και υπογράμμισαν τη σπουδαιότητα των δραστηριοτήτων πρόληψης των σοβαρότερων χρόνιων μη μεταδοτικών νοσημάτων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την κοινοτική στρατηγική 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 13 και 152 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0034/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψυχική υγεία και η ευημερία βρίσκονται στον πυρήνα της ποιότητας ζωής των ατόμων και της κοινωνίας και αποτελούν παράγοντα κλειδί για τους στόχους της ΕΕ στα πλαίσια της Στρατηγικής της Λισαβόνας και της ανανεωμένης στρατηγικής αειφόρου ανάπτυξης, και ότι η πρόληψη, η έγκαιρη αναγνώριση, η παρέμβαση και η αντιμετώπιση των ψυχικών διαταραχών περιορίζουν σημαντικά τις ατομικές, οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφορα στρατηγικά έγγραφα της ΕΕ έχουν αναδείξει τη σημασία της ψυχικής υγείας για την πραγματοποίηση αυτών των στόχων και ζητούν εφαρμογή,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστιθέμενη αξία της κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με την ψυχική υγεία έγκειται πρωτίστως στον τομέα της πρόληψης και της προαγωγής των ανθρωπίνων και ατομικών δικαιωμάτων των ανθρώπων με προβλήματα ψυχικής υγείας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προβλήματα ψυχικής υγείας είναι διαδεδομένα στην Ευρώπη με ένα στα τέσσερα άτομα να εκδηλώνουν προβλήματα ψυχικής υγείας τουλάχιστον μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής τους, ενώ πολύ περισσότερα να επηρεάζονται έμμεσα, και λαμβάνοντας υπόψη ότι το επίπεδο της ψυχιατρικής περιθαλψης ποικίλλει σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως μεταξύ των παλαιών και ορισμένων εκ των νεότερων κρατών μελών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ιδιαιτερότητες των ανδρών και των γυναικών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την αντιμετώπιση του θέματος της ψυχικής υγείας, και ότι περισσότερες γυναίκες απ' ό,τι άνδρες εμφανίζουν ψυχικές διαταραχές ενώ περισσότεροι άνδρες απ' ό,τι γυναίκες διαπράττουν αυτοκτονία,

⁽¹⁾ EE C 305 E, 14.12.2006, σ. 148.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0009.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυτοκτονίες παραμένουν σημαντική αιτία πρόωρου θανάτου στην Ευρώπη, με περισσότερους από 50 000 θανάτους το χρόνο στην ΕΕ, και ότι στις 9 από τις 10 περιπτώσεις προηγείται η εμφάνιση ψυχικών διαταραχών, συχνά κατάθλιψης, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι οι αυτοκτονίες και οι απόπειρες αυτοκτονίας μεταξύ των κρατουμένων ανέρχονται σε ποσοστό υψηλότερο από αυτό του γενικού πληθυσμού,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χάραξη πολιτικών για την πρόληψη της κατάθλιψης και της αυτοκτονίας συνδέεται στενά με την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και η κατάθλιψη αποτελεί μια από τις πιο συχνές και σοβαρές διαταραχές, η καταπολέμησή της συχνά παραμένει ανεπαρκής και λίγα μόνο κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει προγράμματα πρόληψης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι υπάρχει ακόμα έλλειψη κατανόησης και επενδύσεων στην προαγωγή της ψυχικής υγείας και την πρόληψη των διαταραχών, καθώς και έλλειψη υποστήριξης για την ιατρική έρευνα και για τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το οικονομικό κόστος της κακής ψυχικής υγείας για την κοινωνία εκτιμάται μεταξύ του 3 % και του 4 % του ΑΕγχΠ των κρατών μελών, και ότι το 2006 το κόστος των ψυχικών διαταραχών για την ΕΕ ανήλθε σε 436 δισεκατομμύρια EUR και ότι το μεγαλύτερο μέρος αυτών των δαπανών πραγματοποιήθηκαν εκτός του τομέα της υγείας, κυρίως λόγω συστηματικής απουσίας από την εργασία, ανικανότητας εργασίας και πρόωρης συνταξιοδότησης, και ότι τα εκτιμώμενα κόστη δεν αντικατοπτρίζουν σε πολλές περιπτώσεις την πρόσθετη οικονομική επιβάρυνση της συννοσηρότητας στην οποία τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας είναι πιο ευάλωτα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινωνικο-οικονομικές ανισότητες μπορούν να αυξάνουν τα προβλήματα ψυχικής υγείας και ότι τα ποσοστά κακής ψυχικής υγείας είναι υψηλότερα στις ευάλωτες και περιθωριοποιημένες ομάδες όπως άνεργοι, μετανάστες, φυλακισμένοι και πρώην φυλακισμένοι, χρήστες ψυχοτρόπων ουσιών, άτομα με αναπηρία και άτομα με μακροχρόνιες ασθένειες, και ότι απαιτούνται ειδικές δράσεις και κατάλληλες πολιτικές για να προωθηθεί η ενσωμάτωσή τους και η κοινωνική τους ένταξη,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σημαντικές ανισότητες μεταξύ και εντός των κρατών μελών στον τομέα της ψυχικής υγείας, περιλαμβανομένων των τομέων της θεραπείας καθώς και της κοινωνικής ένταξης,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας εμφανίζουν μεγαλύτερο κίνδυνο σε σχέση με τον υπόλοιπο πληθυσμό να παρουσιάσουν κάποια σωματική ασθένεια και ότι έχουν μικρότερες πιθανότητες να λάβουν θεραπεία για αυτές τις σωματικές ασθένειες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ενώ η σωματική και ψυχική υγεία είναι ίσης σπουδαιότητας και υπάρχει αλληλεπίδραση μεταξύ τους, η ψυχική υγεία μένει συχνά αδιάγνωστη ή υποτιμάται και λαμβάνει ανεπαρκή θεραπεία,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα περισσότερα κράτη μέλη σημειώθηκε μετάβαση από τη μακροχρόνια ιδρυματική περιθαλψη προς την υποστηριζόμενη διαβίωση στην κοινότητα, χωρίς εν τούτοις αυτό να γίνεται μετά από κατάλληλο σχεδιασμό και διάθεση πόρων, χωρίς ελεγκτικούς μηχανισμούς και συχνά με περικοπές προϋπολογισμών, που απειλούν να οδηγήσουν χιλιάδες πολίτες με ψυχικές ασθένειες σε εκ νέου εγκλεισμό σε ίδρυμα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2008 δημιουργήθηκε το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Ψυχικής και Σωματικής Υγείας με τη συμμετοχή υψηλού επιπέδου εκπροσώπων των κυριότερων οργανισμών του κλάδου,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θεμέλια της διά βίου ψυχικής υγείας τίθενται κατά τα πρώτα έτη ζωής ενός ατόμου, και ότι οι ψυχικές ασθένειες είναι συχνές μεταξύ των ατόμων νεαρής ηλικίας, για τα οποία η έγκαιρη διάγνωση και θεραπεία είναι άκρως σημαντικές,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γήρανση του πληθυσμού της ΕΕ συνεπάγεται τη συχνότερη εμφάνιση νευροεκφυλιστικών διαταραχών,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακρίσεις και ο κοινωνικός αποκλεισμός που βιώνουν τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας και οι οικογένειές τους αποτελούν όχι μόνο συνέπειες ψυχικών διαταραχών αλλά και του στιγματισμού, της απόρριψης και της κοινωνικής περιθωριοποίησης των προσώπων αυτών και είναι παράγοντες κινδύνου που θέτουν εμπόδια στην αναζήτηση βοήθειας και τη θεραπεία,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση όρισε το 2010 ως Ευρωπαϊκό Έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα φέρνει νέα στοιχεία για τις ιατρικές και κοινωνικές διαστάσεις της ψυχικής υγείας, κι ότι υπάρχουν ωστόσο ακόμα σημαντικά κενά και συνεπώς πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην παρακωλύονται οι προσπάθειες της ιατρικής έρευνας, δημόσιας ή ιδιωτικής, με την επιβολή σειράς διοικητικών απαιτήσεων, συχνά άκρως επαχθών, ούτε με υπερβολικά μεγάλους περιορισμούς όσον αφορά τα σχετικά πρότυπα που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ασφαλών και αποτελεσματικών φαρμάκων,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μαθησιακή ανικανότητα (νοητική υστέρηση) εμφανίζει πολλά από τα χαρακτηριστικά των ψυχικών διαταραχών και έχει ως αποτέλεσμα τις ίδιες ανάγκες,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται μεγάλη βελτίωση στην εκπαίδευση των επαγγελματιών του ιατρικού κλάδου που έρχονται σε επαφή με ψυχικά ασθενείς, συμπεριλαμβανομένων των ιατρών και των δικαστικών,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ψυχικές διαταραχές κατέχουν την πρώτη θέση από πλευράς ανθρώπινης νοσηρότητας,
1. χαιρετίζει το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ψυχική Υγεία και την Ευημερία και την αναγνώριση της ψυχικής υγείας και της ευημερίας ως βασικής προτεραιότητας για δράση·
 2. υποστηρίζει σθεναρά την πρόσκληση για συνεργασία και δράση μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, των κρατών μελών, των περιφερειακών και τοπικών αρχών και των κοινωνικών εταίρων σε πέντε τομείς προτεραιότητας για την προώθηση της ψυχικής υγείας και της ευημερίας του πληθυσμού, συμπεριλαμβανομένων των ομάδων κάθε ηλικίας, κάθε φύλου, κάθε εθνοτικής προέλευσης και κάθε κοινωνικοοικονομικής κατηγορίας, για την καταπολέμηση του στίγματος και του κοινωνικού αποκλεισμού, για την ενίσχυση της προληπτικής δράσης και της αυτοβοήθειας και την παροχή υποστήριξης και επαρκούς θεραπείας στα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας, τις οικογένειες και τους φροντιστές τους· τονίζει ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να συμμορφώνεται πλήρως με την αρχή της επικουρικότητας·
 3. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τη συνειδητοποίηση της σπουδαιότητας της καλής ψυχικής υγείας, ειδικά μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, αλλά και σε ομάδες-στόχους, όπως γονείς δάσκαλοι, εκπαιδευτές, φορείς παροχής κοινωνικών και δικαστικών υπηρεσιών, εργοδότες, φροντιστές και κυρίως το ευρύ κοινό·
 4. καλεί τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή και την Eurostat, να βελτιώσουν τη γνώση σχετικά με την ψυχική υγεία, καθώς και σχετικά με τη συνάφεια αυτής με τα χρόνια υγιούς ζωής, μέσω της καθιέρωσης μηχανισμών ανταλλαγής και διάδοσης πληροφοριών κατά τρόπο σαφή, εύκολα προσβάσιμο και κατανοητό·
 5. καλεί την Επιτροπή να προτείνει κοινούς δείκτες για τη βελτίωση της συγκρισιμότητας των στοιχείων και να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών για την προώθηση της ψυχικής υγείας·
 6. θεωρεί ότι έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της κακής ψυχικής υγείας μέσω κοινωνικών παρεμβάσεων, με ιδιαίτερη έμφαση στις πιο ευάλωτες ομάδες· τονίζει ότι, σε περίπτωση που η πρόληψη δεν είναι επαρκής, θα πρέπει να ενθαρρύνεται και να διευκολύνεται η ισότιμη πρόσβαση σε θεραπευτική αγωγή και ότι τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας θα πρέπει να έχουν πλήρη πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με καινοτόμους μορφές θεραπείας·
 7. καλεί την ΕΕ να χρησιμοποιήσει τις δυνατότητες χρηματοδότησης που διατίθενται στα πλαίσια του 7ου Προγράμματος Πλαισίου για περισσότερη έρευνα στον τομέα της ψυχικής υγείας και ευημερίας καθώς και στην αλληλεπίδραση μεταξύ των προβλημάτων ψυχικής και σωματικής υγείας· καλεί τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τις χρηματοδοτικές δυνατότητες για πρωτοβουλίες ψυχικής υγείας στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

8. καλεί τα κράτη μέλη να κάνουν βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων κοινοτικών και εθνικών μέσων για την προαγωγή της ψυχικής υγείας και την οργάνωση προγραμμάτων ευαισθητοποίησης και κατάρτισης για όλα τα άτομα σε θέσεις – κλειδιά για την προώθηση της έγκαιρης διάγνωσης, της άμεσης παρέμβασης και της σωστής διαχείρισης των προβλημάτων ψυχικής υγείας·
9. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει και να δημοσιεύσει επισκόπηση των υπηρεσιών ψυχικής υγείας και των πολιτικών προώθησης της ψυχικής υγείας σε ολόκληρη την ΕΕ·
10. καλεί τα κράτη μέλη να εγκρίνουν το ψήφισμα 46/119 του ΟΗΕ σχετικά με την προστασία των ατόμων με ψυχικές ασθένειες και τη βελτίωση της ψυχιατρικής περίθαλψης, που συνέταξε η Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών και ενέκρινε η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών το 1991·
11. καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν στα άτομα που αντιμετωπίζουν προβλήματα ψυχικής υγείας το δικαίωμα σε ισότιμη, πλήρη και κατάλληλη πρόσβαση σε εκπαίδευση, κατάρτιση και απασχόληση, σύμφωνα με τις αρχές της διά βίου μάθησης, και να διασφαλίσουν ότι λαμβάνουν επαρκή υποστήριξη για τις ανάγκες τους·
12. τονίζει ότι απαιτείται σαφής και μακροχρόνιος σχεδιασμός για την παροχή υψηλής ποιότητας, αποτελεσματικών, προσιτών και καθολικών υπηρεσιών ψυχικής υγείας, τόσο για τους εξωτερικούς όσο και για τους εντός ιδρύματος ασθενείς, καθώς και θέσπιση κριτηρίων ελέγχου από ανεξάρτητους φορείς· ζητεί την καλύτερη συνεργασία και επικοινωνία μεταξύ των επαγγελματιών πρωτοβάθμιας ιατρικής περίθαλψης και ψυχικής υγείας για την αποτελεσματική διαχείριση των προβλημάτων ψυχικής και σωματικής υγείας, ενθαρρύνοντας μίαν ολιστική προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη το συνολικό προφίλ των ατόμων - από πλευράς σωματικής και ψυχικής υγείας·
13. καλεί τα κράτη μέλη να καθιερώσουν διαγνωστικές εξετάσεις για προβλήματα ψυχικής υγείας στις υπηρεσίες γενικής υγείας και για προβλήματα σωματικής υγείας στις υπηρεσίες ψυχικής υγείας· καλεί επίσης τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ολοκληρωμένο μοντέλο περίθαλψης·
14. ζητεί από την Επιτροπή να αναζητήσει και να καταγράψει τις εμπειρίες ασθενών σχετικά με τις παρενέργειες των φαρμάκων, σύμφωνα με κατευθυντήριες γραμμές του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων·
15. ζητεί από την Επιτροπή να επεκτείνει την εντολή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την πρόληψη και τον έλεγχο των νόσων (ECDC) ώστε να καλύπτει και την ψυχική υγεία·
16. καλεί την Επιτροπή να δημοσιοποιήσει τα αποτελέσματα των θεματικών διασκέψεων που θα πραγματοποιηθούν για την υλοποίηση των στόχων του Ευρωπαϊκού Συμφώνου και να προτείνει ένα «Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης για την Ψυχική Υγεία και την Ευημερία των πολιτών και την Ιατρική Έρευνα»·
17. ενθαρρύνει τη θέσπιση, σε επίπεδο ΕΕ, Πλατφόρμας σχετικά με την ψυχική υγεία και την ευημερία για την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συμφώνου, αποτελούμενης από εκπροσώπους της Επιτροπής, της προεδρίας του Συμβουλίου, του Κοινοβουλίου, της ΠΟΥ καθώς και χρηστών υπηρεσιών, ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας οικογενειών, φροντιστών, μη κυβερνητικών οργανώσεων, της φαρμακευτικής βιομηχανίας, ακαδημαϊκών-κύκλων και άλλων ενδιαφερομένων παραγόντων, ενώ λυπάται για τη μη έγκριση οδηγίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όπως ζητούσε το προαναφερόμενο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το πράσινο βιβλίο της Επιτροπής για την ψυχική υγεία·
18. καλεί την Επιτροπή να διατηρήσει την πρόταση σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την ψυχική υγεία και ευημερία ως τον μακροπρόθεσμο στόχο της·
19. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν σύγχρονη νομοθεσία για την ψυχική υγεία, η οποία θα είναι συνεπής με τις διεθνείς υποχρεώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα - ισότητα και εξάλειψη των διακρίσεων, το απαραβίαστο της προσωπικής ζωής, αυτονομία, σωματική ακεραιότητα, το δικαίωμα πληροφόρησης και συμμετοχής - και θα κωδικοποιεί και θα παγιώνει τις βασικές αρχές, αξίες και σκοπούς της πολιτικής για την ψυχική υγεία·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

20. ζητεί τη θέσπιση κοινών ευρωπαϊκών κατευθυντήριων γραμμών για τον ορισμό της αναπηρίας σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία·

Πρόληψη της κατάθλιψης και της αυτοκτονίας

21. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πολυτομεακά προγράμματα πρόληψης της αυτοκτονίας, ειδικά για νέους και εφήβους, προωθώντας έναν υγιή τρόπο ζωής, μειώνοντας τους παράγοντες κινδύνου, όπως η εύκολη πρόσβαση σε φάρμακα, ναρκωτικά, επιβλαβείς χημικές ουσίες και καταχρηστική χρήση οινοπνεύματος· ειδικότερα, είναι απαραίτητη η εξασφάλιση της παροχής θεραπείας για τα άτομα που έχουν προβεί σε απόπειρα αυτοκτονίας καθώς και ψυχοθεραπευτικής αγωγής για τις οικογένειες των ατόμων που αυτοκτόνησαν·

22. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν περιφερειακά δίκτυα ενημέρωσης μεταξύ των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των χρηστών των υπηρεσιών και των ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας, των οικογενειών τους, των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και των εργασιακών χώρων μαζί με τους τοπικούς φορείς και το κοινό για τη μείωση της κατάθλιψης και των αυτοκτονικών συμπεριφορών·

23. ζητεί την ενίσχυση της ενημέρωσης σχετικά με τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Αριθμό Κλήσης 112 για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, όπως περιπτώσεις απόπειρας αυτοκτονίας ή ψυχικής κρίσης, με σκοπό την έγκαιρη παρέμβαση και παροχή επείγουσας ιατρικής βοήθειας·

24. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ειδικές σειρές μαθημάτων για παθολόγους και για το προσωπικό των ψυχιατρικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των ιατρών, ψυχολόγων και νοσηλευτών, σχετικά με την πρόληψη και αντιμετώπιση της κατάθλιψης και την αναγνώριση και διαχείριση του κινδύνου αυτοκτονίας·

Ψυχική Υγεία στους νέους και την εκπαίδευση

25. καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν υποστήριξη στο σχολικό προσωπικό για την ανάπτυξη ενός υγιούς κλίματος, και την οικοδόμηση σχέσεων μεταξύ σχολείου, γονέων, φορέων παροχής υπηρεσιών υγείας και κοινότητας για την ενίσχυση της κοινωνικής ενσωμάτωσης των νέων·

26. καλεί τα κράτη μέλη να οργανώσουν υποστηρικτικά προγράμματα για γονείς, ειδικά για τις μειονεκτούσες οικογένειες, και να προωθήσουν τη δημιουργία θέσεων συμβούλων σε κάθε δευτεροβάθμιο εκπαιδευτικό ίδρυμα για την αντιμετώπιση των κοινωνικο-συναισθηματικών αναγκών των νέων ατόμων, με επίκεντρο προγράμματα πρόληψης όπως αυτά που αποσκοπούν στην τόνωση της αυτοπεποίθησης και της ικανότητας για τη διαχείριση κρίσεων·

27. τονίζει την ανάγκη για σχεδιασμό συστημάτων υγείας που ανταποκρίνονται στο αίτημα για παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών ψυχικής υγείας για παιδιά και εφήβους, λαμβάνοντας υπόψη τη στροφή από τη μακροχρόνια ιδρυματική περίθαλψη προς την υποστηριζόμενη διαβίωση στην κοινότητα·

28. τονίζει την ανάγκη έγκαιρης διάγνωσης και θεραπείας των προβλημάτων ψυχικής υγείας για ευπαθείς ομάδες, με ιδιαίτερη προσοχή στους ανηλίκους·

29. προτείνει να συμπεριληφθεί η ψυχική υγεία στα προγράμματα σπουδών όλων των επαγγελματιών στον τομέα της υγείας και να υπάρξει πρόνοια για συνεχή εκπαίδευση και κατάρτιση σε αυτόν τον τομέα·

30. καλεί τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεργασθούν στην ευαισθητοποίηση σχετικά με την επιδεινούμενη κατάσταση της ψυχικής υγείας των παιδιών με μετανάστες γονείς, και να θεσπίσουν σχολικά προγράμματα με σκοπό την παροχή βοήθειας στα νεαρά άτομα ώστε να κατορθώσουν να αντιμετωπίσουν τα ψυχολογικά προβλήματα που συνδέονται με την απουσία των γονέων τους·

Ψυχική Υγεία στον εργασιακό χώρο

31. δηλώνει ότι ο εργασιακός χώρος διαδραματίζει κεντρικό ρόλο στην κοινωνική ενσωμάτωση των ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας και ζητεί την υποστήριξη της πρόσληψης, της διατήρησης στην εργασία, της αποκατάστασης και της επανένταξής τους με έμφαση στην ένταξη των πιο ευάλωτων ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των εθνοτικών μειονοτικών κοινοτήτων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

32. καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τη μελέτη των συνθηκών εργασίας που ενδέχεται να αυξήσουν τη συχνότητα εμφάνισης ψυχικών διαταραχών, ιδίως μεταξύ των γυναικών·
33. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν και να εφαρμόσουν ειδικά προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης για άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τις ικανότητες και τις δυνατότητές τους, προκειμένου να διευκολύνεται η ένταξή τους στην αγορά εργασίας, καθώς και να αναπτύξουν προγράμματα επανένταξης στο χώρο εργασίας· τονίζει επίσης την ανάγκη κατάλληλης εκπαίδευσης των εργοδοτών και των υπαλλήλων τους στην αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών των ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας·
34. καλεί τους εργοδότες να προωθήσουν ένα υγιές κλίμα εργασίας, δίνοντας προσοχή στη μείωση του εργασιακού άγχους, στις αιτίες που βρίσκονται πίσω από την εκδήλωση ψυχικών διαταραχών στο χώρο εργασίας και στην αντιμετώπισή τους·
35. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τις επιχειρήσεις και τους δημόσιους φορείς να δημοσιεύουν ετησίως έκθεση σχετικά με την πολιτική και το έργο τους για την ψυχική υγεία των υπαλλήλων τους, όπως υποβάλλουν έκθεση για τη σωματική υγεία και την ασφάλεια στην εργασία·
36. ενθαρρύνει τους εργοδότες να υιοθετήσουν, στα πλαίσια των στρατηγικών τους για υγεία και ασφάλεια στην εργασία, προγράμματα που προωθούν τη συναισθηματική και ψυχική υγεία των εργαζομένων, να παρέχουν υποστηρικτικές λύσεις που να είναι εμπιστευτικές και που δεν στιγματίζουν και να εισαγάγουν αντικοφοβιστικές πολιτικές· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύει τα προγράμματα αυτά στο Διαδίκτυο ώστε να διαδίδονται θετικά πρότυπα στο κοινό·
37. ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα άτομα που δικαιούνται επιδόματα ασθένειας ή αναπηρίας λόγω προβλημάτων ψυχικής υγείας δεν στερούνται του δικαιώματος για πρόσβαση στην απασχόληση και ότι δεν θα χάσουν τα οφέλη που σχετίζονται με την αναπηρία/ασθένειά τους μόλις βρουν μια νέα θέση·
38. ζητεί την πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή από τα κράτη μέλη της οδηγίας 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία ⁽¹⁾·

Ψυχική Υγεία στους ηλικιωμένους

39. καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν τα κατάλληλα μέσα για τη βελτίωση και διατήρηση υψηλής ποιότητας ζωής για τα ηλικιωμένα άτομα, και να προωθήσουν την υγιή και ενεργό γήρανση μέσω της συμμετοχής στην κοινωνική ζωή, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης ευέλικτων συνταξιοδοτικών συστημάτων·
40. τονίζει την ανάγκη να προωθηθεί η έρευνα σχετικά με την πρόληψη και φροντίδα των νευροεκφυλιστικών διαταραχών και άλλων σχετικών με την ηλικία ψυχικών ασθενειών και, στην προοπτική μελλοντικής δράσης ή πρότασης της Επιτροπής, να γίνεται διάκριση ανάμεσα στη νόσο του Alzheimer ή στις συγγενείς νευροεκφυλιστικές διαταραχές και στις άλλες ψυχικές παθήσεις·
41. ενθαρρύνει την ανάπτυξη διασύνδεσης μεταξύ έρευνας και πολιτικής στον τομέα της ψυχικής υγείας και ευημερίας·
42. επισημαίνει την ανάγκη αξιολόγησης της συννοσηρότητας στα ηλικιωμένα άτομα και την ανάγκη κατάρτισης του προσωπικού υγείας για την αύξηση της γνώσης ως προς τις ανάγκες των ηλικιωμένων με προβλήματα ψυχικής υγείας·
43. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την κοινωνική προστασία και ένταξη, να λάβουν μέτρα για την υποστήριξη όσων παρέχουν φροντίδα και να αναπτύξουν κατευθυντήριες γραμμές για την περίθαλψη και μακροχρόνια φροντίδα συμβάλλοντας στην πρόληψη της κακομεταχείρισης των ηλικιωμένων και στη δυνατότητά τους να ζήσουν με αξιοπρέπεια σε κατάλληλο περιβάλλον·

⁽¹⁾ ΕΕ L 303, 2.12.2000, σ. 16.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Καταπολέμηση του στίγματος και του κοινωνικού αποκλεισμού

44. ζητεί τη διοργάνωση δράσεων δημόσιας ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης μέσω των ΜΜΕ, του Διαδικτύου, των σχολείων και των εργασιακών χώρων, για την προαγωγή της ψυχικής υγείας, την αύξηση της γνώσης σχετικά με τα πιο συχνά συμπτώματα της κατάθλιψης και της τάσης για αυτοκτονία, τον αποστιγματισμό των ψυχικών διαταραχών, την ενθάρρυνση των ατόμων να αναζητούν την καλύτερη και αποτελεσματικότερη βοήθεια καθώς και για την ενεργό ένταξη των ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα ψυχικής υγείας·

45. υπογραμμίζει τον καθοριστικό ρόλο των ΜΜΕ στην αλλαγή των αντιλήψεων σχετικά με την ψυχική ασθένεια και ζητεί την ανάπτυξη ευρωπαϊκών κατευθυντήριων γραμμών για την υπεύθυνη κάλυψη της ψυχικής υγείας από τα ΜΜΕ·

46. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να ενθαρρύνουν την ενδυνάμωση των οργανισμών που εκπροσωπούν τα άτομα με προβλήματα ψυχικής υγείας και τους φροντιστές τους ώστε να διευκολύνουν τη συμμετοχή τους στις διαδικασίες χάραξης και εφαρμογής πολιτικής καθώς και σε όλες τις φάσεις της έρευνας για την ψυχική υγεία·

47. θεωρεί ότι ο αποστιγματισμός της ψυχικής ασθένειας προϋποθέτει την εγκατάλειψη της χρήσης επιθετικών και απάνθρωπων πρακτικών καθώς και εκείνων των πρακτικών που βασίζονται στην προσέγγιση του εγκλεισμού·

48. θεωρεί απαραίτητη την προώθηση και υποστήριξη των δραστηριοτήτων ψυχολογικής και κοινωνικής αποκατάστασης που πραγματοποιούνται από μικρά δημόσια, ιδιωτικά ή δημόσια-ιδιωτικά κέντρα διαμονής τα οποία παρέχουν υπηρεσίες σε ημερήσια βάση ή συνεχώς και προσομοιάζουν από πλευράς μεγέθους και χαρακτήρα με την οικογένεια, βρίσκονται δε σε αστικό περιβάλλον, ούτως ώστε να προωθείται η ενσωμάτωση των νοσούντων σε κάθε στάδιο της διαδικασίας θεραπευτικής αγωγής και αποκατάστασης·

49. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για μια νέα οδηγία κατά των διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού πέραν του τομέα της απασχόλησης και ζητεί την άμεση υιοθέτηση της εν λόγω οδηγίας για την αποτελεσματική προστασία από τις διακρίσεις των ατόμων με προβλήματα ψυχικής υγείας·

50. καλεί όλα τα κράτη μέλη να κυρώσουν αμέσως τη σύμβαση της Χάγης της 13ης Ιανουαρίου 2000 για την διεθνή προστασία των ενηλίκων ατόμων·

*

* *

51. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στο ευρωπαϊκό γραφείο της ΠΟΥ.

Συνέχεια στα εθνικά σχέδια δράσης για την ενεργειακή απόδοση: μια πρώτη αξιολόγηση

P6_TA(2009)0064

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στα εθνικά σχέδια δράσης για την ενεργειακή απόδοση: μια πρώτη αξιολόγηση (2008/2214(INI))

(2010/C 76 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 1998 για την ενεργειακή απόδοση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 2006 με τίτλο «Σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση: Αξιοποίηση του δυναμικού» (COM(2006)0545),

(1) ΕΕ C 394, 17.12.1998, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που συνοδεύει την προαναφερθείσα ανακοίνωσή της, ιδίως δε την ανάλυση του σχεδίου δράσης (SEC(2006)1173), τη μελέτη επιπτώσεων του σχεδίου δράσης (SEC(2006)1174) και την περίληψή της (SEC(2006)1175),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2007 με τίτλο «Μια ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη» (COM(2007)0001),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007 όσον αφορά την έγκριση από το Συμβούλιο του προγράμματος δράσης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (2007-2009) – Ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1992, για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων των οικιακών συσκευών με την επισήμανση και την παροχή ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για την προώθηση της συμπαραγωγής ενέργειας βάσει της ζήτησης για χρήσιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ενέργειας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2005, για θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/1005/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με το συντονισμό προγραμμάτων επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης για το γραφειακό εξοπλισμό ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 106/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης του εξοπλισμού γραφείου (αναδιατύπωση) ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1639/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαίσου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) ⁽⁸⁾ και ειδικότερα το κεφάλαιο III του τίτλου II, που αφορά το πρόγραμμα «Ευφυής ενέργεια – Ευρώπη»,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 297, 13.10.1992, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 1, 4.1.2003, σ. 65.

⁽³⁾ ΕΕ L 52, 21.2.2004, σ. 50.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 191, 22.7.2005, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 114, 27.4.2006, σ. 64.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 381, 28.12.2006, σ. 24.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 39, 13.2.2008, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 310, 9.11.2006, σ. 15.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 1ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ενεργειακή απόδοση ή περισσότερα αποτελέσματα με λιγότερα μέσα – Πράσινη Βίβλος (1),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για αειφόρο, ανταγωνιστική και ασφαλή ενέργεια – Πράσινη Βίβλος (2),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με μια πρώτη αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων δράσης για την ενεργειακή απόδοση, όπως απαιτείται από την οδηγία 2006/32/EK για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες (COM(2008)0011),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (COM(2008)0019),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Νοεμβρίου 2008 με τίτλο «Ενεργειακή απόδοση: επίτευξη του στόχου του 20 %» (COM(2008)0772),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0030/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση σπαταλά περισσότερο από το 20 % της ενέργειάς της λόγω μη αποδοτικότητας και ότι, εάν επιτυγχανόταν ο στόχος της εξοικονόμησης ενέργειας κατά 20 %, η ΕΕ θα χρησιμοποιούσε περίπου 400 Mtoe (εκατομμύρια τόνους ισοδύναμου πετρελαίου) λιγότερη πρωτογενή ενέργεια και οι εκπομπές CO₂ θα μειώνονταν περίπου κατά 860Mt,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενεργειακή κατανάλωση σε συνδυασμό με το εθνικό ενεργειακό μίγμα, το οποίο βασίζεται κυρίως σε συμβατικές πηγές ενέργειας, παραμένουν η κύρια πηγή των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν ολοένα και πιο περίπλοκοι κίνδυνοι όσον αφορά την ασφάλεια και την εξάρτηση του εφοδιασμού σε σχέση με την εισαγωγή πηγών ενέργειας στην ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παροχή περισσότερων κινητήρων για επενδύσεις στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης στη διάρκεια οικονομικής κρίσης, ή ύφεσης, και σε καιρούς αστάθειας ή αδυναμίας προβλεψιμότητας των τιμών του πετρελαίου, θα μπορούσε να συμβάλει στην τόνωση της οικονομίας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση των τιμών της ενέργειας μπορεί να γίνει μία από τις κύριες αιτίες της φτώχειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για να μειωθεί η ευπάθεια των φτωχών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης αποτελεί επίσης τον πλέον αποδοτικό τρόπο από άποψη κόστους για την εκπλήρωση των δεσμευτικών στόχων που έχει θέσει η ίδια η ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών και την ανανεώσιμη ενέργεια,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και η αξιοποίηση των δυνατοτήτων που αυτή παρέχει είναι προς το κοινό συμφέρον των κρατών μελών· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα ήταν ενδεδειγμένο να εφαρμοστούν διαφορετικές δέσμες μέτρων στα κράτη μέλη, που θα αντικατοπτρίζουν τα διαφορετικά οικονομικά και κλιματικά χαρακτηριστικά,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης μπορούν να επιτύχουν το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα μόνο αν εφαρμοστούν σε όλες τις τομεακές πολιτικές,

(1) EE C 298 E, 8.12.2006, σ. 273.

(2) EE C 317 E, 23.12.2006, σ. 876.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει του ότι πολλά κράτη μέλη δεν έχουν υποβάλει εθνικό σχέδιο ενεργειακής απόδοσης, η Επιτροπή πρέπει να λάβει μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνει περισσότερα κράτη μέλη να υλοποιήσουν αποφάσεις που έχουν ληφθεί στον τομέα αυτό,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής οικονομική κρίση και η αυξανόμενη αστάθεια των τιμών των πηγών ενέργειας ενισχύουν τη σπουδαιότητα της ενεργειακής απόδοσης, η οποία ενδέχεται να βελτιώσει σημαντικά τη διεθνή ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ενεργειακή απόδοση: επίτευξη του στόχου του 20 %», υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να μην εκπληρωθεί ο στόχος της ενεργειακής απόδοσης που έχει καθοριστεί για το έτος 2020,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την πρόταση οδηγίας σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, τα κράτη μέλη οφείλουν να προωθήσουν και να ενθαρρύνουν την ενεργειακή απόδοση και την εξοικονόμηση ενέργειας προκειμένου να επιτύχουν ευκολότερα τους στόχους τους όσον αφορά την ανανεώσιμη ενέργεια,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας των κτιρίων διαμερισμάτων είναι περίπου 27 %,
- IIA. λαμβάνοντας υπόψη ότι ακόμη δεν έχουν τεθεί νομικά δεσμευτικοί στόχοι για την ενεργειακή απόδοση, ούτε σε κοινοτικό ούτε σε εθνικό επίπεδο,
- IIIE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ικανότητας υλοποίησης έργων στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης είναι εμφανής,
1. χαιρετίζει τα σχέδια δράσης που εκπόνησαν τα κράτη μέλη· ανησυχεί, εντούτοις, για το γεγονός ότι οι καθυστερήσεις που σημειώθηκαν στην υποβολή των σχεδίων και το περιεχόμενο ορισμένων εθνικών σχεδίων δράσης υποδεικνύουν αδυναμίες που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την εκπλήρωση των στόχων ενεργειακής απόδοσης και προστασίας του κλίματος της ΕΕ· τονίζει ότι τώρα πρέπει να δοθεί έμφαση στην αποτελεσματική υλοποίηση μέτρων που εστιάζουν στην ενεργειακή απόδοση, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης βέλτιστων πρακτικών και συνεργιών, και στην καλύτερη πληροφόρηση και παροχή συμβουλών προς τους τελικούς χρήστες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση·
 2. θεωρεί πρόσφορο, στο πλαίσιο της αναθεώρησης των σχεδίων δράσης το 2009, να εξεταστεί λεπτομερώς ο βαθμός στον οποίο η νομοθεσία και τα σχέδια δράσης καλύπτουν όλες τις δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, όπως και η κατανομή των ευθυνών μεταξύ της Επιτροπής, των κρατών μελών και των περιφερειακών και τοπικών αρχών όσον αφορά την υλοποίηση και την επιβολή·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να καταστήσει την ενεργειακή αποδοτικότητα και τις ενεργειακές εξοικονομήσεις ακρογωνιαίο λίθο της ενεργειακής πολιτικής για την Ευρώπη· χαιρετίζει τη δέσμευση της Επιτροπής, στην προαναφερθείσα ανακοίνωση με τίτλο «Ενεργειακή απόδοση: επίτευξη του στόχου του 20 %», για την εκπόνηση ενός αναθεωρημένου σχεδίου δράσης της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση· καλεί την Επιτροπή να καταστήσει δεσμευτικό το στόχο του 20 % για την ενεργειακή απόδοση έως το 2020, τμήμα της αξιολόγησης που πρέπει να ετοιμάσει όσον αφορά την πρόοδο της Κοινότητας προς το στόχο αυτό, στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου μέχρι το έτος 2020 ⁽¹⁾·
 4. χαιρετίζει την αύξηση των ανθρωπίνων πόρων της Επιτροπής στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, η οποία, αν και ακόμη δεν επαρκεί ώστε να είναι πλήρως λειτουργική, έχει οδηγήσει σε επίτευξη της προετοιμασίας νομοθετικών προτάσεων στους τομείς, για παράδειγμα, του οικολογικού σχεδιασμού προϊόντων, της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων και της επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης, καθώς και στον τομέα των μεταφορών και των εγκαταστάσεων τελικών χρηστών· τονίζει ότι υπάρχει συνεχής ανάγκη για νομοθεσία στους εν λόγω τομείς·
 5. θεωρεί ότι η οδηγία 2006/32/ΕΚ αποτελεί ένα καλό ρυθμιστικό πλαίσιο· επισημαίνει, την ίδια στιγμή, ότι η οδηγία περιορίζεται στην εφαρμογή για την περίοδο έως το 2016 και οι προσδοκίες της για την επίτευξη του στόχου βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης κατά τουλάχιστον 20 % έως το 2020 είναι υπερβολικά περιορισμένες και, επομένως, βάσει εμπειριστικότητας μελέτης των εμπειριών των κρατών μελών, απαιτείται η επανεξέτασή της το 2012·

(1) EE L 140, 5.6.2009, σ. 136.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

6. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι πάροχοι ενέργειας και οι επαγγελματικές ενώσεις σε αρκετά κράτη μέλη ξεκίνησαν, βάσει της οδηγίας, να βελτιώνουν και να συντονίζουν τα δικά τους ευφυή συστήματα μέτρησης· σημειώνει, ωστόσο, ότι με το παρόν ρυθμιστικό πλαίσιο είναι απίθανο να διαδοθεί ευρέως η χρήση ευφών συστημάτων μέτρησης στα νοικοκυριά· υποστηρίζει, συνεπώς, την υποχρεωτική εισαγωγή των ευφών μετρητών σε όλα τα κτίρια εντός 10 ετών από τη θέση σε ισχύ της οδηγίας 2009/72/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την κατάργηση της οδηγίας 2003/54/EK ⁽¹⁾· προτρέπει την Επιτροπή να επιβάλει με αυστηρότερο τρόπο τις απαιτήσεις του άρθρου 13 της οδηγίας 2006/32/EK, προκειμένου να επιταχύνει την ανάπτυξη ευφών συστημάτων μέτρησης·

7. θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να στηρίξει την υποχρεωτική εισαγωγή ευφών συστημάτων μέτρησης και να εκπονήσει μια εμπειριστική μελέτη των εμπειριών των κρατών μελών στο πεδίο αυτό· θεωρεί ότι οι μελλοντικοί κανόνες θα πρέπει να επιβάλουν τον εξοπλισμό των κατοικιών των καταναλωτών με αναγνώσιμες ενδείξεις ταυτόχρονα με την τοποθέτηση του συστήματος μέτρησης, και ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δώσει προσοχή σε κανόνες που αφορούν τη συμβατότητα των συστημάτων μέτρησης και την κοινοποίηση δεδομένων, τις διαφοροποιημένες τιμές και τη μικροπαραγωγή·

8. θεωρεί ότι πρέπει να υποστηριχθούν διατάξεις που ενισχύουν τον πρότυπο ρόλο του δημόσιου τομέα· θεωρεί ότι, υπό το πρίσμα του αυξανόμενου ενεργειακού κόστους, πρέπει να οριστούν κριτήρια ενεργειακής απόδοσης για τις διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων των οργανισμών του δημοσίου τομέα·

9. αναγνωρίζει ότι η αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων έχει τεράστιες δυνατότητες μείωσης των εκπομπών αερίου του θερμοκηπίου και καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος, τόσο όσον αφορά την προσαρμογή όσο και την αντιμετώπιση των αιτίων της αλλαγής του κλίματος·

10. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να κάνουν, όπου είναι δυνατό, ουσιαστική χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας όπως ο άνεμος, η βιομάζα, τα βιοκαύσιμα, καθώς και η κυματική και παλιρροϊκή ενέργεια·

11. χαιρετίζει το προπαρασκευαστικό έργο της Επιτροπής για την επέκταση της οδηγίας 2002/91/EK για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων στην τυποποίηση των κτιρίων χαμηλής ενεργειακής έντασης και μηδενικών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, και ζητεί την επιβολή απαιτήσεων σε ολόκληρη την ΕΕ σχετικά με τα κτίρια θετικής ενέργειας, καθώς αυτά θα μπορούσαν να μειώσουν το κόστος για τους τελικούς χρήστες· προτρέπει να καθοριστεί το ακριβές χρονοδιάγραμμα για την τυποποίηση και τα ελάχιστα επίπεδα ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας τόσο για τα νέα όσο και για τα υφιστάμενα κτίρια·

12. υπογραμμίζει ότι τα κτίρια διαμερισμάτων συγκαταλέγονται στους πιο σπάταλους ενεργειακά τομείς και, επομένως, προτρέπει να αυξηθεί η οικονομική ενίσχυση, τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο, για τις ενεργειακές επιδόσεις των κτιρίων και να συγκριθούν τα υφιστάμενα οικονομικά κίνητρα με τις δεσμεύσεις που διατυπώνονται στα εθνικά σχέδια δράσης στο πλαίσιο της επανεξέτασης των σχεδίων δράσης που διεξάγει η Επιτροπή·

13. ενθαρρύνει ιδιαιτέρως τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να κάνουν χρήση των διαρθρωτικών ταμείων για να δημιουργήσουν στην επικράτειά τους θεματικά δίκτυα στο πλαίσιο της συντονισμένης δράσης του προγράμματος εργασίας «Ευφυής Ενέργεια-Ευρώπη» για το 2008, προκειμένου να ενημερωθούν για τις πρακτικές σε άλλες περιφέρειες της ΕΕ όσον αφορά την αποδοτική χρήση της ενέργειας, και να ανταλλάξουν τεχνογνωσία και εμπειρία στο συγκεκριμένο τομέα·

14. τονίζει ότι οι ενεργειακές πολιτικές των εθνικών σχεδίων δράσης που αφορούν τον τομέα των κατοικιών θα πρέπει να θέτουν ως προτεραιότητα τη βελτίωση της συνολικής ποιότητας των κατοικιών στις οποίες ζουν άτομα με χαμηλά εισοδήματα, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι μη προβλέψιμες τιμές των καυσίμων θα επιδεινώσουν σημαντικά την οικονομική κατάσταση των εν λόγω νοικοκυριών και ενδεχομένως να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα·

15. χαιρετίζει τις σύμφωνες με το χρονοδιάγραμμα και συνεχιζόμενες προσθήκες στη νομοθεσία, οι οποίες περιέχουν διατάξεις για την επισημάνση του εξοπλισμού και την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση αναφορικά με το σχέδιο δράσης και την οδηγία πλαίσιο 2005/32/EK· θεωρεί σημαντική την επέκταση του φάσματος του εξοπλισμού που καλύπτεται από τη νομοθεσία, παράλληλα με την παρακολούθηση των συνηθειών των καταναλωτών·

16. συνιστά, προκειμένου να μειωθεί η χρήση της κατάστασης αναμονής, η Επιτροπή να εξετάσει την πιθανότητα ρύθμισης εξωτερικών πηγών ενέργειας οι οποίες τροφοδοτούν περισσότερες συσκευές· καλεί την Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2005/32/EK, να διασφαλίσει ότι οι διατάξεις αυτές θα λαμβάνουν υπόψη ολόκληρο τον κύκλο ζωής του προϊόντος όσον αφορά τις συνέπειες της ενεργειακής απόδοσης· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, τη συμπλήρωση της οδηγίας με διατάξεις που αφορούν ολόκληρο τον κύκλο ζωής, την αξιοπιστία του προϊόντος και τη δυνατότητα επισκευής του·

(1) EE L 211, 14.8.2009, σ. 55.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

17. θεωρεί σημαντικό οι επιχειρήσεις που δεν διέπονται από το Ευρωπαϊκό Σύστημα Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπής να συμμετέχουν σε αυξημένη ενεργειακή απόδοση, ιδιαίτερα εκεί όπου το συγκαλυμμένο κόστος ή άλλες δυσχέρειες εμποδίζουν την αγορά να εκπληρώσει τον στόχο της ενεργειακής απόδοσης· προκειμένου να επιτευχθούν αυτές οι αποδόσεις, θεωρεί απαραίτητο –πέρα από την επέκταση του οικολογικού σχεδιασμού– να εισαχθεί το σύστημα των «λευκών πιστοποιητικών»· πιστεύει ότι, για να καταστεί κάτι τέτοιο δυνατόν, η Επιτροπή θα πρέπει να ολοκληρώσει το συντομότερο δυνατό τους σχετικούς ελέγχους· σημειώνει τον κρίσιμο ρόλο τον οποίο μπορεί να διαδραματίσει η ενεργειακή απόδοση βοηθώντας τα κράτη μέλη να επιτύχουν τους υποχρεωτικούς τους στόχους κατανομής της προσπάθειας· υπογραμμίζει τις ιδιαίτερες δυνατότητες για αποδοτικές μειώσεις ως προς το κόστος μέσω της βελτιωμένης ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων·

18. χαιρετίζει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα πρότυπα επιδόσεων που καθορίζονται για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα ⁽¹⁾ και τις διαβουλεύσεις για την κατάρτιση περαιτέρω νομοθεσίας για τη βελτίωση της ειδικής ενεργειακής απόδοσης των οχημάτων· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα του καθορισμού όσο το δυνατόν συντομότερα αυστηρών μελλοντικών στόχων εκπομπών προς όφελος της βεβαιότητας στη βιομηχανία· εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι δεν έχει επιβεβαιωθεί ακόμη το όριο των 95g CO₂ για το 2020 που είχε ζητήσει το Κοινοβούλιο· επισημαίνει, ωστόσο, με ανησυχία ότι η νέα νομοθεσία δεν θα αντισταθμίσει την αυξανόμενη ζήτηση ενέργειας για τις μεταφορές·

19. χαιρετίζει την εκπόνηση της Πράσινης Βίβλου για την αστική κινητικότητα (COM(2007)0551) αλλά επισημαίνει ότι, ελλείψει ειδικών, ποσοτικοποιησιμων διατάξεων, δεν μπορούν να κινητοποιηθούν τα αποδοτικά αποτελεσματικότητας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πώς είναι δυνατόν να αποδοθεί μεγαλύτερος ρόλος στην προώθηση της ενεργειακά αποδοτικής αστικής κινητικότητας και στην ανάπτυξη δημόσιων μέσων μεταφοράς στο πλαίσιο της διαρθρωτικής πολιτικής και της πολιτικής συνοχής και πώς είναι δυνατόν να δοθεί μεγαλύτερη βαρύτητα στην αποδοτικότητα της κινητικότητας στο πλαίσιο των προϋποθέσεων για τα συγχρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα έργα·

20. τονίζει ότι η εξάπλωση των πληροφοριακών και επικοινωνιακών μέσων κατέστησε δυνατή την εφαρμογή μεθόδων επιβολής διοδίων στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές που δεν καλύπτουν μόνο το οδικό δίκτυο αυτοκινητοδρόμων· προτρέπει να εξεταστούν οι δυνατότητες για ενιαία νομοθεσία παρακολούθησης για την εσωτερική αγορά·

21. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για την προώθηση αποδοτικής συμπαραγωγής, παρατηρεί όμως ότι η προώθηση αυτής της τεχνολογίας μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στην κάλυψη των αναγκών χρήσιμης θερμότητας· σημειώνει ότι στα συστήματα τηλεθέρμανσης η αποδοτικότητα του δικτύου είναι εξίσου σημαντική με την αποδοτικότητα του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται από την πλευρά του καταναλωτή· θεωρεί ότι, όσον αφορά την κατανομή διαρθρωτικής χρηματοδότησης, μελλοντικά θα πρέπει να προσδίδεται μεγαλύτερη βαρύτητα στην αποδοτικότητα του δικτύου των υφιστάμενων συστημάτων τηλεθέρμανσης·

22. εξακολουθεί να διαπιστώνει ότι επιμέρους τομεακές πολιτικές αντιβαίνουν στις προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να είναι ενεργειακά αποδοτική· είναι της άποψης ότι το ίδιο ισχύει για την τρέχουσα δομή της στήριξης από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής·

23. θεωρεί ότι τα ΜΜΕ μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, δεν διαθέτουν όμως τις ίδιες δυνατότητες συμμόρφωσης με τη νομοθεσία ή τα νέα πρότυπα του τομέα της ενέργειας· θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι τα μέσα τα οποία θα δημιουργηθούν με την πράξη για τις μικρές επιχειρήσεις θα πρέπει επίσης να διαχειρίζονται πληροφορίες και να πραγματοποιούν επαφές με ΜΜΕ σχετικά με την ενεργειακή απόδοση·

24. καλεί τα κράτη μέλη να καταστούν πιο φιλόδοξα και να μετατρέψουν τα εθνικά σχέδια δράσης τους για την ενεργειακή απόδοση σε ένα χρήσιμο εργαλείο για την επίτευξη όχι μόνο των στόχων τους για την ενεργειακή απόδοση βάσει της οδηγίας 2006/32/ΕΚ, αλλά και των ευρύτερων και μακροπρόθεσμων στόχων τους, κυρίως για να βελτιώσουν την ενεργειακή απόδοση τουλάχιστον κατά 20 % έως το 2020 και να υλοποιήσουν τους δεσμευτικούς εθνικούς στόχους κατανομής της προσπάθειας μείωσης των εκπομπών·

25. καλεί τα κράτη μέλη να υπερβούν τον κατώτατο εθνικό ενδεικτικό στόχο εξοικονόμησης ενέργειας κατά 9 % έως το 2016 στο πλαίσιο της οδηγίας 2006/32/ΕΚ και να θέσουν σαφείς ενδιάμεσους στόχους για την επίτευξη του τελικού στόχου·

(1) EE L 140, 5.6.2009, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

26. θεωρεί αναγκαίο τα εθνικά σχέδια δράσης να διατυπώνουν ρεαλιστικούς, τεκμηριωμένους, δεσμευτικούς στόχους και να καθορίζουν τα μέτρα που θα τεθούν σε εφαρμογή προκειμένου να διασφαλίσουν την επίτευξη των στόχων αυτών·
27. θεωρεί εξαιρετικά σημαντικό τα εθνικά σχέδια δράσης να προσαρμοστούν στα γεωγραφικά, κλιματικά, καταναλωτικά χαρακτηριστικά, καθώς και σε εκείνα που σχετίζονται με την οικονομική διάρθρωση, τα οποία μπορεί να διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των διαφόρων περιφερειών·
28. τονίζει τη σχέση μεταξύ ενέργειας και εδαφικής συνοχής, όπως επισημαίνεται στην Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την εδαφική συνοχή (COM(2008)0616), ως προς τη θετική συμβολή των μέτρων ενεργειακής απόδοσης στη βιώσιμη ανάπτυξη και την ενεργειακή ασφάλεια, και τη σπουδαιότητα μιας ορθά μελετημένης χωροταξικής στρατηγικής και της εξεύρεσης μακροπρόθεσμων λύσεων για όλες τις περιφέρειες·
29. θεωρεί αναγκαίο τα εθνικά σχέδια δράσης να εκπληρώσουν τους καθορισμένους στόχους ενεργειακής απόδοσης κατά οικονομικώς συμφέροντα τρόπο και να εγγυηθούν την προστιθέμενη αξία των κρατικών ενισχύσεων·
30. καλεί τα κράτη μέλη να εντάξουν, στις δομές οι οποίες έχουν δημιουργηθεί για τις επαφές μεταξύ των κυβερνητικών οργανισμών και του κοινού, πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση, τις βέλτιστες πρακτικές που χρησιμοποιούνται στους τομείς αυτούς και τα δικαιώματα των καταναλωτών που έχουν καθιερωθεί στον τομέα της ενέργειας και του κλίματος·
31. θεωρεί απαραίτητο, σε αντίθεση με την τρέχουσα πρακτική σε ορισμένα κράτη μέλη, τα εθνικά σχέδια δράσης να εκπονηθούν με την ουσιαστική συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των οικονομικών εταίρων, προκειμένου να διασφαλισθεί καλύτερη υλοποίηση σε επίπεδο βάσης·
32. θεωρεί σημαντικό τα εθνικά σχέδια δράσης να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανέχεια η οποία προκαλείται από τις αυξανόμενες τιμές ενέργειας και να εξασφαλίσουν κατάλληλη προστασία σε όσους αντιμετωπίζουν κίνδυνο φτώχειας· θεωρεί ότι η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και της ενημέρωσης αποτελούν ζωτικό και επείγον καθήκον·
33. τονίζει ότι είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να εντάξουν στα ΕΣΔΕΑ τους κατάλληλα χρηματοδοτικά μέσα για την εξοικονόμηση ενέργειας, όπως ορίζει το άρθρο 9 της οδηγίας 2006/32/ΕΚ· θεωρεί ότι ο σχεδιασμός των εν λόγω χρηματοδοτικών μέσων θα πρέπει να επιτρέπει την υπέρβαση των εμποδίων που τίθενται στη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, όπως η κατανομή κόστους/οφέλους μεταξύ ιδιοκτήτη και μισθωτή και η μεγαλύτερης διάρκειας περίοδος απόσβεσης που απαιτείται σε περίπτωση αναβάθμισης παλαιότερων ακινήτων ώστε να ανταποκρίνονται στα σύγχρονα πρότυπα ενεργειακής απόδοσης·
34. θεωρεί αναγκαίο τα εθνικά σχέδια δράσης να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στο πώς οι κυβερνήσεις σκοπεύουν να προωθήσουν και να στηρίξουν επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση από την πλευρά των ΜΜΕ· τονίζει, επομένως, ότι οι εν λόγω επενδύσεις θα πρέπει να ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη κατά τη κατάρτιση των εθνικών σχεδίων δράσης·
35. σημειώνει μετά λύπης ότι στα περισσότερα κράτη μέλη η χρηματοδότηση που διατίθεται για έργα ενεργειακής απόδοσης παραμένει ανεπαρκής και δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τις περιφερειακές διαφορές· καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να επικεντρωθούν στην υλοποίηση των αντίστοιχων επιχειρησιακών τους προγραμμάτων περί καινοτόμων μέτρων, προκειμένου να αναπτύξουν αποδοτικές ως προς το κόστος λύσεις ενεργειακής απόδοσης·
36. τονίζει την ανάγκη, από εδώ και στο εξής, για αποτελεσματική υλοποίηση των εν λόγω μέτρων, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης βέλτιστων πρακτικών και συνεργιών και της οργάνωσης ανταλλαγής πληροφοριών και του συντονισμού διαφορετικών και διάσπαρτων παραγόντων του τομέα της ενεργειακής απόδοσης·
37. υπογραμμίζει την ανάγκη για πιο ολοκληρωμένες και σαφέστερες δεσμεύσεις στα δεύτερα εθνικά σχέδια δράσης του 2011, προκειμένου να αναπτυχθεί ένα ευνοϊκό επιχειρηματικό περιβάλλον και να διαμορφωθούν προβλέψιμες επενδυτικές συνθήκες για τους παράγοντες της αγοράς·
38. τονίζει ότι ο ιδιωτικός τομέας, υποστηριζόμενος από εθνικά μέτρα, θα πρέπει να διαδραματίσει εξέχοντα ρόλο στις επενδύσεις και στην ανάπτυξη νέων, βιώσιμων τεχνολογιών ενέργειας, με τη λήψη ταυτόχρονα καινοτόμων μέτρων για την υιοθέτηση μιας προσέγγισης που θα είναι πιο επικεντρωμένη στην ενεργειακή απόδοση·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

39. τονίζει το στρατηγικό ρόλο των δημοσίων αρχών της ΕΕ, ιδιαίτερος σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, για την ενίσχυση της εφαρμογής της απαραίτητης θεσμικής υποστήριξης των πρωτοβουλιών για την ενεργειακή απόδοση, όπως περιγράφονται στην οδηγία 2006/32/ΕΚ· συνιστά την ενίσχυση εκτεταμένων ενημερωτικών και εκπαιδευτικών εκστρατειών, για παράδειγμα μέσω της χρήσης εύκολα κατανοητής σήμανσης ενεργειακής απόδοσης, και την ανάληψη σχετικών με την ενέργεια πιλοτικών πρωτοβουλιών και κατάρτισης στις περιοχές ευθύνης αυτών των περιφερειακών και τοπικών αρχών, με στόχο την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης των πολιτών και την αλλαγή συμπεριφοράς·
40. καλεί τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν μακροπρόθεσμες εκστρατείες ευαισθητοποίησης σε θέματα ενεργειακής απόδοσης, εστιάζοντας στην απόδοση κτιρίων, δημόσιων και ιδιωτικών, και επίσης στο να πείσουν το κοινό ότι η ενεργειακή απόδοση μπορεί να τους εξασφαλίσει πραγματικές οικονομίες·
41. καλεί την Επιτροπή να δημοσιοποιήσει λεπτομερή ανάλυση όλων των σχεδίων του πρώτου γύρου που έχουν υποβληθεί, προκειμένου να καταστήσει απόλυτα γνωστούς τους λόγους των καθυστερήσεων και να ληφθούν πιο σθεναρά μέτρα έναντι περαιτέρω καθυστερήσεων και παραλείψεων·
42. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει, σε επίπεδο Κοινότητας και κράτους μέλους, τη συνέπεια κάθε τομειακής πολιτικής με τους στόχους ενεργειακής απόδοσης, θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι μια λεπτομερής επανεξέταση των κοινοτικών καθεστώτων ενισχύσεων είναι απαραίτητη·
43. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει σημαντικά το ποσοστό των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής, δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης⁽¹⁾, που διατίθεται για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των υφιστάμενων κατοικιών και να απαιτήσει από τα κράτη να αξιοποιήσουν στο έπακρο αυτή τη δυνατότητα·
44. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και ιδίως τις περιφέρειες να κάνουν χρήση των διαρθρωτικών ταμείων για να δημιουργήσουν στην επικράτεια τους θεματικά δίκτυα στο πλαίσιο της συντονισμένης δράσης του προγράμματος εργασίας «Ευφυής Ενέργεια-Ευρώπη» για το 2008, προκειμένου να ενημερωθούν για τις πρακτικές σε άλλες περιφέρειες της ΕΕ όσον αφορά την αποδοτική χρήση της ενέργειας, και να ανταλλάξουν τεχνογνωσία και εμπειρία στο συγκεκριμένο τομέα·
45. ζητεί από την Επιτροπή, για την προσεχή περίοδο προγραμματισμού των διαρθρωτικών ταμείων, να στηρίξει τους στόχους για την ενεργειακή απόδοση, να ενισχύσει τα κριτήρια προτεραιότητας που αφορούν τους στόχους αυτούς και να στηρίξει την εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων και τεχνολογιών για εξοικονόμηση ενέργειας και για την αποτελεσματική αξιοποίησή της, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης εταιρικών σχέσεων, σε έργα όπως η ανακαίνιση κτιρίων, ο εκσυγχρονισμός του οδικού φωτισμού και οι οικολογικές μεταφορές, ο εκσυγχρονισμός εγκαταστάσεων για αστική θέρμανση και η παραγωγή θέρμανσης και ηλεκτρικής ενέργειας·
46. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει στα κράτη μέλη τη θεσμική ικανότητα για την εκπόνηση και υλοποίηση αποτελεσματικών εθνικών σχεδίων δράσης, συμπεριλαμβανομένων της επίσημης παρακολούθησης και του ελέγχου ποιότητας μεμονωμένων μέτρων, μεταξύ άλλων όσον απορρέουν από υποχρεώσεις οι οποίες αφορούν ενεργειακά πιστοποιητικά κτιρίων, καθώς και για την υποστήριξη δημόσιων προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης· καλεί την Επιτροπή να συγκροτήσει μια δημόσια βάση δεδομένων των μέτρων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την ενεργειακή απόδοση και/ή των κρίσιμων στοιχείων της εφαρμογής τους·
47. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ελάχιστες απαιτήσεις για ένα εναρμονισμένο σχεδιάσιμο, μεθοδολογία και διεργασία αξιολόγησης για τα ΕΣΔΕΑ· σημειώνει ότι έτσι θα μειωθεί ο διοικητικός φόρτος των κρατών μελών, θα διασφαλιστεί το βάσιμο των ΕΣΔΕΑ και θα διευκολυνθεί η συγκριτική ανάλυση· πιστεύει ότι ο εναρμονισμένος αυτός σχεδιάσιμος και η εναρμονισμένη μεθοδολογία πρέπει να απαιτούν κεφάλαια ανά τομέα και πρέπει να πραγματοποιούν σαφή διάκριση μεταξύ των πολιτικών και δράσεων για την ενεργειακή απόδοση που είχαν θεσπιστεί νωρίτερα από τα κράτη μέλη, αφενός, και των νέων και επιπρόσθετων πολιτικών και δράσεων, αφετέρου· επισημαίνει τις σχετικές διατάξεις της προτεινόμενης οδηγίας για την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές· τονίζει ότι ο έλεγχος από την Επιτροπή και, αν χρειάζεται, η απόρριψη των εθνικών σχεδίων δράσης κατά τη στιγμή της υποβολής τους, θα διασφάλιζαν εκ των προτέρων καλύτερη ποιότητα εφαρμογής· ζητεί τον συντονισμό των εθνικών σχεδίων δράσης και των εκθέσεων που προβλέπονται σε διάφορα νομοθετικά μέσα που αφορούν τους στόχους για την κλιματική αλλαγή· καλεί την Επιτροπή να αντιπαραβάλει τα ΕΣΔΕΑ με άλλα τέτοια εθνικά σχέδια δράσης και εκθέσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών που υποβάλλονται σε σχέση με το Πρωτόκολλο του Κιότο και τα έγγραφα του Εθνικού Στρατηγικού Πλαισίου Αναφοράς (ΕΣΠΑ) των Διαρθρωτικών Ταμείων·

(1) ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

48. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει κοινές αρχές για τις μεθόδους μέτρησης της εξοικονόμησης ενέργειας με τον δέοντα σεβασμό στην αρχή της επικουρικότητας· σημειώνει ότι η ανάγκη ποσοτικού προσδιορισμού και επαλήθευσης της εξοικονόμησης ενέργειας, που πηγάζει από τα μέτρα βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης, παρουσιάζει ενδιαφέρον όχι μόνο στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2006/32/EK, αλλά και σε σχέση με τη μέτρηση της επίτευξης του στόχου εξοικονόμησης ενέργειας κατά 20 % για το 2020 και κάθε άλλου μελλοντικού στόχου εξοικονόμησης ενέργειας·

49. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα ΕΣΔΕΑ παρουσιάζουν σαφή και ολοκληρωμένη προσέγγιση, και ιδίως ότι οι απαιτήσεις της οδηγίας 2002/91/EK, συμπεριλαμβανομένης κάθε μεταγενέστερης αναδιατύπωσης, είναι πλήρως ενσωματωμένες στα ΕΣΔΕΑ, ούτως ώστε τα ΕΣΔΕΑ να προτείνουν μέτρα τα οποία θα επαυξάνουν πραγματικά τις βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης, η υλοποίηση των οποίων απαιτείται από την ισχύουσα εθνική και κοινοτική νομοθεσία·

50. προτρέπει την Επιτροπή να επιμείνει ότι τα ΕΣΔΕΑ πρέπει να υποδεικνύουν με σαφήνεια τον τρόπο εκπλήρωσης της υποχρέωσης του δημοσίου τομέα να διαδραματίσει υποδειγματικό ρόλο βάσει της οδηγίας 2006/32/EK και, εάν κρίνεται αναγκαίο, να υποβάλει πρόταση για κοινοτική νομοθεσία η οποία θα διασφαλίζει τον ηγετικό ρόλο του δημοσίου τομέα στο πεδίο των επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση·

51. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πιθανούς τρόπους ενίσχυσης των διαδικασιών δημοσίων συμβάσεων με μια δέσμη όρων σχετικά με την ενεργειακή απόδοση, οι οποίοι μπορούν να υλοποιηθούν εάν στις δημόσιες συμβάσεις δίδεται προτεραιότητα σε οικολογικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης της υποχρεωτικής εφαρμογής προτύπων ενεργειακής απόδοσης και του υποχρεωτικού συνυπολογισμού του ενεργειακού κόστους του κύκλου ζωής στην αξιολόγηση των επενδύσεων· τονίζει ότι οι δημόσιες αρχές όλων των επιπέδων θα πρέπει να είναι οι πρώτες που θα δώσουν το παράδειγμα μέσω της εφαρμογής διαδικασιών οικολογικών δημόσιων συμβάσεων·

52. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τους κοινοτικούς πόρους που αφιερώνονται στην έρευνα και την ανάπτυξη προκειμένου να ενισχύσει τους πόρους που θα διατεθούν για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης στις επόμενες δημοσιονομικές προοπτικές·

53. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν εγκρίνει ακόμη το εθνικό τους σχέδιο ενεργειακής απόδοσης, να υλοποιήσουν αποφάσεις που έχουν ληφθεί στον τομέα αυτό·

54. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών·

Η εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της κοινής αλιευτικής πολιτικής

P6_TA(2009)0065

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της κοινής αλιευτικής πολιτικής (2008/2222(INI))

(2010/C 76 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 με τίτλο «Ευρωπαϊκή Στρατηγική για Θαλάσσια και Ναυτιλιακή Έρευνα - Συνεκτικό πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας προς υποστήριξη της αειφόρου χρήσης των ωκεανών και των θαλασσών» (COM(2008)0534) («η στρατηγική για τη θαλάσσια και ναυτιλιακή έρευνα»),

⁽¹⁾ ΕΕ L 358, 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Σεπτεμβρίου 2002 με τίτλο «Στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας» (COM(2002)0511),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του η οποία εγκρίθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Ιουνίου 2006 εν όψει της έγκρισης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επιδείξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007 έως 2013) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 199/2008 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας και τη στήριξη όσον αφορά τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις για την κοινή αλιευτική πολιτική ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής για την αιφόρο ανάπτυξη, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Γιοχάνεσμπουργκ (Νότιος Αφρική), από τις 26 Αυγούστου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 2002,
 - έχοντας υπόψη τη διακήρυξη του Aberdeen, η οποία εγκρίθηκε στις 22 Ιουνίου 2007, κατά τη διάρκεια του συνεδρίου EurOCEAN, από ευρωπαϊκούς οργανισμούς θαλάσσιας και ναυτιλιακής έρευνας, επιστημονικά δίκτυα και πολλούς επιστήμονες από ολόκληρη την Ευρώπη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0016/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή επιδίωξε την ενθάρρυνση της ευρωπαϊκής έρευνας στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ήδη από το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο, με στόχο τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο, το σύνολο της έρευνας στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας εντάσσεται στο ευρύτερο πλαίσιο της έρευνας στον τομέα της γεωργίας (θεματικός τομέας 2), ενώ οι θαλάσσιες επιστήμες και η διαχείριση των παράκτιων ζωνών υπάγονται στην περιβαλλοντική επιστήμη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κώδικας δεοντολογικής συμπεριφοράς για υπεύθυνη αλιεία του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) και η συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων υπογραμμίζουν την αναγκαιότητα ανάπτυξης των εργασιών έρευνας και συλλογής δεδομένων για τη βελτίωση των επιστημονικών γνώσεων στον τομέα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΚΑΠ είναι μια από τις κοινοτικές πολιτικές που εξαρτώνται περισσότερο από την επιστημονική έρευνα και ότι η αξιοπιστία των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της ΚΑΠ στηρίζεται σε επιστημονικές συμβουλές υψηλού επιπέδου,

⁽¹⁾ EE C 300 E, 9.12.2006, σ. 400.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0213.

⁽³⁾ EE L 164, 25.6.2008, σ. 19.

⁽⁴⁾ EE L 60, 5.3.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 206, 22.7.1992, σ. 7.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΚΑΠ στηρίζεται σε αρχές χρηστής διαχείρισης, οι οποίες απαιτούν να βασίζεται η διαδικασία λήψης αποφάσεων σε έγκυρες επιστημονικές συμβουλές και να παράγει αποτελέσματα σε εύθετο χρόνο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα επιστημονικά δεδομένα πρέπει να χρησιμεύουν ως βάση για τη θέσπιση ποσοτώσεων και της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (MBA),
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αλιείς και οι επιστήμονες διαφωνούν συχνά όσον αφορά τις εκτιμήσεις τους για την κατάσταση της θάλασσας και των αλιευτικών πόρων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική για τη θάλασσα και ναυτιλιακή έρευνα, παρότι αναγνωρίζει τη σημασία της συνέχισης των προσαρτήσεων στους διάφορους θαλάσσιους και ναυτιλιακούς κλάδους, επικεντρώνεται στη βελτίωση των αλληλεπιδράσεων μεταξύ της θαλάσσιας έρευνας και της ναυτιλιακής έρευνας αντί να στοχεύει καθιερωμένους τομείς έρευνας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα υφιστάμενα ερευνητικά κέντρα αριστείας στις πλέον απομακρυσμένες περιοχές αποτελούν ιδιαίτερα χρήσιμα μέσα για την παρατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος για την Ευρώπη, στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής στον τομέα της θαλάσσιας και της ναυτιλιακής έρευνας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσεχής αναθεώρηση της ΚΑΠ, η οποία δίνει έμφαση στην περιφερειακή διαχείριση με βάση το οικοσύστημα, απαιτεί στερεή βάση επιστημονικών γνώσεων,
1. είναι πεπεισμένο ότι πρέπει να δοθεί, στις πολιτικές στον τομέα της έρευνας, μεγαλύτερη προσοχή στα ειδικά προβλήματα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας λόγω της οικονομικής, κοινωνικής και πολιτικής σημασίας των συγκεκριμένων κλάδων στην Ένωση·
 2. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα προσπάθεια της Επιτροπής, μέσω της στρατηγικής της για τη θάλασσα και ναυτιλιακή έρευνα, για την κινητοποίηση μέσων για την καλύτερη ενοποίηση της θαλάσσιας έρευνας και της ναυτιλιακής έρευνας·
 3. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, υπέχει νομική υποχρέωση να βασίζει τις προτάσεις της σχετικά με την ΚΑΠ «σε έγκυρες επιστημονικές συμβουλές καθώς και στην προληπτική προσέγγιση»· ζητεί από την Επιτροπή να εξάρει και να εξηγήσει τη σημασία της επιστημονικής έρευνας για την κατάσταση της θάλασσας και των αλιευτικών πόρων·
 4. προβληματίζεται από την αναδιοργάνωση των θεματικών τομέων του έβδομου προγράμματος-πλαισίου, η οποία σημαίνει ότι η έρευνα σχετικά με την παραγωγή ιχθύων αποσυνδέεται από την αλιεία και τη θάλασσα οικολογία, ενώ ο σαφής αναπροσανατολισμός της ΚΑΠ προς προσέγγιση βασισμένη στο οικοσύστημα απαιτεί αντιθέτως μεγαλύτερη ενοποίηση·
 5. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δεν θεωρεί ούτε την αλιεία ούτε την υδατοκαλλιέργεια ειδικούς άξονες και κάνει απλώς αναφορά στην αλιεία στον θεματικό τομέα 2, «Τρόφιμα, γεωργία και αλιεία, και βιοτεχνολογία», ο οποίος θα μπορούσε ενδεχομένως, μόνον εξ αποστάσεως και κατ' επέκταση, να συμπεριλάβει την έρευνα στον τομέα της αλιείας· διαπιστώνει ότι το ίδιο ισχύει για τον θεματικό τομέα 6, «Περιβάλλον (συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής του κλίματος)»·
 6. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο επ' ευκαιρία της ενδιάμεσης αξιολόγησης, η οποία έχει προβλεφθεί για το 2010, λαμβάνοντας υπόψη το παρόν ψήφισμα και αποδίδοντας μεγαλύτερη προσοχή στα ειδικά προβλήματα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας·
 7. είναι πεπεισμένο ότι τόσο οι πολιτικοί υπεύθυνοι λήψης αποφάσεων όσο και οι φορείς εκμετάλλευσης στον τομέα της αλιείας χρειάζονται απαραίτητως έρευνα με πιο πρακτικό χαρακτήρα και ότι, δεδομένης της διάρκειας του έβδομου προγράμματος-πλαισίου, η συμπερίληψη στόχων προς επίτευξη είναι επιτακτική ανάγκη·
 8. εκτιμά ότι η απουσία ειδικών αξόνων για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο αναστέλλει την εκπόνηση επαρκούς αριθμού ερευνητικών σχεδίων στους συγκεκριμένους τομείς και, επομένως, θίγει το ενδιαφέρον και τη συνάφεια των επιλεχθέντων σχεδίων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

9. υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της ΚΑΠ, είναι αναγκαία η θέσπιση ειδικών προγραμμάτων στον τομέα της εφαρμοσμένης έρευνας και η μέριμνα για τη χρηματοδότησή τους μέσω της διάθεσης επαρκών κονδυλίων στον προϋπολογισμό· εκτιμά ότι, για τον σκοπό αυτό, είναι απαραίτητο να περιληφθεί πίνακας κατανομών στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο·
10. ζητεί από την Επιτροπή να χρησιμοποιηθεί η χρηματοδότηση για την εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της ΚΑΠ, στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος-πλαισίου, ως μοχλός για την προώθηση των συνεργιών μεταξύ των ερευνητικών προσπαθειών των διαφόρων κρατών μελών και για την επίτευξη της αναγκαίας κρίσιμης μάζας για την αντιμετώπιση των μεγάλων προκλήσεων της πολυθεματικής θαλάσσιας έρευνας·
11. συνιστά να δοθεί προτεραιότητα, στον τομέα της επιστημονικής θαλάσσιας έρευνας, όχι μόνον στην έρευνα για την κατανόηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων, αλλά και στην έρευνα για την κατανόηση των οικοσυστημικών, εμπορικών, οικονομικών και κοινωνικών πτυχών που καθορίζουν τη διαχείριση της αλιείας, καθώς όλες αυτές οι πτυχές παρουσιάζουν κρίσιμο ενδιαφέρον·
12. εκτιμά ότι, ιδίως στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην εφαρμοσμένη έρευνα, θεμελιώδης στόχος της οποίας πρέπει να είναι η βελτίωση των επιστημονικών δεδομένων που αποτελούν τη βάση για τη νομοθετική ρύθμιση και τη διαχείριση της αλιείας, ιδίως όσον αφορά τα σχέδια ανασύστασης των ειδών που απειλούνται από βιολογικό κίνδυνο·
13. διαπιστώνει προφανή σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ των αλιέων και των επιστημόνων βραχυπρόθεσμα, ενώ οι μακροπρόθεσμοι στόχοι τους είναι πιο συμβατοί· θεωρεί ότι η κοινή αντίληψη για την κατάσταση της θάλασσας πρέπει να αποτελεί τη βάση για αλιευτική πολιτική προσανατολισμένη προς την αιεφορία· ζητεί από την Επιτροπή να προάγει την καλύτερη συνεργασία μεταξύ αλιέων και επιστημόνων·
14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναδείξουν και να ενημερώσουν καλύτερα τους αλιείς σχετικά με το συμφέρον τους να συνεκτιμήσουν, κατά την αξιολόγηση της θεωρούμενης βραχυπρόθεσμης οικονομικής ζημίας τους, το οικονομικό όφελος που μπορούν να προεξοφλήσουν μεσοπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα·
15. υπογραμμίζει το ανησυχητικό πρόβλημα της έλλειψης νέων επιστημόνων στην εφαρμοσμένη έρευνα στον τομέα της αλιείας, καθώς οι συγκεκριμένες σταδιοδρομίες είναι λιγότερο ελκυστικές σε σχέση με τη βασική έρευνα και άλλους επιστημονικούς κλάδους·
16. υπογραμμίζει την αναγκαιότητα αποκατάστασης πανεπιστημιακών προγραμμάτων σπουδών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον και προοπτικές εξέλιξης, καταλήγοντας σε σταδιοδρομίες με κατάλληλη ανταμοιβή στον συγκεκριμένο επιστημονικό κλάδο·
17. τάσσεται υπέρ της εκπαιδευτικής πολιτικής που θα ενθαρρύνει περισσότερο τους νέους επιστήμονες να ασχοληθούν με την εφαρμοσμένη έρευνα στον αλιευτικό τομέα αντί της βασικής έρευνας·
18. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη δημιουργία σταθερού ευρωπαϊκού δικτύου, βασισμένου στις υφιστάμενες υλικές υποδομές στα κράτη μέλη, με αντικείμενο την παρατήρηση και τη συλλογή δεδομένων από το θαλάσσιο περιβάλλον, το οποίο θα διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης του τομέα και των ευρωπαϊκών ερευνητικών οργανισμών, και θα διατηρήσει την Ένωση σε θέση αριστείας· καλεί την Επιτροπή να λάβει ιδιαίτερα υπόψη της για αυτό το δίκτυο τα υφιστάμενα ερευνητικά κέντρα στις πλέον απομακρυσμένες περιοχές·
19. υπενθυμίζει την αναγκαιότητα ομογενοποίησης των διαφόρων μοντέλων εφαρμοσμένης έρευνας που ισχύουν στα κράτη μέλη, προκειμένου να καταστούν τα αποτελέσματα περισσότερο συγκρίσιμα και να διευκολυνθεί η ομαδοποίηση των δεδομένων·
20. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την επιστημονική κοινότητα να επεξεργασθεί περισσότερα πρότυπα κοινής μεθοδολογίας στην έρευνα στον τομέα της αλιείας και να εντίνει τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων·
21. καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του διαλόγου επιστημόνων-αλιέων επί του παρόντος στα διάφορα κράτη μέλη και να καταγράψει τις βέλτιστες πρακτικές·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

22. υπογραμμίζει ότι τα περιφερειακά γνωμοδοτικά συμβούλια μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο της εφαρμοσμένης έρευνας και, επομένως, ζητεί να εξασφαλισθεί το δικαίωμα πλήρους συμμετοχής των επιστημόνων στους εν λόγω οργανισμούς·
23. σημειώνει με ανησυχία ότι το συνολικό ποσό που δαπανάται από τα κράτη μέλη για τη συγκέντρωση δεδομένων του αλιευτικού τομέα μειώνεται συνεχώς από το 2006·
24. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαθέσουν τις πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης για τη συλλογή δεδομένων στον τομέα της αλιείας, ειδικότερα στη θέση του προϋπολογισμού 11 07 02: «Στήριξη για τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων (βελτίωση επιστημονικών συμβουλών)»·
25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Ευρωπαϊκή επαγγελματική κάρτα για τους παρόχους υπηρεσιών

P6_TA(2009)0066

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας παρόχων υπηρεσιών (2008/2172(INI))

(2010/C 76 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/123/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2241/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου προσόντων για τη διά βίου μάθηση ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Δεκεμβρίου 2007 με τίτλο «Κινητικότητα, ένα μέσο για περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας: το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία (2007-2010)» (COM(2007)0773),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 2007 με τίτλο «Πρόταση για ένα κοινοτικό πρόγραμμα της Λισσαβόνας για την περίοδο 2008 – 2010» (COM(2007)0804),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με τον αντίκτυπο και τις συνέπειες του αποκλεισμού των υπηρεσιών υγείας από την οδηγία για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EE L 255, 30.9.2005, σ. 22.⁽²⁾ EE L 376, 27.12.2006, σ. 36.⁽³⁾ EE L 390, 31.12.2004, σ. 6.⁽⁴⁾ EE C 111, 6.5.2008, σ. 1.⁽⁵⁾ EE C 102 E, 24.4.2008, σ. 279.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις υποχρεώσεις των παρόχων διασυνοριακών υπηρεσιών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (Α6-0029/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ να εγκαθίστανται και να παρέχουν υπηρεσίες οπουδήποτε στην ΕΕ αποτελούν θεμελιώδεις ελευθερίες της ενιαίας αγοράς, περιλαμβανομένου του δικαιώματος να ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα, είτε ως ελεύθεροι επαγγελματίες είτε ως μισθωτοί, σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκαν τα επαγγελματικά προσόντα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ) της Συνθήκης, η εξάλειψη, μεταξύ κρατών μελών, των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των υπηρεσιών συγκαταλέγεται στις δραστηριότητες της Κοινότητας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγαλύτερη κινητικότητα των προσώπων και των υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για την επίτευξη των στόχων της Λισσαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση και μπορεί να δώσει ώθηση στην παραγωγικότητα, εισάγοντας νέες προοπτικές, ιδέες και δεξιότητες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα στην ΕΕ παραμένει χαμηλή: μόνο το 4 % του εργατικού δυναμικού έχει ζήσει ή εργαστεί κάποια στιγμή της ζωής του σε άλλο κράτος μέλος και περίπου το 2 % ζει και εργάζεται επί του παρόντος σε άλλο κράτος μέλος ⁽²⁾,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικά εμπόδια όσοι επιθυμούν να εργαστούν σε άλλο κράτος μέλος και ότι το 20 % των καταγγελιών που έλαβε το SOLVIT το 2007 αφορούσαν την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων που απαιτούνται για την άσκηση νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει σύμφωνα με το άρθρο 226 της Συνθήκης κατά αρκετών κρατών μελών, καθώς δεν την ενημέρωσαν για τα μέτρα που ενέκριναν στο πλαίσιο της μεταφοράς της οδηγίας 2005/36/EK στο εθνικό τους δικαίο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αιτιολογική σκέψη 32 της οδηγίας 2005/36/EK αναφέρει ότι «η θέσπιση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, επαγγελματικών ταυτοτήτων από επαγγελματικές ενώσεις ή οργανώσεις θα μπορούσε να διευκολύνει την κινητικότητα των επαγγελματιών, ιδίως με την επιτάχυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ του κράτους μέλους υποδοχής και του κράτους μέλους καταγωγής. Αυτές οι επαγγελματικές ταυτότητες θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα παρακολούθησης της σταδιοδρομίας επαγγελματιών που εγκαθίστανται σε διάφορα κράτη μέλη. Οι ταυτότητες αυτές θα μπορούσαν να περιέχουν πληροφορίες, τριουμένων πλήρως των διατάξεων περί προστασίας δεδομένων, σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα του κατόχου (πανεπιστήμιο ή ίδρυμα στο οποίο σπούδασε, προσόντα που αποκτήθηκαν, επαγγελματική πείρα), τη νόμιμη του εγκατάσταση, κυρώσεις που έχει δεχθεί σχετικά με το επάγγελμά του και λεπτομερή στοιχεία της εκάστοτε αρμόδιας αρχής»,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο προαναφερθέν ψήφισμα σχετικά με τον αντίκτυπο και τις συνέπειες του αποκλεισμού των υπηρεσιών υγείας από την οδηγία για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ζήτησε τη «θέσπιση ευρωπαϊκής κάρτας, που θα αποτελέσει τη βάση για τις αναγκαίες πληροφορίες περί των δεξιοτήτων των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας και τη διαθεσιμότητα των εν λόγω πληροφοριών στους ασθενείς»,

Διασυνοριακή κινητικότητα

1. ενθαρρύνει όλες τις πρωτοβουλίες που στοχεύουν στη διευκόλυνση της διασυνοριακής κινητικότητας ως μέσο για την αποτελεσματική λειτουργία των αγορών υπηρεσιών και εργασίας, καθώς και ως μέσο για την ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης εντός της ΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ C 219 E, 28.8.2008, σ. 312.

⁽²⁾ Έρευνα 64.1 του 2005 του Ευρωβαρόμετρου σχετικά με τη γεωγραφική κινητικότητα και την κινητικότητα της αγοράς εργασίας στην Ευρώπη.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

2. υπογραμμίζει την ευθύνη της ΕΕ να διευκολύνει περαιτέρω τη γεωγραφική και επαγγελματική κινητικότητα ενισχύοντας τη διαφάνεια, την αναγνώριση, τη συγκρισιμότητα των επαγγελματικών προσόντων και εγγυώμενη την ασφάλεια των ασθενών και των καταναλωτών·

3. τονίζει, ωστόσο, την ανάγκη για αποτελεσματικότερη και πιο συντονισμένη προσέγγιση από την πλευρά της Επιτροπής των τρεχουσών πρωτοβουλιών που στοχεύουν στη διευκόλυνση και την τόνωση της κινητικότητας των επαγγελματιών μεταξύ των κρατών μελών, όπως του EUROPASS (ευρωπαϊκό βιογραφικό σημείωμα), του EURES (δικτυακή πύλη για την επαγγελματική κινητικότητα) και του ευρωπαϊκού πλαισίου προσόντων (EQF), καθώς και των διαφόρων συνδεδεμένων δικτύων που χρηματοδοτούνται ή συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα και συμμετέχουν στα θέματα αυτά, όπως τα εξής: SOLVIT, IMI, EUROGUIDANCE, EURES, EUROPASS, ENIC/NARIC·

4. δίνει έμφαση στη συνυπευθυνότητα της κοινωνίας των πολιτών, περιλαμβανομένων των εργοδοτών, των συνδικαλιστικών οργανώσεων, των επαγγελματικών ενώσεων και των αρμόδιων αρχών, όσον αφορά τη βελτίωση της κινητικότητας εντός της ενιαίας αγοράς·

Μεταφορά της οδηγίας 2005/36/ΕΚ στο εθνικό δίκαιο

5. προτρέπει τα κράτη μέλη που έχουν καθυστερήσει τη μεταφορά της οδηγίας 2005/36/ΕΚ, που θα έπρεπε να έχει ολοκληρωθεί έως τις 20 Οκτωβρίου 2007, να θέσουν σε ισχύ τους απαιτούμενους νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις·

6. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση κατά των κρατών μελών που δεν έχουν μεταφέρει ακόμη την οδηγία 2005/36/ΕΚ στο εθνικό τους δίκαιο·

7. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τις επιπτώσεις της εφαρμογής του άρθρου 7 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ στην κινητικότητα στην έκθεση που θα εκπονήσει σύμφωνα με το άρθρο 60, παράγραφος 2, της οδηγίας·

8. προτρέπει τα κράτη μέλη να καταβάλουν προσπάθειες για πιο εναρμονισμένη προσέγγιση στην αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων, να απλοποιήσουν τις σχετικές διοικητικές διαδικασίες και να μειώσουν το κόστος για τους επαγγελματίες·

Η ανάγκη της ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας

9. εκφράζει την άποψη ότι η προστιθέμενη αξία της ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας, πέραν των υφιστάμενων μέτρων που στοχεύουν να διευκολύνουν και να τονώσουν την κινητικότητα, πρέπει να καθιερωθεί για τα περισσότερα επαγγέλματα·

10. επισημαίνει ότι σε ορισμένα νομικά κατοχυρωμένα και εναρμονισμένα επαγγέλματα, όπως οι δικηγόροι και οι επαγγελματίες του τομέα υγείας, οι ευρωπαϊκές επαγγελματικές ταυτότητες ήδη υφίστανται ή έχουν δρομολογηθεί, ενώ σε άλλα, μη εναρμονισμένα ή λιγότερο εναρμονισμένα επαγγέλματα, η θέσπιση επαγγελματικής ταυτότητας φαίνεται δύσκολη, καθώς οι ρυθμίσεις στα κράτη μέλη διαφέρουν και τα δεδομένα σχετικά με τα προσόντα πρέπει πρώτα να αποτελέσουν αντικείμενο επαλήθευσης και αμοιβαίας αναγνώρισης·

11. υπογραμμίζει ότι η ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα θα μπορούσε να αποτελέσει πλεονέκτημα ακόμα και για τα μη κατοχυρωμένα νομικά και μη εναρμονισμένα επαγγέλματα, καθώς θα είχε ενημερωτικό ρόλο ιδίως για τους εργοδότες και τους καταναλωτές, κάτι που θα ίσχυε για τα περισσότερα ελεύθερα επαγγέλματα·

12. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ανασκόπηση των διαφόρων πρωτοβουλιών που αφορούν την ανάπτυξη επαγγελματικών ταυτοτήτων και να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με αντιπροσωπευτική απογραφή·

13. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις πρωτοβουλίες προκειμένου να διαπιστωθεί εάν η ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα, επιπρόσθετα με άλλα μέτρα, θα μπορούσε:

α) να συμβάλει στην ασφάλεια των πολιτών σε περίπτωση επαφής με πάροχο διασυνοριακών υπηρεσιών, δεδομένου ότι ο πολίτης μπορεί με την επαγγελματική ταυτότητα να ελέγξει την ταυτότητα και τα προσόντα του παρόχου υπηρεσιών,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- β) να οδηγήσει σε απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών και μείωση του κόστους και, μακροπρόθεσμα, στην αντικατάσταση έντυπων αρχείων και φακέλων και στην αύξηση της διαφάνειας,
- γ) να προωθήσει την παροχή προσωρινών υπηρεσιών,
- δ) να προωθήσει την παροχή ανάλογων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε τρίτες χώρες,
- ε) να λειτουργήσει ως μέσο διαβίβασης των κατάλληλων πληροφοριών στους παραλήπτες των υπηρεσιών προκειμένου να βελτιωθεί η υγεία και η ασφάλεια των καταναλωτών,
- στ) να λειτουργήσει ως μέσο διαβίβασης των κατάλληλων πληροφοριών σε εργοδότες (του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα) προκειμένου να διευκολυνθούν οι διασυνοριακές προσλήψεις·

εκτιμά ότι τυχόν περαιτέρω δημόσια μέτρα πρέπει να παρέχουν επακριβή περιγραφή των τύπων των επαγγελματιών και των ειδικών αναγκών που πρόκειται να καλύψει η ταυτότητα·

Χαρακτηριστικά της ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας

14. εκφράζει την άποψη ότι οποιαδήποτε επαγγελματική ταυτότητα, εάν φυσικά υπάρχει επαρκής ζήτηση για τη θέσπιση της, πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο απλή, εύχρηστη και ευέλικτη, αποφεύγοντας κάθε νέο γραφειοκρατικό εμπόδιο, και ότι θα μπορούσε να ορίσει «κοινή γλώσσα» για τα προσόντα ορισμένων επαγγελματιών·

15. επισημαίνει ότι η ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα δεν πρέπει να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη διασυνοριακή κινητικότητα και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως απόδειξη του δικαιώματος μετακίνησης χωρίς να αποτελεί προϋπόθεση για τη μετακίνηση αυτή· τονίζει ότι δεν πρέπει να αποκλείεται σε συγκεκριμένες ομάδες να παρέχουν υπηρεσίες σε άλλα κράτη μέλη και ότι ιδιαίτερα σε ανθρώπους με λιγότερα ή λιγότερο εξειδικευμένα προσόντα η ταυτότητα δεν πρέπει να δημιουργεί νέα εμπόδια·

16. τονίζει ότι η χρήση μίας ή περισσότερων ευρωπαϊκών επαγγελματικών ταυτοτήτων πρέπει να επιτρέπουν την πολυμορφία, για παράδειγμα για την αντιμετώπιση των διαφορών μεταξύ επαγγελματιών ή των διαφορών μεταξύ των κρατών μελών· θεωρεί ότι οι ίδιοι οι επαγγελματικοί κλάδοι πρέπει να χρηματοδοτήσουν τη θέσπιση και τη χρήση ευρωπαϊκής επαγγελματικής ταυτότητας, εάν κριθεί σκόπιμο·

17. υπογραμμίζει ότι σε περίπτωση που ο εν λόγω επαγγελματικός κλάδος διαθέτει ήδη εθνική επαγγελματική ταυτότητα, πρακτικοί λόγοι υπαγορεύουν την ενσωμάτωση των λειτουργιών της εθνικής ταυτότητας στην ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα·

18. τονίζει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στην ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα πρέπει να είναι αξιόπιστες, επικυρωμένες και επικαιροποιημένες από τις αρμόδιες εθνικές αρχές· θεωρεί ότι, κατά περίπτωση, η ευρωπαϊκή επαγγελματική ταυτότητα θα μπορούσε να συμπεριλαμβάνει και τις πληροφορίες που περιλαμβάνει το EUROPASS·

19. τονίζει ότι η πρόσβαση στα δεδομένα που περιέχονται στην ταυτότητα πρέπει να συμμορφώνεται με τα υψηλότερα πρότυπα προστασίας της ιδιωτικής ζωής·

*

* *

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Κοινοτική δράση για την φαλαινοθηρία

P6_TA(2009)0067

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινοτική δράση για την φαλαινοθηρία (2008/2101(INI))

(2010/C 76 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση του 1946 για τη Ρύθμιση της Φαλαινοθηρίας και την ίδρυση της Διεθνούς Επιτροπής Φαλαινοθηρίας (ΔΕΦ-IWC),
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία για μηδενικά αλιεύματα (εφεξής «μορατόριουμ») της ΔΕΦ όσον αφορά τη φαλαινοθηρία για εμπορικούς σκοπούς, που τέθηκε σε ισχύ το 1986,
- έχοντας υπόψη την ενημέρωση, όσον αφορά τα κητοειδή, του ερυθρού καταλόγου απειλούμενων ειδών του 2008, της Διεθνούς Ένωσης για την Προστασία της Φύσης,
- έχοντας υπόψη τη σύνοδο της Διεθνούς Ένωσης για την Προστασία της Φύσης που πραγματοποιήθηκε στις 5-14 Οκτωβρίου 2008 στη Βαρκελώνη,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 37 και 175 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την Ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με την κοινοτική δράση για τη φαλαινοθηρία (COM(2007)0823),
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2008 με την οποία καθορίζεται η θέση της Κοινότητας όσον αφορά τη φαλαινοθηρία ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση μικρής ομάδας εργασίας για το μέλλον της ΔΕΦ (εφεξής «ομάδα εργασίας») στην οποία προέβη η ΔΕΦ στην 60ή ετήσια συνεδρίασή της στο Σαντιάγο της Χιλής,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽²⁾ (οδηγία περί οικοτόπων),
- έχοντας υπόψη το «πρωτόκολλο για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων», που επισυνάπτεται στη Συνθήκη του Άμστερνταμ του 1997 για την τροποποίηση της Συνθήκης για την ΕΕ,
- έχοντας υπόψη την απαγόρευση του διεθνούς εμπορίου προϊόντων προερχομένων από όλα τα είδη μεγάλων φαλαινών που θεσπίστηκε με τη Σύμβαση για το Διεθνές Εμπόριο Απειλούμενων Ειδών της Άγριας Πανίδας και Χλωρίδας (CITES) και εφαρμόστηκε από την ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Α6-0025/2009),

⁽¹⁾ Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία καθορίζεται η θέση που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά την 60ή συνεδρίαση της ΔΕΦ το 2008 όσον αφορά προτάσεις τροποποίησης του προγράμματος της Διεθνούς Σύμβασης για τη Ρύθμιση της φαλαινοθηρίας (έγγραφο του Συμβουλίου αριθ. 9818/2008).

⁽²⁾ ΕΕ L 206, 22.7.1992, σ. 7.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρωταρχικός στόχος πρέπει να είναι η προστασία της βιοποικιλότητας συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης των ειδών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει πάντα να συνυπολογίζεται η καλή μεταχείριση των ζώων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν, εντούτοις, ζητήματα ασφαλείας και εφοδιασμού τροφίμων, ιδίως για τις κοινότητες που επιδίδονται κατά παράδοση στη φαλαινοθηρία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «εκούσια όχληση, σύλληψη ή θανάτωση» οιασδήποτε είδους φαλαινών απαγορεύεται σήμερα στα κοινοτικά ύδατα δυνάμει της οδηγίας περί οικοτόπων,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα ένα στα τέσσερα κητοειδή θηλαστικά θεωρείται ότι απειλείται με εξαφάνιση και 9 είδη έχουν χαρακτηριστεί είτε ως απειλούμενα είτε ως ιδιαίτερα απειλούμενα, ενώ η κατάσταση όσον αφορά πολλά είδη και πληθυσμούς παραμένει ασαφής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τη μερική ανάκαμψη ορισμένων πληθυσμών φαλαινών μετά από την επιβολή του μορατόριουμ, διάφοροι άλλοι δεν έχουν ανακάμψει, ενώ παραμένει άγνωστη η ικανότητά προσαρμογής τους στις μεταβαλλόμενες περιβαλλοντικές συνθήκες,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μορατόριουμ επρόκειτο αρχικά να σταματήσει να ισχύει μετά από τη θέσπιση κατάλληλου συστήματος διαχείρισης και ότι επρόκειτο να παράσχει τον αναγκαίο χρόνο για την ανάκαμψη των μειωμένων πληθυσμών φαλαινών,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μορατόριουμ δεν έχουν προσχωρήσει όλα τα μέλη της ΔΕΦ,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μορατόριουμ δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τη θανάτωση φαλαινών για επιστημονικούς σκοπούς,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των φαλαινών που θανατώνονται με ειδική άδεια έχει ουσιαστικά αυξηθεί μετά από την επιβολή του μορατόριουμ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΔΕΦ (σε πάνω από 30 ψηφίσματά της) όπως και μη κυβερνητικές και άλλες οργανώσεις έχουν εκφράσει βαθειά ανησυχία ότι η φαλαινοθηρία μετά από χορήγηση ειδικής άδειας είναι «αντίθετη με το πνεύμα του μορατόριουμ της φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς» (ΔΕΦ2003-2)· ότι το κρέας που προκύπτει από αυτού του είδους τη φαλαινοθηρία δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τις πρόσφατες βελτιώσεις, οι μέθοδοι με τις οποίες θανατώνονται οι φάλαινες εξακολουθούν να υπολείπονται του επιθυμητού επιπέδου,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κητοειδή δεν απειλούνται μόνο από τη θήρευση αλλά και από την κλιματική αλλαγή, τη μόλυνση, τις προσκρούσεις πλοίων, τα αλιευτικά εργαλεία, τις ηχοεντοπιστικές συσκευές και άλλους κινδύνους,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαναφερόμενη απόφαση του Συμβουλίου βασίζεται μόνο στο άρθρο 175 της Συνθήκης ΕΚ και αφορά μόνο την προαναφερθείσα συνεδρίαση της ΔΕΦ στο Σαντιάγο της Χιλής τον Ιούνιο του 2008,
1. επιδοκιμάζει θερμά την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κοινωτική δράση για τη φαλαινοθηρία και την απόφαση για την φαλαινοθηρία που εγκρίθηκε με ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο· στηρίζει τη διατήρηση του διεθνούς μορατόριουμ της φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς και την απαγόρευση του διεθνούς εμπορίου προϊόντων φάλαινας· επιδιώκει τον τερματισμό της φαλαινοθηρίας για επιστημονικούς σκοπούς και στηρίζει τον ορισμό μεγάλων περιοχών ωκεανών και θαλασσών ως καταφυγίων στα οποία θα απαγορεύεται επ' αόριστον η φαλαινοθηρία·
 2. καλεί το Συμβούλιο να υιοθετήσει νέα κοινή θέση σύμφωνα με τα άρθρα 37 και 175 της συνθήκης ΕΚ·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

3. φρονεί ότι η προστασία των φαλαινών και άλλων κητοειδών εξαρτάται, σε τελική ανάλυση, από τη λήψη μέτρων στο πλαίσιο συμφωνιών ευρείας αποδοχής, ώστε να είναι δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή τους,
4. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην ομάδα εργασίας να επιδιώξουν τη σύναψη τέτοιας συμφωνίας·
5. φρονεί ότι οι συζητήσεις της ομάδας εργασίας πρέπει να πραγματοποιηθούν με την μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια·
6. ελπίζει ότι η ομάδα εργασίας θα εξετάσει το θέμα της θανάτωσης φαλαινών για επιστημονικούς σκοπούς προκειμένου να καταλήξει σε μια βάση για την κατάργησή της·
7. σέβεται την ανάγκη για περιορισμένη θήρευση από εκείνους που παραδοσιακά επιδίδονται σε αυτήν για λόγους συντήρησης, ωστόσο καλεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην αναζήτηση και εφαρμογή ανώδυνων μεθόδων θανάτωσης·
8. ζητεί η θήρευση αυτή να πραγματοποιείται μόνο βάσει συγκεκριμένων ποσοτώσεων με βάση τις συμβουλές της Επιστημονικής Επιτροπής της ΔΕΦ και υπό αυστηρούς ελέγχους που προϋποθέτουν πλήρη καταγραφή και ενημέρωση της ΔΕΦ·
9. ζητεί την ίδρυση περισσότερων προστατευμένων θαλάσσιων περιοχών, σε κατάλληλες τοποθεσίες σε όλον τον κόσμο, όπου οι φάλαινες θα χαιρούν ειδικής προστασίας·
10. επισημαίνει ότι η Οδηγία της ΕΕ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων που καθορίζει την Κοινοτική θέση για τις φάλαινες (και τα δελφίνια) δεν θα επέτρεπε την επανάληψη της φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς σε βάρος οιαδήποτε αποθέματος φαλαινών στα ύδατα της ΕΕ·
11. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη χρήσης πιο επιλεκτικών τρόπων αλιείας, ούτως ώστε να αποφεύγεται η παρεμπιπτούσα αλίευση άλλων ειδών, ιδίως των κητοειδών·
12. θεωρεί ότι η τραγική ιστορία της φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς, σε συνδυασμό με τους πολλαπλούς κινδύνους που αντιμετωπίζουν σήμερα οι πληθυσμοί φαλαινών (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων στις αλιευτικές δραστηριότητες, των συγκρούσεων με σκάφη, της αλλαγής του κλίματος του πλανήτη και της ηχορρύπανσης των ωκεανών), υπαγορεύει στην ΕΕ να προωθήσει, σε κείριας σημασίας διεθνή φόρα, με συντονισμένο και συνεκτικό τρόπο, το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προστασίας για τις φάλαινες σε παγκόσμιο επίπεδο·
13. ζητεί να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι που απειλούν τους πληθυσμούς των κητοειδών, όπως η κλιματική αλλαγή, η μόλυνση, οι προσκρούσεις πλοίων, τα αλιευτικά εργαλεία, ο ανθρωπογενής θόρυβος των ωκεανών (συμπεριλαμβανομένου εκείνου που παράγεται από ηχοεντοπιστικές συσκευές, σεισμικές έρευνες και από τα σκάφη) κ.ά. εκτός αυτών των προστατευμένων περιοχών·
14. πιστεύει ότι, πριν από οιαδήποτε δράση σε παγκόσμιο επίπεδο, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει περαιτέρω προτάσεις σχετικά με την αντιμετώπιση τέτοιου είδους απειλών όσον αφορά τα κοινοτικά ύδατα και τα κοινοτικά πλοία·
15. φρονεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει αναθεωρημένο ρυθμιστικό πλαίσιο για την πρακτική του «whale watching», το οποίο να προστατεύει τα οικονομικά και κοινωνικά συμφέροντα των παράκτιων περιοχών όπου υφίσταται τέτοια δραστηριότητα, λαμβανομένης υπόψη της πρόσφατης ανάπτυξής της·
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, την Διεθνή Επιτροπή Φαλαινοθηρίας, τα περιφερειακά γνωμοδοτικά συμβούλια, την συμβουλευτική επιτροπή αλιείας και υδατοκαλλιέργειας και τις περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας στις οποίες ανήκει η ΕΕ.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα

P6_TA(2009)0068

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα (2008/2179(INI))

(2010/C 76 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα (92) 70 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 15ης Δεκεμβρίου 1992, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου του Οπτικοακουστικού Τομέα, το ψήφισμα (97) 4 της 20ής Μαρτίου 1997, με το οποίο επιβεβαιώθηκε η συνέχιση των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου του Οπτικοακουστικών Τομέα και το Καταστατικό του Παρατηρητηρίου, που επισυνάπτεται σε αυτό,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα (2000) 7 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης της 21ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά με τροποποιήσεις του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου του Οπτικοακουστικού Τομέα,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 1999/784/ΕΚ της 22ας Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1718/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την από 10 Ιανουαρίου 2007 έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 1999/784/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1999, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2239/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη συμμετοχή της Κοινότητας στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα (COM(2006)0835),
 - έχοντας υπόψη την οδηγία του Συμβουλίου 89/552/ΕΟΚ της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0010/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας οπτικοακουστικών μέσων συμβάλλει σημαντικά στην ευρωπαϊκή οικονομία δημιουργικότητας και γνώσης και κατέχει κεντρικό ρόλο στην προώθηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας και του πλουραλισμού στην ΕΕ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκλιση των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και των υπηρεσιών των μέσων ενημέρωσης, των δικτύων και των συσκευών θέτει νέες προκλήσεις όσον αφορά την προσαρμογή του ισχύοντος νομοθετικού πλαισίου με συναφή δικαιώματα και υποχρεώσεις σε πολλούς τομείς, και παρέχει πλήθος νέων ευκαιριών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια και η διαθεσιμότητα αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών για την αγορά οπτικοακουστικών μέσων της Ευρώπης μπορεί να καταστήσει τους παρόχους υπηρεσιών του τομέα, ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, περισσότερο ανταγωνιστικούς, βελτιώνοντας την κατανόηση της δυναμικότητας του τομέα, και να αποβεί προς όφελος των χρηστών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 307, 2.12.1999, σ. 61.

⁽²⁾ ΕΕ L 327, 24.11.2006, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 298, 17.10.1989, σ. 23.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα (το «Παρατηρητήριο») συνεισφέρει συνεπώς στην ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων συγκεντρώνοντας και διαδίδοντας λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον οπτικοακουστικό τομέα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Παρατηρητήριο παρέχει μεγάλη ποικιλία προϊόντων, μεταξύ άλλων, επιγραμμικές υπηρεσίες, εκδόσεις και βάσεις δεδομένων, οι οποίες έχουν αποδειχτεί εξαιρετικά σημαντικές τόσο για την σχετική βιομηχανία, όσο και για τους υπεύθυνους διαμόρφωσης πολιτικής, σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δράση της Κοινότητας για την υποστήριξη της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων θα συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων που ορίζει η στρατηγική της Λισαβόνας,
1. αναγνωρίζει ότι το Παρατηρητήριο είναι ο μοναδικός πανευρωπαϊκός οργανισμός δημόσιας υπηρεσίας με αποκλειστική λειτουργία την συγκέντρωση και τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με την ευρωπαϊκή βιομηχανία οπτικοακουστικών μέσων και διαδραματίζει ρόλο ζωτικής σημασίας παρέχοντας λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τομέα τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς φορείς του κλάδου·
 2. τονίζει ότι η σύγκλιση των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και των υπηρεσιών των μέσων ενημέρωσης, των δικτύων και των συσκευών έχει θέσει νέες προκλήσεις για έρευνες στον οπτικοακουστικό τομέα, οι οποίες πρέπει να αντικατοπτρίζονται στις δραστηριότητες του Παρατηρητηρίου·
 3. επαναλαμβάνει ότι τα πολυμέσα και οι νέες τεχνολογίες θα διαδραματίσουν ακόμη σημαντικότερο ρόλο στον οπτικοακουστικό τομέα και ότι το Παρατηρητήριο πρέπει, σε εύθετο χρόνο, να βελτιώσει την ικανότητά του να παρακολουθεί αυτές τις νέες εξελίξεις, προκειμένου να διατηρήσει το σημαντικό ρόλο του στον τομέα·
 4. τονίζει ότι το Παρατηρητήριο πρέπει να διαθέτει τους πόρους που απαιτούνται για να εξακολουθήσει να επιτυγχάνει τους στόχους του, συμβαδίζοντας έτσι αποτελεσματικά με τις νέες εξελίξεις στα πολυμέσα και τις νέες τεχνολογίες
 5. καλεί στο πλαίσιο αυτό το Παρατηρητήριο να επεκτείνει τις δραστηριότητές του ώστε να καλύπτει επακριβέστερα τις τελευταίες προκλήσεις που δημιουργούνται από τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης και τις νέες εξελίξεις, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ανάλυση του αντίκτυπου της ψηφιοποίησης στη βιομηχανία ταινιών και οπτικοακουστικών μέσων γενικότερα και στην ανάλυση των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων από το Διαδίκτυο, την κινητή τηλεόραση και τα ηλεκτρονικά παιχνίδια·
 6. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να ενισχυθούν η επικοινωνία και ο συντονισμός μεταξύ των εθνικών ρυθμιστικών αρχών και ενδιαφερομένων στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων προκειμένου να εξασφαλιστεί προστιθέμενη αξία·
 7. χαιρετίζει τη δημοσίευση του Παρατηρητηρίου σχετικά με τα δικαιώματα του δημιουργού και άλλα σχετικά προστατευόμενα δικαιώματα και προτείνει να εξακολουθεί το Παρατηρητήριο να παρακολουθεί συστηματικά αυτά τα θέματα και, ει δυνατόν, λαμβάνοντας επίσης υπόψη την Σύμβαση της UNESCO για την πολιτιστική πολυμορφία ⁽¹⁾, να επεκτείνει την σχετική επισκόπησή του καλύπτοντας ζητήματα φορολογικού και εργατικού δικαίου στον τομέα οπτικοακουστικών μέσων της Ευρώπης·
 8. καλεί το Παρατηρητήριο, ως φορέα εμπειρογνομοσύνης, να παρέχει προτάσεις και εναλλακτικές πολιτικές, οι οποίες θα μπορούσαν να αποτελέσουν τη βάση για μια Ευρωπαϊκή πολιτική, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες πρακτικές που χρησιμοποιούνται σε άλλα μέρη του κόσμου με αντίστοιχες εξελίξεις στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων (όπως στην Ασία ή Βόρειο Αμερική)·
 9. επιδοκιμάζει την έρευνα του Παρατηρητηρίου για τη σημασία των οπτικοακουστικών έργων από τρίτες χώρες στην ευρωπαϊκή αγορά και συνιστά να διενεργηθεί ανάλυση για την ανάπτυξη προτύπων συνεργασίας με εταιρους από τρίτες χώρες για την εφαρμογή της Σύμβασης της UNESCO για την πολιτιστική πολυμορφία και της προαναφερθείσας οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων όσον αφορά τα «ευρωπαϊκά έργα» σύμφωνα με το άρθρο 1, στοιχείο ιδ), συμπεριλαμβανομένου και του πιλοτικού σχεδίου Media International·

⁽¹⁾ Σύμβαση του 2005 της Οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών για την Παιδεία την Επιστήμη και τον Πολιτισμό (UNESCO) με θέμα την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

10. αναγνωρίζει τις πολιτιστικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών, οι οποίες ενδέχεται να οδηγήσουν σε διαφορετικούς τρόπους αντιμετώπισης επιβλαβούς ή προσβλητικού οπτικοακουστικού υλικού, ειδικά σε σχέση με τους ανηλικούς, λαμβάνοντας υπόψη την ελάχιστη εναρμόνιση στον τομέα της προστασίας των ανηλικών, που προβλέπει η οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και στις δράσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του προγράμματος Safer Internet plus, στόχος του οποίου είναι η προώθηση της ασφαλέστερης χρήσης του Διαδικτύου και των νέων επιγραμμικών τεχνολογιών, ιδίως για τα παιδιά, και η καταπολέμηση του παράνομου και του ανεπιθύμητου από τον τελικό χρήστη περιεχομένου·
11. καλεί, στο πλαίσιο αυτό, το Παρατηρητήριο να παρακολουθεί τα διάφορα (νομικά) όργανα και να χαράσσει εναλλακτικές πολιτικές·
12. ενθαρρύνει την ευρύτερη διάδοση των εκδόσεων του Παρατηρητηρίου, μέσω εντατικής επικοινωνιακής πολιτικής προκειμένου να προαγάγει την γνωστοποίηση των δραστηριοτήτων του·
13. χαιρετίζει την προγραμματισμένη ανανέωση του ιστότοπου του Παρατηρητηρίου, ο οποίος οφείλει να ανταποκρίνεται στα πιο πρόσφατα και υψηλά πρότυπα στους τομείς των πολυμέσων και της τεχνολογίας, και υποστηρίζει τις προγραμματισμένες προσπάθειες για την βελτίωση του σχεδιασμού και της διαδραστικότητάς του, ούτως ώστε να γίνει ενημερωτικότερο και φιλικότερο προς τον χρήστη·
14. αναγνωρίζει ότι, αν και ορισμένοι ειδικοί τομείς, όπως ο γραμματισμός στα μέσα ενημέρωσης, δεν εντάσσονται επί του παρόντος στο πεδίο δραστηριοτήτων του Παρατηρητηρίου, θα πρέπει να προβλέπεται η εξέταση των εν λόγω ζητημάτων·
15. ενθαρρύνει το Παρατηρητήριο να παρέχει, σε συνεργασία με τα μέλη του, περισσότερα στοιχεία σχετικά με τη διαθεσιμότητα συγκεκριμένων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, όπως ο υποτιτλισμός, η ηχητική περιγραφή και η νοηματική γλώσσα, στοιχεία που σχεδιάστηκαν για να υποστηρίζουν τα άτομα με αναπηρία·
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο του Οπτικοακουστικού Τομέα.

Εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων

P6_TA(2009)0073

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων

(2010/C 76 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα διεθνή, ευρωπαϊκά και εθνικά μέσα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και για την απαγόρευση της αυθαίρετης κράτησης, των δια της βίας εξαφανίσεων και των βασανιστηρίων, όπως το Διεθνές Σύμφωνο της 16ης Δεκεμβρίου 1966 για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα και η Σύμβαση της 10ης Δεκεμβρίου 1984 κατά των βασανιστηρίων και λοιπών ωμοτήτων, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής συμπεριφοράς ή τιμωρίας και τα σχετικά πρωτόκολλά τους,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με την εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων⁽¹⁾, καθώς και λοιπές εκδόσεις και ψηφίσματα που εγείρουν το θέμα, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών εργασιών του Συμβουλίου της Ευρώπης,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με τον επαναπατρισμό και την επανεγκατάσταση των κρατουμένων του κέντρου κράτησης του Γκουαντάναμο⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την επιστολή του Προέδρου του προς τα εθνικά κοινοβούλια σχετικά με την παρακολούθηση από τα κράτη μέλη των εξελίξεων κατόπιν του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2007,

(¹) EE C 287 E, 29.11.2007, σ. 309.

(²) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0045.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2007, απηύθυνε σειρά 46 λεπτομερών συστάσεων προς τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την έγκριση του ψηφίσματος της 14ης Φεβρουαρίου 2007, σημειώθηκαν ορισμένες εξελίξεις στα κράτη μέλη της ΕΕ, μεταξύ των οποίων:
- οι δηλώσεις του Υπουργού Εξωτερικών του ΗΒ σε σχέση με δύο αμερικανικές πτήσεις έκτακτων διαδικασιών παράδοσης, που μετέφεραν δύο κρατούμενους και που προσγειώθηκαν σε βρετανικό έδαφος το 2002, καθώς και με την κατάρτιση καταλόγου ύποπτων πτήσεων, που θα διαβιβαζόταν στις αρχές των ΗΠΑ με το αίτημα να υπάρξει συγκεκριμένη διαβεβαίωση ότι δεν είχαν χρησιμοποιηθεί για τέτοιους σκοπούς, αλλά και οι δηλώσεις του Πρωθυπουργού του ΗΒ στο πλαίσιο αυτό· η παραπομπή από τον Υπουργό Εσωτερικών του ΗΒ προς τον Γενικό Εισαγγελέα του ζητήματος των τυχόν «ποινικά κολάσιμων πράξεων» από την ΜΙ5 και τη CIA όσον αφορά τη μεταχείριση του Binyam Mohamed· η απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου, της 5ης Φεβρουαρίου 2009, στην οποία δηλωνόταν η αδυναμία του σώματος να διατάξει την αποκάλυψη πληροφοριών σχετικά με την κατηγορία ότι ο Binyam Mohamed υποβλήθηκε σε βασανιστήρια, λόγω του ισχυρισμού του Υπουργού Εξωτερικών του Ηνωμένου Βασιλείου ότι οι ΗΠΑ είχαν απειλήσει πως θα έπαυαν να ανταλλάσσουν πληροφορίες για θέματα τρομοκρατίας, και η νομική πρόκληση που θέτει αυτή η απόφαση, λόγω των αμφιβολιών ως προς την αλήθεια του συγκεκριμένου ισχυρισμού,
 - η απόφαση του Πρωθυπουργού της Πολωνίας να παραδώσει στους εισαγγελείς έγγραφα για πτήσεις και φυλακές της CIA, καθώς και τα πορίσματα του Πολωνού Εισαγγελέα που αναφέρουν ότι περισσότερες από δώδεκα πτήσεις της CIA χρησιμοποίησαν το αεροδρόμιο Szymany, επιβεβαιώνοντας έτσι τα πορίσματα της προσωρινής επιτροπής του Κοινοβουλίου,
 - οι δηλώσεις του ισπανού Υπουργού Εξωτερικών ενώπιον του Ισπανικού Κοινοβουλίου με τις οποίες παρέσχε διευκρινίσεις σχετικά με πληροφορίες περί στρατιωτικών πτήσεων που δημοσίευσε η El País,
 - η επιβολή απαιτήσεων κρατικού απορρήτου εκ μέρους ορισμένων κυβερνήσεων σχετικά με πληροφορίες που αφορούν τις έρευνες για παραδόσεις, όπως συνέβη στην Ιταλία, όπου η εκδίκαση της υπόθεσης σχετικά με την παράδοση του Αμπού Ομάρ έχει αναβληθεί επί του παρόντος και αναμένεται η έκδοση απόφασης του Συνταγματικού Δικαστηρίου σχετικά με τη νομιμότητα της επίκλησης του κρατικού απορρήτου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Φεβρουαρίου 2009 ο Επίτροπος για τη δικαιοσύνη, την ελευθερία και την ασφάλεια ανέφερε στο Κοινοβούλιο ότι έχει αναλάβει σειρά δράσεων για την υλοποίηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου, μεταξύ των οποίων αποστολή επιστολής στις αρχές της Πολωνίας και της Ρουμανίας ζητώντας από αυτές να αποκαλύψουν όλη την αλήθεια σχετικά με την εικαζόμενη ύπαρξη μυστικών φυλακών στο έδαφός τους, καθώς και την έκδοση ανακοίνωσης στην οποία προτείνονται νέες δράσεις στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατ' εξαίρεση παραδόσεις και μυστικές κρατήσεις είναι αντίθετες προς το διεθνές δικαίο ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των Βασανιστηρίων, την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ότι επί του παρόντος οι αρχές των ΗΠΑ επανεξετάζουν αυτές τις πρακτικές,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα που απήχθησαν σε ορισμένα κράτη μέλη βάσει του προγράμματος των κατ' εξαίρεση παραδόσεων μεταφέρθηκαν αεροπορικώς στο Γκουαντάναμο ή σε άλλα κράτη από τις αρχές των ΗΠΑ με στρατιωτικές πτήσεις ή πτήσεις της CIA, οι οποίες συχνά διέσχιζαν τον εναέριο χώρο της ΕΕ και σε ορισμένες περιπτώσεις πραγματοποίησαν ενδιάμεσες στάσεις σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ, και ότι τα άτομα που μεταφέρθηκαν σε τρίτες χώρες υπέστησαν βασανιστήρια σε τοπικές φυλακές,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη προσέφυγαν στις αμερικανικές αρχές με το αίτημα της απελευθέρωσης και του επαναπατρισμού των ατόμων που απήχθησαν με το καθεστώς των «κατ' εξαίρεση παραδόσεων» και είναι υπήκοοί τους ή διέμεναν στο έδαφός τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι δόθηκε σε αξιωματούχους ορισμένων κρατών μελών πρόσβαση στους φυλακισμένους του Γκουαντάναμο ή άλλων δεσμοφτηρίων αλλά και η δυνατότητα να ανακρίνουν κρατούμενους προκειμένου να επιβεβαιώσουν τις κατηγορίες που τους απηύθυναν οι αμερικανικές αρχές, γεγονός που νομιμοποίησε την ύπαρξη αυτών των δεσμοφτηρίων,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι καταγγέλθηκε στο ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2007, και επιβεβαιώθηκε αργότερα από άλλες πηγές, το γεγονός δηλαδή ότι αρκετά κράτη μέλη της ΕΕ ενεπλάκησαν συνεργαζόμενα ενεργητικά ή παθητικά με τις αρχές των ΗΠΑ στην επιχείρηση της CIA και του στρατού των ΗΠΑ για την παράνομη μεταφορά και/ή τον εγκλεισμό κρατουμένων στο Γκουαντάναμο και στις μυστικές φυλακές, την υπέρψη των οποίων παραδέχτηκε ο Πρόεδρος Bush - γεγονός που επιβεβαιώνουν ορισμένες πληροφορίες που διέρρησαν πρόσφατα όσον αφορά τη συγκατάθεση των κυβερνήσεων στα αμερικανικά αιτήματα για υπερπήσεις, καθώς και κυβερνητικά στοιχεία περί μυστικών φυλακών - και ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ φέρουν σημαντικό μερίδιο της πολιτικής, ηθικής και νομικής ευθύνης για την μεταγωγή και τη κράτηση των εγκλειστών στο Γκουαντάναμο και στα μυστικά δεσμοτήρια,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερουσία των ΗΠΑ έχει κυρώσει τη συμφωνία ΕΕ-ΗΠΑ περί εκδόσεως και αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, την οποία έχουν επίσης κυρώσει όλα τα κράτη μέλη εκτός της Ιταλίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εκτελεστικά διατάγματα του Προέδρου Ομπάμα, της 22ας Ιανουαρίου 2009, ναί μεν αποτελούν ένα σημαντικό βήμα προόδου, ωστόσο δεν φαίνονται να καλύπτουν στο σύνολό τους ούτε τα ζητήματα των μυστικών κρατήσεων και των απαγωγών, ούτε το ζήτημα των βασανιστηρίων,
1. καταγγέλλει την μέχρι στιγμής έλλειψη δράσης εκ μέρους των κρατών μελών και του Συμβουλίου, προκειμένου να χυθεί φως στο πρόγραμμα των κατ' εξαίρεση παραδόσεων και στην εφαρμογή των συστάσεων του Κοινοβουλίου· εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη ικανοποιητικών απαντήσεων από το Συμβούλιο προς το Κοινοβούλιο στις 3 Φεβρουαρίου 2009·
 2. καλεί τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εφαρμόσουν πλήρως τις συστάσεις στις οποίες προέβη το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2007 και να συνεισφέρουν στην αποκάλυψη της αλήθειας μέσω της έναρξης ερευνών ή της συνεργασίας με τα αρμόδια όργανα, της αποκάλυψης και παροχής όλων των σχετικών στοιχείων και της εξασφάλισης αποτελεσματικού κοινοβουλευτικού ελέγχου των δραστηριοτήτων των μυστικών υπηρεσιών· καλεί το Συμβούλιο να αποκαλύψει όλες τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τη μεταφορά και παράνομη κράτηση ατόμων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για το δημόσιο διεθνές δίκαιο (COJUR)· καλεί τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να συνεργασθούν με όλα τα αρμόδια διεθνή όργανα, συμπεριλαμβανομένων των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών και του Συμβουλίου της Ευρώπης, και να διαβιβάσουν στο Κοινοβούλιο κάθε σχετικό στοιχείο, κοινοβουλευτική έκθεση έρευνας ή δικαστική απόφαση·
 3. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις Ηνωμένες Πολιτείες να ενισχύσουν τον διατλαντικό διάλογο στη βάση μιας νέας κοινής προσέγγισης που θα θεμελιώνει την αντιμετώπιση της τρομοκρατίας στις κοινές αρχές του σεβασμού του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας·
 4. εκτιμά ότι οι συμφωνίες ΕΕ-ΗΠΑ περί εκδόσεως και αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής αποτελούν ένα χρήσιμο εργαλείο χρηστής επιβολής του νόμου και αγαστής δικαστικής συνεργασίας στον αγώνα κατά της τρομοκρατίας· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, τη κύρωσή τους από την Γερουσία των ΗΠΑ και καλεί την Ιταλία να τις κυρώσει το ταχύτερο δυνατόν·
 5. χαιρετίζει τα τρία εκτελεστικά διατάγματα που εξέδωσε ο Πρόεδρος Ομπάμα περί παύσης λειτουργίας του δεσμοτηρίου του Γκουαντάναμο, αναστολής λειτουργίας των ειδικών στρατοδικείων, τερματισμού των βασανιστηρίων και κλεισίματος των μυστικών φυλακών σε άλλες χώρες·
 6. επισημαίνει, ωστόσο, ότι εξακολουθούν να υπάρχουν ορισμένες ασάφειες ως προς την περιορισμένη διατήρηση προγραμμάτων παράδοσης και εγκαταστάσεων μυστικής κράτησης, και έχει την πεποίθηση ότι θα δοθούν διευκρινίσεις για το κλείσιμο και την απαγόρευση της χρήσης όλων των άλλων εγκαταστάσεων μυστικής κράτησης που άμεσα ή έμμεσα διαχειρίζονται οι αρχές των ΗΠΑ στην επικράτεια των ΗΠΑ ή στο εξωτερικό· υπενθυμίζει ότι η μυστική κράτηση αυτή καθ' αυτή αποτελεί σοβαρή παραβίαση βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 7. επαναβεβαιώνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 14 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων, κάθε θύμα πράξης βασανισμού διαθέτει εκτελέσιμο δικαίωμα σε αποκατάσταση και σε δίκαιη και δέουσα αποζημίωση·
 8. χαιρετίζει την επικείμενη επίσκεψη στις Ηνωμένες Πολιτείες, στις 16 και 17 Μαρτίου 2009, του Επιτρόπου για θέματα δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας, της τσεχικής Προεδρίας και του Συντονιστή της ΕΕ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και καλεί τους εκπροσώπους της ΕΕ να θέσουν τα ζητήματα των έκτακτων διαδικασιών παράδοσης και των μυστικών κρατητηρίων, που αποτελούν σοβαρές παραβάσεις της διεθνούς και ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 26ης Φεβρουαρίου 2009 να τηρήσει σθεναρή στάση στο ζήτημα αυτό, καθώς και να συζητήσει το ζήτημα του κλεισίματος του Γουαντάναμο και της επανεγκατάστασης των φυλακισμένων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το σχετικό ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 2009·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

9. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη και τις αρχές των ΗΠΑ να ερευνήσουν και να ρίξουν άπλετο φως στις καταχρήσεις και παραβιάσεις των διεθνών και εθνικών διατάξεων περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θεμελιωδών ελευθεριών, απαγόρευσης των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης, ακουσιών εξαφανίσεων και δικαιώματος δίκαιης δίκης, οι οποίες έλαβαν χώρα κατά τη διάρκεια του «πολέμου εναντίον της τρομοκρατίας», προκειμένου να στοιχειοθετηθούν ευθύνες για τα μυστικά δεσμοκτήρια, συμπεριλαμβανομένου του Γκουαντάναμο, και του προγράμματος των κατ' εξαίρεση παραδόσεων, με απώτερο σκοπό αφενός να διασφαλιστεί ότι δεν θα επαναληφθούν παρόμοιες παραβιάσεις στο μέλλον και αφετέρου να συνεχιστεί ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας χωρίς να παραβιάζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι θεμελιώδεις ελευθερίες, η δημοκρατία και το κράτος δικαίου.

10. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τον Συντονιστή της ΕΕ για την Καταπολέμηση της Τρομοκρατίας, μετά το πέρας της επίσκεψης της αντιπροσωπείας της ΕΕ στις ΗΠΑ, να υποβάλουν έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των συμφωνιών περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής και εκδόσεων, καθώς και σχετικά με τη συνεργασία ΕΕ-ΗΠΑ σε αντιτρομοκρατικά ζητήματα, με παράλληλη απόλυτη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου η αρμόδια επιτροπή να μπορέσει να επιληφθεί αυτών των θεμάτων σε έκθεση που θα συνταχθεί, μεταξύ άλλων, βάσει της παραγράφου 232 του ψηφίσματος της 14ης Φεβρουαρίου 2007.

11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Υπάτο Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, στον Συντονιστή της ΕΕ για την Καταπολέμηση της Τρομοκρατίας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ, στον Γενικό Γραμματέα και στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στον Πρόεδρο και το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Ετήσια έκθεση (2007) για τα κύρια θέματα και τις βασικές επιλογές της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ)

P6_TA(2009)0074

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2007, που υπεβλήθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογήν του σημείου Z, παράγραφος 43, της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 (2008/2241(INI))

(2010/C 76 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 21 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση (2007) του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ), που υπεβλήθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογήν του σημείου Z, παράγραφος 43 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή στρατηγική ασφάλειας, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 και 13 Δεκεμβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 14ης Απριλίου 2005 ⁽²⁾, της 2ας Φεβρουαρίου 2006 ⁽³⁾, της 23ης Μαΐου 2007 ⁽⁴⁾ και της 5ης Ιουνίου 2008 ⁽⁵⁾ σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κύριες πτυχές και βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 112, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 33 E, 9.2.2006, σ. 573.

⁽³⁾ ΕΕ C 288 E, 25.11.2006, σ. 59.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 309.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0254.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (Α6-0019/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σαφής προσδιορισμός των κοινών συμφερόντων της ΕΕ είναι ουσιώδους σημασίας προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της εξωτερικής δράσης της ΕΕ και ιδίως της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι όποτε η ΕΕ εκφράστηκε με μία φωνή τής αναγνωρίστηκε ουσιαστική εξουσία, πέτυχε απτά αποτελέσματα και άσκησε σημαντική επιρροή στις εξελίξεις, επιρροή ανάλογη της οικονομικής της ισχύος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΚΕΠΠΑ, η οποία διαθέτει πλέον ευρύ φάσμα παγιωμένων επιχειρησιακών μέσων, εισέρχεται σε μια νέα φάση που χαρακτηρίζεται από αυξημένη έμφαση στη στρατηγική προσέγγιση και τις σαφώς ιεραρχημένες δράσεις,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά και τη συνέπεια της δράσης της στην παγκόσμια σκηνή, η ΕΕ χρειάζεται πρωτίτως τα μέσα εξωτερικής πολιτικής που προβλέπει η Συνθήκη της Λισαβόνας· ωστόσο, πρέπει να επιστρατευτούν όλες οι πρακτικές δυνατότητες που παρέχονται από τις υπάρχουσες συνθήκες, σε συνδυασμό με ισχυρή κοινή πολιτική βούληση, για την ενίσχυση της θεσμικής συνοχής της εξωτερικής δράσης της ΕΕ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή έχουν ήδη αναλάβει πρωτοβουλίες για την προαγωγή μεγαλύτερης συνεργίας και συνέπειας μεταξύ τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει επομένως να καταβάλει παρόμοιες προσπάθειες για να αποτρέψει την εσωτερική κατάρτιση στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων,

Αρχές

1. επαναλαμβάνει ότι η ΚΕΠΠΑ πρέπει να βασίζεται και να διέπεται από τις αρχές που προασπίζει η ΕΕ και τα κράτη μέλη της, με προεξάρχουσες αυτές της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού για την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, καθώς και της προαγωγής της ειρήνης και της αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης·
2. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να χρησιμοποιεί την ΚΕΠΠΑ για να αγωνιστεί για τα κοινά συμφέροντα των πολιτών της, συμπεριλαμβανομένου του δικαιωμάτος τους να ζουν ειρηνικά και με ασφάλεια σε ένα καθαρό περιβάλλον και να έχουν διαφοροποιημένη πρόσβαση σε ζωτικούς πόρους, όπως η ενέργεια·
3. πιστεύει ακράδαντα ότι η ΕΕ θα ασκήσει επιρροή μόνο αν εκφράζεται με μία φωνή, αν είναι εξοπλισμένη με τα κατάλληλα μέσα, αν ενισχύσει περαιτέρω τη συνεργασία της με τον ΟΗΕ, και αν εξασφαλίσει την ισχυρή δημοκρατική νομιμότητα που απορρέει από τον έγκυρο έλεγχο τόσο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσο και των εθνικών κοινοβουλίων τα οποία ενεργούν στα δικά τους αντίστοιχα επίπεδα και σύμφωνα με τις εντολές τους· πιστεύει, σε αυτό το πλαίσιο, ότι μέλη των επιτροπών εξωτερικών υποθέσεων και άμυνας των εθνικών κοινοβουλίων θα πρέπει να προσκαλούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να συνεδριάζουν τακτικά με το τελευταίο προκειμένου να ελέγχουν, με βάση κατάλληλα αναλυτικά εργαλεία και μεθοδολογίες, τις κύριες εξελίξεις στην ΚΕΠΠΑ· είναι της άποψης ότι θα πρέπει να καταβληθούν νέες προσπάθειες για να αυξηθεί η ενημέρωση των πολιτών της ΕΕ σε σχέση με την ΚΕΠΠΑ·
4. φρονεί επίσης ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να επανεξετάσουν οι δομές και η οργάνωση του ΕΚ προκειμένου να συγκεντρώσει και να αξιοποιήσει καλύτερα όλη την εμπειρογνομοσύνη σε θέματα που σχετίζονται με την ΚΕΠΠΑ, ούτως ώστε να παράσχει αποτελεσματικότερη και συνεκτική συνεισφορά στην ανάπτυξη μιας στρατηγικότερης και δημοκρατικότερης ΚΕΠΠΑ·

Δημοσιονομικές πτυχές

5. εκφράζει τη λύπη του για την έντονη υποχρηματοδότηση του προϋπολογισμού της ΚΕΠΠΑ και υπενθυμίζει ότι, προκειμένου να είναι αξιόπιστη και να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των πολιτών της ΕΕ, η ΚΕΠΠΑ πρέπει να διαθέτει τους πόρους που αναλογούν στους στόχους και τις ειδικές επιδιώξεις της·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

6. χαιρετίζει τη διεξαγωγή τακτικών συνεδριάσεων διαβούλευσης για την ΚΕΠΠΑ μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Προεδρίας του Συμβουλίου, όπως προβλέπει η προαναφερθείσα διοργανική συμφωνία· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι οι συνεδριάσεις αυτές πρέπει να εκλαμβάνονται ως ευκαιρία για ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις μελλοντικές ανάγκες, τις σχεδιαζόμενες ενέργειες στον τομέα της ΚΕΠΠΑ και τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες στρατηγικές της ΕΕ στις τρίτες χώρες·

7. εκφράζει την επιθυμία να λαμβάνει περισσότερες πληροφορίες από το Συμβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του Συμβουλίου ή μέσω του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, και ειδικότερα για το πώς οι εν λόγω πιστώσεις συμπληρώνουν τα κεφάλαια για τις ενέργειες της ΚΕΠΠΑ στον προϋπολογισμό της ΕΕ·

8. ζητεί ο προϋπολογισμός της ΚΕΠΠΑ να είναι πλήρως διαφανής στην αρμόδια αρχή για τον προϋπολογισμό και την απαλλαγή· επαναλαμβάνει τις ανησυχίες του σχετικά με την πρακτική της μεταφοράς των πιστώσεων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί και που ανήκουν στο κεφάλαιο για την ΚΕΠΠΑ, και καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο εγκαίρως σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές, ιδίως διότι οι περισσότερες από τις αποστολές της ΚΕΠΠΑ, και ασφαλώς η αποστολή παρατήρησης της ΕΕ στη Γεωργία (EUMM) και η αποστολή της ΕΕ για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο (EULEX), έχουν ευαίσθητο πολιτικό χαρακτήρα και αντιμετωπίζουν κρίσεις που έχουν μεγάλη απήχηση στα μέσα ενημέρωσης·

Η ετήσια έκθεση 2007 του Συμβουλίου σχετικά με την ΚΕΠΠΑ

9. σημειώνει με ικανοποίηση ότι, για πρώτη φορά, η έκθεση του Συμβουλίου αναφέρεται συστηματικά στα ψηφίσματα που έχουν εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν διεξάγει ουσιαστικό διάλογο επί των απόψεων που εκφράζει το Κοινοβούλιο, και ότι δεν αναφέρεται στα εν λόγω ψηφίσματα σε επιχειρησιακά έγγραφα όπως οι κοινές δράσεις και θέσεις·

10. είναι της άποψης ότι, αντί να περιορίζεται στην εξαντλητική απαρίθμηση των δραστηριοτήτων που πραγματοποιήθηκαν, η ετήσια έκθεση του Συμβουλίου θα έπρεπε να συνιστά έναυσμα για διάλογο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με στόχο την ανάπτυξη μιας πιο στρατηγικής προσέγγισης στην ΚΕΠΠΑ, βασισμένης στον προσδιορισμό των κυριότερων προκλήσεων και τον καθορισμό προτεραιοτήτων και στόχων για μελλοντικές δράσεις·

11. παροτρύνει συνεπώς το Συμβούλιο να αναθεωρήσει το γενικότερο σκεπτικό και την ειδικότερη μορφή της έκθεσης ώστε να αυτή να περιέχει μια εις βάθος αξιολόγηση της πολιτικής της ΕΕ έναντι τρίτων χωρών ή περιφερειακών ομάδων και της απόκρισης της ΕΕ σε ανθρωπιστικές κρίσεις και κρίσεις ασφαλείας, καθώς και συγκεκριμένες προτάσεις για μελλοντικές δράσεις·

Μια νέα διατλαντική ατζέντα

12. πιστεύει ότι οι επόμενοι μήνες θα αποτελέσουν μια μοναδική ευκαιρία για την ΕΕ να εκπονήσει μια νέα διατλαντική ατζέντα με τη νέα κυβέρνηση των ΗΠΑ, η οποία θα καλύπτει στρατηγικά θέματα κοινού ενδιαφέροντος, όπως μια πιο περιεκτική και αποτελεσματική παγκόσμια διακυβέρνηση με βάση ισχυρότερους πολυμερείς οργανισμούς, η χρηματοπιστωτική κρίση, η συγκρότηση μιας νέας σειράς ευρωατλαντικών θεσμών και μιας βαθιά θεμελιωμένης και ευρείας διατλαντικής αγοράς, τα μέτρα για αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, η ενεργειακή ασφάλεια, η προώθηση μιας βιώσιμης ειρήνης στη Μέση Ανατολή, η κατάσταση στο Ιράν, το Ιράκ και το Αφγανιστάν, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, η πυρηνική μη διασπορά και οι Αναπτυξιακοί Στόχοι της Χιλιετηρίδας·

Οριζόντιες πιυχές της ΚΕΠΠΑ

13. πιστεύει ότι η ΚΕΠΠΑ πρέπει να εξακολουθήσει να επικεντρώνεται στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στην προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας στη γειτονιά της Ευρώπης και σε παγκόσμιο επίπεδο, στη στήριξη της αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης και του σεβασμού του διεθνούς δικαίου, στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας, στη μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής και στον αφοπλισμό, καθώς και στην κλιματική αλλαγή και την ενεργειακή ασφάλεια, διότι αυτά τα θέματα συνιστούν τις σημαντικότερες προκλήσεις του πλανήτη μας και, ως εκ τούτου, συνδέονται με τους προβληματισμούς των ευρωπαίων πολιτών·

14. όσον αφορά την απαγωγή και τη δολοφονία ομήρων από ισλαμιστές τρομοκράτες, τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας και του συντονισμού της αντιτρομοκρατικής πολιτικής μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, των ΗΠΑ και του ΝΑΤΟ, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των επιχειρήσεων διάσωσης που πραγματοποιούνται με σκοπό να σωθεί η ζωή των ομήρων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

15. καλεί το Συμβούλιο να δώσει αποφασιστική συνέχεια στις συστάσεις του Κοινοβουλίου σχετικά με την ανάπτυξη μιας κοινής ευρωπαϊκής εξωτερικής πολιτικής για την ενέργεια, ιδίως μέσω της προαγωγής της συνοχής της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις με χώρες παραγωγής και διαμετακόμισης ενέργειας και της προάσπισης των κοινών συμφερόντων της ΕΕ, μέσω της ανάπτυξης αποτελεσματικής ενεργειακής διπλωματίας και πιο αποδοτικών μηχανισμών ανταπόκρισης σε καταστάσεις κρίσης και, τέλος, εξασφαλίζοντας τη διαφοροποίηση των πηγών ενεργειακού εφοδιασμού και τη βιώσιμη χρήση τους, καθώς και την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

16. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η τρέχουσα αναθεώρηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας (ΕΣΑ) λαμβάνει υπόψη νέες προκλήσεις από την άποψη της ασφάλειας, όπως η ενεργειακή ασφάλεια, η κλιματική αλλαγή και η κυβερνοασφάλεια, και έχει στόχο να βελτιώσει την ποιότητα της υλοποίησης της στρατηγικής αυτής καθαυτής· σημειώνει σε αυτό το πλαίσιο τον διάλογο που έχει ξεκινήσει μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων των κρατών μελών σχετικά με το μέλλον της ευρωπαϊκής ασφάλειας· υπογραμμίζει ότι, χωρίς να επιδιώκουν μια ριζικά νέα δομή, οι συγκεκριμένες συνομιλίες, όπου πρέπει να συμμετέχουν η ΕΕ, η Ρωσία, οι ΗΠΑ και τα κράτη μέλη του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ, θα πρέπει να αναπτυχθούν βάσει των επιτευγμάτων και των αξιών της ΕΕ, όπως εκφράζονται στο άρθρο 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και έχουν ενσωματωθεί στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι και στη Χάρτα των Παρισίων·

17. πιστεύει επίσης ότι ο πόλεμος στη Γεωργία επιβεβαιώνει την ανάγκη να αναπτύξει περαιτέρω η ΕΕ, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας, την προληπτική διπλωματία της, σε συνδυασμό με επαρκή εργαλεία πρόληψης κρίσεων, που περιλαμβάνουν το Μέσο Σταθερότητας, τον προγραμματισμό για απρόοπτα και την αξιόπιστη μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση, καθώς και την ανάγκη να αξιοποιήσει στο έπακρο τις δυνατότητές της και την εμπειρία της στη διαχείριση καταστροφών και κρίσεων·

Κυριότεροι προβληματισμοί για την ασφάλεια της ΕΕ

Δυτικά Βαλκάνια

18. υπενθυμίζει ότι η εδραίωση του μετά το νέο καθεστώς Κοσοβοπεδίου είναι αναγκαία για την επίτευξη σταθερότητας στα δυτικά Βαλκάνια· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, τη συναίνεση που σημειώθηκε στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στις 26 Νοεμβρίου 2008, η οποία κατέστησε δυνατή την ανάπτυξη της EULEX στο σύνολο του Κοσοβοπεδίου και παροτρύνει το Συμβούλιο, σε συνεργασία με την αποστολή προσωρινής διαχείρισης του ΟΗΕ στο Κοσοβοπέδιο (UNMIK), να επιτύχει σαφή σχέση εργασίας και ομαλή διαδοχή μεταξύ των δύο αποστολών στον τομέα του κράτους δικαίου· ζητεί από την EULEX να αποδώσει γρήγορα αποτελέσματα στον τομέα της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος και της δίωξης όσων κατηγορούνται για εγκλήματα πολέμου· επιπλέον, εκφράζει τη στήριξή του στο έργο του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ στο Κοσοβοπέδιο και τον ενθαρρύνει να συνεχίσει να εκτελεί την εντολή του και να προαγάγει ένα πνεύμα πραγματιστικής συνεργασίας μεταξύ των αρχών της Πρίστινας και εκείνων του Βελιγραδίου, προς όφελος των σερβικών κοινοτήτων που ζουν στο Κοσοβοπέδιο·

19. επανεπιβεβαιώνει ότι ο στόχος της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη παραμένει η διασφάλιση μιας σταθερής, ειρηνικής και πολυεθνικής χώρας με αμετάκλητη πορεία προς την ένταξη στην ΕΕ· ενθαρρύνει τους πολιτικούς ηγέτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να εφαρμόσουν τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 8 Νοεμβρίου 2008 προκειμένου να εκπληρωθούν άμεσα οι υπόλοιποι στόχοι και προϋποθέσεις που έχει ορίσει το συμβούλιο για την εφαρμογή της ειρηνευτικής διαδικασίας για τη μετάβαση από το γραφείο του Ύπατου Εκπροσώπου στο γραφείο του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ μέχρι τα μέσα του 2009· εκφράζει την ανησυχία του για την ενδεχόμενη απεμπλοκή της διεθνούς κοινότητας από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη· πιστεύει πράγματι ότι το τέλος της διεθνούς συμμετοχής δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί παρά μόνο σε πλήρη συμφωνία με τις βοσνιακές αρχές και αφού η Βοσνία-Ερζεγοβίνη θα έχει επιτέλους γίνει σταθερό κράτος με καλώς λειτουργούντες θεσμούς·

Ανατολική εταιρική σχέση

20. υπενθυμίζει την πεποίθησή του ότι τα κίνητρα για τη διεξαγωγή μεταρρυθμίσεων πρέπει να ενισχυθούν για τις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, και είναι της άποψης ότι η πρόσφατη κρίση στον νότιο Καύκασο κατέδειξε την ανάγκη για μια ισχυρότερη παρουσία της ΕΕ στις γειτονικές χώρες της ανατολικής Ευρώπης· στηρίζει συνεπώς την προσέγγιση που υιοθέτησε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της 3ης Δεκεμβρίου 2008 για την ανατολική εταιρική σχέση (COM(2008)0823), η οποία θα έχει στόχο τη δημιουργία ευρείας και εμβαθυμένης ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, τη σταδιακή άρση όλων των εμποδίων για την ελεύθερη κυκλοφορία των απόρων (που, μεταξύ άλλων, θα περιλαμβάνει ενδεχομένως και τις μετακινήσεις χωρίς θεωρήσεις) και τη συνεργασία σε όλες τις πτυχές της ασφάλειας, ιδίως την ενεργειακή ασφάλεια· είναι της άποψης ότι η ανατολική εταιρική σχέση και η Παρευξείνια Συνεργασία θα πρέπει να αλληλοσυμπληρώνονται, έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένας χώρος ειρήνης, ασφάλειας, σταθερότητας και σεβασμού της εδαφικής ακεραιότητας· είναι της άποψης ότι αυτή η εταιρική σχέση πρέπει να συνοδεύεται από διπλασιασμό της χρηματοδοτικής στήριξης από την ΕΕ και από ισχυρή πολιτική διάσταση της οποίας αναπόσπαστο μέρος θα αποτελεί η EURONEST, η προτεινόμενη μεικτή κοινοβουλευτική συνέλευση που απαρτίζεται από βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των γειτονικών χωρών·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

21. υποστηρίζει την απόφαση του Συμβουλίου για μια πολιτική εκ νέου εμπλοκής με τις αρχές τις Λευκορωσίας, παράλληλα με τη συνέχιση του διαλόγου με όλες τις δημοκρατικές δυνάμεις της χώρας, υπό τον όρο ότι οι λευκορωσικές αρχές θα ανταποκριθούν θετικά σε αυτή την πρωτοβουλία σημειώνοντας απτή πρόοδο από την άποψη του σεβασμού των δημοκρατικών αξιών, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· είναι της γνώμης ότι, σε αυτή τη βάση, πρέπει να αναπτυχθεί μια βήμα προς βήμα συνεργασία υπό αυστηρούς όρους, για τη σταδιακή συμμετοχή της Λευκορωσίας στην ανατολική εταιρική σχέση· παροτρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν αποτελεσματικά μέτρα χωρίς άλλη καθυστέρηση για τη διευκόλυνση των διαδικασιών χορήγησης θεωρήσεων σε λευκορώσους πολίτες, μεταξύ άλλων μέσω της μείωσης του κόστους εισόδου τους στον χώρο Σένγκεν·

Γεωργία

22. συγγαίρει τη γαλλική Προεδρία του Συμβουλίου χάρη στην οποία η ΕΕ διαδραμάτισε καίριο ρόλο στη λήξη του πολέμου στη Γεωργία· καλεί την ΕΕ, και ιδίως τον Ειδικό Εντεταλμένο της για την κρίση στη Γεωργία, να διαφυλάξει την αρχή της εδαφικής ακεραιότητας της Γεωργίας και τον σεβασμό των μειονοτήτων, και ταυτόχρονα να επιδιώξει την επίτευξη ενός διακανονισμού που να προβλέπει αποτελεσματικούς μηχανισμούς για την ασφαλή επιστροφή των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων και των προσφύγων και για την αποτελεσματική παρακολούθηση της ασφάλειας της περιοχής·

23. προτρέπει το Συμβούλιο να εμμένει στην πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός και να διασφαλίσει ότι τα μέλη της ΕΕ διαθέτουν πλήρη πρόσβαση σε όλες τις περιοχές που επλήγησαν από τις συγκρούσεις, σύμφωνα με την εντολή της EUMM· αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην τακτική και πλήρη ενημέρωση σχετικά με τις εκδόσεις που συντάσσει η EUMM·

24. είναι της άποψης ότι η ΕΕ πρέπει να παρακολουθήσει στενά και να δεσμευθεί ότι θα συμβάλει στην επίλυση άλλων πιδανών συγκρούσεων σε αυτή την περιοχή ευρωπαϊκής γειτονίας, μεταξύ άλλων με δημιουργία επαφών και άνοιγμα διαύλων επικοινωνίας με όλους τους σχετικούς περιφερειακούς παράγοντες· τονίζει εν προκειμένω ότι θα πρέπει να εδραιωθεί στενή συνεργασία με την Τουρκία·

Ρωσία

25. πιστεύει ότι η εταιρική σχέση της ΕΕ με τη Ρωσία πρέπει να βασίζεται σε μια συνεκτική στρατηγική και μια σαφή δέσμευση από αμφότερα τα μέρη ότι θα ενεργούν με πλήρη σεβασμό του διεθνούς δικαίου και των διμερών και πολυμερών συμφωνιών τους· σύμφωνα με τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 1ης Σεπτεμβρίου και της 15ης-16ης Οκτωβρίου 2008, υπογραμμίζει ότι η Ρωσία πρέπει να συμμορφωθεί με τις δεσμεύσεις που ανέλαβε βάσει των συμφωνιών της 12ης Αυγούστου και της 8ης Σεπτεμβρίου 2008· είναι πεπεισμένο, κατά συνέπεια, ότι η συμφωνία της Ρωσίας να επιτρέψει σε διεθνείς παρατηρητές να παρακολουθήσουν την κατάσταση στη Νότια Οσετία και την Αμπχαζία, καθώς και η πλήρης συμμόρφωσή της με το πρόγραμμα των έξι σημείων είναι απαραίτητα για την εξομάλυνση των σχέσεων ΕΕ-Ρωσίας· εκφράζει επίσης την άποψη ότι καμία στρατηγική εταιρική σχέση δεν είναι δυνατή χωρίς την πλήρη αποδοχή και τήρηση των αξιών της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου· καλεί το Συμβούλιο να θέσει τις συγκεκριμένες αξίες στο επίκεντρο των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για μια νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Ρωσία·

Μέση Ανατολή

26. εκφράζει τη λύπη του για την επιδείνωση της κατάστασης στη Μέση Ανατολή και τις βαριές απώλειες αμάχων που έχει προκαλέσει η ένοπλη σύρραξη στη Λωρίδα της Γάζας, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι δεν έχει επιτευχθεί ουσιαστική πρόοδος στην ειρηνευτική διαδικασία· προειδοποιεί ότι δεν απομένει πολύς χρόνος έως τη λήξη της προθεσμίας που συμφωνήθηκε στη διάσκεψη της Αννάπολης· πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να αναλάβει ισχυρό και ορατό πολιτικό ρόλο στην περιοχή, ανάλογο των χρηματοδοτικών πόρων που έχει διαθέσει και ιδίως να αντιμετωπίσει τη δραματική ανθρωπιστική κρίση στη Λωρίδα της Γάζας· καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει τις προσπάθειες για επίτευξη μόνιμης εκκευρίας στη Λωρίδα της Γάζας, σύμφωνα με την απόφαση 1860 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η έναρξη διαπραγματεύσεων μεταξύ του Ισραήλ και του παλαιστινιακού λαού· σε συντονισμό με άλλους περιφερειακούς παράγοντες· καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει όλα τα μέσα για την προώθηση βιώσιμης ειρήνης στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης αποστολής της ΕΠΑΑ (Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας)·

27. επικροτεί την πρόθεση του Συμβουλίου να ανανεώσει την εντολή της αστυνομικής αποστολής της ΕΕ στα Παλαιστινιακά Εδάφη και πιστεύει ότι απαιτείται μια πιο αποφασιστική υποστήριξη της εδραίωσης του κράτους δικαίου και της ανάπτυξης της αστυνόμευσης στην περιοχή· επίσης, σημειώνει την απόφαση του Συμβουλίου να επεκτείνει την εντολή της αποστολής συνοριακής συνδρομής της ΕΕ στη Ράφα και την αποφασιστικότητα και την ετοιμότητα που επέδειξε όσον αφορά την επανενεργοποίηση της αποστολής· πιστεύει ότι αυτή η αποφασιστικότητα πρέπει να οδηγήσει σε συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για την αποκατάσταση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα Παλαιστινιακά Εδάφη·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Ένωση για τη Μεσόγειο

28. δηλώνει ικανοποιημένο με την πρόοδο που επιτεύχθηκε στην ευρωμεσογειακή υπουργική διάσκεψη της Μασσαλίας στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008 όσον αφορά τον περαιτέρω καθορισμό του θεσμικού πλαισίου της Ένωσης για τη Μεσόγειο· είναι της άποψης ότι τα ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ειρήνης, ασφάλειας και ανάπτυξης στην περιοχή της Μεσογείου δεν μπορούν να επιλυθούν μεμονωμένα· τονίζει ότι ο πολιτικός και πολιτισμικός διάλογος, οι οικονομικές σχέσεις, η διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, οι περιβαλλοντικές πολιτικές και η ασφάλεια -συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της τρομοκρατίας- πρέπει να αποτελέσουν όλα ουσιαστικό τμήμα της ευρωμεσογειακής ατζέντας· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συμπεριληφθεί ένας σημαντικός και κατάλληλος ρόλος για την Τουρκία στην Ένωση για τη Μεσόγειο· θεωρεί απαραίτητη την ενσωμάτωση της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης στη δομή της Ένωσης για τη Μεσόγειο, ώστε να αποτελέσει την κοινοβουλευτική της διάσταση·

Ευρύτερη Μέση Ανατολή

29. πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να ενισχύσει τις επαφές της με το Ιράκ και, σε συνεργασία με την ιρακινή κυβέρνηση και τον ΟΗΕ, να υποστηρίξει τη διαδικασία της ανάπτυξης δημοκρατικών θεσμών, το κράτος δικαίου και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να προωθήσει τη διαδικασία συμφιλίωσης όχι μόνο μέσα στο Ιράκ αλλά και μεταξύ του Ιράκ και των γειτόνων του· χαιρετίζει την επέκταση της αποστολής EUJUST LEX και την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την εκπόνηση της πρώτης στα χρονικά συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Ιράκ·

30. καλεί την ΕΕ να αναπτύξει μια πιο παραγωγική και περιεκτική σχέση με το Ιράν, η οποία δεν θα περιοριστεί μόνο στο θέμα των πυρηνικών αλλά θα πρέπει να καλύψει επίσης το εμπόριο και την ενεργειακή συνεργασία, την περιφερειακή σταθερότητα, καθώς επίσης και τη χρηστή διακυβέρνηση και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

31. θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να προαγάγει μια νέα προσέγγιση στο Αφγανιστάν, και πρέπει να συντονιστεί με τη νέα κυβέρνηση των ΗΠΑ, προετοιμάζοντας το έδαφος για την έναρξη διαπραγματεύσεων μεταξύ της αφγανικής κυβέρνησης και εκείνων των στοιχείων που είναι πρόθυμα να αποδεχθούν το σύνταγμα και να αποκηρύξουν τη βία· σημειώνει ότι η βοήθεια θα πρέπει να επικεντρωθεί περισσότερο στο κράτος δικαίου, τη χρηστή διακυβέρνηση, την παροχή βασικών υπηρεσιών, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην υγεία και στην οικονομική και αγροτική ανάπτυξη, μεταξύ άλλων, μέσω της προαγωγής ουσιαστικών εναλλακτικών αντί της παραγωγής οπίου·

32. προβληματίζεται από την επιδείνωση της κατάστασης της ασφάλειας στο Αφγανιστάν· επαναλαμβάνει την επείγουσα ανάγκη για άρση των θεσμικών εμποδίων και βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του ΝΑΤΟ προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ στο Αφγανιστάν (EUPOL)· πιστεύει ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ πρέπει να συντονίσουν καλύτερα τις αντίστοιχες πρωτοβουλίες τους στον τομέα της αστυνομικής μεταρρύθμισης· επικροτεί τη δέσμευση των κρατών μελών της ΕΕ να αυξήσουν τον αριθμό των μελών του προσωπικού της EUPOL και απευθύνει έκκληση για ταχεία ανάπτυξη τους στην περιοχή· είναι πεπεισμένο ότι η επιτυχία της επιχείρησης έχει μεγάλη σημασία για το μέλλον της διατλαντικής συμμαχίας και, έχοντας τούτο κατά νου, πιστεύει ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να έχουν μεγαλύτερη συμμετοχή στη σταθερότητα στο Αφγανιστάν·

Αφρική

33. καλεί το Συμβούλιο να διευρύνει την ατζέντα σχετικά με την Αφρική ώστε να καλύπτει ευρύτερο φάσμα πολιτικών από σήμερα, και να την αναδείξει σε προτεραιότητα της εξωτερικής δράσης της ΕΕ·

34. πιστεύει ότι η υποστήριξη της ΕΕ προς τον ΟΗΕ στο ανατολικό Τσαντ εξακολουθεί να είναι σημαντική, στο πλαίσιο της εξεύρεσης μιας λύσης σε περιφερειακό επίπεδο για την κρίση στο Νταρφούρ· σημειώνει ότι οι δυνάμεις της ΕΕ στο Τσαντ (EUFOR Chad) θα αποχωρήσουν σταδιακά όπως έχει προβλεφθεί, και θα παραδώσουν τη σκυτάλη στην αποστολή του ΟΗΕ· καλεί το Συμβούλιο να διευκολύνει την ομαλή μετάβαση στη νέα αποστολή και να εξετάσει, σε συντονισμό, πώς η ΕΕ μπορεί να συνδράμει το υπερβολικά βεβαρημένο επί του παρόντος Τμήμα Ειρηνευτικών Επιχειρήσεων στην ανάπτυξη της αποστολής του ΟΗΕ·

35. εκφράζει τη σοβαρή ανησυχία του για τη δραματική από ανθρωπιστικής άποψης κατάσταση στη Σομαλία· καλεί την ΕΕ να εξετάσει πώς μπορεί να συνδράμει τον ΟΗΕ, σε στενό συντονισμό με την Αφρικανική Ένωση, για την άμεση αντιμετώπιση αυτής της πρόκλησης σε επίπεδο ασφάλειας, σε πολιτικό και ανθρωπιστικό επίπεδο· εφιστά την προσοχή στην εντεινόμενη απειλή της πειρατείας στα ανοιχτά της Σομαλίας και επικροτεί, σε αυτό το πλαίσιο, την απόφαση της ΕΕ για μια θαλάσσια επιχείρηση ΕΠΑΑ·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

36. προβληματίζεται από την κλιμάκωση της βίας και των συγκρούσεων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ), η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείζονα ανθρωπιστική κρίση· καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των κυβερνητικών στρατευμάτων, να σταματήσουν την αδιάκριτη βία και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε βάρος του άμαχου πληθυσμού, να ξαναρχίσουν τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις που ξεκίνησαν στη Γκόμα και στο Ναϊρόμπι και να υποστηρίξουν το πρόγραμμα που ενέκρινε η Εθνοσυνέλευση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό· θεωρεί ότι η εμπλοκή της ΕΕ στη ΛΔΚ πρέπει να υπερβεί τα πλαίσια της τεχνικής συνδρομής που παρέχεται από την αποστολή παροχής συμβουλών και συνδρομής για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (EUSEC RD Congo) και την αστυνομική αποστολή της ΕΕ (EUPOL RD Congo) και πρέπει να οδηγήσει στην παροχή απτής υποστήριξης στην ειρηνευτική αποστολή του ΟΗΕ, η οποία μέχρι στιγμής αποδεικνύεται ανίκανη να θέσει τέλος στη βία·

Ασία

37. χαιρετίζει τη σημαντική μείωση της έντασης στην περιοχή των Στενών της Ταϊβάν και τον διάλογο που είναι σε εξέλιξη ανάμεσα στο Πεκίνο και την Ταϊπέι σχετικά με τις διμερείς αλληλεπιδράσεις και την ουσιαστική συμμετοχή της Ταϊβάν στους διεθνείς οργανισμούς· υποστηρίζει σθεναρά τη δήλωση του Συμβουλίου της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, με την οποία επαναλαμβάνεται η στήριξη του για τη συμμετοχή της Ταϊβάν σε ειδικά πολυμερή φόρα, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης του καθεστώτος παρατηρητή στις περιπτώσεις εκείνες που η ένταξη της Ταϊβάν είναι αδύνατη·

38. επισημαίνει το γεγονός ότι οι οικονομικές σχέσεις ΕΕ-Κίνας έχουν σημειώσει σταθερή ανάπτυξη και ότι οι διαπροσωπικές επαφές έχουν αναπτυχθεί ως προς το πεδίο και την κλίμακα· εξακολουθεί την ίδια στιγμή να εκφράζει σοβαρή ανησυχία για την έλλειψη προθυμίας από την πλευρά των κινεζικών αρχών να αντιμετωπίσουν τις πολυάριθμες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσουν ότι ο λαός τους απολαύει βασικών δικαιωμάτων και ελευθεριών· εκφράζει στο πλαίσιο αυτό, τη βαθιά του απογοήτευση για τους λόγους που επικαλέστηκαν οι κινεζικές αρχές για την απόφασή τους να αναβάλουν τη 11η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας· επισημαίνει ότι προγραμματίζεται νέα διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας για το πρώτο εξάμηνο του 2009 και ελπίζει ότι, με την ευκαιρία αυτή, θα μπορέσει να σημειωθεί πρόοδος σε όλους τους τομείς συνεργασίας·

39. εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση των κινεζικών αρχών να τερματίσουν τις συνομιλίες με τους αντιπροσώπους του Δαλάι Λάμα, και τους υπενθυμίζει τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν ύστερα από τα τραγικά γεγονότα του Μαρτίου του 2008 πριν από τους Ολυμπιακούς Αγώνες· καλεί για άλλη μια φορά το Συμβούλιο να ορίσει ειδικό απεσταλμένο για τα ζητήματα του Θιβέτ προκειμένου να παρακολουθεί την κατάσταση εκ του σύνεγγυς και να διευκολύνει την επανέναρχή του διαλόγου μεταξύ των μερών·

Λατινική Αμερική

40. υπενθυμίζει την πρόταση που διατυπώθηκε στο ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μια παγκόσμια εταιρική σχέση και κοινή στρατηγική για τις σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής⁽¹⁾, την οποία επανέλαβε στα ψηφίσματά του της 27ης Απριλίου 2006⁽²⁾ και της 24ης Απριλίου 2008⁽³⁾ που εγκρίθηκαν ενόψει των συνόδων κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ (Λατινική Αμερική και Καραϊβική) της Βιέννης και της Λίμα, αντιστοίχως, για έναν Χάρτη Ευρώπης-Λατινικής Αμερικής για την ειρήνη και την ασφάλεια, βάσει του χάρτη του ΟΗΕ, ο οποίος θα επέτρεπε κοινές πολιτικές, στρατηγικές και σχετικές με την ασφάλεια δράσεις και πρωτοβουλίες· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν δραστικά μέτρα για την επίτευξη αυτού του φιλόδοξου στόχου·

41. χαιρετίζει τις προσπάθειες που οδηγούν στη σύναψη συμφωνιών διπεριφερειακής σύνδεσης με τη Λατινική Αμερική, τις πρώτες συμφωνίες αυτού του είδους που προτίθεται να συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση·

*

* *

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ, στον Προεδρεύοντα του ΟΑΣΕ, στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ, στον Πρόεδρο της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης και στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης·

(1) ΕΕ C 140 E, 13.6.2002, σ. 569.

(2) ΕΕ C 296 E, 6.12.2006, σ. 123.

(3) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0177.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας και ΕΠΑΑ

P6_TA(2009)0075

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας και την ΕΠΑΑ (2008/2202(INI))

(2010/C 76 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας (ΕΣΑ) με τίτλο «Ασφαλής Ευρώπη σε έναν καλύτερο κόσμο», η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008 για την έγκριση της από 11 Δεκεμβρίου 2008 έκθεσης του Γενικού Γραμματέα του Συμβουλίου/Υπατου Εκπροσώπου της ΕΕ για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) για την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας – Μεριμνώντας για την ασφάλεια σ' έναν κόσμο που αλλάζει ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) που εγκρίθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο του Υπατου Εκπροσώπου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, της 14ης Μαρτίου 2008, με τίτλο «Κλιματική αλλαγή και διεθνής ασφάλεια» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή δράση 2008/851/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2008, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας ⁽³⁾ (αποκαλούμενη «επιχείρηση Αταλάντη»),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 14ης Απριλίου 2005, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 16ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 5ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την υλοποίηση της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας και της ΕΠΑΑ ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 10ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το διάστημα και την ασφάλεια ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ S407/08.⁽²⁾ S113/08.⁽³⁾ EE L 301, 12.11.2008, σ. 33.⁽⁴⁾ EE C 33 E, 9.2.2006, σ. 580.⁽⁵⁾ EE C 314 E, 21.12.2006, σ. 334.⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0255.⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0365.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0032/2009),

Γενικές σκέψεις

1. επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται να αναπτύξει τη στρατηγική της αυτονομία μέσω μιας ισχυρής και αποτελεσματικής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας και άμυνας έτσι ώστε να προωθήσει την ειρήνη και τη διεθνή ασφάλεια, να υπερασπίζεται τα συμφέροντά της στον κόσμο, να προστατεύει την ασφάλεια των ίδιων των πολιτών της, να συμβάλλει στην αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση, να προωθεί τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αξιών σε ολόκληρο τον κόσμο και να διασφαλίζει την παγκόσμια ειρήνη·
2. αναγνωρίζει ότι η ΕΕ πρέπει να επιδιώξει αυτούς τους στόχους μέσω της πολυμερούς συνεργασίας σε διεθνείς οργανισμούς, προπαντός στα Ηνωμένα Έθνη, και μέσω εταιρικών σχέσεων με άλλους βασικούς παράγοντες σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, τις αρχές της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και τους στόχους της Χάρτας των Παρισίων·
3. επαναλαμβάνει την ανάγκη μεταρρύθμισης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να καταστεί ικανός να ανταποκρίνεται πλήρως στις αρμοδιότητές του και να ενεργεί αποτελεσματικά προσφέροντας λύσεις στις παγκόσμιες προκλήσεις και απαντήσεις σε βασικές απειλές·
4. επαναλαμβάνει τη σημασία της διατλαντικής σχέσης και αναγνωρίζει την ανάγκη για συντονισμό των δράσεων μεταξύ της ΕΠΑΑ και του NATO αλλά συγχρόνως τονίζει ότι χρειάζεται μια περισσότερο ισορροπημένη εταιρική σχέση, χωρίς ανταγωνισμούς και με σεβασμό της αυτονομίας αμφοτέρων των μερών και της αμοιβαίας κατανόησης εκεί όπου υπάρχουν διαφορετικοί στρατηγικοί προβληματισμοί·
5. σημειώνει ότι πολλές από τις νέες απειλές δεν είναι μόνο στρατιωτικές, ούτε μπορούν να αντιμετωπιστούν αποκλειστικά με στρατιωτικά μέσα·
6. παρατηρεί ότι η πολιτική αυτή πρέπει να συνδυάζει τη χρήση τόσο μη στρατιωτικών όσο και στρατιωτικών πόρων και δυνατοτήτων και ότι απαιτεί στενή και απρόσκοπτη συνεργασία μεταξύ όλων των συμμετεχόντων·
7. υποστηρίζει την έννοια της «ευθύνης για προστασία», που εγκρίθηκε από τον ΟΗΕ το 2005, και την έννοια της «ανθρώπινης ασφάλειας», που βασίζεται στην πρωτοκαθεδρία του ατόμου και όχι του κράτους· υπογραμμίζει ότι αυτές οι έννοιες συνεπάγονται τόσο πρακτικές συνέπειες όσο και ισχυρές πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές για τον στρατηγικό προσανατολισμό της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας προκειμένου να είναι σε θέση να ενεργεί αποτελεσματικά σε περιόδους κρίσεων· υπογραμμίζει, ωστόσο ότι δεν υπάρχουν ούτε αυτόματες υποχρεώσεις ούτε τα διαδέσιμα μέσα εκ μέρους της ΕΕ να αναπτύσσει αποστολές στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ σε όλες τις καταστάσεις κρίσεων, είτε αυτές οι αποστολές είναι πολιτικού είτε στρατιωτικού χαρακτήρα·
8. τονίζει ότι η συγκέντρωση προσπαθειών και δυνατοτήτων σε επίπεδο ΕΕ έχει καίρια σημασία προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι συνδυασμένες επιπτώσεις των αυξανόμενων δαπανών αμυντικού εξοπλισμού και οι υφιστάμενοι περιορισμοί στις αμυντικές δαπάνες·
9. σημειώνει ότι μια κοινή αμυντική πολιτική στην Ευρώπη απαιτεί μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή ένοπλη δύναμη η οποία πρέπει, κατά συνέπεια, να είναι εξοπλισμένη με κοινά οπλικά συστήματα, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η ομοιομορφία και η διαλειτουργικότητα·
10. υπογραμμίζει ότι η διαφάνεια και η οικονομική αποδοτικότητα, καθώς και ο κοινοβουλευτικός έλεγχος και η τήρηση του διεθνούς δικαίου για τα δικαιώματα του ανθρώπου και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου έχουν καίρια σημασία προκειμένου να εξασφαλιστεί η στήριξη της ευρωπαϊκής άμυνας από την κοινή γνώμη· υπογραμμίζει, ως προς αυτό, την ιδιαίτερη σημασία του αποτελεσματικού κοινοβουλευτικού ελέγχου της ΕΠΑΑ υπό τη μορφή στενής συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των κρατών μελών της ΕΕ·
11. θεωρεί ότι η προσαρμοσμένη στα πρόσφατα δεδομένα ΕΣΑ και η μελλοντική νέα στρατηγική αντίληψη του NATO πρέπει να χαρακτηρίζονται από αμοιβαία συνοχή και ότι αυτό πρέπει να αντανakλάται στη δήλωση η οποία θα εγκριθεί κατά τη σύνοδο κορυφής επ' ευκαιρία της 60ής επετείου του NATO στο Στρασβούργο/Kehl στις 3 και 4 Απριλίου 2009·
12. τονίζει ότι η πλήρης και έγκαιρη υλοποίηση της ΕΣΑ έχει καίρια σημασία·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

13. χαιρετίζει την έκθεση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της ΕΣΑ· σημειώνει, ωστόσο, ότι, επειδή πολλοί από τους στόχους της ΕΣΑ το 2003 παραμένουν σε μεγάλο βαθμό ανεκπλήρωτοι, η Ευρωπαϊκή Ένωση - ενισχυμένη από τη Συνθήκη της Λισαβόνας - πρέπει να διαδραματίσει αποφασιστικότερο ρόλο στην ενίσχυση της νομιμότητας, της διαφάνειας και της αποτελεσματικότητας των θεσμικών οργάνων της παγκόσμιας διακυβέρνησης·

14. χαιρετίζει τη δρομολόγηση της διεξαγόμενης στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ προαναφερθείσας επιχείρησης Αταλάντη για την αντιμετώπιση της πειρατείας ανοικτά των ακτών της Σομαλίας· υπενθυμίζει, ωστόσο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη της ΕΕ ότι τα αίτια του προβλήματος της πειρατείας στην εν λόγω περιοχή έχουν βαθύτερες ρίζες, όπως η φτώχεια σε ένα χρεοκοπημένο κράτος, και ζητεί ουσιαστικότερες ευρωπαϊκές ενέργειες για την αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων·

15. υπογραμμίζει, σε ό,τι αφορά την απαγωγή και τη δολοφονία ομήρων από ισλαμιστές τρομοκράτες, ότι θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, των ΗΠΑ και του ΝΑΤΟ στον τομέα της πολιτικής κατά της τρομοκρατίας, στοχεύοντας ιδιαίτερα στο να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των επιχειρήσεων διάσωσης που πραγματοποιούνται για τη διάσωση της ζωής των ομήρων·

16. επαναλαμβάνει σθεναρά την έκκλησή του να παρασχεθούν όλες οι εγγυήσεις μέσω της ΕΣΑ και της ΕΠΑΑ, ώστε να διασφαλισθεί η επιτυχημένη εφαρμογή των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, συγκεκριμένα τα ψηφίσματα 1325 της 31ης Οκτωβρίου 2000 (S/RES/1325) και 1820 της 19ης Ιουνίου 2008 (S/RES/1820) στην προώθηση της ίσης συμμετοχής των γυναικών σε όλα τα ζητήματα και τις αποφάσεις που αφορούν την ειρήνη και την ασφάλεια και για τον χαρακτηρισμό της συστηματικής χρήσης σεξουαλικής βίας εις βάρος γυναικών σε καταστάσεις συγκρούσεων ως έγκλημα πολέμου και έγκλημα κατά της ανθρωπότητας· εκφράζει τη λύπη του διότι η πρόοδος σε θέματα ισότητας των φύλων στις επιχειρήσεις ΕΠΑΑ σημειώνεται με υπερβολικά αργό ρυθμό·

Ευρωπαϊκά συμφέροντα στον τομέα της ασφάλειας

17. επισημαίνει ότι πολύ συχνά το πλαίσιο σκέψης στα κράτη μέλη παραμένει περιορισμένο στο πλαίσιο των συμφερόντων εθνικής ασφάλειας και ότι παραμελείται η κοινή ευθύνη για την προστασία των κοινών ευρωπαϊκών συμφερόντων· θεωρεί ότι η προσέγγιση αυτή είναι αντιπαραγωγική και προτρέπει τα κράτη μέλη να διευρύνουν τον τρόπο σκέψώς τους, προκειμένου να καταστήσουν την ΕΕ σημαντικότερο παράγοντα στη διεθνή σκηνή, προβλέποντας αποτελεσματικότερες ευρωπαϊκές ρυθμίσεις ασφάλειας·

18. θεωρεί, κατά συνέπεια, απαραίτητο να ορισθούν τα κοινά συμφέροντα ασφαλείας της ΕΕ· τονίζει ότι η ΕΕ μπορεί να καταστήσει την κοινή της πολιτική συνεκτικότερη και αποτελεσματικότερη μόνον εάν έχει σαφή ιδέα των κοινών της συμφερόντων·

19. είναι της γνώμης ότι, εκτός από τις προκλήσεις που αναγνωρίζονται στην ΕΣΑ, όπως αυτή εγκρίθηκε το 2003, τα συμφέροντα ασφαλείας της Ένωσης περιλαμβάνουν την προστασία των πολιτών της και των συμφερόντων της εντός της ΕΕ και εκτός αυτής, την ασφάλεια της γειτονίας της και την προστασία των εξωτερικών συνόρων της και των κρίσιμων υποδομών της, καθώς και τη βελτίωση της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο, την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της και των θαλάσσιων οδών της, την προστασία των διαστημικών πόρων της και την προστασία από τις συνέπειες της αλλαγής του κλίματος·

Ευρωπαϊκές φιλοδοξίες στον τομέα της ασφάλειας

20. σημειώνει ότι η ΕΕ αναγνωρίζει μια διεθνή τάξη που στηρίζεται σε μια αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση με βάση το Διεθνές Δίκαιο και ότι με τον τρόπο αυτό εκφράζεται η πεποίθηση των Ευρωπαίων ότι κανένα έθνος δεν μπορεί να αντιμετωπίσει μόνο του τις νέες απειλές·

21. θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να ορίσει σαφέστερα τις φιλοδοξίες της σχετικά με το ρόλο της στον κόσμο· είναι της γνώμης ότι η ΕΕ δεν πρέπει να προσπαθήσει να γίνει υπερδύναμη όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες, αλλά ότι, αντιθέτως, πρέπει να εγγραφεί τη δική της ασφάλεια, να καταβάλει προσπάθειες για σταθερότητα στην γειτονία της και να συμβάλει σε ένα πολυμερές παγκόσμιο σύστημα ασφαλείας στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, διασφαλίζοντας τον σεβασμό της διεθνούς νομοθεσίας και την αποτελεσματική πρόληψη κρίσεων και συγκρούσεων, καθώς και τη διαχείριση της κατάστασης στην περίοδο μετά το πέρας της σύγκρουσης·

22. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ, στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ, δίνει προτεραιότητα στην πρόληψη των κρίσεων· επισημαίνει ότι η ασφάλεια και το κράτος δικαίου αποτελούν απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη και τη μακροπρόθεσμη σταθερότητα·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Χάραξη Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας

23. σημειώνει ότι η ΕΣΑ του 2003 αναδεικνύει τις βασικές απειλές που αντιμετωπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση (τρομοκρατία, διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, περιφερειακές συγκρούσεις, αποτυχία των κρατών και οργανωμένη εγκληματικότητα) και προσδιορίζει στρατηγικούς στόχους, οι οποίοι αποτέλεσαν τη βάση για επιμέρους στρατηγικές·

24. συγχαίρει την πρόσφατη Γαλλική Προεδρία της ΕΕ για τις πρωτοβουλίες της όσον αφορά την ΕΠΑΑ· λαμβάνει υπό σημείωση την προαναφερθείσα έκθεση του Υπατου Εκπροσώπου, της 11ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της ΕΣΑ, όπως εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, και χαιρετίζει το γεγονός ότι πολλές συστάσεις προηγούμενων εκθέσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την ΕΣΑ και την ΕΠΑΑ λήφθηκαν υπόψη, συγκεκριμένα:

- η ασφάλεια στον κυβερνοχώρο·
- η ενεργειακή ασφάλεια συμπεριλαμβανομένου του ευρωπαϊκού ενεργειακού εφοδιασμού·
- οι ανεπίλυτες περιφερειακές διαφορές στη γειτονία της ΕΕ·
- οι προκλήσεις της αφρικανικής ηπείρου·
- οι συνέπειες της αλλαγής του κλίματος·
- ο ανταγωνισμός για φυσικούς πόρους·
- σχέδια για την ενίσχυση μη στρατιωτικών και στρατιωτικών δυνατοτήτων·
- η σημασία του διαστήματος για την κοινή μας ασφάλεια·
- η θαλάσσια ασφάλεια·

25. χαιρετίζει τη δέσμευση του Συμβουλίου στη θέση ότι η ΕΕ πρέπει να είναι πράγματι ικανή, κατά τα επόμενα έτη και στο πλαίσιο του καθοριζόμενου επιπέδου φιλοδοξίας, μεταξύ άλλων, να αναπτύσσει 60 000 άνδρες εντός 60 ημερών για μείζονα επιχείρηση, εντός του φάσματος επιχειρήσεων που προβλέπονται στον πρωταρχικό στόχο 2010 και στον μη στρατιωτικό πρωταρχικό στόχο 2010, να προγραμματίζει και να διεξάγει ταυτόχρονα:

- δύο σημαντικές επιχειρήσεις σταθεροποίησης και ανασυγκρότησης, με την αρμόζουσα μη στρατιωτική παρουσία, υποστηριζόμενη από 10 000 άνδρες το πολύ επί μία διετία τουλάχιστον·
- δύο επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης περιορισμένης διάρκειας με την αξιοποίηση, μεταξύ άλλων, των μάχιμων ομάδων της ΕΕ·
- μία επιχείρηση επείγουσας εκκένωσης ευρωπαίων πολιτών (σε λιγότερο από 10 ημέρες) λαμβάνοντας υπόψη τον πρωταρχικό ρόλο κάθε κράτους μέλους όσον αφορά τους πολίτες του και βάσει της εννοίας του προξενικού πιλοτικού κράτους·
- μία αποστολή θαλάσσιας ή εναέριας επιτήρησης/απαγόρευσης·
- μία πολιτικοστρατιωτική επιχείρηση ανθρωπιστικής βοήθειας διάρκειας μέχρι 90 ημερών·
- περί τις δώδεκα μη στρατιωτικές αποστολές ΕΠΑΑ (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, αστυνομικών αποστολών, αποστολών για την επιβολή του κράτους δικαίου, αποστολών πολιτικής διοίκησης, αποστολών πολιτικής προστασίας, αποστολών μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας ή αποστολών παρακολούθησης) διαφόρων συνθέσεων, μεταξύ άλλων σε κατάσταση ταχείας αντίδρασης, συμπεριλαμβανομένης μιας μείζονος αποστολής (με τη συμμετοχή ενδεχομένως έως 3 000 εμπειρογνομόνων) που θα μπορούσε να είναι πολυετής·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

26. εκφράζει, ωστόσο, τη βαθιά του λύπη για την ασάφεια με την οποία παρουσιάζονται τα συμπεράσματα σχετικά με την ΕΣΑ και την ΕΠΑΑ (σε τέσσερα έγγραφα αντί ενός)· εκφράζει τη λύπη του για τη συχνά ασαφή διατύπωση που χρησιμοποιείται η οποία αδυνατεί να περιγράψει μια πραγματική στρατηγική· επικρίνει το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν αποδέχθηκε το αίτημα του Κοινοβουλίου για Λευκή Βίβλο και ότι, συνεπώς, δεν είναι πιθανόν να δρομολογηθεί γόνιμη ευρεία δημόσια συζήτηση·

27. εκφράζει, επιπλέον, τη βαθιά του λύπη για το γεγονός ότι αιτήματα που έχουν διατυπωθεί σε προηγούμενες εκδόσεις του Κοινοβουλίου σχετικά με την ΕΣΑ και την ΕΠΑΑ δεν έχουν ληφθεί υπόψη από το Συμβούλιο, κυρίως:

- ορισμός των κοινών ευρωπαϊκών συμφερόντων στον τομέα της ασφάλειας·
- ορισμός των κριτηρίων για τη δρομολόγηση των επιχειρήσεων ΕΠΑΑ·
- προτάσεις για μια νέα εταιρική σχέση ΕΕ-NATO·
- αντιμετώπιση του ζητήματος των εθνικών «περιοριστικών όρων»·

28. θεωρεί ότι η ΕΣΑ πρέπει να επανεξετάζεται κάθε πέντε χρόνια, κατά την έναρξη μιας νέας κοινοβουλευτικής περιόδου της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

29. εκφράζει τη λύπη του για τη σχετική έλλειψη προόδου από το 2003 στην ενίσχυση της συνεργασίας εντός της ΕΕ στον τομέα της άμυνας· ζητεί εκ νέου την εκπόνηση Λευκής Βίβλου για την Ευρωπαϊκή Ασφάλεια και Άμυνα, η οποία θα χρησιμεύσει ως εργαλείο για να αρχίσει ευρεία δημόσια συζήτηση και να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική υλοποίηση της ΕΣΑ·

30. εκφράζει τη λύπη του διότι η αναθεώρηση της ΕΣΑ -παρά τη μεγάλη προετοιμασία, αλλά ως αποτέλεσμα της απώλειας δυναμισμού λόγω του αδιεξόδου με τη Συνθήκη της Λισαβόνας - δεν οδήγησε σε έναν νέο στρατηγικό προσανατολισμό, αλλά απλώς σε μια έκθεση που εκφράζει καθημερινές ανησυχίες όπως προκύπτουν· σημειώνει ότι το φάσμα των απειλών επεκτάθηκε και καλύπτει, μεταξύ άλλων, την ασφάλεια και πειρατεία στον κυβερνοχώρο· χαιρέτιζε καινοτόμες πτυχές της αναθεώρησης όπως εκείνες που επικεντρώνονται στην αλλαγή του κλίματος, την ενεργειακή ασφάλεια (συμπεριλαμβανομένης στον τομέα των πυρηνικών της στήριξης για έναν πολυμερή κύκλο πυρηνικού καυσίμου και την πολυμερή συνθήκη που απαγορεύει την παραγωγή σχάσιμου υλικού για πυρηνικά όπλα) και τη διεθνή συνθήκη για το εμπόριο όπλων, καθώς και άλλες συνθήκες περί αφοπλισμού, όπως η νέα Σύμβαση του Όσλο για τα Πυρομαχικά Διασποράς·

31. θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι διεξήχθη περιορισμένη κοινοβουλευτική συζήτηση και καθόλου δημόσια συζήτηση πριν από την έγκριση της έκθεσης που προτείνει την αναθεώρηση της ΕΣΑ·

Σχέσεις με τη Ρωσία

32. θεωρεί ότι η βίαιη κλιμάκωση των έως τώρα παγωμένων συγκρούσεων στη Νότια Οσετία και την Αμπχαζία, και η μετέπειτα αναγνώριση της ανεξαρτησίας αυτών των επαρχιών από τη Ρωσία, υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη επένδυσης σε βιώσιμες πολιτικές λύσεις για τέτοιου είδους συγκρούσεις στη γειτονία μας· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι οι συγκρούσεις στον Καύκασο δεν μπορούν να επιλυθούν με στρατιωτικά μέσα και καταδικάζει σθεναρά όσους κατέφυγαν στη βία κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης· επισημαίνει ότι η περαιτέρω ανάπτυξη της στρατηγικής εταιρικής σχέσης της ΕΕ με τη Ρωσία πρέπει να συμπεριλαμβάνει ουσιαστικό διάλογο για την ασφάλεια, με βάση τη δεδηλωμένη προσηλωση αμφοτέρων των μερών στις κοινές αξίες τους, στο σεβασμό του διεθνούς δικαίου και της εδαφικής ακεραιότητας, καθώς και στις δεσμεύσεις και στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την Τελική Πράξη του Ελσίνκι·

33. τονίζει ότι η διάσταση της ασφάλειας των σχέσεων ΕΕ-Ρωσίας και ο ρόλος της ΚΕΠΠΑ και της ΕΠΑΑ δεν μπορούν να διαχωρίζονται από το ευρύτερο ευρωπαϊκό οικοδόμημα για την ασφάλεια, το οποίο περιλαμβάνει το ΝΑΤΟ, τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και διεθνείς συμφωνίες, όπως η Συνθήκη για τον περιορισμό των συστημάτων αντιβαλλιστικών πυραύλων και η Συνθήκη για τις Συμβατικές Δυνάμεις στην Ευρώπη· θεωρεί ότι οι σχετικές εξελίξεις σε αυτό το ευρύτερο οικοδόμημα για την ασφάλεια πρέπει να τεθούν σε διάλογο τόσο με τη Ρωσία όσο και με τις Ηνωμένες Πολιτείες, και ζητεί από το Συμβούλιο να υιοθετήσει μια ανοικτή και εποικοδομητική στάση έναντι πιθανών συνομιλιών μεταξύ της ΕΕ, των Ηνωμένων Πολιτειών, της Ρωσίας και των κρατών μελών του ΟΑΣΕ που δεν είναι μέλη της ΕΕ, προκειμένου να ανανεωθεί η διατλαντική συναίνεση σχετικά με την ασφάλεια με βάση την Τελική Πράξη του Ελσίνκι·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

34. επιδοκιμάζει την κοινή δράση που ανέλαβε η ΕΕ για να μεσολαβήσει μεταξύ Ρωσίας και Γεωργίας απαντώντας με τον τρόπο αυτό στην πρόκληση που δημιουργήθηκε από τον πόλεμο στον Καύκασο· επισημαίνει ότι η ταχεία αντίδραση και η ενότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία οδήγησε στην υπογραφή συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός και στην ταχεία ανάπτυξη μιας αποστολής παρακολούθησης στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ, απέδειξε τη δυνατότητά της να διαχειρίζεται κρίσεις και να δρα από κοινού· επικροτεί την πρόσφατη Γαλλική Προεδρία της ΕΕ για τον ρεαλιστικό ρόλο στη διατήρηση κοινής ευρωπαϊκής προσέγγισης·

35. επιδοκιμάζει την απόφαση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2008, για τη σύσταση ανεξάρτητης επιτροπής υπό την αιγίδα της ΕΕ, η οποία θα διερευνήσει τα αίτια της σύγκρουσης στη Γεωργία·

36. επισημαίνει τις ανησυχίες που εκφράστηκαν από τις χώρες της Βαλτικής και σημειώνει τη σταθερή διαβεβαίωση του ΝΑΤΟ και των κρατών μελών του ότι εξακολουθούν να ισχύουν οι δεσμεύσεις τους που απορρέουν από το άρθρο 5 του Βορειοατλαντικού Συμφώνου·

37. χαιρετίζει το γεγονός ότι το ΝΑΤΟ αποφάσισε να χρησιμοποιήσει και πάλι τους συνήθεις δίαυλους επικοινωνίας και ότι πρέπει να επανενεργοποιηθεί το Συμβούλιο ΝΑΤΟ-Ρωσίας·

38. θεωρεί ότι τόσο η ΕΕ όσο και το ΝΑΤΟ πρέπει να επιδιώξουν έναν ειλικρινή και ρεαλιστικό διάλογο με τη Ρωσία που θα καλύπτει θέματα όπως περιφερειακή ασφάλεια, ενέργεια, πυραυλική άμυνα, μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, περιορισμός των ενόπλων δυνάμεων και διαστημική πολιτική·

39. θεωρεί σημαντικό να ενισχυθεί ένας πολυμερής διάλογος για θέματα ασφάλειας στο πλαίσιο του Ευρωατλαντικού Συμβουλίου Εταιρικής Σχέσης·

40. επισημαίνει ότι η Ρωσία, λόγω της γεωπολιτικής της θέσης της, της στρατιωτικής ισχύος και της πολιτικής της βαρύτητας, του ενεργειακού της πλούτου και του οικονομικού της δυναμικού, έχει στρατηγική σημασία για την Ευρώπη·

Οικοδόμηση των δυνατοτήτων της Ευρώπης

41. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να διαθέτει τα μέσα για να υλοποιήσει τις πολιτικές της και ότι, για το λόγο αυτό, εκτός από την ενίσχυση των διπλωματικών της δυνατοτήτων, χρειάζεται τόσο μη στρατιωτικές όσο και στρατιωτικές δυνατότητες για να ενισχύσει την ΕΠΑΑ και να εκπληρώσει τις ευθύνες της στον κόσμο·

42. επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ, από της θεσπίσεώς της, έχουν διεξαχθεί 22 επιχειρήσεις, από τις οποίες οι 16 είχαν μη στρατιωτικό χαρακτήρα· υπογραμμίζει τη σημασία του μη στρατιωτικού σκέλους της ΕΠΑΑ· χαιρετίζει, ως προς αυτό, τη δημιουργία της Μη Στρατιωτικής Δυνατότητας Σχεδιασμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί από τα κράτη μέλη να καταβάλουν μεγαλύτερες προσπάθειες, προκειμένου να διαθέσουν ειδικευμένο προσωπικό για τις μη στρατιωτικές επιχειρήσεις στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ· υπογραμμίζει, ως προς αυτό, τη σημασία του μη στρατιωτικού πρωταρχικού στόχου 2010·

43. τονίζει, επίσης, ότι - επειδή δίνεται μεγαλύτερη έμφαση στη στρατιωτική διάσταση της ΕΠΑΑ - η πρόοδος στον τομέα των μη στρατιωτικών δυνατοτήτων και της πρόληψης των συγκρούσεων σημειώνεται με υπερβολικά αργό ρυθμό και ότι στον τομέα αυτόν τόσο το Συμβούλιο όσο και η Επιτροπή πρέπει να προτείνουν επειγόντως μια νέα δυναμική·

44. ζητεί να αναπτυχθεί περαιτέρω η ειρηνευτική εταιρική σχέση σε ένα Ευρωπαϊκό Πολιτικό Ειρηνευτικό Σώμα·

45. είναι της γνώμης ότι η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να οικοδομεί τις δυνατότητές της με βάση τους μη στρατιωτικούς και τους στρατιωτικούς πρωταρχικούς στόχους· σημειώνει ότι πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια για τη δημιουργία μόνιμα διαθέσιμης δύναμης 60 000 στρατιωτών· επαναβεβαιώνει την πρότασή του ότι πυρήνας της δύναμης αυτής πρέπει να είναι το Eurocorps, εν ανάγκη ενισχυμένο με επιπλέον θαλάσσιες και εναέριες δυνάμεις· χαιρετίζει τη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ Γερμανίας και Γαλλίας σχετικά με τη διατήρηση της γαλλογερμανικής ταξιαρχίας σε κοινά στρατόπεδα· θεωρεί επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να μεριμνήσει ώστε να υπάρχει μόνιμα διαθέσιμος επαρκής αριθμός αστυνομικών, δικαστών και εισαγγελέων· θεωρεί ότι προκαλεί σύγχυση το γεγονός ότι η ιδέα των Σχηματισμών Μάχης της ΕΕ (EU Battlegroups) και τα συγκεκριμένα σενάρια για πιθανές αποστολές δεν φαίνεται να οδηγούν στην αξιοποίηση των σχηματισμών αυτών στις εξωτερικές επιχειρήσεις της ΕΕ·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

46. υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ δαπανούν όλα μαζί περισσότερο από 200 000 000 000 ευρώ ετησίως για τον τομέα της άμυνας, που είναι ποσό περισσότερο από το μισό των αμυντικών δαπανών των Ηνωμένων Πολιτειών· εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για την έλλειψη αποτελεσματικότητας και συντονισμού στη χρησιμοποίηση αυτών των χρημάτων· για το λόγο αυτό ζητεί να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για την αποφυγή περιττών επικαλύψεων μεταξύ των κρατών μελών, δηλαδή μέσω της εξειδίκευσης, της συγκέντρωσης και ανταλλαγής υφιστάμενων δυνατοτήτων και της κοινής ανάπτυξης νέων· επικροτεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας (ΕΟΑ) για το εξαιρετικό έργο που έχει πραγματοποιήσει έως τώρα και καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες του ΕΟΑ·

47. επισημαίνει ότι οι ανάγκες από πλευράς δυνατοτήτων συχνά είναι τεχνολογικά παρεμφερείς ή ακόμη και ίδιες όσον αφορά τις επιχειρήσεις των ενόπλων δυνάμεων, την επιτήρηση των συνόρων, την προστασία κρίσιμων υποδομών και τη διαχείριση καταστροφών· υπογραμμίζει ότι αυτό δημιουργεί νέες ευκαιρίες για την εκμετάλλευση συνεργιών και την ενίσχυση της διαλειτουργικότητας μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων και των δυνάμεων ασφαλείας·

48. ζητεί σθεναρά από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εστιάσουν τις προσπάθειές τους στις κοινές δυνατότητες οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς τόσο άμυνας όσο και ασφαλείας· θεωρεί στο πλαίσιο αυτό ότι καιρία σημασία έχουν η συλλογή πληροφοριών μέσω δορυφόρων, ο εξοπλισμός παρακολούθησης και προειδοποίησης, τα μη επανδρωμένα εναέρια οχήματα, ελικόπτερα και ο τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός, καθώς και οι αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορές· ζητεί κοινό τεχνικό πρότυπο για τις προστατευόμενες τηλεπικοινωνίες και μέσα για την προστασία κρίσιμων υποδομών·

49. χαιρετίζει την απόφαση που έλαβε το διοικητικό συμβούλιο του ΕΟΑ στις 10 Νοεμβρίου 2008 για τη δημιουργία ευρωπαϊκού στόλου αερομεταφορών και λαμβάνει υπό σημείωση τη δήλωση πρόθεσης για συμμετοχή σε αυτήν την πρωτοβουλία που υπεγράφη από τους Υπουργούς Άμυνας δώδεκα κρατών μελών της ΕΕ·

50. θεωρεί αναγκαίο να καταστεί δυνατή η χρήση των συστημάτων Galileo και GMES (Global Monitoring for Environment and Security) για σκοπούς ασφαλείας και άμυνας·

51. υποστηρίζει τη δυναμική περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των εθνικών ενόπλων δυνάμεων προς έναν ολοένα μεγαλύτερο συγχρονισμό· προτείνει αυτή η διαδικασία και οι ένοπλες δυνάμεις να ονομαστούν «SAFE» – Synchronised Armed Forces Europe (Συγχρονισμένες Ένοπλες Δυνάμεις της Ευρώπης)·

52. θεωρεί ότι οι SAFE πρέπει να παρέχουν αρκετό περιθώριο ευελιξίας για ουδέτερα κράτη μέλη της ΕΕ καθώς και για μέλη που συνδέονται με στρατιωτικούς συνασπισμούς, για εκείνα που ήδη σήμερα συνεργάζονται στενά και για εκείνα που ακόμη διστάζουν να το πράξουν· προτείνει για την οργάνωση των SAFE το πρότυπο προαιρετικής συμμετοχής, που θα βασίζεται στον ισχυρότερο εκούσιο συγχρονισμό·

53. υποστηρίζει την ιδέα της δημιουργίας ευρωπαϊκού στρατιωτικού καταστατικού στο πλαίσιο των SAFE, το οποίο θα ρυθμίζει τα πρότυπα εκπαίδευσης, το επιχειρησιακό δόγμα και την ελευθερία δράσης στις επιχειρήσεις, θέματα υποχρεώσεων και δικαιωμάτων, καθώς και το επίπεδο ποιότητας του εξοπλισμού, της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και της κοινωνικής κάλυψης σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού ή αναπηρίας·

54. υποστηρίζει ότι σε σχέση με τις SAFE πρέπει να εφαρμόζεται η αρχή του καταμερισμού της εργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο στις στρατιωτικές δυνατότητες·

55. τάσσεται υπέρ της στενότερης ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης, της συντήρησης και της εφοδιαστικής, πράγμα το οποίο αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στις αμυντικές δαπάνες·

Η ανάγκη για νέες δομές

56. είναι της γνώμης ότι η δυνατότητα αυτόνομης δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας πρέπει να βελτιωθεί με προσηλωμένη στους στόχους ενίσχυση των δυνατοτήτων ανάλυσης, προγραμματισμού, διοίκησης και συλλογής πληροφοριών· στο πλαίσιο αυτό, χαιρετίζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να καταβάλει προσπάθειες για τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης μη στρατιωτικής και στρατιωτικής δομής στρατηγικού σχεδιασμού για τις επιχειρήσεις και τις αποστολές ΕΠΑΑ·

57. χαιρετίζει, ομοίως, την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη σύσταση άτυπης ομάδας υψηλού επιπέδου ΕΕ-NATO, επιφορτισμένης με την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των δύο οργανισμών με πρακτικό τρόπο·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

58. ζητεί τη δημιουργία αυτόνομου και μόνιμου επιχειρησιακού επιτελείου της ΕΕ με την δυνατότητα πραγματοποίησης στρατηγικού σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων και αποστολών ΕΠΑΑ·
59. υποστηρίζει την ιδέα να δημιουργηθεί Συμβούλιο Υπουργών Άμυνας έτσι ώστε να υπάρξει μεγαλύτερη συνοχή ανάμεσα στις διάφορες εθνικές αμυντικές πολιτικές και να ενισχυθούν οι αντίστοιχες εθνικές συνεισφορές στην ΕΠΑΑ· υπογραμμίζει τον στόχο του πλήρους κοινοβουλευτικού ελέγχου των αποστολών και επιχειρήσεων ΕΠΑΑ, συμπεριλαμβανομένου και του ελέγχου από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
60. υποστηρίζει ένθερμα την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Αγοράς Ασφάλειας και Άμυνας μέσω της έγκρισης των νομοθετικών προτάσεων της Επιτροπής για τις δημόσιες προμήθειες και τις ενδοκοινοτικές μεταφορές και συνιστά περαιτέρω πρωτοβουλίες για την επίτευξη αυτού του στόχου, ιδίως στους τομείς της ασφάλειας του εφοδιασμού και της ασφάλειας των πληροφοριών·
61. χαιρετίζει, εν προκειμένω, την έγκριση της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού⁽¹⁾, η οποία μετατρέπει τον κώδικα συμπεριφοράς για τις εξαγωγές όπλων σε ένα νομικά δεσμευτικό μέσο· χαιρετίζει, επιπλέον, το γεγονός ότι επαφίεται στα κράτη μέλη της ΕΕ η έκδοση ακόμη αυστηρότερων μέτρων·
62. υπενθυμίζει ότι τα κοινά οπλικά συστήματα πρέπει να παρέχονται από ισχυρή βιομηχανία ευρωπαϊκής άμυνας που θα μπορεί να ικανοποιεί τις σημερινές και τις μελλοντικές απαιτήσεις της ευρωπαϊκής ένοπλης δύναμης και θα καταστήσει την Ευρώπη αυτόνομη και ανεξάρτητη·
63. ζητεί αύξηση της κοινοτικής χρηματοδότησης για την έρευνα στον τομέα της ασφάλειας και τη δημιουργία κοινών ερευνητικών προγραμμάτων μεταξύ Επιτροπής και Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας·

Η ανάγκη για νέο πνεύμα

64. θεωρεί ιδιαίτερα σημαντικό να ενισχυθεί η Ευρωπαϊκή Ακαδημία Ασφάλειας και Άμυνας και να μετατραπεί σε μόνιμη δομή η οποία θα ενισχύσει περαιτέρω την ανάπτυξη μιας ειδικά ευρωπαϊκής κουλτούρας ασφάλειας· προτρέπει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνεχίσει να χρηματοδοτεί εκπαιδευτικές δραστηριότητες σε επίπεδο ΕΕ στον τομέα της μη στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων και μετά το 2009·
65. ζητεί την ανάληψη περαιτέρω πρωτοβουλιών για κοινή εκπαίδευση και κοινά πρότυπα για το προσωπικό που θα αναπτύσσεται από κοινού και θα συνεργάζεται στις μη στρατιωτικές και στρατιωτικές επιχειρήσεις, αυξημένη συνεργασία μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων και του μη στρατιωτικού προσωπικού των κρατών μελών της ΕΕ, συντονισμό της εκπαίδευσης σχετικά με τις κρίσεις, προγράμματα ανταλλαγής μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων στην Ευρώπη και άνοιγμα των ενόπλων δυνάμεων σε πολίτες άλλων κρατών μελών της ΕΕ·
66. στηρίζει σθεναρά επιτυχημένα ευρωπαϊκά προγράμματα όπως το Eurofighter, το οποίο θα λειτουργήσει ως ο κύριος κορμός της μαχητικής ικανότητας πέντε ευρωπαϊκών εναέριων δυνάμεων κατά τις επόμενες δεκαετίες· θεωρεί για το λόγο αυτό ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ πρέπει να ενθαρρύνουν και να στηρίζουν τέτοιου είδους πρωτοβουλίες·

*

* * *

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στους Γενικούς Γραμματείς των Ηνωμένων Εθνών, στον Οργανισμό του Βορειοατλαντικού Συμφώνου, στον Οργανισμό Ασφάλειας και Συνεργασίας στην Ευρώπη και στο Συμβούλιο της Ευρώπης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 335, 13.12.2008, σ. 99.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Ο ρόλος του NATO στην αρχιτεκτονική ασφαλείας της ΕΕ

P6_TA(2009)0076

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το ρόλο του NATO στην αρχιτεκτονική ασφαλείας της ΕΕ (2008/2197(INI))

(2010/C 76 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση ΕΕ-NATO της 16ης Δεκεμβρίου 2002,
 - έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού, η οποία υπογράφηκε στην Ουάσιγκτον στις 4 Απριλίου 1949,
 - έχοντας υπόψη τον Τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας, η οποία υπογράφηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2007 και επικυρώθηκε από τη μεγάλη πλειονότητα των κρατών μελών της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το συνολικό πλαίσιο για τις μόνιμες σχέσεις ΕΕ-NATO, που συνήφθη από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της ΕΕ/Υπατο Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας και το Γενικό Γραμματέα του NATO στις 17 Μαρτίου 2003,
 - έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της συνόδου κορυφής του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου που εκδόθηκε στο Βουκουρέστι στις 3 Απριλίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) που εκδόθηκαν από την Προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ στις 11 Δεκεμβρίου 2007 και στις 16 Ιουνίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 14ης Απριλίου 2005 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφαλείας ⁽¹⁾, της 16ης Νοεμβρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφαλείας στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ ⁽²⁾, της 25ης Απριλίου 2007 σχετικά με τις διατλαντικές σχέσεις ⁽³⁾, της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφαλείας και της ΕΠΑΑ ⁽⁴⁾ και της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την προσεχή σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0033/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και το NATO ιδρύθηκαν έχοντας ως βάση τις κοινές αξίες της ελευθερίας, της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου και καθ' όλη τη διάρκεια της ύπαρξής τους υπηρέτησαν την αποφυγή πολέμων στο ευρωπαϊκό έδαφος· εκτιμώντας ότι, μετά την εκλογή του νέου Προέδρου των Ηνωμένων Πολιτειών, υπάρχει μια αυξανόμενη συναίνεση και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού για την όλο και μικρότερη χρησιμότητα των πυρηνικών όπλων για την αντιμετώπιση των σημερινών απειλών και μια νέα αίσθηση της επείγουσας ανάγκης να μειωθεί το μέγεθος των πυρηνικών οπλοστασίων, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί δυνάμει του άρθρου VI της Συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων,

⁽¹⁾ ΕΕ C 33 E, 9.2.2006, σ. 580.

⁽²⁾ ΕΕ C 314 E, 21.12.2006, σ. 334.

⁽³⁾ ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 670.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0255.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0256.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, η συνολική ευθύνη για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια ανήκει στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Καταστατικός Χάρτης προβλέπει τη νομική βάση για τη δημιουργία του ΝΑΤΟ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπογράφοντας τη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού, τα κράτη μέλη του ΝΑΤΟ επιβεβαίωσαν την πίστη τους στους σκοπούς και στις αρχές του Καταστατικού Χάρτη, δεσμευόμενα να απέχουν από την απειλή ή τη χρήση βίας στις διεθνείς σχέσεις τους με οποιονδήποτε τρόπο δεν συνάδει προς τους σκοπούς του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ αναγνωρίζουν το σύστημα του ΟΗΕ ως το θεμελιώδες πλαίσιο για τις διεθνείς σχέσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι παραμένουν προσηλωμένα στη διατήρηση της ειρήνης και στην ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας, σύμφωνα με τις αρχές του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και σύμφωνα με τις αρχές της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και τους στόχους της Χάρτας των Παρισίων, καθώς και στην ανάπτυξη και στην εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στο σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν θέσει ως προτεραιότητα τη λήψη μέτρων για τη μεταρρύθμιση και την ενίσχυση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να καταστεί ικανός να φέρει εις πέρας τις αρμοδιότητές του και να ενεργεί αποτελεσματικά όσον αφορά την παροχή λύσεων σε παγκόσμιες προκλήσεις και την ανταπόκριση σε βασικές απειλές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΝΑΤΟ αποτελεί τον πυρήνα της ευρωπαϊκής στρατιωτικής ασφάλειας και ότι η ΕΕ διαθέτει επαρκές δυναμικό για τη στήριξη των δραστηριοτήτων του, με αποτέλεσμα η ενίσχυση της ευρωπαϊκής αμυντικής ικανότητας και η ενδυνάμυνση της συνεργασίας να καθίσταται επωφελής για αμφοτέρους τους οργανισμούς,
- Ε. εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική ασφάλειας περιλαμβάνει επίσης τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και διεθνή μέσα, όπως η Συνθήκη για τις Συμβατικές Ένοπλες Δυνάμεις στην Ευρώπη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΝΑΤΟ είναι διακυβερνητικός οργανισμός δημοκρατικών εθνών, στον οποίο κυριαρχεί η αρχή «οι πολίτες αποφασίζουν και ο στρατός εκτελεί»,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 94 τοις εκατό του πληθυσμού της ΕΕ είναι πολίτες των κρατών μελών του ΝΑΤΟ, 21 από τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ είναι σύμμαχοι του ΝΑΤΟ, 21 από τους 26 συμμάχους του ΝΑΤΟ είναι κράτη μέλη της ΕΕ και ότι η Τουρκία, παλιός σύμμαχος του ΝΑΤΟ, είναι χώρα υποψήφια για ένταξη στην ΕΕ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 και το 2008 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε σημαντικές αποφάσεις στον τομέα της ΕΠΑΑ με στόχο την περαιτέρω βελτίωση των επιχειρησιακών ικανοτήτων της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολύ αναμενόμενη έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας θα θεσπίσει σημαντικές καινοτομίες στον τομέα της ΕΠΑΑ, καθιστώντας την ευρωπαϊκή συνεργασία στον συγκεκριμένο τομέα πιο συνεκτική και πιο αποτελεσματική,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και το ΝΑΤΟ πρέπει να βελτιώσουν τη συνεργασία τους η οποία θα επιτρέψει καλύτερη μεγιστοποίηση των μέσων αμφοτέρων των οργανισμών και θα εξασφαλίσει αποτελεσματική συνεργασία θέτοντας τέλος στους θεσμικούς διαπληκτισμούς,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι το ΝΑΤΟ αποτελεί σήμερα το βήμα για συζήτηση και την αναμενόμενη επιλογή για κοινή στρατιωτική επιχείρηση που αφορά ευρωπαίους και αμερικανούς συμμάχους, η τελική αρμοδιότητα για την ειρήνη και την ασφάλεια ανήκει στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στρατεύματα και ο εξοπλισμός που διατίθενται για αποστολές της ΕΠΑΑ είναι περίπου ίδια με εκείνα που διατίθενται για επιχειρήσεις του ΝΑΤΟ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΝΑΤΟ ως σύνολο δεν δεσμεύεται στις επιχειρήσεις της ΕΠΑΑ, και ότι η ΕΕ αναλαμβάνοντας τέτοια επιχείρηση επιλέγει να χρησιμοποιεί ή όχι μέσα και δυνατότητες του ΝΑΤΟ μέσω των λεγόμενων ρυθμίσεων «Βερολίνο +»,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία της ΕΕ και του ΝΑΤΟ, που εμπίπτει στο πλαίσιο των «ρυθμίσεων Βερολίνο+», δεν έχει λειτουργήσει ικανοποιητικά έως τώρα, λόγω ανεπιλυτων προβλημάτων που συνδέονται με το γεγονός ότι ορισμένες χώρες είναι μέλη του ΝΑΤΟ αλλά όχι της ΕΕ,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκτός από τις «ρυθμίσεις Βερολίνο +», το NATO και η ΕΕ πρέπει να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική διαχείριση κρίσεων και να συνεργαστούν αποδοτικότερα για να βρεθεί η καλύτερη δυνατή αντιμετώπιση κρίσης, όπως του Αφγανιστάν και του Κοσσυφοπεδίου,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις ΕΕ-NATO θα πρέπει να βελτιωθούν περαιτέρω από αμφότερους τους οργανισμούς, με την ΕΕ να εμπλέκει περισσότερο τους ευρωπαίους συμμάχους του NATO που δεν είναι μέλη της ΕΕ στην ΕΠΑΑ και το NATO να εμπλέκει περισσότερο τα κράτη μέλη της ΕΕ που δεν ανήκουν στο NATO στις συνομιλίες ΕΕ-NATO και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ πρέπει να ενδυναμωθούν,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες διεύρυνσης του NATO και της ΕΕ, παρότι διαφέρουν, πρέπει να ενισχύονται αμοιβαία για να διασφαλίζουν τη σταθερότητα και την ευημερία στην ευρωπαϊκή ήπειρο,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σημαντικό στοιχείο για τη σχέση ΕΕ-NATO είναι η στήριξη των εθνικών προσπαθειών για ανάπτυξη και απόδοση των στρατιωτικών ικανοτήτων για τη διαχείριση κρίσεων με αμοιβαία ενίσχυση, που από μέρους του βελτιώνει το πρωταρχικό καθήκον της διασφάλισης της εδαφικής άμυνας και των συμφερόντων ασφαλείας των κρατών μελών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμπραξη μεταξύ ΕΕ και NATO σε συγκεκριμένους τομείς στρατιωτικών ικανοτήτων μπορεί να βελτιωθεί μέσω κοινών πιλοτικών προγραμμάτων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συλλογική άμυνα της Ευρώπης βασίζεται σε συνδυασμό συμβατικών και πυρηνικών δυνάμεων που έπρεπε να είχαν προσαρμοσθεί διεξοδικότερα στη μεταβαλλόμενη κατάσταση της ασφάλειας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η ΕΕ όσο και το NATO διενεργούν επί του παρόντος επανεκτίμηση των αντίστοιχων στρατηγικών τους σε θέματα ασφάλειας (Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας και Διακήρυξη για την Ασφάλεια της Συμμαχίας),
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δεσμεύει τις μη στρατιωτικές και τις στρατιωτικές ικανότητες όλων των κρατών μελών στην ΕΠΑΑ, προβλέπει τη μόνιμη διαρθρωμένη συνεργασία σε θέματα άμυνας μεταξύ μιας πρωτοπόρου ομάδας κρατών, δεσμεύει τα κράτη στη σταδιακή βελτίωση των στρατιωτικών ικανοτήτων, επεκτείνει τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, υποχρεώνει τα κράτη να συνδράμουν άλλο κράτος το οποίο δέχεται επίθεση (με την επιφύλαξη της ουδετερότητας ορισμένων κρατών ή της συμμετοχής άλλων στο NATO), αναβαθμίζει τους στόχους της ΕΕ (τα καθήκοντα του Πέτερσπεργκ) ώστε να περιλαμβάνουν την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και, τέλος, επιμένει στην αμοιβαία αλληλεγγύη σε περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης ή φυσικής καταστροφής,

Στρατηγική επισκόπηση

1. υπογραμμίζει ότι όλες οι πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να είναι πλήρως συμβατές προς το διεθνές δίκαιο·
2. υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο λόγος ύπαρξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η εδραίωση της ειρήνης εντός της συνόρων της και πέρα από αυτά, μέσω δέσμευσης απέναντι στον αποτελεσματικό πολυμερή διάλογο και στο γράμμα και στο πνεύμα του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών· σημειώνει ότι η αποτελεσματική στρατηγική ασφάλειας προωθεί τη δημοκρατία και την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων· αντίθετα, σημειώνει ότι η αναποτελεσματική στρατηγική ασφάλειας οδηγεί σε άσκοπο ανθρώπινο πόνο· πιστεύει ότι η ικανότητα της ΕΕ να εδραιώσει την ειρήνη εξαρτάται από την ανάπτυξη της κατάλληλης στρατηγικής ασφάλειας ή πολιτικής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων της δυνατότητας αυτόνομης δράσης και αποδοτικής και συμπληρωματικής σχέσης με το NATO·
3. καλεί, συνεπώς, την ΕΕ να συνεχίσει να αναπτύσσει αποστολές προκειμένου να εξασφαλίσει μεγαλύτερη βιωσιμότητα της ΕΠΑΑ για να αποτρέψει συγκρούσεις, να προωθή τη σταθερότητα και να προσφέρει βοήθεια, όπου χρειάζεται, που θα υπόκεινται σε κοινή συναίνεση μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ ή στο πλαίσιο διαρθρωμένης συνεργασίας· πιστεύει στην περαιτέρω αναγκαιότητα να αναπτύξουν η ΕΕ και το NATO συνολική προσέγγιση για τη διαχείριση των κρίσεων·
4. αναγνωρίζει το γεγονός ότι η πολυμορφία συμφερόντων που ενυπάρχει στην Ένωση των 27 ή περισσότερων κρατών μελών –με άλλα λόγια, η σύνθεση τύπου μωσαϊκού της ΕΕ– της προσδίδει μοναδικό χαρακτήρα και τη δυνατότητα να παρεμβαίνει, να μεσολαβεί και να προσφέρει βοήθεια σε διαφορετικά μέρη του κόσμου· ζητεί την περαιτέρω ανάπτυξη των υπάρχοντων στρατιωτικών μέσων διαχείρισης των κρίσεων της ΕΕ και ελπίζει ότι το υπάρχον στρατιωτικό δυναμικό των κρατών μελών της ΕΕ θα καταστεί πιο ολοκληρωμένο, αποδοτικό από άποψη κόστους και αποτελεσματικό από στρατιωτική άποψη, καθώς μόνον τότε θα μπορέσει η Ένωση να συγκεντρώσει επαρκείς δυνάμεις για να εκμεταλλευτεί τις μοναδικές της ικανότητες στους τομείς της πρόληψης και επίλυσης συγκρούσεων και να συμπληρώσει το ευρύ φάσμα των μηχανισμών που διαθέτει για τη μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

5. υποστηρίζει σθεναρά την αύξηση της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ για την ανάπτυξη κοινών στρατηγικών ασφαλείας και άμυνας·
6. είναι πεπεισμένο ότι η ισχυρή και σφύζουσα ευρωατλαντική εταιρική σχέση είναι ο καλύτερος εγγυητής της ασφαλείας και σταθερότητας στην Ευρώπη και σεβασμού των αρχών της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης·
7. είναι πεπεισμένο ότι οι δημοκρατικές ελευθερίες και το κράτος δικαίου είναι η απάντηση στις προσδοκίες των ανθρώπων σε όλο τον κόσμο· πιστεύει ότι καμία χώρα ή κανένα έθνος δεν πρέπει να εξαιρείται από την προοπτική αυτή, διότι κάθε άνθρωπος έχει το δικαίωμα να ζει σε δημοκρατικό κράτος που διέπεται από το κράτος δικαίου·
8. επικροτεί την αναπροσαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφαλείας ως μέρος της δέσμευσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ορίζει και να προστατεύει τα συμφέροντα της ευρωπαϊκής ασφαλείας και να ενισχύει τον αποτελεσματικό πολυμερή διάλογο, εφοδιάζοντας την Ένωση με στρατηγική για την αντιμετώπιση των απειλών του 21ου αιώνα· σημειώνει ότι μία γνήσια, συνολική και δημοκρατική συναίνεση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του NATO αποτελεί καθοριστικό στοιχείο για την εφαρμογή της εν λόγω στρατηγικής, βάσει συναίνεσης ασφαλείας μεταξύ της ΕΕ και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, αντικατοπτρίζοντας τις κοινές αξίες τους, τους στόχους και τις προτεραιότητες, και συγκεκριμένα την υπεροχή των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του διεθνούς δικαίου·
9. υπογραμμίζει ότι το γεγονός αυτό αποκτά ακόμα μεγαλύτερη σημασία υπό το πρίσμα των πρόσφατων γεγονότων στον Καύκασο, των νέων εξελίξεων στην προσέγγιση του NATO στην Ευρώπη, της αλλαγής ηγεσίας στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και της έναρξης εργασιών σχετικά με την αναθεώρηση του στρατηγικού δόγματος του NATO·
10. ζητεί να μην είναι μόνον συμπληρωματική αλλά και συγκλίνουσα η ταυτόχρονη επανεξέταση των στρατηγικών ασφαλείας της ΕΕ και του NATO, και καθεμία να λάβει δεόντως υπόψη τις δυνατότητες της άλλης·
11. θεωρεί ότι τόσο το NATO όσο και η ΕΕ πρέπει να εγκρίνουν ως μακροπρόθεσμο και κοινό στόχο τους τη δέσμευση για οικοδόμηση ασφαλέστερου κόσμου σύμφωνα με το γράμμα και το πνεύμα του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, για τους κατοίκους των κρατών μελών τους και γενικά και πρέπει να αποτρέπουν ενεργά και να αντιδρούν σε μαζικές βαναυσότητες και περιφερειακές συγκρούσεις που εξακολουθούν να προκαλούν ανθρωπινό πόνο·
12. επιμένει ότι όλες οι δημοκρατίες πρέπει να είναι ενωμένες στις προσπάθειές τους για εδραίωση της σταθερότητας και της ειρήνης υπό την εποπτεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών·
13. αναγνωρίζει ότι η ασφάλεια και η ανάπτυξη είναι αλληλεξαρτώμενες και ότι δεν υπάρχει σαφής αλληλουχία γεγονότων για την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης σε περιοχές συγκρούσεων· επισημαίνει ότι, στην πράξη, όλοι οι μηχανισμοί αναπτύσσονται παράλληλα· επομένως, ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω τη σημασία της αλληλουχίας στρατιωτικών και μη στρατιωτικών επεμβάσεων σε περιοχές συγκρούσεων και να ενσωματώσει τα πορίσματά της στις πολιτικές της για την ασφάλεια και την ανάπτυξη·

Η σχέση μεταξύ του NATO και της αρχιτεκτονικής ασφαλείας της ΕΕ

14. αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο του NATO, κατά το παρελθόν και σήμερα, στην αρχιτεκτονική ασφαλείας της Ευρώπης· σημειώνει ότι για την πλειοψηφία των κρατών μελών της ΕΕ, που είναι επίσης μέλη του NATO, η Συμμαχία παραμένει το θεμέλιο της συλλογικής τους άμυνας, και ότι η ασφάλεια της Ευρώπης στο σύνολό της, ανεξάρτητα από τις επιμέρους θέσεις που υιοθετούν τα κράτη της, εξακολουθεί να επωφελείται από τη διατήρηση της διατλαντικής συμμαχίας· συνεπώς υποστηρίζει την άποψη ότι η μελλοντική συλλογική άμυνα της ΕΕ πρέπει να οργανώνεται όσο το δυνατόν περισσότερο σε συνεργασία με το NATO· υποστηρίζει την άποψη ότι οι ΗΠΑ και η ΕΕ πρέπει να εντατικοποιήσουν τη διμερή σχέση τους και να την επεκτείνουν σε θέματα που αφορούν την ειρήνη και την ασφάλεια·
15. σημειώνει ότι, στον σύγχρονο κόσμο, οι κίνδυνοι που αφορούν την ασφάλεια χαρακτηρίζονται ολοένα και περισσότερο από φαινόμενα όπως η διεθνής τρομοκρατία, η διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, κράτη υπό διάλυση, ανεξέλεγκτες συγκρούσεις, οργανωμένο έγκλημα, απειλές στον κυβερνοχώρο, υποβάθμιση του περιβάλλοντος και κίνδυνοι συναφείς με την ασφάλεια, φυσικές και άλλες καταστροφές, και ότι οι εν λόγω κίνδυνοι απαιτούν ακόμη πιο στενή σύμπραξη και επικέντρωση στην ενίσχυση των βασικών δυνατοτήτων της ΕΕ και του NATO, και στενότερο συντονισμό στους τομείς του σχεδιασμού, της τεχνολογίας, του εξοπλισμού και της εκπαίδευσης·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

16. τονίζει την αυξανόμενη σημασία της ΕΠΑΑ που θα συμβάλλει στη βελτίωση της ικανότητας της ΕΕ να αντιμετωπίσει απειλές ασφάλειας του 21ου αιώνα, ιδιαίτερα σε κοινές πολιτικοστρατιωτικές επιχειρήσεις και μέτρα διαχείρισης κρίσεων που εκτείνονται από προληπτικές δράσεις που βασίζονται στις πληροφορίες ως μεταρρύθμιση του τομέα ασφάλειας, μεταρρύθμιση της δράσης του αστυνομικού, δικαστικού και στρατιωτικού κλάδου·

17. υποστηρίζει την άποψη ότι η ΕΕ και το NATO μπορούν να αλληλοενισχύονται, αποφεύγοντας τον ανταγωνισμό και αναπτύσσοντας μεγαλύτερη συνεργασία σε επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων βάσει πρακτικού καταμερισμού της εργασίας· θεωρεί ότι η απόφαση σχετικά με το ποιος οργανισμός πρέπει να αναπτύξει τις δυνάμεις του θα πρέπει να βασίζεται στην πολιτική βούληση που έχουν εκφράσει αμφότεροι οι οργανισμοί, στις επιχειρησιακές ανάγκες και στην πολιτική νομιμότητα επιτόπου, καθώς και στην ικανότητά τους να αποκαταστήσουν την ειρήνη και τη σταθερότητα· σημειώνει ότι η συνεργασία για την επεξεργασία της νέας Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας και του νέου στρατηγικού δόγματος του NATO είναι καθοριστικής σημασίας για την επίτευξη του συγκεκριμένου στόχου·

18. θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να αναπτύξει τις δικές της δυνατότητες ασφάλειας και άμυνας, γεγονός που θα επιτρέψει τον καλύτερο επιμερισμό των βαρών με τους μη ευρωπαίους συμμάχους και την παροχή κατάλληλης απάντησης στις προκλήσεις και στις απειλές για την ασφάλεια που αφορούν αποκλειστικά τα κράτη μέλη της ΕΕ·

19. καλεί την ΕΕ να αναπτύξει τα μέσα της στρατηγικής της σε θέματα ασφάλειας, από την πρόληψη διπλωματικών κρίσεων και την οικονομική και αναπτυξιακή βοήθεια έως τις μη στρατιωτικές ικανότητες στον τομέα της σταθεροποίησης και της ανασυγκρότησης, καθώς και στρατιωτικά μέσα· επιπλέον, θεωρεί ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν με στρατηγικό τρόπο τα μέσα «ήπιας δύναμης» σε σχέση με τους γείτονες της ΕΕ·

20. σημειώνει ότι οι ρυθμίσεις «Βερολίνο +», που επιτρέπουν στην ΕΕ να καταφεύγει στα μέσα και στις ικανότητες του NATO, πρέπει να βελτιωθούν για να επιτρέψουν στους δύο οργανισμούς να επεμβαίνουν και να προσφέρουν αποτελεσματική βοήθεια στις τρέχουσες κρίσεις, οι οποίες απαιτούν πολιτικοστρατιωτική αντίδραση πολλαπλών καθηκόντων· θεωρεί, συνεπώς, αναγκαία την περαιτέρω ανάπτυξη της υφιστάμενης σχέσης μεταξύ NATO και ΕΕ, δημιουργώντας μόνιμες δομές συνεργασίας, σεβόμενοι παράλληλα τον ανεξάρτητο και αυτόνομο χαρακτήρα αμφοτέρων των οργανισμών και μη αποκλείοντας τη συμμετοχή όλων των μελών του NATO και όλων των κρατών μελών της ΕΕ που επιθυμούν να εμπλακούν με τον τρόπο αυτόν·

21. καλεί την Τουρκία να σταματήσει να εμποδίζει τη συνεργασία μεταξύ ΕΕ και NATO·

22. καλεί την ΕΕ, στο πλαίσιο της επεξεργασίας Λευκής Βίβλου για την ευρωπαϊκή ασφάλεια και άμυνα, να αξιολογήσει επίσης τη συνεκτικότητα των εξωτερικών επιχειρήσεων της Ευρώπης, ιδίως όσον αφορά τη συνεργασία με άλλους διεθνείς εταίρους σε περιοχές όπου εκδηλώνονται κρίσεις·

Συνεργασία μεταξύ NATO και ΕΕ σε θέματα ασφάλειας και άμυνας

23. επικροτεί τη γαλλική πρωτοβουλία για επίσημη επιστροφή στις στρατιωτικές δομές του NATO και τις προσπάθειες της Γαλλικής Προεδρίας εντός του Συμβουλίου της ΕΕ για περαιτέρω συνεργασία ΕΕ και NATO ως αντιμετώπιση των νέων προκλήσεων ασφάλειας· επικροτεί τις προσπάθειες της Γαλλικής Προεδρίας που αποσκοπούν στην έγκριση συγκεκριμένων πρωτοβουλιών για την αξιοποίηση ευρωπαϊκών αμυντικών δυνατοτήτων· επικροτεί επίσης τη νέα θετική προσέγγιση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής για την εδραίωση των αμυντικών ικανοτήτων της ΕΕ·

24. προτρέπει τα κράτη μέλη αμφοτέρων των οργανισμών να είναι περισσότερο ευέλικτα, προσανατολισμένα στο στόχο και πρακτικά αναφορικά με την υλοποίηση της εταιρικής σχέσης ΕΕ-NATO· στηρίζει, συνεπώς, την πρόταση της γαλλικής κυβέρνησης για την καθιέρωση συστηματικών επαφών μεταξύ των Γενικών Γραμματέων του NATO και του Συμβουλίου της ΕΕ, ιδίως για την αποφυγή σύγχυσης σε περιστάσεις που η ΕΕ και το NATO ενεργούν σε συνεργασία σε διαφορετικές αποστολές για τον ίδιο κοινό σκοπό στον ίδιο τόπο, όπως στο Κοσσυφοπέδιο και στο Αφγανιστάν·

25. τονίζει ότι η ΕΕ είναι αποφασιστικής σημασίας εταίρος του NATO, λόγω του συγκεκριμένου συνδυασμού των διαθέσιμων μέσων της: μη στρατιωτικές επιχειρήσεις, κυρώσεις, ανθρωπιστική βοήθεια, αναπτυξιακή και εμπορική πολιτική και πολιτικός διάλογος· καλεί, επομένως, την ΕΕ και το NATO να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους για τη θέσπιση πλαισίου ολοκληρωμένης συνεργασίας, ενόψει της επικύρωσης της Συνθήκης της Λισαβόνας·

26. αναγνωρίζει τη ζωτική σημασία της βελτίωσης της αξιοποίησης πληροφοριών μεταξύ συμμάχων του NATO και εταίρων της ΕΕ·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

27. σημειώνει ότι οι πολίτες της ΕΕ υποστηρίζουν τις αποστολές που στοχεύουν στην ανακούφιση του ανθρώπινου πόνου σε ζώνες συγκρούσεων· σημειώνει ότι οι πολίτες δεν είναι επαρκώς ενημερωμένοι σχετικά με τις αποστολές της ΕΕ και του ΝΑΤΟ και το στόχο τους· συνεπώς καλεί την ΕΕ και το ΝΑΤΟ να παράσχουν πληρέστερη ενημέρωση σχετικά με τις αποστολές τους και σχετικά με το ρόλο που διαδραματίζουν οι εν λόγω αποστολές στη δημιουργία ασφάλειας και σταθερότητας σε ολόκληρο τον κόσμο·

28. σημειώνει ότι, για την εδραίωση της συνεργασίας τους, τόσο το ΝΑΤΟ όσο και η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επικεντρωθούν στην ενίσχυση των βασικών ικανοτήτων τους, στη βελτίωση της διαλειτουργικότητάς τους και στο συντονισμό των δογμάτων, του σχεδιασμού, των τεχνολογιών, του εξοπλισμού και των μεθόδων εκπαίδευσής τους·

Επιχειρησιακό Στρατηγείο της ΕΕ

29. υποστηρίζει την ίδρυση μόνιμου Επιχειρησιακού Στρατηγείου της ΕΕ, υπό την ηγεσία του Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατου Εκπροσώπου, μέρος της εντολής του οποίου θα είναι ο σχεδιασμός και η διεξαγωγή στρατιωτικών επιχειρήσεων της ΕΠΑΑ·

30. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η εμπειρία των επιχειρήσεων της ΕΕ αποδεικνύει ότι ο μόνιμος σχεδιασμός και η ικανότητα διοίκησης για τις επιχειρήσεις της ΕΕ θα αυξήσουν την αποτελεσματικότητα και την αξιοπιστία των επιχειρήσεων της ΕΕ· υπενθυμίζει ότι, δεδομένης της πολιτικοστρατιωτικής εστίασης της ΕΕ, η δομή αυτή δεν θα επικάλυπτε τίποτα που υπάρχει ήδη· υπενθυμίζει επίσης ότι το αρχηγείο του ΝΑΤΟ προορίζεται πρωταρχικώς για στρατιωτικό σχεδιασμό, λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ διαθέτει εμπειρία στο σχεδιασμό και στη διεξαγωγή μη στρατιωτικών, στρατιωτικών και πολιτικοστρατιωτικών επιχειρήσεων που κανένας άλλος παγκόσμιος φορέας δεν είναι σήμερα σε θέση να διεξαγάγει με επιτυχία·

31. τονίζει ότι το Επιχειρησιακό Στρατηγείο της ΕΕ θα πρέπει να συμπληρώνει τις υφιστάμενες διοικητικές δομές του ΝΑΤΟ και δεν θα υπονόμει τη διατλαντική ακεραιότητα του ΝΑΤΟ·

32. προτείνει, σε συμφωνία με το ΝΑΤΟ, κάθε κράτος μέλος της ΕΕ που είναι μέλος του ΝΑΤΟ να οριοθετήσει τις δυνάμεις εκείνες που μπορούν να αναπτυχθούν μόνο για επιχειρήσεις της ΕΕ, ώστε να αποφευχθεί η παρεμπόδιση της εν λόγω ανάπτυξης από μέλη του ΝΑΤΟ τα οποία δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ· θεωρεί ότι πρέπει να αποφευχθεί η αλληλοεπικάλυψη στη χρήση των εν λόγω δυνάμεων·

Ικανότητες και στρατιωτικές δαπάνες

33. υποστηρίζει ότι η αμοιβαία πρόκληση για την ΕΕ και το ΝΑΤΟ είναι η αξιοποίηση των ίδιων εθνικών πόρων αναφορικά με το προσωπικό και τις ικανότητες· καλεί την ΕΕ και το ΝΑΤΟ να εγγυηθούν ότι αυτοί οι περιορισμένοι πόροι διατίθενται στις καταλληλότερες δυνατότητες για την αντιμετώπιση των σημερινών δύσκολων προκλήσεων, αποφεύγοντας την επικάλυψη έργου και προωθώντας τη συνοχή· υποστηρίζει ότι οι στρατηγικές αερομεταφορές, συγκεκριμένο παράδειγμα σχετικά σπάνιου και δαπανηρού επιχειρησιακού στοιχείου, πρέπει να αντιπροσωπεύουν την ευκαιρία για συνεργασία μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και του ΝΑΤΟ· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συγκεντρώνουν, να μοιράζονται και να αναπτύσσουν από κοινού στρατιωτικές ικανότητες για την αποφυγή της σπατάλης, τη δημιουργία οικονομικών κλίμακας και την ενίσχυση της ευρωπαϊκής τεχνολογικής και βιομηχανικής αμυντικής βάσης·

34. πιστεύει ότι, εκτός από την ανάγκη για την πολύ αποδοτικότερη χρήση των στρατιωτικών πόρων, η εξασφάλιση καλύτερου και αποτελεσματικότερου συντονισμού των επενδύσεων στην άμυνα, προς όφελος της συνεργασίας, από τα κράτη μέλη της ΕΕ έχει ουσιαστική σημασία για τα συμφέροντα της ευρωπαϊκής ασφάλειας· ζητεί σημαντική αύξηση της αναλογίας των κοινών δαπανών του ΝΑΤΟ και της ΕΕ σε κάθε στρατιωτική επιχείρηση· σημειώνει τη σημαντική διαφορά στην κλίμακα καθώς και στην αποτελεσματικότητα μεταξύ των δαπανών στην άμυνα των ευρωπαϊκών μελών του ΝΑΤΟ, αφενός, και των ΗΠΑ, αφετέρου· καλεί την ΕΕ να δεσμευθεί για δικαιότερη παγκόσμια κατανομή των βαρών· καλεί επίσης τις ΗΠΑ να επιδείξουν μεγαλύτερη προθυμία διαβούλευσης με τους ευρωπαίους συμμάχους τους σε θέματα που αφορούν την ειρήνη και την ασφάλεια·

35. αναγνωρίζει τη σημαντική δυναμική συμβολή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, ο οποίος ενισχύεται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, για την εξασφάλιση αποδοτικών από άποψη κόστους προμηθειών και τη βελτίωση της διαλειτουργικότητας των εξοπλισμών·

Συμβατότητα μεταξύ της συμμετοχής στο ΝΑΤΟ και στην ΕΕ

36. επιμένει ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ πρέπει να είναι παρόντα στις κοινές συνεδριάσεις ΕΕ-ΝΑΤΟ χωρίς διακρίσεις· τονίζει ότι η ενότητα αξιών και ρυθμίσεων ασφάλειας συνιστά παράγοντα ζωτικής σημασίας που εγγυάται την ευρωπαϊκή ειρήνη, σταθερότητα και ευημερία·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

37. προτείνει να εμπλακούν περισσότερο στο έργο της ΕΠΑΑ και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας οι σύμμαχοι του NATO που είναι υποψήφιοι για προσχώρηση στην ΕΕ·
38. σημειώνει ότι είναι σημαντικό το πρόβλημα της συμβατότητας μεταξύ μη συμμετοχής στην ΕΕ και συμμετοχής στο NATO, καθώς και μη συμμετοχής στο NATO και συμμετοχής στην ΕΕ, να αντιμετωπίζεται με τρόπο που να μην βλάπτει τη λειτουργία της συνεργασίας ΕΕ-NATO·
39. εκφράζει ειδικότερα βαθιά λύπη για το γεγονός ότι το τουρκοκυπριακό πρόβλημα εξακολουθεί να παρακωλύει σοβαρά την ανάπτυξη της συνεργασίας ΕΕ-NATO, αφού, από τη μία πλευρά η Τουρκία αρνείται να επιτρέψει στην Κύπρο να συμμετάσχει σε αποστολές της ΕΠΑΑ στις οποίες εμπλέκονται πληροφορίες και πόροι του NATO και, από την άλλη πλευρά, η Κύπρος αρνείται να επιτρέψει στην Τουρκία να συμμετάσχει στη συνολική ανάπτυξη της ΕΠΑΑ, σε βαθμό ανάλογο με το στρατιωτικό βάρος και τη στρατηγική σημασία της Τουρκίας για την Ευρώπη και την υπερατλαντική συμμαχία·
40. ενθαρρύνει την Κύπρο, ως κράτος μέλος της ΕΕ, να επανεξετάσει την πολιτική θέση της όσον αφορά τη συμμετοχή της στη Σύμπραξη για την Ειρήνη, και καλεί από τα κράτη μέλη του NATO να απέχουν από τη χρήση του βέτο τους προκειμένου να εμποδίσουν κράτη μέλη της ΕΕ να γίνουν μέλη του NATO·
41. επικροτεί το γεγονός ότι, στη σύνοδο κορυφής του NATO στο Βουκουρέστι, οι Σύμμαχοι αναγνώρισαν τη συμβολή που παρέχει η ισχυρότερη και ικανότερη Ευρώπη, και ότι η Συμμαχία παραμένει ανοικτή σε μελλοντική διεύρυνση· σημειώνει ότι για τις ανατολικές χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, και με σκοπό τη δημοκρατική τους εξέλιξη και την ανάπτυξη του κράτους δικαίου, η πολιτική ευρωπαϊκής προοπτικής και συνεπώς του σχεδίου της ανατολικής εταιρικής σχέσης είναι ύψιστης σημασίας·
42. πιστεύει ότι, όσον αφορά τις μελλοντικές διευρύνσεις του NATO, κάθε περίπτωση πρέπει να αξιολογείται μεμονωμένα· παρόλα αυτά, για την προστασία των ευρωπαϊκών συμφερόντων ασφάλειας, θα αντιτιθέτο στη διεύρυνση του οργανισμού ώστε να συμπεριλάβει οποιαδήποτε χώρα στην οποία η συμμετοχή στο NATO δεν τυγχάνει της στήριξης του πληθυσμού ή στην οποία υπάρχουν σοβαρές ανεπίλυτες εδαφικές διαφορές με τους γείτονές της·
43. σημειώνει ότι, για πολλούς γείτονες της ΕΕ, η συμμετοχή στο NATO και η συμμετοχή στην ΕΕ είναι ρεαλιστικοί και συμβατοί στόχοι, έστω και μακροπρόθεσμα·
44. θεωρεί ότι η ΕΕ και το NATO πρέπει να διατηρήσουν ρεαλιστικό και ειλικρινή διάλογο με τη Ρωσία, μεταξύ άλλων επί θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, κράτους δικαίου, περιφερειακής ασφάλειας, ενέργειας, αντιπυραυλικής άμυνας, μη διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, περιορισμού των ενόπλων δυνάμεων και της διαστημικής πολιτικής· υποστηρίζει ότι, εάν και όταν η Ρωσία καταστεί πραγματική δημοκρατία και απέχει από τη χρήση στρατιωτικής απειλής ως μέσου πολιτικής πίεσης κατά των γειτόνων της, το βάθος της συνεργασίας μεταξύ Ρωσίας και ΕΕ θα μπορούσε να φτάσει σε άνευ προηγουμένου επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης της προοπτικής συμμετοχής της Ρωσίας σε όλες τις ευρωατλαντικές δομές·
45. προσβλέπει στις ευκαιρίες που παρέχει η προσεχής 60ή επετειακή σύνοδος κορυφής του NATO στο Στρασβούργο και στο Kehl για την ανανέωση της Συμμαχίας και την ενίσχυση των σχέσεών της με την Ευρωπαϊκή Ένωση·

*

* *

46. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα Κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ και των χωρών του NATO, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO και στους Γενικούς Γραμματείς των Ηνωμένων Εθνών, του NATO, του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο

P6_TA(2009)0077

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο (2008/2231(INI))

(2010/C 76 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Βαρκελώνης που εγκρίθηκε στην ευρωμεσογειακή σύνοδο των υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995, με την οποία θεσπίστηκε η ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 2008 «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» (COM(2008)0319),
- έχοντας υπόψη την έγκριση από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008 της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, που πραγματοποιήθηκε στις 13 Ιουλίου 2008,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση της συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών της Ένωσης για τη Μεσόγειο, που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ευρωμεσογειακής διάσκεψης των Υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στη Λισαβόνα στις 5 και 6 Νοεμβρίου 2007,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ευρωμεσογειακής συνόδου κορυφής που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη στις 27 και 28 Νοεμβρίου 2005, για τον εορτασμό της 10ης επετείου της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προεδρείου της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (ΕΜΚΣ) της 12ης Ιουλίου 2008, τη Διακήρυξη της ΕΜΚΣ για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή της 13ης Οκτωβρίου 2008 και τη σύσταση της ΕΜΚΣ προς την πρώτη συνεδρίαση των υπουργών εξωτερικών της «Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» της 13ης Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειών της 9ης Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της ευρωμεσογειακής διάσκεψης κορυφής των Οικονομικών και Κοινωνικών Συμβουλίων του Ραμπάτ της 16ης Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση της Προεδρίας της ΕΜΚΣ, καθώς και τις συστάσεις που ενέκρινε στην τέταρτη σύνοδο ολομελείας της στην Αθήνα, στις 27 και 28 Μαρτίου 2008,
- έχοντας υπόψη την πρώτη συνεδρίαση του EuroMedScola στο Στρασβούργο, στις 16-17 Νοεμβρίου 2008, στην οποία συμμετείχαν νέοι, πολίτες των κρατών εταίρων και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη μεσογειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το ψήφισμά του της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τη διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο ⁽¹⁾,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2008)0257.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Μαΐου 2003 με τίτλο: «Νέα ώθηση στις δράσεις που αναλαμβάνει η ΕΕ με τους μεσογειακούς εταίρους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό - Στρατηγικές κατευθύνσεις» (COM(2003)0294),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την ενίσχυση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (COM(2006)0726),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τις προτεραιότητές του για την Προεδρία του στην ΕΜΚΣ (Μάρτιος 2008-Μάρτιος 2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (Α6-0502/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη τη ζωτική σημασία που προσλαμβάνει η λεκάνη της Μεσογείου και τα διευρυνόμενα κοινά συμφέροντα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων ενώπιον των προκλήσεων της παγκοσμιοποίησης, της ειρηνικής συνύπαρξης και, επομένως, την ανάγκη να διασφαλιστεί μεγαλύτερη περιφερειακή συνοχή και η προώθηση μιας κοινής πολιτικής στρατηγικής στην περιοχή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση είναι και πρέπει να παραμείνει πιστή στην εκπλήρωση των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας του ΟΗΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη την όλο και μεγαλύτερη οικονομική, πολιτική και πολιτιστική απόσταση ανάμεσα στις δύο όχθες, βόρεια και νότια, της Μεσογείου και την ανάγκη γεφύρωσης αυτών των διαφορών ώστε να καταστεί δυνατή με την πάροδο του χρόνου η δημιουργία ενός χώρου ειρήνης, ασφάλειας και ευημερίας για όλους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη μιας προσανατολισμένης στην παραγωγή αποτελεσμάτων, εις βάθος ανανέωσης και εμβάθυνσης των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεσογειακών χωρών εταίρων, με αφετηρία την αρχή της ισότητας μεταξύ όλων των εταίρων και την αξιοποίηση των όσων έχουν επιτευχθεί, αλλά λαμβάνοντας επίσης υπόψη τα όρια των πολιτικών που εφαρμόστηκαν μέχρι σήμερα, και ιδίως τον απογοητευτικό απολογισμό της διαδικασίας της Βαρκελώνης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη τα όρια της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (ΕΠΓ) που ακολουθείται με τις μεσογειακές χώρες, η οποία, ευνοώντας τις διμερείς σχέσεις, αποδεικνύεται ότι είναι μη ισορροπημένη και ανίκανη να συμβάλει σε μια κοινή διαδικασία ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων στην περιοχή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη θεμελίωσης σχέσεων βασισμένων σε στενή εταιρική σχέση που εδράζεται στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεσογειακών χωρών ολόκληρης της μεσογειακής λεκάνης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από την έναρξη της Διαδικασίας της Βαρκελώνης δεν έχει σημειωθεί αξιόλογη πρόοδος σε ορισμένες χώρες εταίρους σχετικά με την τήρηση και το σεβασμό κοινών αρχών και αξιών που περιέχονται στη Δήλωση της Βαρκελώνης του 1995 την οποία έχουν συνυπογράψει, ιδίως όσον αφορά τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη προώθησης της εδαφικής και οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ των χωρών της μεσογειακής λεκάνης και ότι η πραγματική περιφερειακή και οικονομική ολοκλήρωση προϋποθέτει απτή πρόοδο όσον αφορά την επίλυση των υπαρχουσών συγκρούσεων και την επίτευξη προόδου στον τομέα της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

(1) ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 443.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύσφιγξη των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της Μεσογείου έχει οδηγήσει σε σημαντική αύξηση της κυκλοφορίας μεταξύ αυτών των χωρών, η οποία όμως δεν συνοδεύτηκε από την απαραίτητη βελτίωση και εκσυγχρονισμό των σχετικών υποδομών,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων αναγνώρισαν στην κοινή δήλωση της Συνόδου Κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, της 13ης Ιουλίου 2008, ότι η ΕΜΚΣ θα αποτελέσει τη νόμιμη κοινοβουλευτική έκφραση της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο, δηλώνοντας παράλληλα ότι υποστηρίζουν πλήρως την ενίσχυση του ρόλου της ΕΜΚΣ στις σχέσεις της με τους μεσογειακούς εταίρους,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι ο διακυβερνητικός χαρακτήρας δεν αρκεί για την προσέγγιση του συνόλου των πολιτικών σχέσεων μεταξύ των χωρών της ευρωμεσογειακής περιοχής,
- ΙΒ. επισημαίνοντας τη σημασία του ρόλου της ΕΜΚΣ, η οποία είναι η μόνη κοινοβουλευτική συνέλευση που επιτρέπει το διάλογο και τη συνεργασία στην ευρωμεσογειακή ζώνη, συγκεντρώνοντας τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλες τις πλευρές που συμμετέχουν στην ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη πόσο σημαντική είναι η εξασφάλιση της συμμετοχής των τοπικών και περιφερειακών αρχών στα έργα και τις πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο και η εξέταση των πρόσφατων προτάσεων που κατατέθηκαν από τις εν λόγω αρχές,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη πόσο σημαντική είναι η εξασφάλιση της συμμετοχής των τοπικών αρχών, των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών στην αναθέρμανση των ευρωμεσογειακών σχέσεων,
- ΙΕ. υπενθυμίζοντας την ανάγκη να μη διπλασιάζονται και να μην επικαλύπτονται μέσα, πολιτικές και υφιστάμενα θεσμικά επίπεδα και να διασφαλίζεται η συνοχή ολόκληρου του συστήματος των ευρωμεσογειακών σχέσεων,
- ΙΣΤ. τονίζοντας την ανάγκη για ταχεία και ειρηνική επίλυση όλων των συγκρούσεων στις οποίες εμπλέκονται οι μεσογειακές χώρες και αναγνωρίζοντας τη σημασία της διατήρησης του διαπολιτισμικού διαλόγου σε αυτό το πλαίσιο,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσφατη αναζωπύρωση της ισραηλοπαλαιστινιακής σύγκρουσης επηρεάζει αρνητικά τον πολιτικό διάλογο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την επίτευξη πολλών από τους στόχους που επιδιώκει ο νέος θεσμός,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαιωνιζόμενη ανυπαρξία λύσης στις σοβαρές πολιτικές εντάσεις στη Δυτική Σαχάρα δεν συμβάλλει στην αναθέρμανση της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης,
1. είναι της άποψης ότι η πρόταση για τη διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο, που ενέκριναν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων στη σύνοδο κορυφής για τη Μεσόγειο, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 13 Ιουλίου 2008, θα συμβάλει στην επίτευξη της ειρήνης και της ευημερίας και θα αποτελέσει ένα βήμα προς την οικονομική και εδαφική ολοκλήρωση καθώς και προς τη συνεργασία σε ζητήματα οικολογίας και κλίματος μεταξύ των χωρών της Μεσογείου, εφόσον υλοποιήσει τις υποσχέσεις της και επιτύχει απτά και ορατά αποτελέσματα· τονίζει ότι το άνοιγμα σε χώρες που δεν συμμετέχουν στην εταιρική σχέση αυξάνει τις πιθανότητες επίτευξης του στόχου της καθιέρωσης ισότιμων σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεσογειακών εταίρων και της αντιμετώπισης των προβλημάτων της περιοχής κατά τρόπο ολοκληρωμένο·
2. επαναλαμβάνει τη θέση που εκφράζεται στο από 15 Ιανουαρίου 2009 ψήφισμά του σχετικά με την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας⁽¹⁾ και εκφράζει την ανησυχία του για την αναζωπύρωση της ισραηλοπαλαιστινιακής σύγκρουσης που έχει ήδη επηρεάσει αρνητικά τον πολιτικό διάλογο μεταξύ των εταίρων της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης· θεωρεί σημαντικό να αποφευχθούν τυχόν περαιτέρω καθυστερήσεις στην αρχική αυτή φάση της Ένωσης για τη Μεσόγειο και ελπίζει ότι η συνεργασία θα επιταχυνθεί για άλλη μια φορά, το συντομότερο δυνατόν, προσφέροντας τη συνεισφορά της στον κοινό στόχο για την ειρήνη στη Μέση Ανατολή· τονίζει ότι, λαμβανομένων υπόψη των αρχών που συμφωνήθηκαν κατά την προαναφερθείσα συνάντηση κορυφής στο Παρίσι της 13ης Ιουλίου 2008 και κατά την προαναφερθείσα συνάντηση των υπουργών Εξωτερικών στη Μασσαλία, στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008, τα νέα όργανα της Ένωσης για τη Μεσόγειο θα πρέπει να εστιάσουν την προσοχή τους σε σαφή διάσταση, προσανατολισμένη στην εφαρμογή επιμέρους σχεδίων, που αποτελεί την πρωταρχική προστιθέμενη αξία της·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2009)0025.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

3. επισημαίνει ότι η σύνοδος των Υπουργών Εξωτερικών στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008 στη Μασσαλία πρότεινε η «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» να αποκαλείται πλέον «Ένωση για τη Μεσόγειο». θεωρεί ότι αυτή η ονομασία επιτρέπει την αξιοποίηση του στοιχείου της ισότητας στην εταιρική σχέση με στόχο την υλοποίηση προγραμμάτων οικονομικής και εδαφικής ολοκλήρωσης· κρίνει ωστόσο αναγκαίο η στρατηγική αξία των ευρωμεσογειακών σχέσεων και το κεκτημένο της Διαδικασίας της Βαρκελώνης, και ειδικότερα της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών, να επιβεβαιώνονται από τις πολιτικές που η Ένωση προωθεί ήδη με τους μεσογειακούς εταίρους της, μέσω περιφερειακών και υπο-περιφερειακών προγραμμάτων και των κοινών κατευθύνσεων που χαρακτηρίζουν τη διμερή συνεργασία·
4. ζητεί προς το σκοπό αυτό από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίζουν τη συνοχή της δράσης της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τις ενδεχόμενες θεσμικές εξελίξεις (προπαντός το ρόλο του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας ως Αντιπροέδρου της Επιτροπής) και τη χρησιμοποίηση του κοινοτικού προϋπολογισμού·
5. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η δημιουργία της Ένωσης για τη Μεσόγειο υποστηρίχθηκε στο πλαίσιο των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
6. συμφωνεί με την επιλογή της προτίμησης πολυμερούς πλαισίου, με τον προσδιορισμό ορισμένων μεγάλων έργων που θα υλοποιηθούν με τη βοήθεια των νέων μηχανισμών της διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο· σημειώνει, ωστόσο, την απουσία στρατηγικών οικονομικής και εδαφικής ολοκλήρωσης εντός της λεκάνης της Μεσογείου για την υποστήριξη των έργων αυτών·
7. θεωρεί ότι για την υλοποίηση των έργων θα πρέπει να υιοθετηθεί ο τύπος των «προγραμματικών συμφώνων», τα οποία, καθοδηγούμενα από την αρχή της επικουρικότητας, καθορίζουν με σαφήνεια τις χρηματοδοτικές, διαχειριστικές και ελεγκτικές ευθύνες των διαφόρων θεσμικών επιπέδων: Ευρωπαϊκή Ένωση, κράτη μέλη, περιφέρειες, επιχειρήσεις, κοινωνικοί εταίροι·
8. επισημαίνει ότι τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται εντός του πλαισίου της Ένωσης για τη Μεσόγειο πρέπει να υποστηρίζονται μέσω χρηματοδότησης της Κοινότητας και των κρατών-εταίρων, καθώς και από ιδιωτική χρηματοδότηση· καλεί συνεπώς το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διευκρινίσουν και να ενισχύσουν το ρόλο και τις πρωτοβουλίες του ευρωμεσογειακού φορέα επενδύσεων και εταιρικής σχέσης (FEMIP), ο οποίος, μέσω του σχετικού προγράμματος επενδύσεων, διευκολύνει το οικονομικό άνοιγμα και τον εκσυγχρονισμό των μεσογειακών χωρών· επαναβεβαιώνει την υποστήριξη του στη δημιουργία Ευρωμεσογειακής Τράπεζας Επενδύσεων και στο συντονισμό με τους διεθνείς επενδυτές· τονίζει τη σημασία των εμβασμάτων των μεταναστών από χώρες της νότιας Μεσογείου προς τις πατρίδες τους και φρονεί ότι συνιστούν ένα σημαντικότατο μοχλό ανάπτυξης που δεν έχει μέχρι τώρα αξιοποιηθεί επαρκώς·
9. θεωρεί ότι το μερίδιο της χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα μεσογειακά έργα, ενόψει της αναθεώρησης των δημοσιονομικών προοπτικών, θα πρέπει να διασφαλίζεται χωρίς να θίγονται τα ευρωμεσογειακά περιφερειακά προγράμματα που βρίσκονται σε εξέλιξη ή είναι προγραμματισμένα και την ενίσχυση των οποίων έχει ζητήσει επανειλημμένα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, την εξουσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη διαδικασία του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης· επιθυμεί να ενημερώνεται τακτικά το Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο των έργων·
10. θεωρεί ότι η γραμματεία μπορεί να αποτελεί σημαντικό δυναμικό για την αναθέρμανση των ευρωμεσογειακών σχέσεων χάρη στην επιχειρησιακή της ικανότητα και την πολιτική αξία της σύνθεσής της· ζητεί την κατεπείγουσα έναρξη λειτουργίας της γραμματείας προκειμένου να αποδειχθεί ότι είναι δυνατόν να ξεπεραστούν οι σημερινές εντάσεις με την προώθηση πραγματικών και συγκεκριμένων σχεδίων αμοιβαίας συνεργασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι υπήρξε ομόφωνη συμφωνία ως προς την έδρα της γραμματείας· υπενθυμίζει ότι η πόλη της Βαρκελώνης είναι ο τόπος από όπου ξεκίνησε η ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση·
11. συμφωνεί ότι, από τη σκοπιά της Ευρωπαϊκής Ένωσης η συμπεροδρία πρέπει να είναι συμβατή με την εξωτερική εκπροσώπηση της Ένωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας Συνθήκης· ελπίζει επ' αυτού, στην περίπτωση που η Συνθήκη της Λισαβόνας θα τεθεί σε ισχύ, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα διασφαλίσει ότι θα υπάρχει συνεπής και αδιάλειπτη εκπροσώπηση της στα νέα όργανα της Ένωσης για τη Μεσόγειο·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

12. χαιρετίζει την απόφαση της υπουργικής διάσκεψης της 3ης Νοεμβρίου 2008, η οποία έλαβε δεόντως υπόψη τη σύσταση της ΕΜΚΣ που εγκρίθηκε στην Ιορδανία στις 13 Οκτωβρίου 2008· υποστηρίζει την απόφαση να προσδοθεί ισχυρή κοινοβουλευτική διάσταση στην Ένωση για τη Μεσόγειο, ούτως ώστε να ενισχυθεί η δημοκρατική της νομιμότητα με βάση την ΕΜΚΣ, η οποία θα πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω και της οποίας οι εργασίες θα πρέπει να συντονιστούν καλύτερα με εκείνες των άλλων οργανισμών της εταιρικής σχέσης, εξετάζοντας τη δυνατότητα να της αναγνωριστεί νομική προσωπικότητα, το δικαίωμα πρότασης και αξιολόγησης των στρατηγικών οικονομικής και εδαφικής ολοκλήρωσης και των προγραμμάτων, καθώς και τη δυνατότητα να υποβάλλει συστάσεις στη σύνοδο των υπουργών εξωτερικών· αναμένεται ότι η θεσμική αυτή αναγνώριση της ΕΜΚΣ θα συνεπάγεται, επίσης, τη συμμετοχή της ως παρατηρητή σε όλες τις συνεδριάσεις του εκτελεστικού οργάνου, τις συνόδους των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, τις συνεδριάσεις των υπουργών και τις προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις των ανωτέρων υπαλλήλων·

13. χαιρετίζει την απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών της Ένωσης για τη Μεσόγειο να συμπεριλάβει τον Αραβικό Σύνδεσμο ως συμμετέχοντα σε όλες τις συνεδριάσεις, όλων των επιπέδων, λαμβάνοντας υπόψη τη θετική συμβολή του στην επίτευξη των στόχων της ειρήνης, της ευημερίας και της σταθερότητας στην περιοχή της Μεσογείου·

14. τονίζει την ανάγκη να συμπεριληφθούν οι περιφερειακές και τοπικές αρχές στο νέο θεσμικό πλαίσιο· χαιρετίζει τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειών και την πρόταση για τη δημιουργία Ευρωμεσογειακής Περιφερειακής και Τοπικής Συνέλευσης·

15. εκτιμά ότι, παράλληλα με την ενίσχυση της κοινοβουλευτικής διάστασης, μια ανάλογη εξέλιξη απαιτείται επίσης για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην κατάλληλη θεσμική δομή της Ένωσης για τη Μεσόγειο, κυρίως μέσω μηχανισμών για διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών σχετικά με την επιλογή, την υλοποίηση και την παρακολούθηση των έργων· στο πλαίσιο αυτό, καλεί την ΕΜΚΣ να εξασφαλίσει την ενεργότερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών εκατέρωθεν της Μεσογείου στις εργασίες της· ζητεί την αναβάθμιση του ρόλου των κοινωνικών εταίρων με προοπτική την ίδρυση Ευρωμεσογειακής Κοινωνικής και Οικονομικής Επιτροπής·

16. επισημαίνει ότι ορισμένες από τις χώρες που συμμετέχουν στη «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» δεν συμμετείχαν στην ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση· καλεί, εν προκειμένω, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και όλα τα κράτη που συμμετέχουν στη Ένωση για τη Μεσόγειο να εξασφαλίσουν ένα συνεκτικό πλαίσιο σχέσεων προσανατολισμένο στην οικονομική και εδαφική ολοκλήρωση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλων των χωρών της μεσογειακής λεκάνης· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγγυηθούν σε όλες τις χώρες μέλη της «Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» τη δυνατότητα πρόσβασης στα ήδη προβλεπόμενα περιφερειακά προγράμματα της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης·

17. τονίζει ότι η συμμετοχή στη «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» δεν υποκαθιστά τη διεύρυνση της ΕΕ και δεν επηρεάζει τις προοπτικές προσχώρησης οποιασδήποτε χώρας υποψήφιας για ένταξη, τώρα και στο μέλλον· εκτιμά ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο δεν θα παρεμποδίσει άλλες πρωτοβουλίες περιφερειακής συνεργασίας·

18. επιμένει στην ανάγκη εις βάθος ανανέωσης του συνόλου της ευρωμεσογειακής πολιτικής, με την ενίσχυση της πολιτικής διάστασής της και της από κοινού ανάπτυξης, και υπενθυμίζει ότι σε κάθε περίπτωση η πρωτοβουλία «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» δεν εξαντλεί τις ευρύτερες προοπτικές αυτής της πολιτικής·

19. είναι της άποψης ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο οφείλει να ενισχύει τις υπάρχουσες μορφές συνεργασίας στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης ώστε να δώσει σε όλα τα κράτη-εταίρους τη δυνατότητα να συμμετέχουν στα περιφερειακά προγράμματα και τις αντίστοιχες πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει προτεραιοτήτων και στόχων που αποφασίζονται από κοινού· υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να διευρυνθούν τα κοινοτικά προγράμματα ώστε να συμπεριλάβουν και τα κράτη-εταίρους, ιδίως στους τομείς της εκπαίδευσης, της έρευνας, της επαγγελματικής κατάρτισης (ανταλλαγές φοιτητών κ.λπ.)·

20. θεωρεί ότι τα ζητήματα της ειρήνης και της ασφάλειας, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας, καθώς και η πολιτιστική συνεργασία, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται στην ευρωμεσογειακή τους διάσταση· επαναλαμβάνει ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο έχει ως προορισμό την αντιμετώπιση εδαφικών προβλημάτων, προβλημάτων υποδομών και περιβάλλοντος, με τη βοήθεια στρατηγικών και ειδικών σχεδίων· ευελπιστεί ότι η συγκεκριμένη αυτή διάσταση θα μπορέσει να συμβάλει στην αναβίωση της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

21. υπενθυμίζει τις πρώτες προταθείσες πρωτοβουλίες κατά τη διάσκεψη κορυφής του Παρισιού για τη Μεσόγειο, στις 13 Ιουλίου 2008: απορρύπανση της Μεσογείου, θαλάσσιοι «αυτοκινητόδρομοι», χερσαίοι αυτοκινητόδρομοι, προστασία των πολιτών, μεσογειακό ηλιακό σχέδιο, ανώτερη εκπαίδευση και έρευνα, μεσογειακή πρωτοβουλία ανάπτυξης των επιχειρήσεων·
22. υπενθυμίζει ότι για την επίτευξη των μεγάλων στόχων της διαδικασίας της Βαρκελώνης, θα πρέπει απαραίτητως να επεκταθούν οι τομείς συνεργασίας στη διαχείριση του ύδατος, τη γεωργία, την ασφάλεια του επισιτιστικού εφοδιασμού, την ενέργεια, την επαγγελματική εκπαίδευση, τον πολιτιστικό τομέα, την υγεία, τον τουρισμό, κτλ·
23. υποστηρίζει σθεναρά την περιβαλλοντική διάσταση της «Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» και των συναφών πρωτοβουλιών και έργων, όπως η ευρωμεσογειακή συνεργασία για την απορρύπανση της Μεσογείου και το Μεσογειακό Σχέδιο Ηλιακής Ενέργειας·
24. είναι της άποψης ότι η συμμετοχή όλων των μεσογειακών χωρών στη «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» δίνει τη δυνατότητα διαχείρισης των προβλημάτων της περιοχής με συνολικότερο τρόπο, αλλά και διασύνδεσης και συντονισμού, με αποτελεσματικότερο τρόπο, της διαδικασίας με προγράμματα που εφαρμόζονται ήδη, όπως το Σχέδιο δράσης για τη Μεσόγειο του PNUE (Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον)·
25. χαιρετίζει την πρόταση που περιέχεται στην τελική δήλωση της προεδρίας της τέταρτης συνόδου ολομέλειας της ΕΜΚΣ, της 27ης και 28ης Μαρτίου 2008, για τη δημιουργία μιας Ευρωμεσογειακής Ενεργειακής Κοινότητας με την υποστήριξη της ΕΜΚΣ· αναγνωρίζει τη σημασία της ενίσχυσης της συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας μεταξύ των ευρωμεσογειακών εταίρων και την ανάγκη ανάπτυξης μιας περιφερειακής αγοράς ενέργειας με σκοπό την υλοποίηση μεγάλων έργων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ενεργειακών υποδομών στην ευρωμεσογειακή ζώνη·
26. εκφράζει την ευχή η ενίσχυση των ευρωμεσογειακών σχέσεων να δώσει νέα ώθηση στη δημιουργία ενός χώρου ειρήνης και ευημερίας· υποστηρίζει ότι η ειρήνη και η πολιτική σταθερότητα στην περιοχή της Μεσογείου είναι αποφασιστικής σημασίας για τη συλλογική και ατομική ασφάλεια πολύ πέραν των ορίων της· τονίζει ότι μόνο η κατόπιν διαπραγματεύσεων σφαιρική ρύθμιση των συγκρούσεων στην περιοχή μπορεί να καταστήσει δυνατή την υλοποίηση του στόχου αυτού· εκτιμά ότι η ΕΕ πρέπει να αναλάβει ηγετικό ρόλο για την επίλυση αυτών των συγκρούσεων κερδίζοντας την εμπιστοσύνη όλων των εμπλεκόμενων· τονίζει την ανάγκη επίσημης διατήρησης της συνεργασίας σε θέματα καταπολέμησης της διεθνούς τρομοκρατίας, της διακίνησης ναρκωτικών, του οργανωμένου εγκλήματος και της εμπορίας ανθρώπων· εκφράζει ικανοποίηση για την έκκληση της δήλωσης της Μασσαλίας προς τα εμπλεκόμενα μέρη να επιδιώξουν την υλοποίηση μια διαδικασίας σταδιακής αποστρατιωτικοποίησης και αφοπλισμού της Μέσης Ανατολής με συγκεκριμένο απώτερο στόχο τη δημιουργία ζώνης απαλλαγμένης από πυρηνικά όπλα και όπλα μαζικής καταστροφής·
27. εκτιμά ότι για την άμβλυση των εντάσεων περίξ της Μεσογείου απαιτείται η βελτίωση της κοινωνικής και πολιτισμικής αλληλοκατανόησης μεταξύ των λαών και ότι, σε αυτό το πλαίσιο, πρωτοβουλίες όπως η συμμαχία των πολιτισμών πρέπει να υποστηριχθούν ως προνομιακός χώρος διαλόγου που προάγει τη σταθερότητα στην περιοχή· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρουσιάσουν στρατηγικές για την προώθηση του διαλόγου· ενθαρρύνει την αναβάθμιση των δεσμών μεταξύ της ΕΜΚΣ και του Ιδρύματος Anna Lindh, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση συναντήσεων μεταξύ των σημαντικότερων δικτύων του Ιδρύματος Anna Lindh και της Επιτροπής Πολιτισμού της ΕΜΚΣ·
28. επισημαίνει ότι ένας από τους βασικούς σκοπούς της ευρωμεσογειακής πολιτικής είναι η προώθηση του κράτους δικαίου, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του πολιτικού πλουραλισμού και θεωρεί ότι υφίστανται ακόμη σοβαρές παραβιάσεις· ζητεί να αξιολογηθούν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι σήμερα και η καταλληλότητα των μέσων που δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης· παροτρύνει την Επιτροπή να θέσει ακριβή κριτήρια για την επιλεξιμότητα αυτών των μέσων, μεταξύ άλλων, με άλλες διεθνείς οργανώσεις όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, και να θέσει σε ισχύ αποτελεσματικό σύστημα για την παρακολούθηση της εφαρμογής τους· στο πλαίσιο αυτό καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να εντείνουν και να προωθήσουν το σεβασμό της θρησκευτικής ελευθερίας και συνείδησης και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων· προσβλέπει στον καθορισμό πολιτικοθεσμικού πλαισίου κοινής αποδοχής που θα επιτρέπει την αξιοποίηση της διάστασης της αμοιβαιότητας, τόσο για τον εντοπισμό των προβλημάτων όσο και για την αναζήτηση κοινών λύσεων·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

29. καλεί ως εκ τούτου το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντάξουν σαφώς την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας στους στόχους της νέας αυτής πρωτοβουλίας, να ενισχύσουν περαιτέρω την εφαρμογή υφιστάμενων μηχανισμών, όπως η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο των συμφωνιών σύνδεσης και η συγκρότηση υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να δημιουργήσουν ένα μηχανισμό εφαρμογής της ρήτρας αυτής στις συμφωνίες νέας γενεάς και στα διμερή σχέδια δράσης της ΕΠΓ· υπογραμμίζει ότι τα μέσα προώθησης των δικαιωμάτων του ανθρώπου που προβλέπει η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας πρέπει να αξιοποιηθούν στο μέγιστο βαθμό, βελτιώνοντας την πολιτική συνεκτικότητα μεταξύ των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων·

30. καλεί όλες τις χώρες που συμμετέχουν στην εταιρική σχέση, την Επιτροπή και τα μελλοντικά θεσμικά όργανα της Ένωσης για τη Μεσόγειο να δώσουν νέα ώθηση στη διαχείριση των κοινών πολιτικών για τη μετανάστευση ώστε να αναδειχθεί η αξία των ανθρώπινων πόρων και των ανταλλαγών μεταξύ των πληθυσμών της λεκάνης της Μεσογείου και να αποφευχθεί κάθε τάση να προτάσσονται τα ζητήματα ασφάλειας· εκτιμά ότι τα ζητήματα μετανάστευσης πρέπει να επικεντρώνονται στις δυνατότητες νόμιμης μετανάστευσης, στην καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, στην καλύτερη ενσωμάτωση των μεταναστών και στην άσκηση του δικαιώματος για άσυλο· τονίζει τη σημασία μιας στενής συνεργασίας και ενός πνεύματος συνυπευθυνότητας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της νότιας ακτής της Μεσογείου· χαιρετίζει την υπουργική διάσκεψη EuroMed για τη μετανάστευση που πραγματοποιήθηκε το Νοέμβριο του 2007 και θεωρεί αναγκαίο η Ένωση για τη Μεσόγειο να επικεντρωθεί κατά προτεραιότητα στην οργανωμένη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων·

31. σημειώνει την κοινή δήλωση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων κατά τη διάρκεια της συνόδου κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, της 13ης Ιουλίου 2008, ότι η «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» εμμένει στο στόχο της ανάπτυξης των ανθρώπινων πόρων και της απασχόλησης σύμφωνα με τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας, μέσω, μεταξύ άλλων, της καταπολέμησης της φτώχειας, και αναμένει νέες πρωτοβουλίες, προγράμματα και χρηματοδοτικές προβλέψεις για αυτό το σκοπό·

32. κρίνει ότι οι οικονομικές και εμπορικές πρωτοβουλίες της Ένωσης για τη Μεσόγειο, με στόχο την υλοποίηση μιας ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερων συναλλαγών αμοιβαίας ωφέλειας, θα πρέπει να ευνοήσουν την οικονομική ανάπτυξη της περιοχής, την καλύτερη ενσωμάτωσή της στην παγκόσμια οικονομία και τη μείωση του αναπτυξιακού χάσματος μεταξύ της βόρειας και της νότιας όχθης της Μεσογείου, ενισχύοντας συγχρόνως την κοινωνική συνοχή·

33. επισημαίνει την ανάγκη να αξιολογείται και να λαμβάνεται υπόψη συστηματικά ο κοινωνικός αντίκτυπος των διαδικασιών ελευθέρωσης της οικονομίας, ειδικότερα όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια· υπογραμμίζει επίσης ότι ο αντίκτυπος αυτός μπορεί να διαφέρει αισθητά μεταξύ των διαφόρων τομέων και χωρών·

34. υπογραμμίζει τη σημασία του άτυπου τομέα και της λαϊκής οικονομίας στις χώρες της Νότιας και της Ανατολικής Μεσογείου· κρίνει ότι η ανάπτυξη της περιοχής προϋποθέτει την υποστήριξη της προοδευτικής ενσωμάτωσης των εν λόγω δραστηριοτήτων στην επίσημη οικονομία·

35. παρατηρεί ότι, μετά από τις διευρύνσεις του 2004 και 2007, οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των νέων κρατών μελών της Ένωσης και των μεσογειακών εταίρων της αυξάνονται διαρκώς· ζητεί να ληφθεί υπόψη και να υποστηριχθεί η τάση αυτή στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης·

36. υπογραμμίζει την ανάγκη να ωθούνται οι νέοι στη δημιουργία μικρών επιχειρήσεων, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην πίστωση και τη μικροπίστωση, κρίνοντας παράλληλα ότι θα πρέπει να ενισχυθεί η υποστήριξη του FEMIP·

37. επισημαίνει ότι οι συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών, αφενός, και των μεσογειακών κρατών, αφετέρου, προβλέπουν μέτρα συνεργασίας στον τομέα της μετανάστευσης και του πολιτικού ασύλου, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης κέντρων κράτησης μεταναστών και καλεί επειγόντως την Ένωση και τα κράτη μέλη να ελέγχουν εάν σε αυτά τα κέντρα υπάρχει πλήρης σεβασμός προς τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες·

38. θεωρεί ουσιαστικής σημασίας την επίτευξη συγκεκριμένων και απτών στόχων στον κοινωνικό τομέα· υπενθυμίζει σχετικά ότι ο στόχος ενός χώρου ελεύθερων συναλλαγών δεν μπορεί να αξιολογείται αποκλειστικά σε σχέση με την οικονομική ανάπτυξη, αλλά κυρίως από την άποψη της δημιουργίας θέσεων εργασίας· υπενθυμίζει ότι η ανεργία των νέων και των γυναικών είναι το πλέον επείγον κοινωνικό ζήτημα στις χώρες της Μεσογείου·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

39. καλεί τις χώρες εταίρους του Νότου να καλλιεργήσουν τις σχέσεις Νότου-Νότου, ακολουθώντας το παράδειγμα της οικονομικής συμφωνίας του Αγαδέρ που υπέγραψαν η Αίγυπτος, η Ιορδανία, το Μαρόκο και η Τυνησία, και υπογραμμίζει ότι τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να ανταποκρίθουν θετικά στα αιτήματα τεχνικής βοήθειας για την προώθηση της οικονομικής ολοκλήρωσης Νότου-Νότου.

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια όλων των χωρών εταίρων της Ένωσης για τη Μεσόγειο.

Αναθεώρηση του ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης

P6_TA(2009)0078

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης (2008/2236(INI))

(2010/C 76 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης ⁽¹⁾ (ΕΜΓΕΣ),
- έχοντας υπόψη την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (ΕΠΓ) από το 2004, και συγκεκριμένα τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής για την εφαρμογή της ΕΠΓ,
- έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης που εγκρίθηκαν από κοινού με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, την Αίγυπτο, τη Γεωργία, το Ισραήλ, την Ιορδανία, τον Λίβανο, τη Μολδαβία, το Μαρόκο, την Παλαιστινιακή Αρχή, την Τυνησία και την Ουκρανία,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 1997, και την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων τον Δεκέμβριο 2008 με στόχο τη σύναψη ανανεωμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις που εγκρίθηκαν από τα Συμβούλια Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων του Σεπτεμβρίου και του Οκτωβρίου 2008 για την αποκατάσταση του διαλόγου με τις αρχές της Λευκορωσίας και για την άρση των ταξιδιωτικών περιορισμών για ηγετικές μορφές για περίοδο έξι μηνών, μετά την απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων και ελάσσονες βελτιώσεις στη διεξαγωγή βουλευτικών εκλογών,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Βαρκελώνης που εγκρίθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη των Υπουργών Εξωτερικών που διεξήχθη στη Βαρκελώνη στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995 και καθιέρωσε ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 2008 με τίτλο «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» (COM(2008)0319),
- έχοντας υπόψη την αποδοχή της διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Διάσκεψης Κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο που διεξήχθη στο Παρίσι στις 13 Ιουλίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση για τη διακυβέρνηση, τα έργα και τον περιφερειακό πολιτικό διάλογο, η οποία εγκρίθηκε κατά την υπουργική διάσκεψη της «διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» που διεξήχθη στη Μασσαλία στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008,

⁽¹⁾ EE L 310, 9.11.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής της 4ης Δεκεμβρίου 2006 για την ενίσχυση της ΕΠΓ (COM(2006)0726), και της 5ης Δεκεμβρίου 2007 (COM(2007)0774) για ισχυρή ΕΠΓ,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Απριλίου 2007 με τίτλο «Συνέργεια του Εύξεινου Πόντου – Νέα πρωτοβουλία περιφερειακής συνεργασίας» (COM(2007)0160) και την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2008 (COM(2008)0391) σχετικά με την έκθεση για το πρώτο έτος εφαρμογής της εν λόγω πρωτοβουλίας,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 2008 με τίτλο «Ανατολική εταιρική σχέση» (COM(2008)0823),
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτρόπου Benita Ferrero Waldner προς την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων στις 26 Απριλίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του για την ΕΠΓ και τη στρατηγική διεύρυνσης της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις γειτονικές χώρες και περιφέρειες της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (Α6-0037/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση του 2006 και η συμφωνία για το νέο πλαίσιο εξωτερικής βοήθειας περιελάμβανε τη δέσμευση της Επιτροπής να διεξαγάγει ενδιάμεση αναθεώρηση της εφαρμογής του κανονισμού ΕΜΓΕΣ πριν από τις ευρωπαϊκές εκλογές του 2009 και χορήγησε αυξημένες εξουσίες ελέγχου στο Κοινοβούλιο σε σχέση με την κοινοτική βοήθεια,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2006 η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων συγκρότησε ομάδες εργασίας για το Νότιο ΕΜΓΕΣ και για το Ανατολικό ΕΜΓΕΣ προκειμένου να υπάρξει διαρθρωμένος διάλογος με την Επιτροπή ως προς τα έγγραφα εφαρμογής, που καθορίζουν το πολιτικό πλαίσιο για την παροχή βοήθειας στο πλαίσιο του Μηχανισμού ΕΜΓΕΣ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την έναρξη των τρεχουσών δημοσιονομικών προοπτικών το 2007, ο στόχος του ΕΜΓΕΣ είναι η στήριξη της εφαρμογής της ΕΠΓ και συγκεκριμένα των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ, καθώς και της στρατηγικής εταιρικής σχέσης με τη Ρωσική Ομοσπονδία μέσω της στήριξής της για την εφαρμογή των οδικών χαρτών για τους τέσσερις κοινούς χώρους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κύριος στόχος της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας είναι η δημιουργία φιλικού περιβάλλοντος στην εγγύτατη περιφέρεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γειτονικές χώρες χωρίζονται με φυσικό τρόπο σε δύο κατηγορίες: στις νότιες και στις ανατολικές, με διαφορετικούς στόχους και προσεγγίσεις έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαχωρισμός αυτός εκφράζεται με τις δυο πρόσφατα προταθείσες πρωτοβουλίες, δηλαδή την «Ένωση για τη Μεσόγειο» και την Ανατολική Εταιρική Σχέση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΕΜΓΕΣ έχει επίσης σχεδιαστεί για τη χρηματοδότηση διασυνοριακών και πολυκρατικών προγραμμάτων στην περιοχή του ΕΜΓΕΣ, με στόχο την υποστήριξη, μεταξύ άλλων, πρωτοβουλιών όπως η συνέργεια του Εύξεινου Πόντου, η Ένωση για τη Μεσόγειο και η Ανατολική Εταιρική Σχέση,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΠΓ παραμένει μία από τις βασικές προτεραιότητες της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης και προσφέρει σε όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη τη δυνατότητα μεγαλύτερης προσέγγισης με την ΕΕ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΠΓ είναι ανεξάρτητη από τη διαδικασία ένταξης, χωρίς ωστόσο να την αποκλείει, και συνιστά ένα βήμα προς την οικονομική και πολιτική προσέγγιση της ΕΕ με τις γειτονικές χώρες,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισχυρή δημογραφική ανάπτυξη των γειτονικών χωρών της ΕΕ, η οποία έχει ως επακόλουθο την ολοένα και αυξανόμενη αστικοποίηση των πληθυσμών τους, συνιστά καινούρια πρόκληση στην οποία οφείλει να ανταποκριθεί ο ΕΜΓΕΣ,

Γενικές παρατηρήσεις

1. θεωρεί ότι, συνολικά, οι διατάξεις του κανονισμού ΕΜΓΕΣ είναι επαρκείς και κατάλληλες για τους σκοπούς της συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες και με άλλους πολυμερείς οργανισμούς·

2. καλεί την Επιτροπή, μαζί με τις κυβερνήσεις εταίρους, να αναπτύξει περαιτέρω μηχανισμούς για τη διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών και τις τοπικές αρχές, προκειμένου να διασφαλίσει τη μεγαλύτερη συμμετοχή τους στον σχεδιασμό και στην παρακολούθηση της εφαρμογής του ΕΜΓΕΣ και των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων· ζητεί από την Επιτροπή να επισπεύσει τη δημοσίευση των ετήσιων προγραμμάτων δράσης στον ιστότοπό της και να πείσει τις κυβερνήσεις εταίρους να καθιστούν τα εθνικά τους έγγραφα προγραμματισμού διαθέσιμα στο κοινό σε τακτική βάση·

3. καλεί το Συμβούλιο να αναπτύξει από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ευέλικτο και διαφανή μηχανισμό για την παροχή ενημέρωσης σε αυτό το πεδίο και να διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χωρίς καθυστέρηση τα πρακτικά των αποφάσεων που λαμβάνονται·

4. καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να προωθήσουν προγράμματα αλληλοβοήθειας μεταξύ πόλεων και περιφερειών και να παράσχουν την κατάλληλη βοήθεια προς το σκοπό αυτό, ώστε να οικοδομηθούν διοικητικές ικανότητες σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο στις γειτονικές χώρες και να προαχθούν τόσο τα προγράμματα ανταλλαγών για την κοινωνία των πολιτών, όσο και τα μικροέργα·

5. εκφράζει την ικανοποίησή του που, στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ, η Επιτροπή εγκαινίασε το νέο πρόγραμμα CIUDAD που επιτρέπει την υποστήριξη συγκεκριμένων έργων συνεργασίας μεταξύ των ευρωπαϊκών πόλεων και των χωρών της ζώνης που καλύπτει ο ΕΜΓΕΣ· επισημαίνει ότι αυτού του είδους οι πρωτοβουλίες αποτελεί πολύ κατάλληλο μέσον για την ενθάρρυνση του διαλόγου και των διαδικασιών εκδημοκρατισμού· ζητεί επομένως, επ' ευκαιρία της ενδιάμεσης αναθεώρησης του δημοσιονομικού πλαισίου το 2008-2009, την εκταμίευση μεγαλύτερων ποσών για την ενίσχυση των εν λόγω πρωτοβουλιών·

6. είναι της άποψης ότι η προβολή της κοινοτικής βοήθειας θα πρέπει να αυξηθεί μέσω στοχευμένης επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη και με το ευρύ κοινό και συνιστά την ανάπτυξη επαφών με την κοινωνία των πολιτών και τις τοπικές αρχές, δεδομένου ότι είναι πλησιέστερες προς τον πολίτη και αντιπροσωπεύουν κατά συνέπεια κατάλληλο και αποτελεσματικό επίπεδο παρέμβασης·

7. ζητεί τα ετήσια προγράμματα δράσης στον τομέα της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να προωθούνται με πιο φιλόδοξο τρόπο σε συμφωνία με τους στόχους που προβλέπονται στα σχέδια δράσης της ΕΠΓ, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία μεγάλου χάσματος στην κατανομή των κονδυλίων μεταξύ των ανατολικών και των μεσογειακών εταίρων· πιστεύει ότι πρέπει να γίνουν περισσότερα προκειμένου να πειστούν οι κυβερνήσεις εταίροι να δεσμευθούν ότι θα αναλάβουν δράση σε αυτούς τους τομείς·

8. υπογραμμίζει την ανάγκη καθορισμού σαφών, συγκεκριμένων και μετρήσιμων στόχων σε όλα τα νέα υπό διαπραγμάτευση σχέδια δράσης της ΕΠΓ· υπογραμμίζει την απαραίτητη αλληλεξάρτηση μεταξύ όλων των κεφαλαίων των συγκεκριμένων σχεδίων δράσης, ούτως ώστε να σημειωθεί πρόοδος σε όλα αδιακρίτως τα κεφάλαια· για τον λόγο αυτό, επαναλαμβάνει την έκκλησή του για παγκόσμια πολιτική ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας που θα συγκεντρώνει όλα τα υφιστάμενα κείμενα του συγκεκριμένου τομέα·

9. διαπιστώνει ότι, παρά την αυξημένη ευελιξία και απλότητα των κοινοτικών μέσων βοήθειας, όπως καταδείχθηκε ειδικά από τον ευρωπαϊκό μηχανισμό για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα (ΕΙΔΗΡ) ⁽¹⁾, οι διαδικασίες και τα χρονοδιαγράμματα στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ παραμένουν επαχθή για τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τις τοπικές αρχές· καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει συγκριτική ανάλυση των διαδικασιών που εφαρμόζονται από άλλους μείζονες δωρητές και να παρουσιάσει τα αποτελέσματα αυτής της ανάλυσης στο Κοινοβούλιο·

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την καθιέρωση χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως (ΕΕ L 386, 29.12.2006, σ. 1).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

10. πιστεύει ότι η τομεακή και γενική δημοσιονομική στήριξη στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ θα πρέπει να διατεθεί μόνο σε χώρες που είναι σε θέση να την υλοποιήσουν με διαφάνεια, αποτελεσματικότητα και υπευθυνότητα· καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει την καταλληλότητα της δημοσιονομικής στήριξης σε χώρες που έχουν προβλήματα με τη δημοσιονομική διαχείριση και τις διαδικασίες ελέγχου, και υψηλά επίπεδα διαφθοράς· ζητεί από την Επιτροπή να επιδιώξει τη σωστή ισορροπία μεταξύ ευελιξίας και διαφάνειας στις φάσεις επιλογής, εκτέλεσης και επίβλεψης των προγραμμάτων του ΕΜΓΕΣ·

11. τονίζει την ανάγκη για συγκεκριμένη ανά χώρα προσέγγιση σε σχέση με τις πολιτικές προϋποθέσεις, με σκοπό μεταξύ άλλων την προαγωγή της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και την ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών· θεωρεί ως εκ τούτου ότι πρέπει να δημοσιοποιηθεί και να υποβληθεί στο Κοινοβούλιο εμπειρισταωμένη και εκτενής αξιολόγηση όλων των προγραμμάτων στον τομέα της Δικαιοσύνης που χρηματοδοτούνται μέσω αυτού του μηχανισμού·

12. χαιρετίζει την ενσωμάτωση της διασυνοριακής συνεργασίας στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού ΕΜΓΕΣ ως στρατηγικό εργαλείο για την ανάπτυξη κοινών σχεδίων και την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των χωρών ΕΠΓ και των κρατών μελών· επιμένει, όμως, για την ανάγκη δημιουργίας ειδικών μέσων ώστε να εξασφαλιστεί τακτικός έλεγχος της διαχείρισης και της διαδικασίας εφαρμογής των κοινών επιχειρησιακών προγραμμάτων και στις δύο πλευρές των συνόρων της ΕΕ·

13. καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει λεπτομερή επισκόπηση όλων των κοινών επιχειρησιακών προγραμμάτων που έχουν εγκριθεί για την περίοδο 2007-2013, από κοινού με μία αξιολόγηση του βαθμού στον οποίο έχουν τηρηθεί οι αρχές της διαφάνειας, αποτελεσματικότητας και εταιρικής σχέσεως όσον αφορά την υλοποίηση των σχεδίων· ενθαρρύνει την Επιτροπή να ετοιμάσει απογραφή των πλέον συχνών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι αρχές διαχείρισης, τόσο στις περιοχές των συνόρων της ΕΕ όσο και στις χώρες ΕΠΓ, με σκοπό να εντοπιστούν οι πλέον κατάλληλες λύσεις για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού·

14. ενθαρρύνει την Επιτροπή να διευκολύνει την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών σε ζητήματα διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ προγραμμάτων ΕΠΓ και σχεδίων και των δράσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του στόχου της «συνεργασίας ευρωπαϊκών φορέων αυτοδιοίκησης» και σύμφωνα με την ήδη ολοκληρωθείσα κοινοτική πρωτοβουλία Interreg III A· πιστεύει, ειδικότερα, ότι η εκπαίδευση (συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων εκμάθησης των γλωσσών των γειτονικών χωρών) και οι πρωτοβουλίες αδελοποίησης δημοσίων υπαλλήλων θα πρέπει να προωθηθούν· προτείνει στο πλαίσιο αυτό περιοδικές αναλύσεις για τις βελτιώσεις που επιτεύχθηκαν από απόψεως δυναμικού και θεσμικής οικοδόμησης από τις δύο πλευρές των συνόρων της ΕΕ·

15. υπογραμμίζει τη σημασία της αποσαφήνισης της σχέσης μεταξύ της ΕΠΓ ως πολιτικής πλαισίου, και των περιφερειακών πρωτοβουλιών ΕΠΓ, όπως η συνέργεια του Εύξεινου Πόντου, η Ένωση για τη Μεσόγειο και η μελλοντική Ανατολική Εταιρική Σχέση, καθώς και τη σημασία της βελτίωσης του συντονισμού και της συμπληρωματικότητας των συγκεκριμένων πρωτοβουλιών και των διαφόρων κοινοτικών μέσων βοήθειας· ζητεί βελτιωμένο συγχρονισμό μεταξύ των προγραμμάτων ΕΜΓΕΣ και της χρηματοοικονομικής συνεργασίας που παρέχεται από τα κράτη μέλη και από διεθνείς οργανισμούς·

16. τονίζει την ανάγκη για ενισχυμένη συνεργασία από μέρους των χωρών ΕΜΓΕΣ με τους οργανισμούς της ΕΕ, και για μεγαλύτερες ευκαιρίες υπέρ των χωρών ΕΜΓΕΣ ώστε αυτές να συμμετάσχουν στα κοινοτικά προγράμματα, υπό τον όρο να έχουν επιτευχθεί οι στόχοι των σχεδίων δράσης ΕΠΓ· καλεί την Επιτροπή να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για την ελαχιστοποίηση του χρηματοοικονομικού βάρους που επωμίζονται οι τρίτες χώρες για τη συμμετοχή τους στα συγκεκριμένα κοινοτικά προγράμματα·

17. τονίζει την ανάγκη διαφάνειας σε ό,τι αφορά τις πληρωμές στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ, ανά χώρα, ανά περιφέρεια και ανά τομέα προτεραιότητας·

18. ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην αυξημένη κινητικότητα, κυρίως μέσω της σύστασης συμπράξεων για κινητικότητα εντός των χωρών ΕΜΓΕΣ, καθώς και στις διαπροσωπικές επαφές, ιδίως στους τομείς της εκπαίδευσης, της έρευνας και της ανάπτυξης, των επιχειρήσεων και του πολιτικού διαλόγου· υποστηρίζει την ανάγκη ανάληψης επείγουσας δράσης για τη μείωση των τελών θεώρησης διαβατηρίων για τους υπηκόους και τους μόνιμους κατοίκους όλων των χωρών ΕΜΓΕΣ, με απώτατο σκοπό την κατάργηση των ερωτήσεων·

19. εγκρίνει την προσέγγιση της Επιτροπής για την οικονομική ενοποίηση, η οποία περιλαμβάνει τον στόχο της δημιουργίας βαθιά θεμελιωμένου και συνολικού χώρου ελεύθερων συναλλαγών·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

20. σημειώνει ότι παρά τις προσπάθειες κάποιων χωρών ΕΜΓΕΣ να προαγάγουν την ισότητα των φύλων και να αυξήσουν τη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική, κοινωνική και οικονομική ζωή, τα μέτρα αυτά δεν έχουν αποφέρει ακόμη καμία σημαντική βελτίωση στις χώρες της Μεσογειακής Γειτονίας, ούτε και σε ορισμένες χώρες της Ανατολικής Γειτονίας· καλεί την Επιτροπή να ασχοληθεί πιο συστηματικά με τις ανισότητες μεταξύ των δύο φύλων κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης·
21. υποστηρίζει την προσέγγιση της Επιτροπής στο ζήτημα της ενεργειακής ασφάλειας με στόχο τη δημιουργία σε μεσοπρόθεσμο ορίζοντα αμοιβαίως επωφελούς διασυνδεδεμένης και διαφοροποιημένης ενεργειακής αγοράς μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών χωρών· τονίζει, ωστόσο, ότι παράλληλα με την περαιτέρω εναρμόνιση των ενεργειακών πολιτικών και της νομοθεσίας των εταίρων με την πρακτική της ΕΕ και με το κοινοτικό κεκτημένο, ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στον εκσυγχρονισμό των ενεργειακών υποδομών στις χώρες εταίρους·
22. εκφράζει την ικανοποίησή του που η πρόταση της Επιτροπής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση περιλαμβάνει τη δημιουργία θεματικών πεδίων (Δημοκρατία, Χρηστή Διακυβέρνηση και Σταθερότητα, Οικονομική Ολοκλήρωση και Σύγκλιση με τις Πολιτικές της ΕΕ, Ενεργειακή Ασφάλεια, Διαπροσωπικές Επαφές) που αντιστοιχούν στους κύριους τομείς συνεργασίας·
23. υπογραμμίζει την ανάγκη να αυξηθεί το χρηματοδοτικό κονδύλιο του ΕΜΓΕΣ προκειμένου η ΕΠΓ να επιτύχει τους ολόενα και πιο φιλόδοξους στόχους της και να στηρίξει τις νέες περιφερειακές της πρωτοβουλίες· ζητεί, όταν γίνει αυτό, να μπορούν να επωφεληθούν τόσο οι μεσογειακές όσο και οι ανατολικές χώρες·
24. ζητεί την αξιολόγηση της παρούσας αποτελεσματικότητας και του αντίκτυπου των δαπανών σε ευρύτερο πλαίσιο, όπως των προγραμμάτων βοήθειας τρίτων χωρών·
25. ζητεί από την Επιτροπή να ετοιμάσει αξιολόγηση του αντίκτυπου που έχει στις χώρες της ΕΠΓ η πολιτική εξωτερικής βοήθειας τρίτων χωρών, ιδίως της Κίνας και της Ρωσίας, και του αντίκτυπου της χρηματοοικονομικής κρίσης σε όλες τις χώρες ΕΜΓΕΣ·
26. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει αυστηρά τις πραγματικές ανάγκες των χωρών στις οποίες παρέχει επί του παρόντος επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια και συναφή συνδρομή, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τα επίπεδα του ΑΕγχΠ και τους ρυθμούς οικονομικής μεγέθυνσης των δικαιούχων κρατών·
27. ζητεί από τα κράτη μέλη να παράσχουν χρηματοοικονομική στήριξη για το μεταρρυθμιστικό πρόγραμμα που προβλέπουν τα σχέδια δράσης της ΕΠΓ, μέσω περαιτέρω συνεισφορών στην Επενδυτική Διευκόλυνση Γειτονίας και σε παρόμοιες πρωτοβουλίες ΕΜΓΕΣ και μέσω ενίσχυσης της διμερούς βοήθειας·
28. υπενθυμίζει ότι, κατά τις διαπραγματεύσεις για τη νομική βάση του ΕΜΓΕΣ, το Κοινοβούλιο εξέφρασε εύλογες ανησυχίες σχετικά με το πώς τα μεσοπρόθεσμα και βραχυπρόθεσμα έγγραφα στρατηγικής και τα εθνικά έγγραφα, που συχνά περιέχουν ενδεικτικά οικονομικά ποσά, θα υπόκειντο σε κοινοβουλευτικό έλεγχο· ζητεί να αξιολογηθεί ο τρόπος με τον οποίο υλοποιήθηκαν αυτές οι ενδεικτικές οικονομικές δεσμεύσεις κατά τα τελευταία δύο χρόνια·
29. εκφράζει, σε αυτό το πλαίσιο, τις ανησυχίες του για το υψηλό επίπεδο των ζητούμενων μεταφορών πιστώσεων του Προϋπολογισμού για το κεφάλαιο 1908, οι οποίες ήδη συνιστούν σωρευτική αύξηση ύψους 410 εκατομμυρίων ευρώ σε πιστώσεις υποχρεώσεων και ύψους 635 εκατομμυρίων ευρώ σε πιστώσεις πληρωμών για τα έτη 2007 και 2008·
30. διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι οι χώρες που εμπίπτουν στον ΕΜΓΕΣ δικαιούνται να λαμβάνουν δάνεια από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) ⁽¹⁾, και ότι οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες πρέπει να είναι σύμφωνες με τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ και να τις στηρίζουν, συμπεριλαμβανομένων ειδικών περιφερειακών στόχων· υπενθυμίζει ότι το τρέχον ανώτατο όριο των χρηματοδοτικών δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ για χώρες ΕΜΓΕΣ στην περίοδο 2007-2013 είναι 12,4 δισ. ευρώ, κατανεμημένο σε δύο επιμέρους ενδεικτικά ανώτατα όρια ύψους 8,7 δισ. ευρώ για μεσογειακές χώρες και 3,7 δισ. ευρώ για τις ανατολικές χώρες και τη Ρωσία· ζητεί να γίνει αξιολόγηση από κοινού με την ΕΤΕπ για να διαπιστωθεί ο τρόπος με τον οποίο εκτελούνται αυτού του είδους τα δάνεια·

(1) Απόφαση 2006/1016/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια και εγγυήσεις δανείων που χορηγούνται για σχέδια εκτός της Κοινότητας (ΕΕ L 414, 30.12.2006, σ. 95).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

31. διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε πρόσφατα την αρχική νομική βάση, μετά την αμφισβήτηση της από το Κοινοβούλιο ⁽¹⁾, και απεφάνθη ότι σε αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει να ισχύει η διαδικασία της συναπόφασης βάσει των άρθρων 179 και 189α της Συνθήκης ΕΚ· τονίζει ότι η αναθεώρηση του ΕΜΓΕΣ και η έγκριση κανονισμού για την αντικατάσταση της ακυρωθείσας απόφασης του Συμβουλίου περί κοινοτικής εγγύησης στα δάνεια της ΕΤεπ, πρέπει να γίνουν εκ παραλλήλου, καθώς είναι συμπληρωματικά κείμενα όσον αφορά την πολιτική της ΕΕ έναντι γειτονικών χωρών και πρέπει να αποφευχθούν αντιφατικές ή αντιπαραγωγικές διατάξεις

32. εκφράζει εκ νέου την ανησυχία του σχετικά με τα πιθανά προβλήματα ελέγχου και τον κίνδυνο κατάχρησης των κοινοτικών κονδυλίων όταν η κοινοτική βοήθεια διοχετεύεται μέσω καταπιστευματικών ταμείων στα οποία συμμετέχουν περισσότεροι του ενός δωρητές· τονίζει τη σημασία του χρηστού συστήματος δημόσιων οικονομικών θεμελιωμένου στη διαφάνεια και τον δημοκρατικό έλεγχο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να αποφύγει τη διοχέτευση κονδυλίων μέσω αυτών των μεσαζόντων, όπου είναι δυνατόν και όπου υπάρχουν καλύτερα και πιο διαφανή μέσα για τη διοχέτευση κονδυλίων αυτού του είδους·

Ειδικές παρατηρήσεις ανά χώρα και ανά περιοχή

33. επισημαίνει την πρόοδο που σημειώθηκε στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της Ένωσης για τη Μεσόγειο· τονίζει, ωστόσο, ότι:

- η χρηματοδότηση του ΕΜΓΕΣ για οποιαδήποτε πρωτοβουλία ΕΠΓ στα νότια ή στα ανατολικά δεν θα πρέπει να αποβαίνει σε βάρος οποιασδήποτε άλλης πρωτοβουλίας·
- το Κοινοβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται επαρκώς για τα προγράμματα της Ένωσης για τη Μεσόγειο που χρηματοδοτούνται από τον ΕΜΓΕΣ·
- όταν χρησιμοποιούνται κονδύλια του ΕΜΓΕΣ, η διαφάνεια άλλων πηγών, περιλαμβανομένης της ιδιωτικής χρηματοδότησης, είναι ιδιαίτερα σημαντική·

34. υπενθυμίζει ότι η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας (ΕΠΓ), κατά το Μεσογειακό σκέλος της, πρέπει να συμπληρώνει τη διαδικασία της Βαρκελώνης, και ότι οι στόχοι της πρέπει να προσδιορισθούν με μεγαλύτερη σαφήνεια, ώστε να ενισχυθεί η Διαδικασία της Βαρκελώνης μέσα από την προαγωγή πολυμερούς περιφερειακής προσέγγισης·

35. θεωρεί ότι, για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των περιφερειακών, πολυμερών και διασυνοριακών έργων στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο επέκτασης της συμμετοχής σε αυτά τα προγράμματα όλων των νέων εταίρων της Ένωσης για τη Μεσόγειο·

36. είναι της άποψης ότι οι τρέχουσες γεωπολιτικές εξελίξεις στην ανατολική γειτονία της ΕΕ αναδεικνύουν τη σημασία της περαιτέρω ανάπτυξης της ΕΠΓ μέσα από καλύτερη προσαρμογή της στις ανάγκες των εταίρων, περιλαμβανομένης της ενισχυμένης παρουσίας της ΕΕ στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου και μεγάλου ποσού Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· τονίζει την ανάγκη να επιστευστεί, ειδικότερα σε σχέση με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία, τη Μολδαβία και την Ουκρανία, η ίδρυση ζώνης ελεύθερων συναλλαγών μόλις θα είναι έτοιμες οι χώρες εταίροι, και την ανάγκη να ολοκληρωθούν όσο το δυνατόν συντομότερα οι ενέργειες για την κατάργηση των θεωρήσεων διαβατηρίου με την ΕΕ, καθώς και την ανάγκη ενίσχυσης της περιφερειακής συνεργασίας για την προαγωγή της σταθερότητας και της ευημερίας στην ευρωπαϊκή γειτονία·

37. προτείνει να δημιουργηθεί, με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και κατά τα πρότυπα των Συνελεύσεων «EuroMed» και «EuroLat», μία Συνέλευση των Ανατολικών Γειτονικών Χωρών υπό την ονομασία Euroeast, η οποία θα χρησιμεύσει να τεθεί σε εφαρμογή ο ΕΜΓΕΣ στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης, δηλαδή στην Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία, τη Μολδαβία την Ουκρανία και τη Λευκορωσία·

38. επισημαίνει ότι οι «παγωμένες» διενέξεις αποτελούν εμπόδιο για την πλήρη ανάπτυξη της ΕΠΓ σε ό,τι αφορά τον Νότιο Καύκασο και ζητεί την ενεργότερη εμπλοκή του Συμβουλίου στην επίλυση των συγκρούσεων·

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 6ης Νοεμβρίου 2008 στην υπόθεση C-155/07, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 327, 20.12.2008, σ. 2).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

39. τονίζει ότι απαιτείται μεγαλύτερη εμπλοκή στην περιοχή της Μαύρης Θάλασσας, εάν επιθυμεί η ΕΕ να βοηθήσει στην επίλυση ορισμένων εκκρεμών διενέξεων και να ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των χωρών της περιοχής· πιστεύει ότι η αυξημένη περιφερειακή συνεργασία στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου πρέπει να αποτελεί μια από τις βασικές προτεραιότητες τόσο για την ΕΠΓ όσο και για διάφορες περιφερειακές πρωτοβουλίες που δρομολογεί η ΕΕ· αναμένει με ανυπομονησία την περαιτέρω εφαρμογή της συνέργειας του Εύξεινου Πόντου· ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας με την Τουρκία στον Εύξεινο Πόντο, ενόψει της στρατηγικής σπουδαιότητας και του ρόλου που μπορεί να διαδραματίσει στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας, καθώς και με την Ρωσία, τονίζοντας την ανάγκη να μετέχουν πλήρως οι χώρες αυτές στη διευθέτηση περιφερειακών διενέξεων και στην προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής γειτονίας· υποστηρίζει την άποψη ότι πολλά έργα κοινού συμφέροντος θα μπορούσαν να εφαρμοστούν στο πλαίσιο αυτό·

40. επικροτεί το ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση προσφέρει σημαντικότερο κίνητρο για τις φιλόδοξες χώρες εταίρους, όπως η Ουκρανία· χαιρετίζει ειδικότερα το νέο Ολοκληρωμένο Πρόγραμμα Οικοδόμησης Θεσμών που αναμένεται ότι θα βελτιώσει τις διοικητικές ικανότητες στους αντίστοιχους τομείς συνεργασίας·

41. θεωρεί, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση δεν θα πρέπει να εμποδίσει την ένταξη στην ΕΕ όσων γειτονικών χωρών επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση ένταξης βάσει του άρθρου 49 της Συνθήκης ΕΕ·

42. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής η οποία προβλέπει την οικοδόμηση νέων σχέσεων με τις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης βάσει ειδικών για κάθε χώρα συμφωνιών σύνδεσης, που θα ανταποκρίνονται καλύτερα στις προσδοκίες των εταίρων για στενότερη σχέση·

43. εκφράζει την ικανοποίησή του που η ενεργειακή ασφάλεια αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της πρότασης για την Ανατολική Εταιρική Σχέση στο πλαίσιο των σχέσεων με τους ανατολικούς εταίρους· εγκρίνει τους βασικούς στόχους της προαναφερθείσας ανακοίνωσης της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, όπως την άμεση ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων σχετικά με την ένταξη της Ουκρανίας και της Μολδαβίας στην Ενεργειακή Κοινότητα και την αύξηση των πολιτικών επαφών με το Αζερμπαϊτζάν, με στόχο τη σύγκλιση του τελευταίου με την ενεργειακή αγορά της ΕΕ και την ενοποίηση των υποδομών· τονίζει ότι όλες οι χώρες της ΕΠΓ πρέπει να συμπεριληφθούν στα μέτρα ενεργειακής συνεργασίας·

44. εγκρίνει τη δέσμη μέτρων οικονομικής αποκατάστασης και σταθερότητας μέσω του κοινοτικού προϋπολογισμού, η οποία θα παράσχει έως και 500 εκατομμύρια ευρώ κατά την περίοδο 2008-2010 για την ανοικοδόμηση της Γεωργίας μετά από καταστροφικό πόλεμο και για τη διασφάλιση της οικονομικής αποκατάστασης των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων μέχρι την επιστροφή τους στις εστίες και στις περιουσίες τους· υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η βοήθεια θα διατεθεί για την κάλυψη των πλέον επείγουσών αναγκών της Γεωργίας, η κοινοτική χρηματοδότηση θα πρέπει να συνδυαστεί με κατάλληλες προϋποθέσεις και μηχανισμούς επίβλεψης· επισημαίνει ότι η βοήθεια θα πρέπει να διοχετευθεί με στόχο τη στήριξη της μεταρρυθμιστικής ατζέντας όπως αυτή ορίζεται στο σχέδιο δράσης της ΕΠΓ και στα έγγραφα προγραμματισμού του ΕΜΓΕΣ, τα οποία εξακολουθούν να είναι εξαιρετικά επίκαιρα·

45. τονίζει ότι το χρηματοδοτικό κονδύλιο για τη Λευκορωσία πρέπει να αυξηθεί και η συνεργασία να διευρυνθεί ώστε να καλύπτει τομείς πέρα από την ενέργεια, το περιβάλλον και τη μετανάστευση, με σκοπό να προωθηθεί η πολιτική της αναζωπύρωσης της συνεργασίας που δρομολόγησε το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 2008· υπενθυμίζει ότι οι σχέσεις της ΕΕ με τη Λευκορωσία θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την προσήλωση της Λευκορωσικής κυβέρνησης στις δημοκρατικές αξίες· υπογραμμίζει την ανάγκη για αποτελεσματικές πολιτικές προϋποθέσεις και για εγγυήσεις ότι η βοήθεια θα έχει άμεσο θετικό αντίκτυπο στους πολίτες και ότι δεν θα γίνει κατάχρησή της από τις αρχές σε βάρος των πολιτικών τους αντιπάλων· τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να παράσχει ουσιαστικότερη στήριξη στην κοινωνία των πολιτών και στα πολιτικά κόμματα που προασπίζονται τη δημοκρατία·

46. είναι της άποψης ότι η ΕΕ θα πρέπει να επικεντρωθεί στα εξής ζητήματα κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας:

— μεγαλύτερη ρωσική συνεργασία στον εντοπισμό σαφών προτεραιοτήτων χρηματοδοτικής συνεργασίας, οι οποίες θα οδηγήσουν σε καλύτερο σχεδιασμό και πολυετή προγραμματισμό της βοήθειας·

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- εγγυήσεις ότι κάθε χρηματοδοτική βοήθεια που θα χορηγηθεί στις ρωσικές αρχές θα συμβάλλει στην ενίσχυση των δημοκρατικών προδιαγραφών στη Ρωσική Ομοσπονδία·
- αυξημένη κοινή ιδιοκτησία των προγραμμάτων που έχουν θεωρηθεί κατάλληλα προς χρηματοδότηση·

*

* *

47. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών ΕΜΓΕΣ, στο Συμβούλιο της Ευρώπης, στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και στην Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση.

Ο αγώνας για την καταπολέμηση του Αλτσχάιμερ

P6_TA(2009)0081

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προτεραιότητες του αγώνα για την καταπολέμηση του Αλτσχάιμερ

(2010/C 76 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι 6,1 εκατομμύρια Ευρωπαίοι πάσχουν σήμερα από τη νόσο του Αλτσχάιμερ και ότι ο αριθμός αυτός αναμένεται να διπλασιασθεί ή και να τριπλασιασθεί έως το 2050 λόγω της γήρανσης του πληθυσμού,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νόσος αυτή αποτελεί την πρώτη αιτία εξάρτησης,

Γ. εκτιμώντας ότι είναι πρωταρχικής σημασίας μία πολιτική δέσμευση στους τομείς της έρευνας, της πρόληψης και της κοινωνικής προστασίας,

1. ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να αναγνωρίσουν τη νόσο του Αλτσχάιμερ ως προτεραιότητα της ευρωπαϊκής δημόσιας υγείας και να εκπονήσουν ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για:

— να προωθήσουν την έρευνα σε πανευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τα αίτια, την πρόληψη και τη θεραπεία της νόσου του Αλτσχάιμερ,

— να βελτιώσουν την πρόωμη διάγνωση,

— να απλουστεύσουν τις ενέργειες για τους ασθενείς και για αυτούς που έχουν τη φροντίδα τους και να βελτιώσουν την ποιότητα ζωής τους,

— να προωθήσουν τον ρόλο των ενώσεων για την αντιμετώπιση της νόσου του Αλτσχάιμερ και να τους παρέχουν συστηματική στήριξη,

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στις αρμόδιες εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Κατάλογος υπογραφόντων

Αδάμος Αδάμου, Vittorio Agnoletto, Gabriele Albertini, Georgs Andrejevs, Laima Liucija Andrikenė, Εμμανουήλ Αγγελάκας, Alfredo Antoniozzi, Kader Arif, Σταύρος Αρναουτάκης, Richard James Ashworth, Robert Atkins, John Attard-Montalto, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Margrete Auken, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Peter Baco, Mariela Velichkova Baeva, Enrique Barón Crespo, Paolo Bartolozzi, Domenico Antonio Basile, Alessandro Battilocchio, Κατερίνα Μπατζελή, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Glenn Bedingfield, Angelika Beer, Bastiaan Belder, Ivo Belet, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennahmias, Maria Berger, Slavi Binev, Johannes Blokland, Sebastian Valentin Bodu, Guy Bono, Vito Bonsignore, Mario Borghezio, Erminio Enzo Boso, Κώστας Μποτόπουλος, John Bowis, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, André Brie, Danutė Budreikaitė, Kathalijne Maria Buitenweg, Udo Bullmann, Nicodim Bulzesc, Colm Burke, Philip Bushill-Matthews, Niels Busk, Cristian Silviu Buşoi, Philippe Busquin, Simon Busuttill, Milan Cabrnach, Maddalena Calia, Martin Callanan, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marco Cappato, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Jean-Marie Cavada, Alejandro Cercas, Giles Chichester, Giulietto Chiesa, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ole Christensen, Sylwester Chruszcz, Fabio Ciani, Philip Claeys, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Richard Corbett, Dorette Corbey, Giovanna Corda, Thierry Cornillet, Michael Cramer, Jan Cremers, Gabriela Creţu, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Joseph Daul, Dragoş Florin David, Bairbre de Brún, Jean-Luc Dehaene, Παναγιώτης Δημητρίου, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Mia De Vits, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Dičkutė, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Alexandra Dobolyi, Bert Doorn, Brigitte Douay, Den Dover, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Κωνσταντίνος Δρούτσος, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, James Elles, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Carlo Fatuzzo, Emanuel Jardim Fernandes, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Petru Filip, Věra Flasarová, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Brigitte Fouré, Janelly Fourtou, Juan Fraile Cantón, Armando França, Monica Frassoni, Duarte Freitas, Kinga Gál, Milan Gaľa, Gerardo Galeote, Vicente Miguel Garcés Ramón, José Manuel García-Margallo y Marfil, Elisabetta Gardini, Salvador Garriga Polledo, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Γεώργιος Γεωργίου, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Monica Giuntini, Ιωάννης Γκλαβάκης, Robert Goebbels, Bogdan Golik, Bruno Gollnisch, Ana Maria Gomes, Dariusz Maciej Grabowski, Luis de Grandes Pascual, Martí Grau i Segú, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Cristina Gutiérrez-Cortines, Fiona Hall, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Gyula Hegyi, Erna Hennicot-Schoepges, Jeanine Hennis-Plasschaert, Edit Herczog, Esther Herranz García, Luis Herrero-Tejedor, Jens Holm, Mary Honeyball, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Milan Horáček, Ian Hudghton, Stephen Hughes, Jana Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Ville Itälä, Carlos José Iturgaiz Angulo, Caroline Jackson, Lily Jacobs, Mieczysław Edmund Janowski, Lívia Járóka, Rumiana Jeleva, Anne E. Jensen, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Aurelio Juri, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Ιωάννης Κασουλίδης, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Timothy Kirkhope, Christa Klauß, Jaromír Kohlíček, Μαρία-Ελένη Κοππά, Magda Kósáné Kovács, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Ģirts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Wiesław Stefan Kuc, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Jean Lambert, Σταύρος Λαμπρινίδης, Carl Lang, Esther De Lange, Raymond Langendries, Anne Laperrouze, Kurt Joachim Lauk, Henrik Lax, Johannes Lebech, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Fernand Le Rachinel, Katalin Lévai, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Kartika Tamara Liotard, Alain Lipietz, Eleonora Lo Curto, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mairead McGuinness, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Ramona Nicole Mănescu, Marian-Jean Marinescu, Catiuscia Marini, Sérgio Marques, Maria Martens, David Martin, Jean-Claude Martinez, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Jiří Maštálka, Véronique Mathieu, Μάριος Ματσόκης, Γιαννάκης Μάτσης, Μαρία Ματσούκα, Iosif Matula, Mario Mauro, Μανώλης Μαυρομαμάτης, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Gay Mitchell, Nickolay Mladenov, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Riitta Myller, Pasqualina Napolitano, Juan Andrés Naranjo Escobar, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, James Nicholson, Angelika Niebler, Lambert van Nistelrooij, Ljudmila Novak, Cem Özdemir, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Ria Oomen-Ruijten, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Csaba Óry, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Αθανάσιος Παφίλης, Justas Vincas Paleckis, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Vladko Todorov Panayotov, Δημήτριος Παπαδημούλης, Atanas Papanizov, Γεώργιος Παπαστάμκος, Aldo Patriciello, Bogdan Pęk, Alojz Peterle, Maria Petre, Sirpa Pietikäinen, Rihards Pīks, João de Deus Pinheiro, Józef Piniór, Hubert Pirker, Gianni Pittella, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Άννα Ποδηματά, Zdzisław Zbigniew Podkański, José Javier Pomés Ruiz, Miguel Portas, Horst Posdorf, Bernd Posselt, Christa Prets, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, John Purvis, Luís Queiró, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Poul Nyrup Rasmussen, Vladimír Remek, Karin Resetarits,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Marco Rizzo, Giovanni Robusti, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Paul Rübig, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Tokia Saïfi, Aloyzas Sakalas, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Salvador Domingo Sanz Palacio, Jacek Saryusz-Wolski, Gilles Savary, Lydia Schenardi, Agnes Schierhuber, Μαργαρίτης Σχοινάς, Carl Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Inger Segelström, Esko Seppänen, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Peneda, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Nina Škottová, Csaba Sógor, Renate Sommer, Søren Bo Søndergaard, María Sornosa Martínez, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Peter Šťastný, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Dimitar Stoyanov, Daniel Strož, Margie Sudre, David Sumberg, Gianluca Susta, Eva-Britt Svensson, Hannes Swoboda, József Szájer, Andrzej Jan Szejna, István Szent-Iványi, Csaba Sándor Tabajdi, Hannu Takkula, Charles Tannock, Salvatore Tatarella, Michel Teychenné, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley, Patrizia Toia, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Γεώργιος Τούσσας, Αντώνιος Τρακατέλλης, Catherine Trautmann, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Claude Turmes, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Vladimir Urutchev, Νικόλαος Βακάλης, Anne Van Lancker, Geoffrey Van Orden, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ιωάννης Βαρβιτσιώτης, Ari Vatanen, Armando Veneto, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Sahra Wagenknecht, Diana Wallis, Graham Watson, Henri Weber, Andrzej Wielowieyski, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Francis Wurtz, Anna Záborská, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapałowski, Stefano Zappalà, Tomáš Zatloukal, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Vladimír Železný, Gabriele Zimmer, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

II

(Ανακινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών — Αίτηση διαπίστωσης απαρτίας
(Ερμηνεία των άρθρων 47 και 149 του Κανονισμού)**

P6_TA(2009)0080

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ερμηνεία των
άρθρων 47 και 149, παράγραφος 4, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σχετικά με την ενισχυμένη
συνεργασία μεταξύ των επιτροπών και την αίτηση διαπίστωσης απαρτίας**

(2010/C 76 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις από 27 Ιανουαρίου 2009 και 13 Φεβρουαρίου 2009 επιστολές του Προέδρου της Επιτροπής Συνταγματικών Θεμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 201 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να προσθέσει την κατωτέρω ερμηνεία στο άρθρο 47:

«Στο πλαίσιο του ελέγχου διεθνών συμφωνιών βάσει του άρθρου 83, η διαδικασία συνδεδεμένων επιτροπών του άρθρου 47 δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστεί στη διαδικασία σύμφωνης γνώμης του άρθρου 75.»

2. αποφασίζει να προσθέσει την κατωτέρω ερμηνεία στο άρθρο 149, παράγραφος 4:

«Οι βουλευτές που υπέβαλαν αίτηση διαπίστωσης απαρτίας πρέπει να είναι παρόντες στην αίθουσα συνεδριάσεων της Ολομέλειας όταν υποβάλλεται η εν λόγω αίτηση.»

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.
-

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Κοινοτικό νομικό πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (ΕΕΥ) *

P6_TA(2009)0058

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά το κοινοτικό νομικό πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (ΕΕΥ) (COM(2008)0467 – C6-0306/2008 – 2008/0148(CNS))

(2010/C 76 E/19)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0467),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 171 και το άρθρο 172, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0306/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0007/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3**

(3) Ενώ κατά παράδοση η υποστήριξη της χρήσης και της ανάπτυξης ευρωπαϊκών ερευνητικών υποδομών λαμβάνει κυρίως τη μορφή επιχορηγήσεων υπέρ καθιερωμένων ερευνητικών υποδομών στα κράτη μέλη, τα τελευταία χρόνια κατέστη σαφής η αναγκαιότητα έντασης των προσπαθειών για την τόνωση της ανάπτυξης νέων υποδομών μέσω της δημιουργίας κατάλληλου νομικού πλαισίου που θα διευκολύνει τη δημιουργία και την εκμετάλλευση τέτοιων υποδομών σε επίπεδο Κοινότητας.

(3) Ενώ κατά παράδοση η υποστήριξη της χρήσης και της ανάπτυξης ευρωπαϊκών ερευνητικών υποδομών λαμβάνει κυρίως τη μορφή επιχορηγήσεων υπέρ καθιερωμένων ερευνητικών υποδομών στα κράτη μέλη, τα τελευταία χρόνια κατέστη σαφής η αναγκαιότητα έντασης των προσπαθειών για την τόνωση της ανάπτυξης νέων υποδομών **ή την αναβάθμιση των υφισταμένων υποδομών για τη βελτιστοποίηση της χρήσης τους**, μέσω της δημιουργίας κατάλληλου νομικού πλαισίου που θα διευκολύνει τη δημιουργία και την εκμετάλλευση τέτοιων υποδομών σε επίπεδο Κοινότητας.

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4**

(4) Η αναγκαιότητα αυτή έχει επισημανθεί επανειλημμένα, τόσο σε πολιτικό επίπεδο από τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, όσο και από διάφορους φορείς της ευρωπαϊκής ερευνητικής κοινότητας όπως επιχειρήσεις, ερευνητικά κέντρα και πανεπιστήμια.

(4) Η αναγκαιότητα αυτή έχει επισημανθεί επανειλημμένα, τόσο σε πολιτικό επίπεδο από τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, όσο και από διάφορους φορείς της ευρωπαϊκής ερευνητικής κοινότητας όπως επιχειρήσεις, ερευνητικά κέντρα, πανεπιστήμια και, ειδικότερα, το Ευρωπαϊκό Στρατηγικό Φόρουμ για τις Ερευνητικές Υποδομές (ΕΣΦΕΥ).

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέο)**

(6α) Η Ευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή που συστήνεται βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να έχει ως καθήκον τη δημιουργία και εκμετάλλευση της ερευνητικής υποδομής, και τούτο σε μη οικονομική βάση ώστε να αποτρέπονται τυχόν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού. Για την προώθηση της καινοτομίας και της μεταφοράς γνώσης και τεχνολογίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στις ΕΕΥ να ασκούν κάποιες περιορισμένες οικονομικές δραστηριότητες υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7**

(7) Σε αντίθεση με τις κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες (ΚΤΠ) που συγκροτούνται ως κοινές επιχειρήσεις στις οποίες η Κοινότητα συμμετέχει ως μέλος και συνεισφέρει χρηματοοικονομικά, η **Ευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή (στο εξής αναφέρεται ως «ΕΕΥ»)** δεν πρέπει να θεωρείται κοινοτικός οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 185 του δημοσιονομικού κανονισμού, αλλά νομική οντότητα στην οποία η Κοινότητα δεν συμμετέχει **κατ' ανάγκη** ως μέλος ούτε συνεισφέρει χρηματοοικονομικά κατά την έννοια του άρθρου 108 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του δημοσιονομικού κανονισμού.

(7) Σε αντίθεση με τις κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες (ΚΤΠ) που συγκροτούνται ως κοινές επιχειρήσεις στις οποίες η Κοινότητα συμμετέχει ως μέλος και συνεισφέρει χρηματοοικονομικά, η ΕΕΥ δεν θα πρέπει να θεωρείται κοινοτικός οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 185 του δημοσιονομικού κανονισμού, αλλά νομική οντότητα στην οποία η Κοινότητα δεν συμμετέχει ως μέλος ούτε συνεισφέρει χρηματοοικονομικά κατά την έννοια του άρθρου 108 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του δημοσιονομικού κανονισμού. **Αυτό δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Κοινότητα συμμετέχει σε ΕΕΥ και συνεισφέρει οικονομικά σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 1, του Δημοσιονομικού Κανονισμού. Κάθε είδους κοινοτική χρηματοδότηση σε ΕΕΥ θα πρέπει να υπόκειται πάντοτε στις σχετικές διατάξεις του Δημοσιονομικού Κανονισμού.**

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8**

(8) Δεδομένης της στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Κοινότητας για τον συμπληρωματικό προγραμματισμό και εφαρμογή των αντίστοιχων ερευνητικών τους δραστηριοτήτων, όπως ορίζεται στα άρθρα 164 και 165 της Συνθήκης, θα πρέπει να αναπόκειται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να προσδιορίζουν, **μόνα τους ή σε συνεννόηση με άλλες, πληρούσες ορισμένες προϋποθέσεις, οντότητες**, τις οικείες ανάγκες δημιουργίας ερευνητικών υποδομών με βάση τις οικείες δραστηριότητες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και τις απαιτήσεις της Κοινότητας. Για τους ίδιους λόγους, σε μια ΕΕΥ πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν ως μέλη τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και να προβλέπεται η δυνατότητα συμμετοχής τρίτων χωρών που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, καθώς και εξειδικευμένων διακυβερνητικών οργανισμών.

(8) Δεδομένης της στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Κοινότητας για τον συμπληρωματικό προγραμματισμό και εφαρμογή των αντίστοιχων ερευνητικών τους δραστηριοτήτων, όπως ορίζεται στα άρθρα 164 και 165 της Συνθήκης, θα πρέπει να αναπόκειται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να προσδιορίζουν τις οικείες ανάγκες δημιουργίας ερευνητικών υποδομών με βάση τις οικείες δραστηριότητες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και τις απαιτήσεις της Κοινότητας. Για τους ίδιους λόγους, σε ΕΕΥ πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν ως μέλη τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και να προβλέπεται η δυνατότητα συμμετοχής τρίτων χωρών που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, καθώς και εξειδικευμένων διακυβερνητικών οργανισμών.

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9**

(9) **Μια Ευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή (στο εξής αναφέρεται ως «ΕΕΥ») που συστήνεται βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να έχει ως καθήκον τη δημιουργία και εκμετάλλευση μιας ερευνητικής υποδομής. Και τούτο σε μη οικονομική βάση ώστε να αποτρέπονται τυχόν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού. Για την προώθηση της καινοτομίας και της μεταφοράς γνώσης και τεχνολογίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στις ΕΕΥ να ασκούν κάποιες περιορισμένες οικονομικές δραστηριότητες υπό ορισμένες προϋποθέσεις.** Η δημιουργία ερευνητικών υποδομών υπό καθεστώς ΕΕΥ δεν αποκλείει την περίπτωση ερευνητικές υποδομές πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που έχουν άλλη νομική μορφή να αναγνωρίζεται επίσης ότι συμβάλλουν **στην υλοποίηση του Χάρτη Πορείας που εκπόνησε το Ευρωπαϊκό Στρατηγικό Φόρουμ για τις Ερευνητικές Υποδομές (ESFRI) και στην πρόοδο της ευρωπαϊκής έρευνας.** Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε τα **μέλη του ESFRI και άλλα** ενδιαφερόμενα μέρη να είναι ενήμερα για τις εναλλακτικές αυτές νομικές μορφές.

(9) Η δημιουργία ερευνητικών υποδομών υπό καθεστώς ΕΕΥ **στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού** δεν αποκλείει την περίπτωση ερευνητικές υποδομές πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που έχουν άλλη νομική μορφή να αναγνωρίζεται επίσης ότι συμβάλλουν στην πρόοδο της ευρωπαϊκής έρευνας. Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να είναι ενήμερα για τις εναλλακτικές αυτές νομικές μορφές.

Τροπολογία 7**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10**

(10) Οι ερευνητικές υποδομές θα πρέπει να συμβάλλουν στην κατοχύρωση της επιστημονικής αριστείας της κοινοτικής έρευνας και της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας της, βάσει μεσοπρόθεσμων έως μακροπρόθεσμων προβλέψεων, μέσω της αποτελεσματικής υποστήριξης των ευρωπαϊκών ερευνητικών δραστηριοτήτων. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να είναι ουσιαστικά ανοικτές στην ευρεία ευρωπαϊκή ερευνητική κοινότητα και να φιλοδοξούν να ωθήσουν τις ευρωπαϊκές επιστημονικές ικανότητες πέραν της τρέχουσας τεχνολογίας αιχμής και με τον τρόπο αυτό να συμβάλουν στην ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας.

(10) Οι ερευνητικές υποδομές θα πρέπει να συμβάλλουν στην κατοχύρωση της επιστημονικής αριστείας της κοινοτικής έρευνας και της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας της, βάσει μεσοπρόθεσμων έως μακροπρόθεσμων προβλέψεων, μέσω της αποτελεσματικής υποστήριξης των ευρωπαϊκών ερευνητικών δραστηριοτήτων. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να είναι ουσιαστικά ανοικτές στην ευρεία ευρωπαϊκή ερευνητική κοινότητα **σύμφωνα με τους κανόνες των καταστατικών τους**, και να αποσκοπούν στο να ωθήσουν τις ευρωπαϊκές επιστημονικές ικανότητες πέραν της τρέχουσας τεχνολογίας αιχμής και με τον τρόπο αυτό να συμβάλουν στην ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, **ιδίως με την προώθηση συνεργιών με την πολιτική της ΕΕ στον τομέα της συνοχής.**

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10α (νέα)

(10α) Ειδικότερα, οι νέες ερευνητικές υποδομές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, τη σημασία της απελευθέρωσης του δυναμικού επιστημονικής αριστείας στις περιοχές σύγκλισης, ως μέσο ενίσχυσης της μακροπρόθεσμης επίδοσης της ΕΕ στον τομέα της έρευνας, της καινοτομίας και της οικονομικής ανταγωνιστικότητας.

Τροπολογία 9
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Για λόγους διαφάνειας, η απόφαση σύστασης **μιας** ΕΕΥ θα πρέπει να δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για τους ίδιους λόγους, στην απόφαση αυτή θα πρέπει να επισυνάπτεται απόσπασμα του καταστατικού της, το οποίο θα συνοψίζει τα κυριότερα στοιχεία του καταστατικού.

(12) Για λόγους διαφάνειας, η απόφαση σύστασης **ερευνητικής υποδομής ως** ΕΕΥ θα πρέπει να δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για τους ίδιους λόγους, στην απόφαση αυτή θα πρέπει να επισυνάπτεται απόσπασμα του καταστατικού της, το οποίο θα συνοψίζει τα κυριότερα στοιχεία του καταστατικού.

Τροπολογία 10
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Τα μέλη μιας ΕΕΥ πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τρία κράτη μέλη και μπορούν να περιλαμβάνουν τρίτες χώρες που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις και εξειδικευμένους διακυβερνητικούς οργανισμούς. Κατά συνέπεια, μια ΕΕΥ θα πρέπει να θεωρείται ως διεθνής οργανισμός για τους σκοπούς της εφαρμογής της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2006 σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων. Για να υποστηρίζονται αποτελεσματικότερα οι ερευνητικές δραστηριότητες της ΕΕΥ, τα κράτη μέλη και οι συμμετέχουσες τρίτες χώρες θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα δυνατά μέτρα ώστε να παραχωρείται στην ΕΕΥ η ευρύτερη δυνατή απαλλαγή από άλλους φόρους.

(14) Τα μέλη των ΕΕΥ πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τρία κράτη μέλη και μπορούν να περιλαμβάνουν τρίτες χώρες που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις και εξειδικευμένους διακυβερνητικούς οργανισμούς. Κατά συνέπεια, **ουσιώδης διάταξη του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι ότι** οι ΕΕΥ θα πρέπει να θεωρούνται διεθνείς οργανισμοί για τους σκοπούς της εφαρμογής της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2006 σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων. Για να υποστηρίζονται αποτελεσματικότερα οι ερευνητικές δραστηριότητες της ΕΕΥ, **καθιστώντας την έτσι πιο ανταγωνιστική σε παγκόσμιο επίπεδο**, τα κράτη μέλη και οι συμμετέχουσες τρίτες χώρες θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα δυνατά μέτρα ώστε να παραχωρείται στην ΕΕΥ η ευρύτερη δυνατή απαλλαγή από άλλους φόρους.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί, αφενός, ότι μια ΕΕΥ θα έχει το περιθώριο να τροποποιήσει το καταστατικό της και, αφετέρου, ότι η Κοινότητα, η οποία συστήνει **την** ΕΕΥ, διατηρεί τον έλεγχο ορισμένων βασικών στοιχείων. Εάν μια τροποποίηση αφορά θέμα το οποίο καλύπτεται από το απόσπασμα του καταστατικού που επισυνάπτεται στην απόφαση σύστασης της ΕΕΥ, η τροποποίηση αυτή πρέπει να εγκριθεί, πριν τεθεί σε ισχύ, με απόφαση της Επιτροπής η οποία λαμβάνεται με την ίδια διαδικασία με εκείνη που προβλέπεται για τη σύσταση της ΕΕΥ, δεδομένου ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο απόσπασμα του καταστατικού θεωρούνται ουσιώδεις. Κάθε άλλη τροποποίηση θα πρέπει να κοινοποιείται στην Επιτροπή, η οποία έχει τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην υπόψη τροποποίηση εάν κρίνει ότι αυτή αντιβαίνει στον παρόντα κανονισμό. Εάν η Επιτροπή δεν προβάλλει αντιρρήσεις, θα πρέπει να δημοσιεύεται κατάλληλη ανακοίνωση, συνοδευόμενη από περίληψη της τροποποίησης.

(17) Είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί, αφενός, ότι μια ΕΕΥ θα έχει το περιθώριο να τροποποιήσει το καταστατικό της και, αφετέρου, ότι η Κοινότητα, η οποία συστήνει **ερευνητική υποδομή ως** ΕΕΥ, διατηρεί τον έλεγχο ορισμένων βασικών στοιχείων. Εάν τροποποίηση αφορά θέμα το οποίο καλύπτεται από το απόσπασμα του καταστατικού που επισυνάπτεται στην απόφαση σύστασης της ΕΕΥ, η τροποποίηση αυτή πρέπει να εγκριθεί, πριν τεθεί σε ισχύ, με απόφαση της Επιτροπής η οποία λαμβάνεται με την ίδια διαδικασία με εκείνη που προβλέπεται για τη σύσταση της ΕΕΥ, δεδομένου ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο απόσπασμα του καταστατικού θεωρούνται ουσιώδεις. Κάθε άλλη τροποποίηση θα πρέπει να κοινοποιείται στην Επιτροπή, η οποία έχει τη δυνατότητα να αντιταχθεί στην υπόψη τροποποίηση εάν κρίνει ότι αυτή αντιβαίνει στον παρόντα κανονισμό. Εάν η Επιτροπή δεν προβάλλει αντιρρήσεις, θα πρέπει να δημοσιεύεται κατάλληλη ανακοίνωση, συνοδευόμενη από περίληψη της τροποποίησης.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 20

(20) Οι ΕΕΥ μπορεί να συγχρηματοδοτούνται από τα χρηματοδοτικά μέσα της πολιτικής συνοχής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999.

(20) Οι ΕΕΥ μπορεί να συγχρηματοδοτούνται από τα χρηματοδοτικά μέσα της πολιτικής συνοχής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999, **και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1084/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, για την ίδρυση Ταμείου Συνοχής** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 79.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 22

(22) Δεδομένου ότι συστήνεται κατά το κοινοτικό δίκαιο, μια ΕΕΥ θα πρέπει και να διέπεται από το κοινοτικό δίκαιο, εκτός από το δίκαιο της χώρας στην οποία έχει την καταστατική της έδρα. Εντούτοις, η ΕΕΥ μπορεί να έχει **τον τόπο** δραστηριότητάς της σε **άλλη χώρα**. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να εφαρμόζεται το δίκαιο της **τελευταίας αυτής χώρας** σε ό,τι αφορά τη δημόσια και την επαγγελματική υγεία και ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος, τη διαχείριση επικίνδυνων ουσιών και την έκδοση των απαιτούμενων αδειών. Επιπλέον, μια ΕΕΥ θα πρέπει να διέπεται από το καταστατικό της, το οποίο εγκρίνεται σύμφωνα με τις προαναφερόμενες πηγές δικαίου, και από εκτελεστικούς κανόνες που συμφωνούν με το καταστατικό.

(22) Δεδομένου ότι συστήνονται κατά το κοινοτικό δίκαιο, οι ΕΕΥ θα πρέπει και να διέπονται από το κοινοτικό δίκαιο, εκτός από το δίκαιο της χώρας στην οποία έχουν την καταστατική τους έδρα. Εντούτοις, η ΕΕΥ μπορεί να έχει **τόπους** δραστηριότητάς της σε **άλλες χώρες**. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να εφαρμόζεται το δίκαιο **των χωρών αυτών** όσον αφορά τη δημόσια και την επαγγελματική υγεία και ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος, τη διαχείριση επικίνδυνων ουσιών και την έκδοση των απαιτούμενων αδειών. Επιπλέον, η ΕΕΥ θα πρέπει να διέπεται από το καταστατικό της, το οποίο εγκρίνεται σύμφωνα με τις προαναφερόμενες πηγές δικαίου, και από εκτελεστικούς κανόνες που συμφωνούν με το καταστατικό.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

(23) Για να διασφαλισθεί επαρκής έλεγχος της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό, μια ΕΕΥ θα πρέπει να υποβάλλει στην Επιτροπή την ετήσια έκδοση της ΕΕΥ και πληροφορίες σχετικά με κάθε περίπτωση ικανή να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την εκπλήρωση των καθηκόντων της. Εάν η Επιτροπή έχει, μέσω της ετήσιας έκθεσης ή με άλλο τρόπο, ενδείξεις σοβαρής παράβασης, από την ΕΕΥ, του παρόντος κανονισμού ή του λοιπού εφαρμοστέου δικαίου, ζητεί από την ΕΕΥ ή/και από τα μέλη της διευκρινίσεις ή/και τη λήψη μέτρων. Σε ακραίες περιπτώσεις, και εάν δεν ληφθούν διορθωτικά μέτρα, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε ανάκληση της απόφασης σύστασης της ΕΕΥ, η οποία και επιφέρει τη διάλυση της ΕΕΥ.

(23) Για να διασφαλισθεί επαρκής έλεγχος της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό, η ΕΕΥ θα πρέπει να υποβάλλει στην Επιτροπή την ετήσια έκδοση και πληροφορίες σχετικά με κάθε περίπτωση ικανή να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την εκπλήρωση του σκοπού της. Εάν η Επιτροπή έχει, μέσω της ετήσιας έκθεσης ή με άλλο τρόπο, ενδείξεις σοβαρής παράβασης, από την ΕΕΥ, του παρόντος κανονισμού ή του λοιπού εφαρμοστέου δικαίου, ζητεί από την ΕΕΥ ή/και από τα μέλη της διευκρινίσεις ή/και τη λήψη μέτρων. Σε ακραίες περιπτώσεις, και εάν δεν ληφθούν διορθωτικά μέτρα, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε ανάκληση της απόφασης σύστασης της ΕΕΥ, η οποία και επιφέρει τη διάλυση της ΕΕΥ.

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23α (νέα)

(23α) Με βάση την πρακτική των τακτικών προσαρμογών του Χάρτη Πορείας του ESFRI στα πρόσφατα δεδομένα, η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνει το Κοινοβούλιο σε τακτικά διαστήματα σχετικά με την εξέλιξη των ΕΕΥ στον ευρωπαϊκό χώρο έρευνας, μαζί με την αξιολόγησή της και τις συστάσεις της στον τομέα αυτό.

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

(24) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή η θέσπιση ενός πλαισίου για τις Ευρωπαϊκές Ερευνητικές Υποδομές **μεταξύ των κρατών μελών**, δεν είναι δυνατό να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη βάσει των εθνικών συνταγματικών τους συστημάτων λόγω του υπερεθνικού χαρακτήρα του προβλήματος και μπορούν επομένως να επιτευχθούν αποτελεσματικότερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(24) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή η θέσπιση ενός πλαισίου για τις Ευρωπαϊκές Ερευνητικές Υποδομές **από κοινού με τα κράτη μέλη**, δεν είναι δυνατό να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη βάσει των εθνικών συνταγματικών τους συστημάτων λόγω του υπερεθνικού χαρακτήρα του προβλήματος και μπορούν επομένως να επιτευχθούν αποτελεσματικότερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει **το πλαίσιο που διέπει** τη σύσταση Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (στο εξής «ΕΕΥ»), **καθορίζοντας τις σχετικές** απαιτήσεις, διαδικασίες **και αποτελέσματα**.

2. **Εφαρμόζεται στις ερευνητικές υποδομές πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.**

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει απαιτήσεις **και διαδικασίες για** τη σύσταση **ερευνητικής υποδομής πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που δημιουργείται υπό τη μορφή** Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (στο εξής «ΕΕΥ»).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 - παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η ερευνητική διάρθρωση πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος αποτελεί το μέσο, συμπεριλαμβανομένων των πόρων και των συναφών υπηρεσιών, που μπορεί να χρησιμοποιήσει η επιστημονική κοινότητα για τη διενέργεια υψηλού επιπέδου έρευνας στο εκάστοτε πεδίο. Ο ορισμός αυτός καλύπτει τον βασικό επιστημονικό εξοπλισμό ή δέσμες μηχανισμών, τους βασιζόμενους στη γνώση πόρους, όπως συλλογές, αρχεία, οι δομημένες επιστημονικές πληροφορίες, τη δυνατότητα υποδομών στον τομέα των τεχνολογιών της κοινωνίας της πληροφορίας, όπως τεχνολογίες πλέγματος, υπολογιστικής, λογισμικού και επικοινωνιών, και κάθε άλλη οντότητα μοναδικού χαρακτήρα αναγκαία για την επίτευξη αριστείας στον χώρο της έρευνας. Οι ερευνητικές αυτές υποδομές μπορεί να είναι «ενιαίας θέσης» ή «καταναμημένες» (οργανωμένο δίκτυο πόρων).

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – τίτλος

Καθήκον και άλλες δραστηριότητες

Σκοπός και δραστηριότητες των ΕΕΥ

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1

1. Μια ΕΕΥ έχει ως καθήκον τη δημιουργία και εκμετάλλευση μιας ερευνητικής υποδομής.

1. Σκοπός των ΕΕΥ είναι η διευκόλυνση και προώθηση έρευνας πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, είτε σε υφιστάμενη ευρωπαϊκή υποδομή ή σε νέα υποδομή που δημιουργούν από κοινού μερικά κράτη μέλη.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 2

2. Μια ΕΕΥ εκτελεί το καθήκον αυτό σε μη οικονομική βάση. Μπορεί ωστόσο να ασκεί περιορισμένες οικονομικές δραστηριότητες, στενά συνδεδεμένες με το καθήκον της, υπό τον όρο ότι οι δραστηριότητες αυτές δεν θέτουν σε κίνδυνο την εκτέλεση αυτού του καθήκοντος.

2. Οι δραστηριότητες των ΕΕΥ είναι μη οικονομικής φύσεως. Μπορούν ωστόσο να ασκούν περιορισμένες οικονομικές δραστηριότητες, στενά συνδεδεμένες με τον σκοπό τους, υπό τον όρο ότι οι δραστηριότητες αυτές δεν θέτουν σε κίνδυνο την εκτέλεση αυτού του σκοπού και τα έσοδα που προκύπτουν από τις δραστηριότητες αυτές χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 3α (νέα)

3α. Οι ΕΕΥ δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και άλλα δικαιώματα και συμφέροντα διανοητικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από τις δραστηριότητές τους και ενημερώνουν την Επιτροπή με ετήσια έκθεση σχετικά με τα εν λόγω δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 23
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – τίτλος

Απαιτήσεις *σχετικά με την υποδομή*

Γενικές απαιτήσεις

Τροπολογία 24
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – πρώτο εδάφιο - εισαγωγικό τμήμα

Η ερευνητική υποδομή που **δημιουργείται από μια** ΕΕΥ πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

Η ερευνητική υποδομή που **συστήνεται ως** ΕΕΥ πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

Τροπολογία 25
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο β

(β) αποτελεί προστιθέμενη αξία για την ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας και σημαντική βελτίωση για τα σχετικά επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία σε διεθνές επίπεδο

β) αποτελεί προστιθέμενη αξία για την ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας **συμπεριλαμβανομένης και της απελευθέρωσης του ερευνητικού δυναμικού σε όλες τις περιοχές της ΕΕ**, και, **βελτιώνοντας τις ερευνητικές μεθόδους**, σημαντική βελτίωση για τα σχετικά **εξειδικευμένα** επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία σε διεθνές επίπεδο

Τροπολογία 26
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο γ

(γ) η ευρωπαϊκή ερευνητική κοινότητα, απαρτιζόμενη από ερευνητές των κρατών μελών και χωρών συνδεδεμένων με τα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, έχει ουσιαστική πρόσβαση στην ερευνητική αυτή υποδομή· **και**

γ) η ευρωπαϊκή ερευνητική κοινότητα, απαρτιζόμενη από ερευνητές των κρατών μελών και χωρών συνδεδεμένων με τα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, έχει ουσιαστική πρόσβαση στην ερευνητική αυτή υποδομή, **σύμφωνα με τους κανόνες του καταστατικού της**

Τροπολογία 27
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο γα (νέο)

γα) **συμβάλλει στην κατάρτιση νέων ερευνητών· και**

Τροπολογία 28
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – πρώτο εδάφιο - στοιχείο δα (νέο)

δα) **ενισχύει την αποτελεσματικότητα της διεπιστημονικής έρευνας ως αποτέλεσμα της συγκέντρωσης ερευνητικών σχεδίων εντός συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος.**

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 29
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – εδάφιο 1α (νέο)

Η ερευνητική υποδομή που συστήνεται ως ΕΕΥ υποβάλλει με την αίτησή της και αξιολόγηση επιπτώσεων.

Τροπολογία 30
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – εδάφιο 1β (νέο)

Τα μέλη ερευνητικής υποδομής που συστήνεται ως ΕΕΥ αναλαμβάνουν να εξασφαλίσουν τους αναγκαίους ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για τη σύσταση και λειτουργία της.

Τροπολογία 31
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – τίτλος

Αίτηση **σύστασης ΕΕΥ**

Αίτηση

Τροπολογία 32
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό τμήμα

1. Οι οντότητες που ενδιαφέρονται **να προβούν στη** σύσταση μιας ΕΕΥ υποβάλλουν σχετική αίτηση στην Επιτροπή (στο εξής αναφέρονται ως «αιτούντες»). Η αίτηση υποβάλλεται γραπτώς σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και περιλαμβάνει τα εξής:

1. Οι οντότητες που ενδιαφέρονται **για τη** σύσταση **υποδομής ως** ΕΕΥ υποβάλλουν σχετική αίτηση στην Επιτροπή (στο εξής «αιτούντες»). Η αίτηση υποβάλλεται γραπτώς σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και περιλαμβάνει τα εξής:

Τροπολογία 33
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α)

(α) αίτημα σύστασης **της** ΕΕΥ, απευθυνόμενο στην Επιτροπήα) αίτημα σύστασης **ερευνητικής υποδομής ως** ΕΕΥ, απευθυνόμενο στην Επιτροπή

Τροπολογία 34
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

(γ) τεχνική και επιστημονική περιγραφή της ερευνητικής υποδομής που θα **δημιουργήσει και θα εκμεταλλεύεται η** ΕΕΥ, ιδίως ως προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3

γ) τεχνική και επιστημονική περιγραφή της ερευνητικής υποδομής που θα **συσταθεί ως** ΕΕΥ, και τα **κοινωνικοοικονομικά αποτελέσματα και τη συμβολή στους στόχους της ΕΕ** **όσον αφορά τη σύγκλιση**, ιδίως ως προς τις απαιτήσεις του άρθρου 3

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή αξιολογεί την αίτηση. Στο πλαίσιο της αξιολόγησης, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει την άποψη ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων στο πεδίο των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων της ΕΕΥ. Το αποτέλεσμα της αξιολόγησης γνωστοποιείται στους αιτούντες, οι οποίοι, αν χρειαστεί, καλούνται να συμπληρώσουν ή να τροποποιήσουν την αίτηση εντός εύλογης προθεσμίας.

Διαγράφεται

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – τίτλος

Απόφαση επί της αιτήσεως

Αξιολόγηση και απόφαση επί της αιτήσεως

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος -1 (νέα)

-1. Η Επιτροπή αξιολογεί την αίτηση. Στο πλαίσιο της αξιολόγησης, η Επιτροπή οφείλει να ζητήσει την άποψη ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων στο πεδίο των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων της ΕΕΥ. Το αποτέλεσμα της αξιολόγησης γνωστοποιείται στους αιτούντες, οι οποίοι, εφόσον απαιτείται, καλούνται να συμπληρώσουν ή να τροποποιήσουν την αίτηση εντός εύλογης προθεσμίας.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό τμήμα

1. Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που προβλέπεται στο **άρθρο 4 παράγραφος 2** και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21, η Επιτροπή:

1. Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κατά το **άρθρο 5, παράγραφος -1, και τις ανάγκες που προσδιορίζονται στο ευρωπαϊκό φόρουμ στρατηγικής για τον χάρτη πορείας όσον αφορά τις ερευνητικές υποδομές (ΕΦΣΕΥ)** και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21, η Επιτροπή:

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

(α) εκδίδει απόφαση σύστασης της ΕΕΥ, αφού βεβαιωθεί ότι πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό· ή

α) εκδίδει απόφαση σύστασης της **ερευνητικής υποδομής υπό μορφή** ΕΕΥ, αφού βεβαιωθεί ότι πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό· ή

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

2. Η απόφαση επί της αιτήσεως κοινοποιείται στους αιτούντες. Η απόφαση σύστασης της ΕΕΥ δημοσιεύεται επίσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά L.

2. Η απόφαση επί της αιτήσεως κοινοποιείται στους αιτούντες. Η απόφαση σύστασης της **ερευνητικής υποδομής υπό μορφή** ΕΕΥ δημοσιεύεται επίσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά L. **Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης, οι αιτούντες έχουν πρόσβαση στην έκθεση αξιολόγησης.**

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 42**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 6 – παράγραφος 1α (νέα)**

1α. Στην περίπτωση υποδομών διαφορετικής νομικής μορφής, το αρχικό νομικό πρόσωπο παύει να υφίσταται από την ημερομηνία περί της οποίας η παράγραφος 1, και η ΕΕΥ λειτουργεί ως νόμιμο διάδοχο σχήμα με νόμιμη διαδοχή.

Τροπολογία 43**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 7 – παράγραφος 2**

2. Μια ΕΕΥ έχει ονομασία η οποία περιέχει τις λέξεις «Ευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή» ή τη συντομογραφία «ΕΕΥ».

2. Η ονομασία των ΕΕΥ περιέχει τις λέξεις «Ευρωπαϊκή Ερευνητική Υποδομή» ή τη συντομογραφία «ΕΕΥ» **και μνεία στο ερευνητικό πεδίο της.**

Τροπολογία 44**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 8 – παράγραφος 2**

2. Μια ΕΕΥ πρέπει ανά πάσα στιγμή να έχει τουλάχιστον τρία κράτη μέλη ως μέλη. Και άλλα κράτη μέλη μπορούν ανά πάσα στιγμή να γίνουν μέλη της ΕΕΥ, υπό δικαίους και εύλογους όρους, καθοριζόμενους στο καταστατικό της.

2. Κάθε ΕΕΥ πρέπει ανά πάσα στιγμή να έχει τουλάχιστον τρία κράτη μέλη ως μέλη. Και άλλα κράτη μέλη, **τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί** μπορούν ανά πάσα στιγμή να γίνουν μέλη της ΕΕΥ, υπό δικαίους και εύλογους όρους, καθοριζόμενους στο καταστατικό της.

Τροπολογία 45**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 8 – παράγραφος 4**

4. Οποιοδήποτε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα μπορεί, για την άσκηση των καθορισμένων δικαιωμάτων του/της και την εκπλήρωση των καθορισμένων υποχρεώσεων του/της ως μέλους της ΕΕΥ, να αντιπροσωπεύεται από μία ή περισσότερες δημόσιες οντότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειών, ή από ιδιωτικές οντότητες επιφορτισμένες με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας.

4. Οποιοδήποτε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα μπορεί, για την άσκηση των καθορισμένων δικαιωμάτων του/της και την εκπλήρωση των καθορισμένων υποχρεώσεων του/της ως μέλους της ΕΕΥ, **στη συνέλευση των μελών** να αντιπροσωπεύεται από μία ή περισσότερες δημόσιες οντότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειών, ή από ιδιωτικές οντότητες επιφορτισμένες με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας.

Τροπολογία 46**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 8 – παράγραφος 5**

5. Οι τρίτες χώρες και οι διακυβερνητικοί οργανισμοί που υποβάλλουν αίτημα προσχώρησης σε μια ΕΕΥ αναγνωρίζουν ότι η ΕΕΥ έχει νομική προσωπικότητα και ικανότητα σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2 και ότι υπόκειται σε κανόνες καθοριζόμενους κατ' εφαρμογή του άρθρου 16.

5. Οι τρίτες χώρες και οι διακυβερνητικοί οργανισμοί που υποβάλλουν αίτημα προσχώρησης σε ΕΕΥ αναγνωρίζουν ότι η ΕΕΥ έχει νομική προσωπικότητα και ικανότητα **στις αντίστοιχες επικράτειές τους και τους οργανισμούς τους**, σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφοι 1 και 2, και ότι υπόκειται σε κανόνες καθοριζόμενους κατ' εφαρμογή του άρθρου 16.

Εφόσον ΕΕΥ χρησιμοποιεί κοινοτικά κονδύλια, τα διεθνή ή διακυβερνητικά μέλη της ΕΕΥ διατηρούν το καθεστώς του μέλους της ΕΕΥ μόνον εφόσον δεσμευτούν να διαβιβάζουν τους εσωτερικούς και εξωτερικούς ελέγχους τους στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ή τον Εσωτερικό Ελεγκτή της Επιτροπής.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 6α (νέα)

6α. Εφόσον η Κοινότητα καταστεί μέλος ΕΕΥ είτε απευθείας είτε με ενδιάμεσο, η Επιτροπή οφείλει να το κοινοποιήσει άμεσα στα δύο σκέλη της επί του προϋπολογισμού αρχής.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο β

(β) τα καθήκοντα και τις δραστηριότητες της ΕΕΥ

β) τον σκοπό και τις δραστηριότητες της ΕΕΥ

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο ε

(ε) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μελών, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης συνεισφοράς σε έναν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό

ε) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μελών, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης συνεισφοράς σε έναν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό **καθώς και δικαιώματα ψήφου**

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο η – σημείο i

i) της πολιτικής παροχής πρόσβασης στους χρήστες

i) της πολιτικής παροχής πρόσβασης στους χρήστες **με βάση την επιστημονική αριστεία**

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο - στοιχείο η – σημείο ια (νέο)

ια) επενδυτική πολιτική

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο - στοιχείο η – σημείο νια (νέο)

νια) πολιτική για την άρση των διακρίσεων, λαμβάνοντας ιδιαίτερως υπόψη την ισότητα των φύλων και τις ίσες ευκαιρίες για τα άτομα με ειδικές ανάγκες

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – πρώτο εδάφιο - στοιχείο ια (νέο)

ια) συμφωνία όσον αφορά το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο να ασχολείται με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και άλλα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και συμφέροντα που απορρέουν από το τις δραστηριότητες ΕΕΥ και η χρήση των εσόδων που απορρέουν από τα δικαιώματα αυτά.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 54**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 6**

6. Η ΕΕΥ συνάπτει κατάλληλη σύμβαση ασφάλισης κατά παντός κινδύνου σχετικού με τη λειτουργία της.

6. Η ΕΕΥ συνάπτει κατάλληλη σύμβαση ασφάλισης κατά παντός κινδύνου σχετικού με τη **δημιουργία και τη λειτουργία της υποδομής.**

Τροπολογία 55**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14**

Κοινοτική χρηματοδότηση προς ΕΕΥ χορηγείται μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Είναι επίσης δυνατή χρηματοδότηση στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Κοινοτική χρηματοδότηση προς ΕΕΥ χορηγείται μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου VI του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Είναι επίσης δυνατή χρηματοδότηση στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Εφόσον η Κοινότητα καταστεί ανά πάσα στιγμή μέλος ΕΕΥ είτε απευθείας είτε με ενδιάμεσο, η εν λόγω ΕΕΥ αντιμετωπίζεται ως οντότητα που διαθέτει νομική προσωπικότητα σύμφωνα με το άρθρο 185 του Δημοσιονομικού Κανονισμού. Τούτο εφαρμόζεται επίσης και σε ΕΕΥ που εισπράττει εισφορές (επιχειρησιακές επιχορηγήσεις) σύμφωνα με το άρθρο 185 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

Τροπολογία 56**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

(α) από το κοινοτικό δικαιο, και ιδίως από τον παρόντα κανονισμό και τις αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 10 παράγραφος 1

α) από το κοινοτικό δικαιο, και ιδίως από τον παρόντα κανονισμό και τις αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 10 παράγραφος 1 **καθώς και, κατά περίπτωση, από τον Δημοσιονομικό Κανονισμό.**

Τροπολογία 57**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 5**

5. Εάν δεν ληφθούν διορθωτικά μέτρα, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να ανακαλέσει την απόφαση σύστασης της ΕΕΥ. Η απόφαση ανάκλησης κοινοποιείται στην ΕΕΥ και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά L. Αυτό επιφέρει τη διάλυση της ΕΕΥ.

5. Εάν δεν ληφθούν διορθωτικά μέτρα, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να ανακαλέσει την απόφαση σύστασης της **ερευνητικής υποδομής υπό μορφή** ΕΕΥ. Η απόφαση ανάκλησης κοινοποιείται στην ΕΕΥ και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά L. Αυτό επιφέρει τη διάλυση της ΕΕΥ.

Τροπολογία 58**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 5α (νέα)**

5α. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την ετήσια έκθεση δραστηριότητας και τα ενημερώνει για όλες τις αποφάσεις που ενέκρινε κατά τις παραγράφους 3 έως 5.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Τροποποιήσεις στη σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο βορειοανατολικό Ατλαντικό *

P6_TA(2009)0059

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί της έγκρισης τροποποιήσεων στη Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στον βορειοανατολικό Ατλαντικό, ώστε να επιτραπεί η θέσπιση διαδικασιών επίλυσης των διαφορών, η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της και η αναθεώρηση των στόχων της Σύμβασης (COM(2008)0512 – C6-0338/2008 – 2008/0166(CNS))

(2010/C 76 E/20)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0512),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0338/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0009/2009),
1. εγκρίνει τις τροπολογίες στη Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στον βορειοανατολικό Ατλαντικό·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κυρώσεις στους εργοδότες που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπήκοους τρίτων χωρών *I**

P6_TA(2009)0069

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιβολή κυρώσεων στους εργοδότες που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπήκοους τρίτων χωρών (COM(2007)0249 – C6-0143/2007 – 2007/0094(COD))

(2010/C 76 E/21)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0249),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 63, παράγραφος 3, στοιχείο β) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0143/2007),

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (Α6-0026/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε στις 4 Φεβρουαρίου 2009 ⁽¹⁾.
 2. εγκρίνει την κοινή δήλωση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα.
 3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο.
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0043.

P6_TC1-COD(2007)0094

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που εγκρίθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή ελάχιστων προτύπων όσον αφορά τις κυρώσεις και τα μέτρα κατά των εργοδοτών που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/52/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**

Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δηλώνουν ότι οι κανόνες περί υπεργολαβίας που ορίζονται στο άρθρο 8 (πρώην άρθρο 9) της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται στις λοιπές διατάξεις επί του συγκεκριμένου θέματος που ενδεχομένως θα εγκριθούν σε μελλοντικές πράξεις.

Στατιστικές φυτικών προϊόντων *I**

P6_TA(2009)0070

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις στατιστικές φυτικών προϊόντων (COM(2008)0210 – C6-0179/2008 – 2008/0079(COD))

(2010/C 76 E/22)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0210),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 285, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0179/2008),

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0472/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0079

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές φυτικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 543/2009.)

Κανόνες για τους αρωματισμένους οίνους, τα αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο και τα αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιατύπωση) *I**

P6_TA(2009)0071

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους γενικούς κανόνες σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιατύπωση) (COM(2007)0848 – C6-0006/2008 – 2007/0287(COD))

(2010/C 76 E/23)

(Διαδικασία συναπόφασης – αναδιατύπωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0848),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 37 και 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0006/2008),
- έχοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 2ας Φεβρουαρίου 2009 ότι θα εγκριθεί η πρόταση όπως τροποποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, πρώτη περίπτωση της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 για την πλέον συστηματοποιημένη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ C 77, 28.3.2002, σ 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 80α και 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0216/2008),

A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τη συμβουλευτική ομάδα εργασίας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση δεν περιέχει καμία ουσιαστική τροποποίηση πλην εκείνων που προσδιορίζονται ως τοιαύτες στην ως άνω πρόταση και ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων προηγούμενων πράξεων και των τροποποιήσεων αυτών, η πρόταση συνιστά απλή και μόνο κωδικοποίηση των υφιστάμενων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε σύμφωνα με τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας εργασίας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0287

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιτύπωση)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ...)

Μειωμένοι συντελεστές φόρου προστιθέμενης αξίας *

P6_TA(2009)0072

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά τους μειωμένους συντελεστές φόρου προστιθέμενης αξίας (COM(2008)0428 – C6-0299/2008 – 2008/0143(CNS))

(2010/C 76 E/24)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0428),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 93 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0299/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0047/2009),

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Στην προαναφερθείσα ανακοίνωση, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η εφαρμογή διαφορετικών συντελεστών ΦΠΑ σε υπηρεσίες που παρέχονται τοπικά δεν συνεπάγεται **καμία ουσιαστική βλάβη** για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε υπηρεσίες όπως οι υπηρεσίες έντασης εργασίας που καλύπτονται από προσωρινές διατάξεις με λήξη ισχύος στο τέλος του 2010, υπηρεσίες σχετικές με τον τομέα της κατοικίας και την προσωπική φροντίδα και οι υπηρεσίες εστίασης. **Οι αλλαγές αυτές θα παράσχουν τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε εργασίες ανακαίνισης και επισκευής που αποσκοπούν σε αυξημένη εξοικονόμηση και αποδοτικότητα ενέργειας.**

(4) Στην προαναφερθείσα ανακοίνωση, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η εφαρμογή διαφορετικών συντελεστών ΦΠΑ σε υπηρεσίες που παρέχονται τοπικά δεν συνεπάγεται **κανένα σημαντικό κίνδυνο** για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς **και θα μπορούσε να έχει θετικές συνέπειες όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την καταπολέμηση της παραοικονομίας.** Συνεπώς, είναι σκόπιμο να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε υπηρεσίες όπως οι υπηρεσίες έντασης εργασίας που καλύπτονται από προσωρινές διατάξεις με λήξη ισχύος στο τέλος του 2010, σε υπηρεσίες σχετικές με τον τομέα της κατοικίας και την προσωπική φροντίδα και υπηρεσίες εστίασης. **Οι μειωμένοι συντελεστές ΦΠΑ στους τομείς αυτούς θα έχουν θετικό αντίκτυπο στην αναδιαμόρφωση πολλών τομέων παροχής υπηρεσιών στον βαθμό που θα μειώσουν το επίπεδο της αδήλωτης εργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει να παράσχουν σαφείς και προσιτές κατευθυντήριες γραμμές στις επιχειρήσεις σχετικά με το πεδίο εφαρμογής των μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ.**

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) **Όσον αφορά τον τομέα της κατοικίας, η οδηγία παρέχει επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε εργασίες ανακαίνισης και επισκευής που αποσκοπούν σε αυξημένη εξοικονόμηση και αποδοτικότητα ενέργειας.**

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη Παράρτημα - σημείο 5α (νέο) Οδηγία 2006/112/ΕΚ Παράρτημα III - σημείο 11

5α) Το σημείο (11) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11) η παράδοση αγαθών και η παροχή υπηρεσιών που προορίζονται κανονικά να χρησιμοποιηθούν στην αγροτική παραγωγή, συμπεριλαμβανομένων των μηχανημάτων, με εξαίρεση τα κεφαλαιουχικά αγαθά, όπως τα κτίρια,»

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5**Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα - σημείο 7**

Οδηγία 2006/112/EK

Παράρτημα III - σημείο 16

- 16) η παροχή υπηρεσιών εκφοράς και καύσης νεκρών καθώς και η προμήθεια των σχετικών ειδών, 16) η παροχή υπηρεσιών εκφοράς και καύσης νεκρών καθώς και η προμήθεια των σχετικών ειδών, **όπως μνημειακό υλικό και επιτάφιας πλάκες, και η φροντίδα τους,**

Τροπολογία 4**Πρόταση οδηγίας – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα - σημείο 7α (νέο)**

Οδηγία 2006/112/EK

Παράρτημα III - σημείο 18α (νέο)

7α) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 18α:**«18α) τα παιδικά ενδύματα και υποδήματα,»****Οργάνωση και λειτουργία της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

P6_TA(2009)0079

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών, σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2008/2164(ACI))

(2010/C 76 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την από 1ης Οκτωβρίου 2008 επιστολή του Προέδρου του,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών, σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SEC(2008)2109 - C6-0256/2008),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 254, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την Δήλωση αριθ. 3 σχετικά με το άρθρο 10 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η οποία προσαρτάται στην τελική πράξη της διακυβερνητικής διάσκεψης η οποία θέσπισε τη συνθήκη της Νίκαιας,
- έχοντας υπόψη την επιστολή του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 2009 με την οποία γνωστοποιούνται στα άλλα όργανα και οργανισμούς που είναι υπεύθυνοι για την ίδρυση της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων ορισμένες τροποποιήσεις στο σχέδιο απόφασης που εξέδωσε η διοικούσα επιτροπή της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων στις 9 Ιανουαρίου 2001 και ενέκρινε το Συμβούλιο στις 19 Ιανουαρίου 2009 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 120, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων επίσης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0426/2008),

⁽¹⁾ Έγγραφο 14485/1/08 ANAΘ. 1 και ANAΘ. 2.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΥΕΕΕΚ - εις το εξής «Υπηρεσία Εκδόσεων») ιδρύθηκε το 1969 με την απόφαση 69/13/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου και της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω απόφαση τροποποιήθηκε το 1980 ⁽²⁾ και καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από νέα απόφαση το 2000 ⁽³⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην παράγραφο 45 του ψήφισμάτος του της 29ης Ιανουαρίου 2004 ⁽⁴⁾ όσον αφορά τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2001, προέβη στην ακόλουθη παρατήρηση: «[Το Κοινοβούλιο...] θεωρεί ότι, όπως αποδεικνύεται στην περίπτωση της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, είναι ιδιαίτερα δύσκολο να εντοπισθεί σαφής πολιτική ευθύνη στις διοργανικές υπηρεσίες· καλεί επομένως τα θεσμικά όργανα να επανεξετάσουν τις νομικές διατάξεις που διέπουν τις υπάρχουσες διοργανικές υπηρεσίες, χωρίς ωστόσο να αμφισβητήσουν την αρχή της διοργανικής συνεργασίας που επιτρέπει την πραγματοποίηση σημαντικής οικονομίας στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού· καλεί, συνεπώς, τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να τροποποιήσουν τις νομικές βάσεις των διοργανικών υπηρεσιών κατά τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπουν τη σαφή ανάθεση διοικητικών και πολιτικών αρμοδιοτήτων»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή διαβίβασε σχέδιο νέας απόφασης με την οποία καταργείται και αντικαθίσταται η ισχύουσα σήμερα απόφαση 2000/459/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο απόφασης επιδιώκει να εκθέσει λεπτομερέστερα τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις ευθύνες του κάθε οργάνου, τους ρόλους της διοικούσας επιτροπής και του διευθυντή της Υπηρεσίας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Υπηρεσία Εκδόσεων είναι όργανο που έχει συσταθεί με κοινή συμφωνία των θεσμικών οργάνων εκπληρώνοντας με αυτό το τρόπο τα κριτήρια διοργανικής συμφωνίας,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Γενικοί Γραμματείς των ενδιαφερομένων οργάνων ενέκριναν το σχέδιο απόφασης στις 18 Απριλίου 2008 και ότι το Προεδρείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συνήνεσε στις 3 Σεπτεμβρίου 2008,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 120, παράγραφος 1, του Κανονισμού του ορίζει ότι οι διοργανικές συμφωνίες υπογράφονται από τον Πρόεδρο μετά την εξέτασή τους από την αρμόδια για συνταγματικά θέματα επιτροπή και μετά την έγκριση του Κοινοβουλίου,
1. εγκρίνει το σχέδιο απόφασης μαζί με τις συνημμένες τροποποιήσεις που πρότείνει το Συμβούλιο·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 13, 18.1.1969, σ. 19.

⁽²⁾ Απόφαση 80/443/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ της 7ης Φεβρουαρίου 1980 περί τροποποίησης της απόφασης της 16ης Ιανουαρίου 1969 «περί εγκαταστάσεως της Υπηρεσίας των Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» (ΕΕ L 107, 25.4.1980, σ. 44).

⁽³⁾ Απόφαση 2000/459/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών, της 20ής Ιουλίου 2000, σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 183, 22.7.2000, σ. 12).

⁽⁴⁾ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή όσον αφορά τις παρατηρήσεις που περιέχονται στο ψήφισμα που συνοδεύει την απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2001 (ΕΕ C 96 E, 21.4.2004, σ. 112).

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ, ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ, ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

της

σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

ΤΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ,

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 της απόφασης των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 8ης Απριλίου 1965, περί της προσωρινής εγκαταστάσεως ορισμένων οργάνων και ορισμένων υπηρεσιών των Κοινοτήτων ⁽¹⁾ (πρόε-βλεπε την εγκατάσταση της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής: Υπηρεσία) στο Λουξεμβούργο. Η διάταξη αυτή τέθηκε σε εφαρμογή τελευταία με την απόφαση 2000/459/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ ⁽²⁾).
- (2) Το προσωπικό της Υπηρεσίας υπόκειται στους κανόνες και στις ρυθμίσεις που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες τροποποιήσεις των εν λόγω κανόνων και ρυθμίσεων.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ (στο εξής: δημοσιονομικός κανονισμός) περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις σχετικά με τη λειτουργία της Υπηρεσίας.
- (4) Ο τομέας των εκδόσεων γνώρισε σημαντικές τεχνολογικές εξελίξεις, οι οποίες ενδεικνύται να ληφθούν υπόψη για τη λειτουργία της Υπηρεσίας.

⁽¹⁾ ΕΕ 152 της 13.7.1967, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 183 της 22.7.2000, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- (5) Για λόγους σαφήνειας κρίνεται σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση 2000/459/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων

1. Η Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Υπηρεσία) αποτελεί διοργανική υπηρεσία η οποία έχει ως αντικείμενο εργασίας την εξασφάλιση, υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους, της έκδοσης των δημοσιεύσεων των θεσμικών οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προς τον σκοπό αυτό, η Υπηρεσία, αφενός, καθιστά δυνατό στα όργανα να ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τη δημοσίευση νομοθετικών πράξεων και, αφετέρου, συμβάλλει στον τεχνικό σχεδιασμό και στην εφαρμογή πολιτικών ενημέρωσης και επικοινωνίας στους τομείς της αρμοδιότητάς της.

2. Η Υπηρεσία διευθύνεται από τον διευθυντή της σύμφωνα με τους στρατηγικούς προσανατολισμούς που καθορίζει διοικητική επιτροπή. Εξαιρουμένων των ειδικών διατάξεων της παρούσας απόφασης σχετικά με τον διοργανικό χαρακτήρα της Υπηρεσίας, η Υπηρεσία εφαρμόζει τις διοικητικές και χρηματοδοτικές διαδικασίες της Επιτροπής. Κατά τη θέσπιση των εν λόγω διαδικασιών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση της Υπηρεσίας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοείται ως:

- 1) «έκδοση»: κάθε πράξη που είναι αναγκαία για τον σχεδιασμό, την επαλήθευση, την απόδοση διεθνών πρότυπων αριθμών και/ή αριθμών καταλόγου, την παραγωγή, την καταλογογράφηση, την ευρετηρίαση, τη διανομή, την προώθηση, την πώληση, την αποθήκευση και την αρχειοθέτηση των δημοσιεύσεων, με όλες τις μορφές και παρουσιάσεις και με όλες τις μεθόδους, σημερινές και μελλοντικές,
- 2) «δημοσίευση»: κάθε κείμενο που δημοσιεύεται σε οιοδήποτε μέσο και σε οιοδήποτε μορφότυπο και το οποίο φέρει διεθνή πρότυπο αριθμό και/ή αριθμό καταλόγου,
- 3) «υποχρεωτική δημοσίευση»: δημοσίευση που εκδίδεται βάσει των συνθηκών ή άλλων νομοθετικών πράξεων,
- 4) «μη υποχρεωτική δημοσίευση»: κάθε δημοσίευση που εκδίδεται στο πλαίσιο των προνομίων κάθε θεσμικού οργάνου,
- 5) «διαχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας»: η επιβεβαίωση της κατοχής από τις υπηρεσίες-συντάκτες των πνευματικών δικαιωμάτων ή του δικαιώματος περαιτέρω χρήσης και η διαχείριση των εν λόγω δικαιωμάτων από την Υπηρεσία για τις δημοσιεύσεις των οποίων η έκδοση έχει ανατεθεί σε αυτήν,
- 6) «καθαρά έσοδα από τις πωλήσεις»: το άθροισμα των ποσών των τιμολογίων, αφαιρουμένων των χορηγούμενων εκπτώσεων και των εξόδων διαχείρισης, είσπραξης και τραπεζικών συναλλαγών,
- 7) «όργανα»: τα θεσμικά και επικουρικά όργανα και οι οργανισμοί που έχουν ιδρυθεί από τις συνθήκες ή βάσει αυτών.

Άρθρο 3

Αρμοδιότητες της Υπηρεσίας

1. Οι αρμοδιότητες της Υπηρεσίας καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς:
 - α) την έκδοση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (στο εξής: *Επίσημη Εφημερίδα*) και την εξασφάλιση της αυθεντικότητάς της,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- β) την έκδοση των λοιπών υποχρεωτικών δημοσιεύσεων,
 - γ) την έκδοση ή τη συνέκδοση των μη υποχρεωτικών δημοσιεύσεων που έχουν ανατεθεί στην Υπηρεσία στο πλαίσιο των προνομίων κάθε οργάνου, ιδίως στο πλαίσιο των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων των οργάνων,
 - δ) την έκδοση ή τη συνέκδοση δημοσιεύσεων εξ ιδίας πρωτοβουλίας, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιεύσεων που αποσκοπούν στην προώθηση των υπηρεσιών της. Στο πλαίσιο αυτό, η Υπηρεσία μπορεί να εξασφαλίζει μεταφράσεις μέσω συμβάσεων παροχής υπηρεσιών,
 - ε) την ανάπτυξη, τη συντήρηση και την προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα των υπηρεσιών ηλεκτρονικής έκδοσης που διαθέτει και οι οποίες προορίζονται για το κοινό,
 - στ) τη διάθεση του συνόλου της νομοθεσίας και των λοιπών επίσημων κειμένων στο κοινό,
 - ζ) τη φύλαξη και τη διάθεση στο κοινό με ηλεκτρονική μορφή όλων των δημοσιεύσεων των θεσμικών οργάνων,
 - η) την απόδοση διεθνών προτύπων αριθμών και/ή αριθμών καταλόγου στις δημοσιεύσεις των θεσμικών οργάνων,
 - θ) τη διαχείριση των δικαιωμάτων αναπαραγωγής και μετάφρασης των δημοσιεύσεων των θεσμικών οργάνων,
 - ι) την προώθηση και την πώληση των δημοσιεύσεων και των υπηρεσιών που προσφέρει στο κοινό.
2. Η Υπηρεσία προσφέρει στα θεσμικά όργανα συμβουλές και βοήθεια σχετικά με:
- α) τον προγραμματισμό και τον σχεδιασμό των εκδοτικών τους προγραμμάτων,
 - β) την υλοποίηση των εκδοτικών τους σχεδίων ανεξαρτήτως του τρόπου έκδοσης,
 - γ) την σελιδοποίηση και τον σχεδιασμό των εκδοτικών τους σχεδίων,
 - δ) την πληροφόρηση σχετικά με τις τάσεις της εκδοτικής αγοράς στα κράτη μέλη και σχετικά με τα θέματα και τους τίτλους που είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το ευρύτερο δυνατό κοινό,
 - ε) τον καθορισμό του αριθμού αντιτύπων και την κατάρτιση σχεδίων διανομής,
 - στ) την τιμολόγηση και την πώληση των δημοσιεύσεων,
 - ζ) την προώθηση, τη διάδοση και την αξιολόγηση των δημοσιεύσεων τους, είτε διατίθενται δωρεάν είτε διατίθενται έναντι πληρωμής,
 - η) την ανάλυση, την αξιολόγηση για τη δημιουργία δικτυακών τόπων και διαδικτυακών υπηρεσιών για το κοινό,
 - θ) την κατάρτιση των συμβάσεων-πλαισίων που αφορούν τις εκδοτικές δραστηριότητες,
 - ι) την τεχνολογική εποπτεία των εκδοτικών συστημάτων.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Άρθρο 4

Υποχρεώσεις των οργάνων

1. Κάθε όργανο έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να λαμβάνει αποφάσεις όσον αφορά τη δημοσίευση των οικείων δημοσιεύσεων.
2. Τα όργανα χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες της Υπηρεσίας για την έκδοση των υποχρεωτικών τους δημοσιεύσεων.
3. Τα όργανα μπορούν να προβούν στην έκδοση των μη υποχρεωτικών τους δημοσιεύσεων χωρίς παρέμβαση της Υπηρεσίας. Στην περίπτωση αυτή, τα όργανα ζητούν από την Υπηρεσία τους διεθνείς πρότυπους αριθμούς και/ή τους αριθμούς καταλόγου και παραδίδουν στην Υπηρεσία τη δημοσίευση σε ηλεκτρονική μορφή, ανεξαρτήτως του μορφοτύπου, καθώς και, εάν χρειάζεται, δύο αντίτυπα της δημοσίευσης σε χαρτί.
4. Τα όργανα αναλαμβάνουν την εγγύηση της κατοχής όλων των δικαιωμάτων αναπαραγωγής, μετάφρασης και διανομής κάθε στοιχείου που συνιστά μια δημοσίευση.
5. Τα όργανα αναλαμβάνουν την κατάρτιση σχεδίου διανομής, εγκεκριμένου από την Υπηρεσία, για τις δημοσιεύσεις τους.
6. Τα όργανα μπορούν να συνάπτουν με την Υπηρεσία συμφωνίες παροχής υπηρεσιών με σκοπό τη ρύθμιση των τρόπων συνεργασίας τους.

Άρθρο 5

Καθήκοντα της Υπηρεσίας

1. Στην εκτέλεση των καθηκόντων της Υπηρεσίας περιλαμβάνονται ιδίως οι ακόλουθες εργασίες:
 - α) η συγκέντρωση των προς έκδοση εγγράφων,
 - β) η προπαρασκευή, ο γραφικός σχεδιασμός, η διόρθωση, η σελιδοποίηση και η επαλήθευση των κειμένων και λοιπών στοιχείων, ανεξαρτήτως μορφοτύπου ή μέσου, σύμφωνα αφενός με τις οδηγίες των οργάνων και αφετέρου με τους κανόνες τυπογραφικής και γλωσσικής παρουσίασης που έχουν θεσπιστεί σε συνεργασία με τα όργανα,
 - γ) η ευρετηρίαση και καταλογογράφηση των δημοσιεύσεων,
 - δ) η ανάλυση τεκμηρίωσης των κειμένων που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα και των επίσημων κειμένων που δεν δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα,
 - ε) η κωδικοποίηση των νομοθετικών κειμένων,
 - στ) η διαχείριση, ανάπτυξη, προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα και διάδοση του πολύγλωσσου θησαυρού Ευρονος,
 - ζ) η οργάνωση της εκτύπωσης μέσω των προμηθευτών της,
 - η) η εποπτεία της εκτέλεσης των εργασιών,
 - θ) ο ποιοτικός έλεγχος,
 - ι) ποιοτική και ποσοτική παραλαβή των εργασιών,

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

- ια) διανομή σε έντυπη και σε ηλεκτρονική μορφή της Επίσημης Εφημερίδας, των επίσημων κειμένων που δεν δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα, και των λοιπών, μη υποχρεωτικών δημοσιεύσεων,
 - ιβ) αποθήκευση,
 - ιγ) αρχειοθέτηση σε έντυπη και σε ηλεκτρονική μορφή,
 - ιδ) η ανατύπωση των δημοσιεύσεων που έχουν εξαντληθεί και εκτύπωσή τους εάν ζητηθούν,
 - ιε) η σύνταξη ενοποιημένου καταλόγου των δημοσιεύσεων των οργάνων,
 - ιστ) η πώληση, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης τιμολογίων, της είσπραξης και της καταβολής των εσόδων, και της διαχείρισης των οφειλών,
 - ιζ) πρόωθηση,
 - ιη) η σύνταξη, αγορά, διαχείριση, προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα, παρακολούθηση και έλεγχος των καταλόγων διευθύνσεων των οργάνων και σύνταξη στοχοθετημένων καταλόγων διευθύνσεων.
2. Στο πλαίσιο των δικών της αρμοδιοτήτων, ή βάσει της μεταβίβασης αρμοδιοτήτων του διατάκτη από τα όργανα, η υπηρεσία προβαίνει:
- α) στην ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης νομικών δεσμεύσεων,
 - β) στην οικονομική παρακολούθηση των συμβάσεων που συνάπτονται με τους προμηθευτές,
 - γ) στην εκκαθάριση των δαπανών, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της ποιοτικής και ποσοτικής παραλαβής, η οποία εκφράζεται με την υπογραφή «έγκρισης πληρωμής»,
 - δ) στην έγκριση των δαπανών,
 - ε) σε πράξεις εσόδων.

Άρθρο 6**Διοικούσα επιτροπή**

1. Συγκροτείται διοικούσα επιτροπή στην οποία εκπροσωπείται το σύνολο των υπογραφόντων οργάνων. Η διοικούσα επιτροπή αποτελείται από τον γραμματέα του Δικαστηρίου, τον αναπληρωτή γενικό γραμματέα του Συμβουλίου, καθώς και από τους γενικούς γραμματείς των άλλων οργάνων ή τους εκπροσώπους τους. Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα συμμετέχει στις εργασίες της διοικούσας επιτροπής με καθεστώς παρατηρητή.
2. Η διοικούσα επιτροπή διορίζει μεταξύ των μελών της τον πρόεδρό της για περίοδο δύο ετών.
3. Η διοικούσα επιτροπή συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου της ή κατόπιν σχετικού αιτήματος θεσμικού οργάνου, και τούτο τουλάχιστον τέσσερις φορές ετησίως.
4. Η διοικούσα επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό, ο οποίος δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.
5. Οι αποφάσεις της διοικούσας επιτροπής λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία, εκτός εάν ισχύουν αντίθετες διατάξεις.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

6. Κάθε θεσμικό όργανο που έχει υπογράψει την παρούσα απόφαση διαθέτει μία ψήφο στο πλαίσιο της διοικούσας επιτροπής.

Άρθρο 7

Καθήκοντα και αρμοδιότητες της διοικούσας επιτροπής

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 6, η διοικούσα επιτροπή λαμβάνει με ομοφωνία, προς το κοινό συμφέρον των οργάνων και στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της Υπηρεσίας, τις ακόλουθες αποφάσεις:

- α) κατόπιν προτάσεως του διευθυντή, καθορίζει τους στρατηγικούς στόχους και τους κανόνες λειτουργίας της Υπηρεσίας,
- β) θεσπίζει τις κατευθυντήριες γραμμές των γενικών πολιτικών της Υπηρεσίας, ιδίως όσον αφορά την πώληση, τη διανομή και την έκδοση, και μεριμνά ώστε η Υπηρεσία να συμβάλλει στον σχεδιασμό και την εφαρμογή των πολιτικών ενημέρωσης και επικοινωνίας στους τομείς της αρμοδιότητάς της,
- γ) βάσει σχεδίου που καταρτίζει ο διευθυντής της Υπηρεσίας, συντάσσει ετήσια έκθεση διαχείρισης, η οποία απευθύνεται προς τα θεσμικά όργανα και αφορά την εφαρμογή της στρατηγικής και τις επιδόσεις της Υπηρεσίας. Πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους διαβιβάζει στα θεσμικά όργανα την έκθεση που αναφέρεται στο προηγούμενο οικονομικό έτος,
- δ) εγκρίνει την κατάσταση προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων της υπηρεσίας στο πλαίσιο της δημοσιονομικής διαδικασίας για τον προϋπολογισμό λειτουργίας της Υπηρεσίας,
- ε) εγκρίνει τα κριτήρια βάσει των οποίων η Υπηρεσία εφαρμόζει το σύστημα κοστολόγησης, το οποίο θεσπίζει ο διευθυντής της,
- στ) απευθύνει προς τα θεσμικά όργανα κάθε υπόδειξη ικανή να διευκολύνει την εύρυθμη λειτουργία της Υπηρεσίας.

2. Η διοικούσα επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές που διατύπωσαν οι διοργανικές υπηρεσίες στους τομείς της επικοινωνίας και της ενημέρωσης. Ο πρόεδρος της διοικούσας επιτροπής συνέρχεται ετησίως με τις εν λόγω υπηρεσίες.

3. Όσον αφορά τις στρατηγικές αποφάσεις που εμπίπτουν τις αρμοδιότητες της Υπηρεσίας, συνομιλητής της αρμόδιας για την απαλλαγή αρχής είναι ο πρόεδρος της διοικούσας επιτροπής ως εκπρόσωπος της διοργανικής συνεργασίας.

4. Ο πρόεδρος της διοικούσας επιτροπής και ο διευθυντής της Υπηρεσίας θεσπίζουν με κοινή συμφωνία τους κανόνες που διέπουν την αμοιβαία ενημέρωση και την επικοινωνία, οι οποίοι ρυθμίζουν τυπικά τις σχέσεις τους. Η συμφωνία αυτή κοινοποιείται στα μέλη της διοικούσας επιτροπής προς ενημέρωση.

Άρθρο 8

Διευθυντής της Υπηρεσίας

Ο διευθυντής της Υπηρεσίας είναι υπεύθυνος, υπό τον έλεγχο της διοικούσας επιτροπής και εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων αυτής, για την εύρυθμη λειτουργία της Υπηρεσίας. Για την εφαρμογή των διοικητικών και δημοσιονομικών διαδικασιών ενεργεί υπό τον έλεγχο της Επιτροπής.

Άρθρο 9

Καθήκοντα και αρμοδιότητες του διευθυντή της Υπηρεσίας

1. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας εξασφαλίζει τη γραμματεία της διοικούσας επιτροπής, στην οποία υποβάλλει τριμηνιαία έκθεση για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

2. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας υποβάλλει στη διοικούσα επιτροπή κάθε υπόδειξη για την εύρυθμη λειτουργία της Υπηρεσίας.
3. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας καθορίζει το είδος και την τιμή των υπηρεσιών που μπορεί να προσφέρει η Υπηρεσία αντί πληρωμής, κατόπιν διαβούλευσης με τη διοικούσα επιτροπή.
4. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας, κατόπιν έγκρισης της διοικούσας επιτροπής, θεσπίζει τα κριτήρια βάσει των οποίων εφαρμόζεται το σύστημα κοστολόγησης της Υπηρεσίας. Καθορίζει τους τρόπους συνεργασίας σε λογιστικά θέματα μεταξύ της Υπηρεσίας και των οργάνων, σε συνεννόηση με τον υπόλογο της Επιτροπής.
5. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας καταρτίζει σχέδιο κατάστασης προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων της υπηρεσίας στο πλαίσιο της δημοσιονομικής διαδικασίας για τον προϋπολογισμό λειτουργίας της Υπηρεσίας. Οι προτάσεις αυτές, κατόπιν έγκρισης της διοικούσας επιτροπής, υποβάλλονται στην Επιτροπή.
6. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας αποφασίζει εάν και με ποιο τρόπο μπορούν να πραγματοποιηθούν δημοσιεύσεις που προέρχονται από τρίτους.
7. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας συμμετέχει στις διοργανικές δραστηριότητες για θέματα πληροφόρησης και επικοινωνίας στους τομείς αρμοδιότητας της Υπηρεσίας.
8. Όσον αφορά την έκδοση της νομοθεσίας και των επίσημων εγγράφων που αφορούν τη νομοθετική διαδικασία, συμπεριλαμβανόμενης της Επίσημης Εφημερίδας, ο διευθυντής της Υπηρεσίας:
 - α) ζητεί από τις αρμόδιες υπηρεσίες κάθε θεσμικού οργάνου τη λήψη των αποφάσεων αρχής, οι οποίες εφαρμόζονται από κοινού,
 - β) διατυπώνει προτάσεις για τη βελτίωση της δομής και της παρουσίασης της Επίσημης Εφημερίδας και των επίσημων νομοθετικών κειμένων,
 - γ) διατυπώνει προτάσεις προς τα θεσμικά όργανα σχετικά με την εναρμόνιση της παρουσίασης των προς δημοσίευση κειμένων,
 - δ) εξετάζει τις δυσκολίες που ανακύπτουν κατά τις τρέχουσες εργασίες έκδοσης και διατυπώνει, εντός της Υπηρεσίας, τις οδηγίες και, προς τα θεσμικά όργανα, τις συστάσεις που είναι αναγκαίες για την υπέρβασή τους.
9. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας καταρτίζει, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό, ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων η οποία καλύπτει τη διαχείριση των πιστώσεων που έχουν χορηγήσει η Επιτροπή και άλλα θεσμικά όργανα βάσει του δημοσιονομικού κανονισμού. Η έκθεση αυτή απευθύνεται στην Επιτροπή και στα οικεία θεσμικά όργανα και, προς ενημέρωση, στη διοικητική επιτροπή.
10. Στο πλαίσιο της χορήγησης των πιστώσεων της Επιτροπής και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, οι ρυθμίσεις για την ενημέρωση και τη διαβούλευση μεταξύ του αρμόδιου για τις σχέσεις με την Υπηρεσία μέλους της Επιτροπής και του διευθυντή της Υπηρεσίας θεσπίζονται κοινή συναινέσει.
11. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας είναι αρμόδιος για την υλοποίηση των στρατηγικών στόχων που έχει θέσει η διοικούσα επιτροπή και για τη χρηστή διαχείριση της Υπηρεσίας, τις δραστηριότητές της, καθώς και για τη διαχείριση του προϋπολογισμού της.
12. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του διευθυντή της Υπηρεσίας, εφαρμόζονται οι κανόνες αναπλήρωσης κατά σειρά βαθμού και αρχιαιότητας, εκτός εάν αποφασίσει διαφορετική σειρά η διοικούσα Επιτροπή, κατόπιν προτάσεως του προέδρου της ή του διευθυντή της Υπηρεσίας.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

13. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας ενημερώνει τα θεσμικά όργανα μέσω τριμηνιαίας έκθεσης σχετικά με τον προγραμματισμό και τη χρησιμοποίηση των πόρων, καθώς για την πρόοδο των εργασιών.

Άρθρο 10

Προσωπικό

1. Οι διορισμοί στις θέσεις του γενικού διευθυντή και του διευθυντή πραγματοποιούνται από την Επιτροπή κατόπιν ομόφωνης θετικής γνώμης της διοικούσας επιτροπής. Οι κανόνες της Επιτροπής περί κινητικότητας και αξιολόγησης των ανώτερων διοικητικών στελεχών εφαρμόζονται για τον γενικό διευθυντή και για τους διευθυντές (βαθμοί AD 16/AD 15/AD 14). Σε περίπτωση που πλησιάζει η προθεσμία κινητικότητας υπαλλήλου που καταλαμβάνει τέτοια θέση, όπως κανονικά προβλέπουν οι σχετικοί κανόνες, η Επιτροπή πληροφορεί τη διοικούσα επιτροπή, η οποία μπορεί να εκδώσει ομόφωνη γνώμη για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

2. Η διοικούσα επιτροπή συμμετέχει εκ του σύνεγγυς στις διαδικασίες που, εφόσον συντρέχει περίπτωση, πρέπει να ακολουθούνται πριν από τον διορισμό των μονίμων και λοιπών υπαλλήλων της Υπηρεσίας στις θέσεις του γενικού διευθυντή (βαθμοί AD 16/AD 15) και του διευθυντή (βαθμοί AD 15/AD 14), μεταξύ άλλων στη σύνταξη των προκηρύξεων των κενών θέσεων, στην εξέταση των υποψηφιοτήτων και στη συγκρότηση των επιτροπών κρίσης των διαγωνισμών για τις θέσεις αυτές.

3. Οι αρμοδιότητες της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής (AIPN) και της αρμόδιας για τη σύναψη συμβάσεων πρόσληψης αρχής (AHCC) ασκούνται από την Επιτροπή όσον αφορά τους μονίμους και λοιπούς υπαλλήλους της Υπηρεσίας. Η Επιτροπή μπορεί να μεταβιβάσει ορισμένες από τις αρμοδιότητές της στο εσωτερικό της Επιτροπής και στον διευθυντή της Υπηρεσίας. Η μεταβίβαση αυτή πραγματοποιείται υπό τους ίδιους όρους με τους ισχύοντες για τους γενικούς διευθυντές της Επιτροπής.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι διατάξεις και οι διαδικασίες που έχει θεσπίσει η Επιτροπή για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και στο λοιπό προσωπικό που υπάγεται στην Υπηρεσία υπό τους ίδιους όρους με αυτούς που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Επιτροπής που υπηρετούν στο Λουξεμβούργο.

5. Οι υπάλληλοι όλων των θεσμικών οργάνων ενημερώνονται για κάθε κενή θέση στην Υπηρεσία εφόσον η AIPN ή η AHCC αποφασίσουν να προβούν στην πλήρωσή της.

6. Ο διευθυντής της υπηρεσίας ενημερώνει τη διοικούσα επιτροπή σε τριμηνιαία βάση για τη διοίκηση του προσωπικού.

Άρθρο 11

Χρηματοοικονομικές πτυχές

1. Οι πιστώσεις της Υπηρεσίας, των οποίων το συνολικό ποσό είναι εγγεγραμμένο σε ειδική γραμμή του προϋπολογισμού εντός του τμήματος του προϋπολογισμού που αφορά την Επιτροπή, εμφανίζονται λεπτομερώς σε παράρτημα του τμήματος αυτού. Το παράρτημα αυτό έχει τη μορφή κατάστασης εσόδων και δαπανών, με την ίδια υποδιαίρεση που ακολουθούν τα τμήματα του προϋπολογισμού.

2. Ο πίνακας του προσωπικού της Υπηρεσίας προσαρτάται στον πίνακα του προσωπικού της Επιτροπής.

3. Κάθε θεσμικό όργανο είναι ο διατάκτης των πιστώσεων που περιλαμβάνονται στις «δαπάνες δημοσίευσης» του προϋπολογισμού του.

4. Κάθε θεσμικό όργανο είναι δυνατόν να μεταβιβάσει εξουσίες διατάκτη στον διευθυντή της Υπηρεσίας για τη διαχείριση των πιστώσεων που εγγράφονται στο οικείο τμήμα του προϋπολογισμού, και καθορίζει τα όρια και τους όρους αυτής της μεταβίβασης εξουσιών, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας ενημερώνει τη διοικητική επιτροπή σε τριμηνιαία βάση για τις εν λόγω μεταβιβάσεις εξουσιών.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

5. Η δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση της Υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένων των κατ' εξουσιοδότηση πιστώσεων που προέρχονται από όργανα πλην της Επιτροπής, πραγματοποιείται σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό και τους κανόνες εφαρμογής του και σύμφωνα με το δημοσιονομικό πλαίσιο που ισχύει στην Επιτροπή.

6. Οι λογαριασμοί της Υπηρεσίας καταρτίζονται βάσει των λογιστικών κανόνων και μεθόδων που έχει εγκρίνει ο υπόλογος της Επιτροπής. Η Υπηρεσία τηρεί χωριστή λογιστική για τις πωλήσεις της Επίσημης Εφημερίδας και των δημοσιεύσεων. Τα καθαρά έσοδα των πωλήσεων αποδίδονται στα όργανα.

Άρθρο 12**Έλεγχος**

1. Τα καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή της Υπηρεσίας ασκούνται από τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Η Υπηρεσία δημιουργεί υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου, σύμφωνα με τις αντίστοιχες ρυθμίσεις που προβλέπονται για τις γενικές διευθύνσεις και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Τα όργανα μπορούν να ζητούν από τον διευθυντή της υπηρεσίας να συμπεριλάβει ειδικούς ελέγχους στο πρόγραμμα εργασίας της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου της Υπηρεσίας.

2. Η Υπηρεσία απαντά σε κάθε ερώτηση που άπτεται των αρμοδιοτήτων της στο πλαίσιο της αποστολής της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF). Για την προστασία των συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο πρόεδρος της διοικούσας επιτροπής και ο διευθυντής της OLAF συνάπτουν συμφωνία που ρυθμίζει τους τρόπους αμοιβαίας ενημέρωσης.

Άρθρο 13**Καταγγελίες και αιτήματα**

1. Η Υπηρεσία είναι υπεύθυνη για τις απαντήσεις στα αιτήματα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της.

2. Κάθε προσφυγή στη δικαιοσύνη στους τομείς των αρμοδιοτήτων της Υπηρεσίας ασκείται κατά της Επιτροπής.

Άρθρο 14**Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα**

1. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας λαμβάνει τις αποφάσεις περί των οποίων το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾. Σε περίπτωση άρνησης, οι αποφάσεις σχετικά με τις επιβεβαιωτικές αιτήσεις λαμβάνονται από τον Γενικό Γραμματέα της Επιτροπής.

2. Η Υπηρεσία διαθέτει μητρώο εγγράφων, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001.

Άρθρο 15**Κατάργηση**

Η απόφαση 2000/459/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ καταργείται.

Οι παραπομπές στην καταργηθείσα απόφαση θεωρούνται παραπομπές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 16**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

Βρυξέλλες και Λουξεμβούργο,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Δικαστήριο
Ο Πρόεδρος

Για την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική
Επιτροπή
Ο Πρόεδρος

Για την Επιτροπή των Περιφερειών
Ο Πρόεδρος

2010/C 76 E/16	Αναθεώρηση του ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης (2008/2236(INI))	83
2010/C 76 E/17	Ο αγώνας για την καταπολέμηση του Αλτσχάιμερ Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προτεραιότητες του αγώνα για την καταπολέμηση του Αλτσχάιμερ	90

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδριάσεις από 18 έως 19 Φεβρουαρίου 2009

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην [EE C 202 E της 27.8.2009](#).

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

2010/C 76 E/18	Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών — Αίτηση διαπίστωσης απαρτίας (Ερμηνεία των άρθρων 47 και 149 του Κανονισμού) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την ερμηνεία των άρθρων 47 και 149, παράγραφος 4, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σχετικά με την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών και την αίτηση διαπίστωσης απαρτίας	93
----------------	--	----

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδριάσεις από 18 έως 19 Φεβρουαρίου 2009

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην [EE C 202 E της 27.8.2009](#).

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Πέμπτη, 19 Φεβρουαρίου 2009

2010/C 76 E/19	Κοινοτικό νομικό πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (ΕΕΥ) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά το κοινοτικό νομικό πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών (ΕΕΥ) (COM(2008)0467 – C6-0306/2008 – 2008/0148(CNS))	94
----------------	---	----



2010/C 76 E/20	Τροποποιήσεις στη σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο βορειοανατολικό Ατλαντικό *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί της έγκρισης τροποποιήσεων στη Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στον βορειοανατολικό Ατλαντικό, ώστε να επιτραπεί η θέσπιση διαδικασιών επίλυσης των διαφορών, η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της και η αναθεώρηση των στόχων της Σύμβασης (COM(2008)0512 – C6-0338/2008 – 2008/0166(CNS))	107
2010/C 76 E/21	Κυρώσεις στους εργοδότες που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπήκοους τρίτων χωρών ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιβολή κυρώσεων στους εργοδότες που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπήκοους τρίτων χωρών (COM(2007)0249 – C6-0143/2007 – 2007/0094(COD))	107
	P6_TC1-COD(2007)0094	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που εγκρίθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή ελάχιστων προτύπων όσον αφορά τις κυρώσεις και τα μέτρα κατά των εργοδοτών που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπήκοους τρίτων χωρών	108
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	108
2010/C 76 E/22	Στατιστικές φυτικών προϊόντων ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις στατιστικές φυτικών προϊόντων (COM(2008)0210 – C6-0179/2008 – 2008/0079(COD))	108
	P6_TC1-COD(2008)0079	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές φυτικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου	109
2010/C 76 E/23	Κανόνες για τους αρωματισμένους οίνους, τα αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο και τα αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιτύπωση) ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους γενικούς κανόνες σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιτύπωση) (COM(2007)0848 – C6-0006/2008 – 2007/0287(COD))	109
	P6_TC1-COD(2007)0287	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Φεβρουαρίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων (αναδιτύπωση)	110
2010/C 76 E/24	Μειωμένοι συντελεστές φόρου προστιθέμενης αξίας *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά τους μειωμένους συντελεστές φόρου προστιθέμενης αξίας (COM(2008)0428 – C6-0299/2008 – 2008/0143(CNS))	110
2010/C 76 E/25	Οργάνωση και λειτουργία της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης	
	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών, σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2008/2164(ACI))	112
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	114

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

